

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Cernier, Neuchâtel, Saint-Imier, Saignelégier

Rédaction  
Administration:  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. (039) 21 11 35  
Télex 952 114

**la voix d'une région**

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

## M. Chirac: rebelote!

Le retour au scrutin majoritaire est pratiquement acquis. Il le sera cet après-midi même selon toute vraisemblance. Jacques Chirac ayant une nouvelle fois engagé la responsabilité du gouvernement, aucune voix ne devrait se dérober.

L'issue du débat sur la motion de censure ou la gauche et l'extrême-droite seront unies, ne devrait pas trop inquiéter le Premier ministre, même avec une marge de manœuvre mathématiquement assez courte.

Cela dit, ce nouveau recours à la procédure rapide n'est évidemment pas du goût du président de la République. M. François Mitterrand avait toujours répété qu'il considérait d'un mauvais œil la combinaison des ordonnances, qui désaisissent le Parlement de son rôle au bénéfice du gouvernement, et de l'article 49-3, sorte d'accélérateur.

Réactions défavorables donc à cette offensive contre le scrutin proportionnel où le Parlement sera privé de débat sur cette réforme: le ciel de la «cohabitation» pourrait se charger de quelques nuages.

Il n'existait pourtant pas trente-six solutions, mais deux: celle qui a été choisie, ou le débat qui aurait correspondu à l'enlèvement. C'est la conception d'un exécutif musclé, déjà celle du Général de Gaulle, qui a été reprise par M. Jacques Chirac. On n'attendait guère autre chose.

Encore une promesse électorale tenue. Elle allait dans le sens d'une préoccupation politique essentielle: à partir du moment où ces ordonnances sont adoptées, M. François Mitterrand n'a plus la possibilité de dissoudre le Parlement avant 1988. Jusqu'ici, le risque existait, même si le président de la République avait affirmé qu'il n'avait pas l'intention de le faire.

Les principales dispositions du projet entraînent donc les modifications suivantes: rétablissement du scrutin majoritaire uninominal à deux tours; autorisation donnée au gouvernement de procéder à un redécoupage des circonscriptions électorales selon certains principes. Une commission de sages sera du reste créée pour donner son avis sur les délimitations proposées. Le parti communiste et le Front national de Jean-Marie Le Pen ont tout à perdre dans un futur scrutin majoritaire, dont le projet de loi de ratification sera déposé au Parlement avant la fin de cette année.

On observera que les futures élections seront très «présidentialisées» tandis que M. Chirac aura le temps de renforcer sa position à cet égard sur tous les fronts, face à l'opposition et à l'intérieur de la majorité en se créant une clientèle, des relations, des solidarités. De théorique au départ, l'opération se politise davantage sur le présidentiable et n'en devient que plus mobilisatrice, à terme, pour l'électorat.

Roland CARRERA

## A La Hague, dans le nord-ouest de la France Cinq personnes irradiées

Cinq personnes ont été irradiées à des degrés divers mardi après-midi sur le site de l'usine de retraitement de La Hague, dans le nord-ouest de la France, a-t-on appris hier à la COGEMA (Compagnie générale des matières nucléaires).



Une vue générale de l'usine de La Hague. (Bélino AP)

La COGEMA, filiale à cent pour cent du Commissariat à l'énergie atomique (CEA), est exploitante de cette usine où l'on retire les combustibles irradiés dans les centrales nucléaires, pour séparer le plutonium des déchets radioactifs stockés sous diverses formes selon leur nocivité à court ou à long terme.

Les cinq personnes étaient occupées à des travaux de décontamination. Pour deux d'entre-elles, employées

d'une entreprise extérieure, la dose reçue a dépassé largement les 5 rems admissibles dans l'année, soit respectivement 18 et 11 rems. Le troisième employé de cette même entreprise a eu 1,6 rem. Quant aux deux agents de la COGEMA qui sont intervenus à la suite de l'accident, ils ont été exposés respectivement à 1,6 et 0,7 rems.

L'incident - «fâcheux et regrettable, mais sans gravité particulière», selon la

COGEMA - «n'est pas dû au fonctionnement de l'usine», mais s'est produit lors d'une intervention sur une tuyauterie annexe, qui ne servait plus depuis longtemps et se trouvait hors de l'atelier HAPF (Haute activité produits fission), a-t-il été indiqué. Il s'agissait de décontaminer cette tuyauterie par laquelle des solutions radioactives avaient transité naguère.

Après avoir contrôlé l'absence d'hydrogène dans la tuyauterie, les trois agents devaient la couper et y souder un bouchon. Lors du prélèvement d'air à l'aide d'un «explosimètre», une remontée de solution active s'est produite dans le flexible étanche reliant la tuyauterie à l'appareil de contrôle.

«La solution active, indique-t-on à la COGEMA, est restée confinée dans la tuyauterie, mais, malgré les appareils de mesure, les trois agents n'ont pas réalisé qu'il y avait des radiations et ont poursuivi normalement leur travail».

La COGEMA précise que les cinq agents «ont été irradiés, mais pas contaminés» parce qu'ils portaient des masques. Par conséquent, aucun n'a ingéré ou inhalé de particules radioactives. Leur arrêt de travail ne sera sans doute pas long, mais ils ne seront pas employés, comme le veulent les règlements de sécurité, pendant des délais plus ou moins longs, dans des zones où il y a un risque de radiation, même minime.

Deux irradiations accidentelles se sont déjà produites à La Hague. Au cours de la dernière, il y a trois ans, un agent avait reçu 25 rems. (ats, apf)

## Elections législatives néerlandaises Victoire du centre-droit



Le premier ministre Ruud Lubbers votant à Rotterdam en compagnie de sa fille Heleen. (Bélino AP)

La coalition de centre-droit du premier ministre néerlandais Ruud Lubbers a remporté les élections législatives de mercredi.

Les chrétiens-démocrates et leurs partenaires libéraux ont en effet obtenu, avec 51,1 pour cent des voix, 79 sièges sur 150, soit autant qu'ils en détenaient dans la Chambre sortante, selon un sondage effectué par Intomart.

Ces projections accordent 53 sièges aux chrétiens-démocrates de M. Lubbers, qui devancent ainsi les socialistes de M. Jopp Den Uyl, et 26 aux libéraux. Le Parti du travail passe de 47 à 52 députés (socialistes) bien que n'étant

plus la première formation politique du pays.

La formation du nouveau gouvernement, qui devrait être à nouveau présidé par M. Lubbers, devrait ainsi être facilitée par cette victoire de la coalition sortante. Cette victoire signifie aussi la poursuite de la politique atlantique, favorable à la défense et aux coupes budgétaires suivies jusqu'ici par le gouvernement.

Par ailleurs, le Parti du travail a reconnu sa défaite hier à 20 h., une heure

seulement après la fermeture des bureaux de vote.

Le président du parti socialiste, M. Max Van den Berg, a en effet, félicité le premier ministre sortant Ruud Lubbers.

«M. Lubbers est le grand vainqueur de ces élections. Je le félicite de ces résultats», a déclaré M. Van den Berg, au cours d'un entretien télévisé.

Le principal parti de l'opposition a ainsi reconnu sa défaite plus tôt que dans les élections précédentes de l'histoire récente. (ap)

## Dans un manoir proche de Dublin Chefs-d'œuvre dérobés



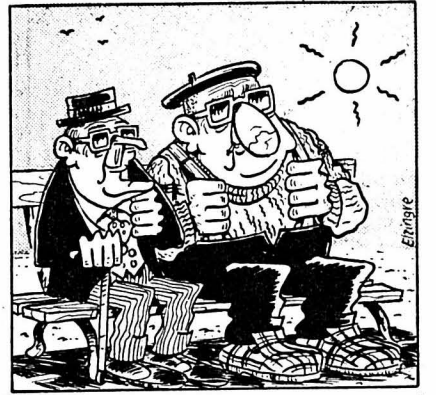
Deux des tableaux volés: «Portrait de Doña Antonia Zarate» de Goya et «Femme écrivant une lettre» de Vermeer. (Bélino AP)

Dix-sept tableaux mondialement connus, dont la «Femme écrivant une lettre» de Jan Vermeer (1632-1675) et une œuvre de Goya, ont été dérobés au collectionneur et homme d'affaires d'origine sud-africaine Sir Alfred Beit, à Rossborough House, son manoir proche de Dublin.

Cependant, sept des 17 tableaux dérobés et comptant parmi les moins connus du lot, ont été retrouvés hier en fin d'après-midi.

Les sept tableaux ont été découverts à même le sol, près d'une jeep garée le long d'un lac artificiel à quelques kilomètres de Rossborough House, le manoir du collectionneur. L'un d'eux a été endommagé.

Parmi les œuvres dérobées et qui n'ont pas été retrouvées figurent outre le Vermeer et le Goya, deux Rubens, deux Metsu, un Velasquez et un Gainsborough. (ats, apf)



M

météo

Toute la Suisse: le temps deviendra en bonne partie ensoleillé, sauf quelques résidus nuageux dans les Alpes. Vents modérés d'ouest en montagne, isotherme zéro degré vers 3200 mètres.

Evolution probable jusqu'à lundi: jusqu'à vendredi, ensoleillé et chaud dans toute la Suisse. Vendredi soir, orages isolés au nord. Samedi, nébulosité changeante et quelques averses. Ensoleillé dimanche.

## INDICE CHAUFFAGE

Voir en page «Service»

Jeudi 22 mai 1986

21e semaine, 142e jour

Fêtes à souhaiter: Emile, Miloud, Rita

	Jeudi	Vendredi
Lever du soleil	5 h. 49	5 h. 48
Coucher du soleil	21 h. 09	21 h. 10
Lever de la lune	19 h. 45	21 h. 14
Coucher de la lune	4 h. 45	5 h. 11
PL		22 h. 45
	Mardi	Mercredi
Lac des Brenets	750,93 m.	750,84 m.
Lac de Neuchâtel	429,65 m.	429,65 m.

S

sommaire

La terre à ceux qui la cultivent

SUISSE Page 5

Le centenaire de Sandoz SA Bâle

ECONOMIE Page 9

R

région 2e cahier

Grand Conseil neuchâtelois

La police interroge quand ça l'arrange

PAGE 15

3e cahier

Bulletin mensuel du TCS

CIRCUITS Pages 29, 30, 31, 32

## TENNIS ÉTÉ 86

1 cort 1 heure en hall ..... Fr. 23.-  
1 cort 1 heure extérieur ..... Fr. 15.-  
1 cort 1 heure en hall avec le passeport tennis ..... Fr. 18.-  
SQUASH 1 cort 1 heure de 7 h. à 17 h. .... Fr. 15.-  
de 17 h. à 22 h. .... Fr. 18.-

COUPE DES VIS Coupe des dames début 1er tour 11 août 1986  
Renseignements et inscriptions  
☎ 039/61.16.21 12831





# MONDE

## E

### entre autres

#### Réfugiés désirés

Il y a réfugiés et réfugiés. Ceux qu'on refoule, ceux qu'on accepte, ceux qu'on s'arrache.

Peu connus, et pour cause, car ils n'existent pas encore, ceux de Hong Kong appartiennent à la troisième catégorie.

On le sait: la colonie britannique doit retrouver le drapeau de sa patrie chinoise en 1997. Un accord, signé en bonne et due forme, fixe les modalités de retour.

Ce nonobstant, quelques habitants de Hong Kong redoutent la rentrée au sérail. Ils supputent que Pékin pourrait se montrer moins accommodant que jusqu'ici, jeter un regard trop curieux sur leurs affaires, limiter leur autonomie.

Craintes fondées, peurs créées artificiellement, il est malaisé de trancher.

Humant le vent et se souciant comme de colin-tampon du succès ou de l'échec d'une intéressante expérience de cohabitation capitalo-communiste, une série d'Etats se sont déjà mis en campagne pour attirer les réfugiés futurs et présumés.

On rivalise d'ardeur, d'imagination, de subtilité pour les engager à s'établir sur d'autres rivages.

La Barbade, la Dominique, Saint-Domingue, la Jamaïque, les Seychelles, l'île Maurice, le Nigeria ont expédié des délégations dans la prospère colonie pour y déployer les grâces et les charmes de leurs Etats respectifs.

Le Canada et l'Australie ont découvert, soudain, qu'ils n'étaient pas tellement peuplés et qu'ils pouvaient ouvrir les portes de l'immigration.

Taiwan a rappelé la chair unanime et le sang commun.

Belize offre la naturalisation pour 50.000 francs suisses et rafraîchit le souvenir qu'on y parle anglais. Costa Rica exige, plus gourmand, 80.000 francs pour la résidence et l'île de St-Martin a effrayé les clients avec des passeports coûtant 200.000 francs.

Devant l'abondance de l'offre d'accueils, les prix vont d'ailleurs, sans doute, s'effondrer. Toute question de moralité écartée, on peut espérer que ce sont les plus défavorisés qui en tireront profit!

Mais ce qu'on aimerait savoir, c'est, devant cette pléthore de places à occuper, ce que ressentent les réfugiés venant du Vietnam, du Chili, des pays en guerre ou occupés.

Willy BRANDT

## Cause de la famine en Ethiopie La politique plus que la sécheresse

La politique suivie par le gouvernement éthiopien est responsable de la famine qui a régné en Ethiopie au même titre que la sécheresse, estime M. Dawit Wolte, ancien commissaire éthiopien aux secours et à la réhabilitation, qui a fait défection aux Etats-Unis.

«Nous appelons cela un problème de sécheresse, mais c'est plus un problème politique», a-t-il dit au «New York Times» dans sa première interview depuis octobre dernier, date de son départ d'Afrique.

Selon lui, «La sécheresse (de 1984 et 1985) a seulement compliqué la situation. S'il n'y a pas de changement de notre politique, il y aura toujours des millions d'affamés en Ethiopie».

La politique la plus dommageable, a-t-il fait valoir, a été d'avoir découragé l'initiative individuelle, la productivité et l'auto-suffisance: «Pour le paysan, la révolution c'était avant tout la question de la terre. Il voulait qu'on la prenne aux

propriétaires terriens et qu'on la lui donne. Mais au lieu de leur donner des terres individuellement, nous avons collectivisé».

Selon l'ancien responsable éthiopien, seule une petite partie de l'aide occidentale à la famine est détournée du fait de la corruption ou de son utilisation par les militaires.

L'aide alimentaire est habituellement réaffectée pour être utilisée dans le pro-

gramme de réinstallation qui a pour but de déplacer des millions de paysans du nord vers le sud. Selon M. Dawit Wolte, l'aide américaine à la demande de Washington, n'est pas utilisée dans ce programme.

Il a qualifié par ailleurs d'exagérées les estimations faisant état de la mort de 100.000 Ethiopiens en raison de ce programme, chiffre cité par l'organisation humanitaire française Médecins Sans Frontières.

#### Consul général de Suisse en Espagne Mort à Valence

Le consul général de Suisse en Espagne, M. Peter Graf Opergrof, a trouvé la mort mercredi à Valence à la suite d'un accident de la circulation.

L'accident s'est produit lorsque le véhicule, conduit par le consul, a heurté un camion dans un carrefour de Valence. M. Graf Opergrof, âgé de 59 ans, a été tué sur le coup, indique-t-on de même source. M. Graf résidait en Espagne depuis une quarantaine d'années. (ats, afp)

#### Algérie: Maliens expulsés

Les autorités algériennes ont décidé d'expulser environ 20.000 ressortissants maliens, pour la plupart des nomades, qui vivaient en situation irrégulière dans les régions du sud saharien, a-t-on appris mercredi de source diplomatique occidentale à Alger.

Depuis le 14 avril, au moins 6000 personnes, dont 20% de femmes et d'enfants, ont été conduits en camions par l'armée algérienne jusqu'à quatre points d'accueil situés près de Gao, au nord-est du Mali, où on en attend quelque 15.000 autres avant les grandes chaleurs de l'été.

Aucune information officielle n'a encore été diffusée à ce sujet à Alger où le ministre malien de l'intérieur, M. Abderrahman Maiga, a effectué, il y a dix jours, une visite destinée notamment à discuter de cette opération.

Son gouvernement n'a pas fait appel pour le moment à une aide urgente de la communauté internationale. Mais les représentants de plusieurs organismes humanitaires travaillant au Mali (dont la Croix Rouge et l'UNICEF) doivent se rendre la semaine prochaine dans la région de Gao afin d'évaluer les besoins.

Les mesures d'expulsion ne touchent pas en principe les quelque 40.000 réfugiés originaires du Mali et du Niger qui ont trouvé asile en Algérie à la suite de la grande sécheresse au Sahel et sont pris en charge par le croissant rouge algérien.

Elles concernent en revanche des Maliens et des Nigériens dépourvus de tout statut légal en Algérie, auxquels on reproche de «parasiter» les structures économiques de l'état et de se livrer à des activités douteuses telles que la contrebande de produits alimentaires. (ap)

#### Dans le centre de la France

### Un adolescent meurtrier avoué

Un adolescent de 15 ans a avoué hier avoir assassiné Céline C., 13 ans, dont le cadavre a été retrouvé dans le grenier d'une maison voisine de celle de ses parents, mardi, à Montbrison, dans le centre de la France.

Céline avait disparu le mercredi 14 mai du domicile de ses parents. Dès jeudi, l'alerte avait été donnée et des photographies de l'adolescente avaient été distribuées dans les écoles, les magasins, les administrations.

Toute la région avait alors été mobilisée. Plus d'un millier de bénévoles s'étaient joints aux policiers, gendarmes et sapeurs-pompiers déployés dans Montbrison et ses environs. Un hélicoptère de la protection civile avait également été affecté aux recherches.

Le garçon a raconté aux policiers qu'il était venu rapporter une balle de tennis à sa voisine en l'absence des parents de celle-ci. Céline qui le connaissait depuis longtemps a ouvert sans méfiance la porte d'entrée de la villa. Elle l'a suivi jusque chez lui. Les deux adolescents sont montés dans le grenier. Le garçon a tenté des avances. La fillette a protesté.

Il l'a étranglée de peur d'être dénoncé. Il a jeté sur le corps de sa victime une salopette. (ats, reuter, ap)

## Tchernobyl: 92.000 personnes évacuées

Les autorités soviétiques se préparent à un éloignement prolongé des 92.000 personnes évacuées des environs de la centrale nucléaire de Tchernobyl, et dont certaines sont encore séparées de leur famille, 25 jours après l'accident.

La «Pravda» indique que les autorités envisagent la construction de 10.000 logements d'hiver pour une partie de ces réfugiés. Elles en ont envoyé 20.000 autres occuper des emplois dans d'autres régions, pour soulager les villages et les villes d'Ukraine et de Byelorussie qui les avaient accueillis. On songe également à construire des bâtiments agricoles pour abriter les volailles et les milliers de vaches évacuées.

Les autorités «pensent à l'avenir», poursuit la «Pravda». «Elles envisagent déjà ce qu'il sera nécessaire de faire si l'évacuation est prolongée, songent à la possibilité d'organiser des cadres de vie, des écoles, tous les services». «Le soleil de mai brille (...). Mais les gens songent déjà à l'automne et à l'hiver».

Radio Moscou a déclaré pour sa part que les experts qui se trouvent sur place à Tchernobyl ont élaboré un plan de travail prévu jusqu'au 15 juin. On continue à décontaminer la zone de 30 km d'où humains et animaux ont été évacués entre le 27 avril et le 24 mai.

«Troud», l'organe des syndicats, rapporte que des mineurs du bassin houiller de Donbass creusent un tunnel en direction du réacteur numéro 4 accidenté. Ce tunnel, qui aura 160 m. de longueur, passera sous le réacteur numéro 3 contigu au numéro 4, à une profondeur d'environ six mètres. Jusqu'ici dix mètres seulement ont été percés. L'ouvrage s'arrêtera juste sous le réacteur accidenté, ou un «coussin» sera aménagé. Les mineurs creusent dans le grès au rythme de 60 cm

à l'heure, en travaillant par postes de trois heures afin de réduire l'exposition aux radiations, précise «Troud». A ce rythme, il faudra plus de dix jours pour achever le tunnel.

La «Pravda» écrit que certains responsables du parti, de l'administration ou de l'industrie ne font pas face à leurs responsabilités en matière d'aide aux personnes évacuées. Les mères avec des enfants en âge pré-scolaire et les plus jeunes écoliers devaient être envoyés dans des camps d'été ou des lieux de repos sur la Mer Noire et dans d'autres

#### En Jordanie Le PC décapité

Dix-sept membres de la direction du Parti communiste jordanien ont été arrêtés en début de semaine, a-t-on appris à Amman de source bien informée.

On précise, de même source, que toutes les personnes arrêtées font partie du bureau politique du PCJ interdit. Parmi elles se trouve le secrétaire général Yacoub Ziyadine.

Des responsables gouvernementaux ont confirmé seulement qu'un «certain nombre de Jordaniens» avaient été arrêtés pour des raisons de sécurité. Ils se sont refusés à préciser l'identité de ces personnes et les raisons de leur arrestation.

Mais, de même source bien informée, on prétend que ces responsables étaient impliqués dans les émeutes de la semaine dernière à l'Université Yarmouk à Irbid, dans le Nord du pays, ainsi que dans des manifestations de protestation à Amman.

Trois jeunes ont été tués et plusieurs autres blessés lors de la manifestation des étudiants contre l'augmentation des prix des cours, lors d'affrontements avec la police sur le campus de Yarmouk. (ap)

#### Territoire de Belfort

### Trafic de drogue démantelé

Une enquête de gendarmerie ouverte il y a 15 mois à Giromagny (Territoire de Belfort) pour un simple cambriolage dans une pharmacie a permis de démanteler un trafic de cocaïne, héroïne mais surtout de haschich, qui finançait les activités du Groupe anti-terroriste de Libération (GAL), un mouvement terroriste espagnol ennemi juré des indépendantistes basques de l'ETA.

Cent six kilos de haschich et 327.000 francs français ont pu être récupérés. Cent trois kilos de cette drogue a été saisie lors d'un banal accident de la route le 26 décembre dernier sur l'autoroute A6. La drogue était transportée par Daniel Schroeder, 34 ans, de Malakoff (Haute-de-Seine) qui a été écroué.

Toute la filière a ainsi pu être remontée: Jean-Marc Gillet, 31 ans, agent commercial à Bavières (Territoire de Belfort) et Richard Frey, 27 ans, restaurateur de Belfort, ont été placés sous contrôle judiciaire.

Tayeb Soudi, de Paris, a été arrêté au début de l'enquête, Amour Sahli est en fuite, sans doute en Tunisie d'où il est originaire. Gérard Reygrobellet, 35 ans et son frère Lionel, tous deux de Bagneux (Haut-de-Seine), Bernard Guichard, de Nancy, ont été écroués avec Schroeder. Didier Guerin est en fuite. (ap)

## Contrebande de cigarettes entre la Suisse et l'Italie Un ex-commandant de la douane transalpine mis aux arrêts

D'abord acquitté pour insuffisance de preuves, l'ex-commandant de la «Guardia di Finanza» de Ponte Chiasso (douane italienne), impliqué dans le vaste trafic de cigarettes démantelé en 1983, a été mis aux arrêts à domicile par la Cour d'appel de Milan. L'ex-officier de douane, qui sera jugé ultérieurement, est en état d'arrestation depuis samedi à son domicile de Côme. C'est ce qu'a révélé le quotidien «Corriere del Ticino» dans son édition d'hier.

Le 16 mars 1983, cinq camions contenant plus de 70 tonnes de cigarettes de contrebande, étaient arrêtés à la frontière italienne de Ponte

Chiasso. Un réseau de contrebande entre la Suisse et l'Italie était ainsi démantelé et quelque 150 accusés sont actuellement jugés à Côme dans le cadre d'un grand procès qui se tient dans une aula-bunker spécialement construite près de la prison à la périphérie de la ville. Le verdict est attendu pour la fin du mois de juin. (ats)

## Refus de livraison d'armes à l'Arabie séoudite Un veto du président Reagan

Le président Reagan a opposé mercredi son veto à une résolution du Congrès rejetant la fourniture d'armes ultra-modernes à l'Arabie séoudite, ont annoncé des responsables de la Maison-Blanche.

Les deux Chambres du Congrès doivent maintenant réunir une majorité des deux tiers pour surmonter le veto présidentiel, soit 67 voix au Sénat et 289 à la Chambre des Représentants. L'échec d'une des deux Chambres à réunir cette majorité permettrait à la vente d'armes de s'effectuer.

Pour tenter de gagner les voix des indécis, la Maison-Blanche avait éliminé mardi la vente de missiles antiaériens portatifs Stinger dont de nombreux membres du Congrès craignaient qu'ils ne tombent entre les mains de terroristes. Dans sa nouvelle version, le contrat, d'une valeur de quelque 264 millions de dollars, porte sur 1666 missiles air-air Sidewinder et 100 missiles mer-mer Harpoon. (ats, afp)

● BONN. - L'Allemagne fédérale a confirmé qu'elle a eu des entretiens secrets à Vienne avec l'Albanie sur l'établissement de relations diplomatiques entre les deux pays.

● SÉOUL. - Un groupe de 21 étudiants sud-coréens ont envahi le Centre culturel américain de Pusan, dans le sud du pays, mais ont été rapidement délogés et arrêtés par des unités antiémeutes.

régions balnéaires, mais la «pravda» déplore que beaucoup ne sont toujours pas partis.

#### En Allemagne de l'Ouest Aide généreuse aux agriculteurs

Par ailleurs, le Ministère ouest-allemand des finances a débloqué 200 millions de DM (environ 166 millions de francs) pour indemniser les agriculteurs dont les produits ont dû être détruits après l'accident de la centrale nucléaire de Tchernobyl (URSS), a annoncé mercredi le porte-parole gouvernemental officiel, M. Friedhelm Ost.

Cette aide dont le montant global pourrait dépasser les 200 millions de DM débloqués ne sera versée qu'aux producteurs de lait et de légumes à feuilles, contre lesquels la commission de protection contre les radiations, qui conseille le gouvernement, avait expressément mis en garde. (ats, ap)

## France: journée d'action contre le projet de privatisation de TF1 Grève massivement suivie

La grève de l'audiovisuel public français lancée pour protester contre la vente de la chaîne nationale de télévision TF1 à des intérêts privés a été massivement suivie hier tandis que quatre à cinq mille personnes travaillant pour ce secteur manifestaient dans les rues de Paris.

Le mouvement a affecté non seulement les chaînes publiques de télévision et les radios nationales, qui se bornent, conformément à la loi, à la diffusion d'un programme minimum, mais aussi les chaînes privées, qui dépendent pour leur diffusion de l'organisme d'Etat TDF également en grève, selon les syndicats à l'origine de cette action (CFDT, socialistes; CGT, proche du parti communiste, et SNJ, Syndicat national des journalistes, indépendant).

Profitant mercredi de la séance hebdomadaire des questions au gouvernement à l'Assemblée nationale, les députés socialistes ont une fois de plus accusé la majorité de droite de vouloir «privatiser par pure idéologie» une chaîne qui fait


«partie intégrante du patrimoine culturel de tous les Français».

L'opposition estime également que la multiplication des chaînes privées risque de drainer une part importante des ressources publicitaires, tarissant ainsi l'une des principales sources de revenu de la presse écrite et compromettant du même coup l'équilibre économique au sein des divers moyens d'information.

Plusieurs professionnels de l'audiovisuel sont intervenus de leur côté mercredi pour dénoncer le projet du gouvernement. Ainsi Claude Santelli, l'un des plus célèbres réalisateurs de TF1, a lui aussi jugé que «la télévision n'appartient pas à l'Etat, mais au public». De même, M. Pierre Desgraupes, ancien PDG d'Antenne 2, deuxième chaîne de télévision nationale et la seule qui doit à terme rester publique, a estimé que le maintien d'une seule chaîne publique «comporterait de nombreux risques», notamment celui de faire apparaître Antenne 2 comme une chaîne «officielle, trop liée au gouvernement». (ats, afp)



**BIJOUTERIE**  
**Baillod**  
Daniel-JeanRichard 44 - 1er étage  
La Chaux-de-Fonds, ☎ (039) 23 05 15



SI VOTRE TAPIS A VRAIMENT  
TROP MAUVAISE MINE  
**LE PAILLASSON**  
PASSAGE DU CENTRE 3-La CAF  
039 28 70 75

**Nouveau**  
Mouvement entièrement visible  
Fr. 790.-  
Grand choix dans toutes les marques.  
Depuis Fr. 155.-  
von **gunten**  
Av. Léopold-Robert 23  
☎ 039/23 50 44



**Espagne / Ampolla**  
(Costa Dorada) 60 km de Tarragone  
A vendre du constructeur:  
Endroit tranquille pour les vacances et la retraite, eau, électricité, accès goudronné, vue imprenable, climat très favorable, excellentes références à disposition.  
**terrains**  
dès Fr. 4.- à Fr. 5.- le m<sup>2</sup>, à l'intérieur du pays  
**maisons de campagne**  
dès Fr. 60000.-  
**villas**  
en bordure de mer, dès Fr. 85000.-  
☎ 022/32 13 90  
dès 19 h: 022/82 06 96



Slip 36/38 40/42 690  
Soutien-gorge 65/70 75/80 980  
Body 36/38 40/42 1950  
100% polyamide

Slip 38-44 590  
Soutien-gorge avec armature 70-85 1250  
85% polyamide  
15% élasthane

**UNIP**

Votre journal:  
**L'IMPARTIAL**

**A louer**  
**petit appartement**  
1 chambre, 1 cuisine, 1 douche  
Fr. 290.- charges comprises  
☎ 039/23 31 91

**Antiquités**  
Vente de «gerles» anciennement utilisées pour la vendange.  
**Cave des Coteaux-Cortailod**  
☎ 038/42 11 86 int. 2

**Le maître-boucher - votre spécialiste en viande**  
★ ★ ★  
L'action de la semaine  
**POULETS FRAIS DU PAYS**  
à Fr. 7.80 le kg  
Beau choix de **VIANDE FRAÎCHE** de première qualité et d'excellentes spécialités.  
Faites confiance à votre spécialiste en viande !  
**SOCIÉTÉ DES MAÎTRES BOUCHERS**  
La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Les Brenets  
Les Ponts-de-Martel - La Sagne - La Brévine

**Pour la première fois à La Chaux-de-Fonds**  
le tout nouveau lit à eau de fabrication suisse.  
**Exposé dans la vitrine LEITENBERG**  
Léopold-Robert 59, à côté du Terminus,  
jeudi 29 mai 1986, ouvert jusqu'à 21 heures.



**happy le bon lit**  
Aht Si j'avais un lit happy  
**happy-aqua** est indépendant et peut donc se placer dans un lit aux mesures intérieures normalisées.  
le lit avec un confort spécial dans le sommeil  
**lit à eau happy-aqua**  
Renseignements, démonstration et vente  
**MEUBLES - TAPIS - RIDEAUX**  
**LEITENBERG**  
La Chaux-de-Fonds  
Grenier 14 - Tél. 039/233047

**LE MOT MYSTÈRE**  
Thème: **Boissons - un mot de 8 lettres**  
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que Le Mot Mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.  
Solution: page 26

I	E	N	I	F	I	O	S	I	N	A	C	T
C	A	M	R	I	O	N	O	Z	U	O	U	A
E	E	O	E	T	I	A	L	O	C	O	R	M
D	N	V	P	B	S	R	V	A	M	O	C	E
D	A	P	A	I	E	I	W	A	M	U	O	R
C	S	O	S	T	N	A	T	E	S	T	R	A
A	T	R	T	T	K	E	P	T	O	R	B	K
F	I	I	A	C	K	A	O	O	L	E	R	I
E	B	S	O	A	R	P	I	N	C	R	U	R
S	R	B	S	N	O	T	R	I	H	R	T	R
O	O	N	H	T	O	R	E	P	A	E	H	H
R	I	D	O	R	A	F	N	A	I	V	E	U
V	E	U	A	E	K	A	R	A	C	R	A	M

(pécé)

<b>A</b> Amer Anis Apéro Arak Arôme Asti <b>B</b> Bitter Bock Broc Brut <b>C</b> Café Cave Chai	<b>D</b> Déci Demi <b>E</b> Eau Evian <b>F</b> Faro Fine Kawa Kir <b>L</b> Lait	<b>M</b> Marc Maté Moût <b>N</b> Noir <b>O</b> Orsat Ouzo <b>P</b> Pinot Poire Pot <b>R</b> Raki Rapé	Repas Rhum Rond Rosé <b>S</b> Saké Sirop Soda Soif <b>T</b> Thé <b>V</b> Verre Vin Vins
---	---	---	--

En toute saison **L'IMPARTIAL**  
votre source d'informations

**Marending**  
BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TRAITEUR  
Aujourd'hui et demain vendredi  
**action**  
**gâteaux au fromage**  
Un petit repas pas cher !  
Fr. 1.80 au lieu de Fr. 2.10  
La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Saint-Imier





## Concerto.

La nouvelle version d'un grand classique vient de sortir: il s'agit du modèle supérieur de l'ordinateur personnel XT d'IBM.

Il est pourvu des mêmes qualités qui ont fait le succès du PC XT IBM, mais toute une gamme d'autres atouts vient lui donner une note nouvelle.

C'est ainsi que la capacité du disque fixe a été portée à 20 mégaoctets et peut mémoriser plus de 10000 pages d'information. Par ailleurs, le dernier modèle comprend dans son équipement de base une mémoire vive de 640 kilo-octets ainsi qu'une ou deux unités de disquettes demi-hauteur.

Un nouveau clavier complète l'équipement. Agencé différemment et muni de fonctions supplémentaires, il vous permettra de pianoter sur votre ordinateur avec virtuosité.

Le modèle supérieur du PC XT IBM constitue un instrument d'une très grande efficacité pour les petites entreprises en pleine croissance. Tenir la comptabilité, planifier, calculer, rédiger des offres, dactylographier la correspondance: toutes ces activités deviennent plus faciles à exécuter avec le nouveau PC XT d'IBM.

Dotée de cet instrument puissant, votre entreprise pourra mener ses activités prestissimo.

## Concerto grosso.

Si nous parlons du nouveau PC AT IBM modèle 3 sur un ton élogieux, c'est qu'il le mérite. Cet ordinateur personnel est en effet notre modèle haut de gamme.

Il est équipé d'un microprocesseur dont la puissance a été augmentée d'environ 30%, ce qui lui permet de travailler à une vitesse extrêmement élevée. Disposant par ailleurs d'une mémoire très vaste, le nouveau PC AT IBM est en mesure de stocker l'équivalent de 30000 pages dactylographiées.

Mais cet excellent soliste donne toute sa véritable mesure dans un ensemble. En tant que chef d'orchestre d'un réseau d'ordinateurs personnels. Il veille alors à ce que toutes les opérations se déroulent sans fausses notes, même lorsque plusieurs programmes d'application tournent en même temps.

Cela dit, il ne faudrait pas croire qu'il se prend pour une star. Il peut également jouer le rôle d'un terminal relié à un ordinateur central. Equipé lui aussi du nouveau clavier, il est encore plus facile à manipuler. Enfin, cet ordinateur dispose d'un répertoire de plus de 5000 logiciels mis au point dans le monde entier pour la famille des ordinateurs personnels IBM.

Les revendeurs officiels du PC IBM ainsi que le Product Center de Genève et celui de Zurich vous invitent à venir assister à une représentation.

-----  
Veuillez me faire parvenir la liste des revendeurs officiels de l'ordinateur personnel IBM.

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Entreprise: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

89

A envoyer à:  
IBM Suisse, service d'information, quai du Général-Guisan 26, 8022 Zurich.

**IBM**  
Avenir compris



# SUISSE

## Un nouveau droit foncier au secours des paysans La terre à ceux qui la cultivent

La terre aux paysans. Ailleurs, ce pourrait être un slogan révolutionnaire. Mais, en Suisse, c'est le but poursuivi par un avant-projet de «droit foncier rural»: maintenir les exploitations familiales, encourager l'achat de terrains et d'entreprises agricoles par ceux qui les exploitent. Selon ce texte, qui risque de révolutionner la conception de la propriété, seuls les exploitants pourraient acheter des terres agricoles. Mais cette réforme vient tard. Une initiative sans pitié pour les spéculateurs et agents immobiliers, «ville-campagne», menace. Et tente le monde paysan.

Chaque année, plus de 2000 familles de paysans sont contraintes d'abandonner leur exploitation, face aux prix galopants des terres, et 3000 hectares échappent aux exploitations agricoles.

Les dispositions légales actuelles, en particulier la loi sur le maintien de la propriété foncière rurale et celle sur le désendettement de domaines agricoles, sont trop faibles pour endiguer le phénomène.

En préparation depuis 1980, l'avant-projet de droit foncier rural, va regrouper sous un même toit une série de dispositions disséminées dans le Code civil, le Code des obligations et différentes lois. Mais le but essentiel poursuivi par le professeur bernois Ulrich Zimmerli et ses experts vise bien à soustraire toute la zone agricole au marché de l'offre et de

la demande. A terme, et dans l'idéal, les domaines et terrains ne devraient plus être propriétés que des agriculteurs.

De notre rédacteur à Berne:  
Yves PETIGNAT

Premier moyen: renforcer le droit de préemption, la priorité, lors de succession, en faveur des héritiers susceptibles d'exploiter le domaine. C'est déjà le cas aujourd'hui, mais on va exclure d'un droit de préemption le conjoint ou parent qui n'exploite pas. Par contre, on inscrit le fermier sur les listes des prioritaires.

Deuxième champ d'action: les prix. Les prix de transfert sont strictement définis: à la valeur de rendement pour les descendants, à la valeur d'investissement pour les autres parents, au prix légal pour le fermier. Ce prix légal ne peut en aucun cas dépasser le triple de la valeur de rendement.

Troisième restriction: soumettre à autorisation tout achat de terrain. Exclue d'emblée: toute opération ne visant qu'à placer des capitaux. Refus aussi lorsque l'acquéreur n'exploite pas personnellement, ou dispose déjà d'un domaine suffisant largement à ses besoins, ou lorsque le prix dépasse le montant légal ou encore en cas de morcellement d'une entreprise.

Cet avant-projet, qui pourrait être sérieusement rhaboté lors de son passage devant les Chambres fédérales, est soumis actuellement à consultation. C'est dire qu'il n'a que peu de chances d'entrer en vigueur avant la fin de la décennie.

Trop long, disent les organisations agricoles, qui exigent un arrêté fédéral urgent. C'est ce qu'a expliqué, la semaine

dernière, une coalition agro-écologiste, le forum du sol, qui estime indispensable de disposer à temps d'un contre-projet à l'initiative «ville-campagne»

Car le danger est si grand sur l'agriculture de montagne, que nombre d'exploitants sont prêts à se ranger derrière l'initiative sans pitié lancée, en 1982, par les petits paysans. Les fermiers et le parti socialiste suisse en collaboration avec les associations de locataires. Une initiative qui généraliserait pratiquement tout le commerce immobilier, à la ville comme à la campagne. En n'autorisant les transferts de terrains ou d'immeubles qu'en faveur des exploitants, des habitants ou des promoteurs de «logements à loyers modérés». Un véritable chambardement pour le marché de l'immobilier, l'industrie de la construction. D'autant plus alléchant pour les petits paysans que l'initiative bloque, elle, le montant maximum des transferts de terrains agricoles à deux fois la valeur de rendement, contre trois pour le projet de droit foncier rural.

Y. P.

## Cinq Argentins extradés

Le Tribunal fédéral a autorisé le 21 mai l'extradition de cinq ressortissants argentins qui avaient fait l'objet de poursuites pénales dans leur pays pour séquestration et enlèvement. C'est ce qu'a annoncé le Département fédéral de Justice et Police (DFJP).

Les cinq Argentins, trois hommes et deux femmes, avaient enlevé le 19 février 1981 à Buenos Aires un banquier uruguayen qu'ils avaient détenu pendant plusieurs semaines. Les ravisseurs avaient exigé de la famille de leur victime une rançon de 1,5 million de dollars. Ils ont été arrêtés les 12 et 13 mars 1981 à Lausanne, au moment où ils s'approprièrent à entrer en possession de la somme réclamée.

Une première demande d'extradition avait été rejetée par le Tribunal fédéral en 1982. Cet arrêt était motivé par les conditions politiques qui régnaient alors en Argentine et par les risques qui auraient découlé d'une extradition pour les accusés.

Pour les délits commis en Suisse à l'occasion de cet enlèvement - tentative d'extorsion de fonds - les Argentins avaient été condamnés en 1983 par la Cour suprême du canton de Zurich à des peines privatives de liberté qui ont été en grande partie purgées dans l'interval.

Le Tribunal fédéral a donc accédé à une nouvelle demande d'extradition, présentée par l'Argentine en 1984, concernant les mêmes personnes. Le Tribunal fédéral n'a pas considéré que les objections de nature politique soulevées par les opposants faisaient obstacle à leur extradition. Il a tenu compte du fait que la démocratie avait entretemps été restaurée en Argentine, ce qui implique la garantie que les autorités de l'Etat requérant respectent les droits de l'homme dans la procédure pénale envisagée.

Les cinq Argentins avaient présenté des demandes d'asile en 1981 et 1983. Celles-ci sont encore en suspens, a ajouté le DFJP. (ap)

## Le non des Suisses à l'ONU Explications

Les Suisses ont rejeté le projet d'adhésion à l'ONU parce qu'ils considéraient que le jeu n'en valait pas la chandelle. Mais leur non massif ne peut pas être interprété comme un non à la politique étrangère active de la Suisse.

Telles sont les conclusions de l'analyse Vox du scrutin du 16 mars, publiée hier par le Centre de recherches en politique suisse de l'Université de Berne.

Autre résultat de ce sondage représentatif: la confiance que placent les citoyens dans le Conseil fédéral continue à diminuer. (ats)

## FAITS DIVERS

### Dans une banque de Lucerne Un apprenti s'en va avec 578.000 francs

En plus d'un jeune homme de 21 ans, qui a disparu il y a une semaine avec 520.000 francs après avoir attaqué la banque Migros de Lucerne, la police cantonale de Lucerne doit s'occuper d'un second cas de délit commis par un jeune homme contre une banque. Il s'agit d'un apprenti employé de banque de 19 ans qui a disparu, fin avril, après s'être emparé, au moment propice, de quelque 578.000 francs dans le coffre de son employeur, ont indiqué hier les «Luzerner Neusten Nachrichten».

Dans le cadre de sa formation, l'apprenti avait été placé à la caisse, a indiqué le directeur de la banque. Cependant, il est exceptionnel qu'il ait pu avoir accès au coffre. Il a alors mis l'argent dans un cornet en plastique qu'il a fait disparaître dans la garde-robe. Le soir, il a ainsi pu quitter la banque avec l'argent, précise le quotidien lucernois. La disparition du demi-million n'a été constatée que le lendemain, alors que l'apprenti manquait.

La direction de la banque espérait que le jeune homme regrette son acte et revienne, c'est pourquoi elle a tenu le fait caché. Cependant, en Suisse et à l'étranger, des recherches ont immédiatement été entreprises pour retrouver le jeune homme.

### UN AVOCAT GENEVOIS RENVOYÉ AUX ASSISES

Un ancien avocat du barreau de Genève, âgé de 50 ans, et un architecte genevois ont été renvoyés, mercredi, par la Chambre d'accusation, devant la Cour d'assises pour y être jugés.

Les deux hommes sont accusés d'escroquerie par métier pour des faits qui remontent à 1974 et ont trait à des opérations immobilières. Le préjudice pénal est de 2,4 millions de francs.

Les réquisitions (futur acte d'accusation) du procureur général font état de 47 lésés.

Clients de l'ex-avocat, ceux-ci ont investi 2,4 millions de francs dans un projet immobilier qui n'a pas vu le jour.

Selon le procureur, l'avocat genevois qui était encore inscrit au barreau au moment des faits, a menti à ses clients sur la nature des garanties qu'il leur offrait sur leur investissement.

L'avocat a notamment utilisé une partie des fonds qui lui étaient confiés pour rembourser un prêt personnel.

### LAUSANNE: CHUTE MORTELLE

Un ouvrier français d'une cinquantaine d'années a fait une chute mortelle mercredi après-midi au Stade olympique de Lausanne. Il était occupé sur un des nouveaux pylônes installés pour l'éclairage du stade (haut de 44 m.) lorsqu'il perdit l'équilibre et tomba dans une fouille, d'une hauteur encore indéterminée. Transporté au CHUV, il y a succombé peu après.

### SIMPLON: MORT D'UNE RECRUE

Une recrue est morte mardi soir des suites d'un accident de montagne survenu au col du Simplon (VS). Josef Buetler, 21 ans, de Auw (AG), était en train de redresser des cibles pour un exercice de tir de l'infanterie en compagnie d'autres recrues lorsqu'une plaque de neige a cédé sous son poids vers 14 h. 30. Le jeune homme est tombé dans un torrent, a indiqué le Département militaire fédéral (DMF). Grièvement blessé, il a été conduit à l'Hôpital de Brigade (VS) en hélicoptère. Il est décédé dans la soirée. (ats, ap)

## Tchernobyl: le problème des indemnisations

Le Conseil fédéral est prêt à examiner toute demande concrète et fondée d'indemnisation pour des dommages liés à l'augmentation de la radioactivité après l'accident de Tchernobyl a déclaré à l'issue de sa séance de mercredi le vice-chancelier Achille Casanova. Par ailleurs, dans une mise au point, des experts ont répété que les atteintes directes à la santé étaient à exclure.

Pour l'heure, aucune demande d'indemnisation concrète n'a été déposée, qui pourrait conduire à des dédommagements analogues à ceux décidés par voie d'arrêté en 1976 par suite de sécheresse. Seules certaines associations de défense des intérêts agricoles ont jusqu'ici émis des prétentions. La question d'une demande d'indemnisation à l'URSS reste pour sa part ouverte.

De son côté, Berne n'a dû interdire aucun produit. Selon M. Serge Prêtre, chef de la Division de la radioprotection du Département des transports, des

communications et de l'énergie, les mesures ponctuelles examinées - interdiction de l'un ou l'autre produit - auraient apporté un gain trop insignifiant et inutile. Un canton toutefois, le Tessin (plus touché que le reste de la Suisse) a tenté de faire baisser la radioactivité dans le lait en le coupant avec du lait venu d'autres cantons.

Dans le domaine de la viande, selon M. Prêtre, la situation est moins tendue que pour le lait ou les légumes (globalement, la voie du lait véhicule environ 50% de la radioactivité, celle des légumes

30 à 40% et celle de la viande 10 à 20%). Les nombreux échantillons de viande analysés sont en-dessous des valeurs limites, à l'exception d'un seul, un aspic à la viande de mouton. Et encore faudrait-il en manger 200 grammes par jour durant deux mois pour arriver au seuil théoriquement nuisible pour la santé.

Des experts suisses en radiologie et radioactivité, représentés par M. Beat Roos, directeur de l'Office fédéral de la santé publique, ont donné leur avis sur les risques pour la santé des retombées de Tchernobyl. Formels, ils affirment que des doses inférieures à 500 millirems - les mesures effectuées jusqu'ici sur les aliments ont montré qu'elles n'avaient pas été atteintes - ne présentent aucun danger direct pour la santé. (ats)

## Entre l'armée et quatre communes valaisannes

### Un conflit ouvert éclate

Un conflit ouvert a éclaté entre quatre communes du Haut-Valais et le Département militaire fédéral (DMF) à propos des indemnités à verser pour l'utilisation par l'armée de terrains d'exercice.

Les contrats qui réglaient l'utilisation de ces terrains par les militaires sont arrivés à échéance en 1981 et n'ont pas été reconduits. Ils ont fait l'objet de négociations qui n'ont pas abouti à cause de la question du dédommagement. C'est ce qu'ont indiqué mercredi à Brigue les quatre communes concernées, celles de Muenster, Ritzingen, Biel et Selkingen, dans la vallée de Conches. Le DMF a fait savoir pour sa part qu'il n'était pas tenu de conclure des contrats pour utiliser ces terrains.

Les communes se plaignent du mépris manifesté par l'armée à l'égard de l'interdiction de tir qu'elles ont décrétée. De vastes parties de leur territoire sont occupées par l'armée surtout durant l'hiver et ce sans indemnisation ni dédommagement et de façon contraire au droit, affirment-elles.

La loi sur l'organisation militaire stipule que les propriétaires ne peuvent s'opposer à l'usage de leur terrain pour des exercices militaires, rappelle pour sa part le DMF. L'interdiction de tir décrétée par les communes est donc nulle et non avenue.

Le DMF confirme qu'il a conclu des contrats avec ces quatre communes quand bien même il n'était pas obligé de le faire. Il a précisé que les communes les ont dénoncés de manière unilatérale.

Il appartiendra au Tribunal fédéral,

voire à la commission d'estimation, de trancher le litige, conclut le DMF.

### Place de tir de Grandvillard Zone de danger agrandie

Par ailleurs, le Département militaire fédéral a agrandi la zone de danger de la place de tir de Grandvillard (FR). Il était temps: le 4 décembre, un citoyen s'est trouvé pris sous des tirs dans la vallée du Gros-Mont - à proximité de la frontière entre les cantons de Fribourg, Vaud et Berne - alors qu'il se trouvait à environ 1100 mètres en dehors de la zone dangereuse. Le Conseil fédéral, répondant mercredi à une question, a expliqué que ces tirs de DCA trop longs ont été provoqués par un fort vent d'ouest. (ap)

### Majoration surprise Un précédent: la choucroute

La majoration surprise des droits d'entrée sur les huiles de chauffage et le gaz naturel du 27 février n'a «rien d'arbitraire», a répondu le Conseil fédéral à la conseillère nationale Vreni Spoerry (rad/ZH).

Dans le passé déjà, de telles décisions ont été prises pour éviter la spéculation, notamment pour la choucroute (1976) et les patins à glace et à roulettes (1961). (ats)

### Poste de Malley Les hold-up se suivent

Un homme seul, armé d'un pistolet, a attaqué hier vers 17 heures le bureau de poste de Malley, à Lausanne. Il a emporté quelques dizaines de milliers de francs, a indiqué la police cantonale vaudoise. La voiture volée avec laquelle il s'est enfui a été retrouvée une demi-heure plus tard dans le centre ville.

D'après un témoin qui se trouvait dans le bureau de poste au moment de l'attaque, le bandit portait une cagoule, semblait jeune et parlait français sans accent. Il a emporté un «gros paquet d'argent» qui se trouvait dans le coffre après avoir plongé à travers le guichet vitré.

Notons que c'est le troisième hold-up en quelques mois de cette poste. (Imp, ap)

## PUBLICITÉ

### Deux continents, six jours et Mille et Une Nuits pour 975 francs. Est-ce possible?

### Bien sûr. Voyez «Le flâneur» de Swissair.

L'arrangement comprend le vol de ligne Suisse-Istanbul et retour en Economy Class, basse saison. 6 jours et 5 nuits à l'hôtel Divan B, situé au centre de la ville. Et le choix entre 400 mosquées, 200 églises et d'innombrables témoins du passé byzantin, romain et ottoman de cette extraordinaire capitale. Renseignements détaillés, excursions facultatives et dates de départs figurent dans notre brochure «Le flâneur». Elle est à votre disposition dans tous les bureaux Swissair et les agences de voyages IATA.



Genève (022) 99 31 11, int. 2209, Lausanne (021) 20 50 21, Neuchâtel (038) 24 65 65.



# CINÉMAS

# abc

## cinéma

Du jeudi 22 au lundi 26 à 20 h 30  
Location dès 19 h 45, ☎ 039/23 72 22  
Le No 122 renseigne / Age: 16 ans

## DANCE WITH A STRANGER

Un film de Mike NEWELL  
avec R. Everett, M. Richardson, M. Carol. Prix de la jeunesse Cannes 1985  
«Dance with a stranger» est le récit d'une relation passionnelle poussée à son paroxysme logique: la mort.



# EDEN

23 13 79

12 ans



**Première du film retentissant de Norman JEWISON**  
3 nominations aux Oscars 86 dont celui de la meilleure actrice

Jane FONDA - Anne BANCROFT - Meg TILLY

... «Emporté par un élan contagieux, poussant les frontières du rationnel, le film s'élève et nous emporte, laissant l'arrière-goût intrigant, dérangeant et forcément délicieux de l'insondable...»

**MYSTÈRE AU COUVENT**  
**LA SAGESSE RESTE LA TOLÉRANCE**

... «Des images de Sven Nykvist - chef-opérateur «Bergmanien» - d'une pureté cristalline...»

PREMIÈRE  
PORTRAIT DE 3 FEMMES  
LE BÉBÉ DE SŒUR AGNÈS

VARIETY

SON DOLBY STÉRÉO

SOIRÉES à 20 h 45 SAMEDI et DIMANCHE MATINÉES à 15 h

**SAMEDI DIMANCHE à 17 h 30**  
Le «Mondo cane» américain



Un document unique et stupéfiant sur l'univers de l'érotisme et de la violence aux Etats-Unis de nos jours.

18 ans

VENREDI-SAMEDI à 23 h 30

JEUDI-LUNDI-MARDI-MERCREDI à 18 h 30

20 ans

**DÉSIRS BRÛLANTS**

pour public averti

**PLAZA**  
☎ 23 19 55

Attention: NOUVEL HORAIRE à 16 h 15 - 20 h 15 - 22 h 15

En première vision L'événement de l'année en même temps que Genève et Cannes

On n'avait jamais vu ça !

# PUTAIN DE FILM!

"TENUE DE SOIRÉE"

UN FILM DE  
**BERTRAND BLIER**  
AVEC  
**DEPARDIEU**  
**BLANC**  
**MIU-MIU**



Grand prix officiel de l'interprétation masculine:  
Michel Blanc - Cannes 1986

Le nouveau film de Bertrand Blier

UN FILM À LA FOIS  
AUSSI RAVAGEUR,  
AUSSI HARD,  
AUSSI TENDRE,  
AUSSI MARRANT,  
AUSSI BEAU,  
AUSSI ÉMOUVANT

\*\*\*

2e semaine  
● 16 ans ●

Attention tous les jours à 18 h 15



Woody Allen présente

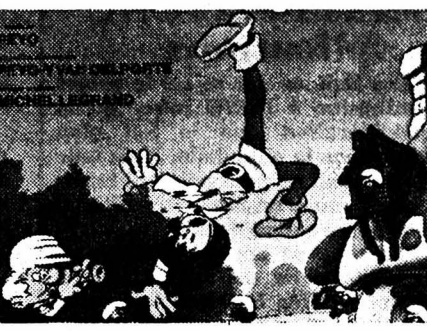
Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le sexe sans jamais oser le demander

Depuis cette réjouissante apparition spermatozoïdale, le sexe a complètement investi l'œuvre de Woody Allen

"Everything you always wanted to know about sex"

Attention matinées pour enfants samedi, dimanche et mercredi à 14 h 30

Grand dessin animé  
● Couleurs ●



LA FLÛTE À SIX SCHTROUMPES

# SCALA

23 19 18



Un film réalisé par Julien TEMPLE

Absolute Beginners

avec Eddie O'CONNELL - Patsy KENSIT - James FOX

Tous les soirs à 20 h 45 - Matinées: samedi, dimanche à 15 h - 12 ans

Absolute beginners est une histoire d'amour et de haine, de trahison et d'amitié. La première comédie musicale des années 80, avec pour toile de fond, l'énergie brute du swinging London des fifties et, pour bande-son, la musique d'hier et d'aujourd'hui

**CORSO**  
☎ 23 28 88

1re vision

pour les amateurs d'aventure, de fantastique et d'action !

Soirées à 20 h 45  
Matinées à 17 h  
samedi dimanche

16 ans

SCHWARZENEGGER



**KALIDOR**  
LA LÉGENDE DU TALISMAN  
un film réalisé par RICHARD FLEISCHER  
avec ARNOLD SCHWARZENEGGER  
et BRIGITTE NIELSEN  
Musique de ENNIO MORRICONE

**Maisonnette**

en lames, travail artisanal grandeur:  
306 x 245 cm Fr. 3 000.-  
245 x 200 cm Fr. 2 000.-  
y compris fenêtre, porte, plancher, couverture, transport et pose.  
Adresse: Donzé, 2725 Le Noir-mont, (Les Esserts)  
☎ 039/53 17 23

**J'ACHÈTE**

MEUBLES ET BIBELOTS ANCIENS  
La Crédence  
La Chau-de-Fonds  
☎ 039/28 14 36

Votre journal: l'IMPARTIAL

# printemps

LA CHAUX-DE-FONDS

En vente également à  
**Innovation**  
LE LOCLE

# ASPERGES

de France

le kg **5.50**

# TOMATES

étrangères

le kg **2.50**

Service commandes par tél. 039/23 25 01. Livraisons à domicile

C'est l'heure du **MUNDIAL SENSATIONNEL**

NOTRE OFFRE CHOC VIDÉO TVC

**mediator** 56 KS 5503



STÉRÉO Pal,  
100 canaux,  
20 programmes,  
son 2x15 watts,  
télécommande.



Vidéo  
**ITT**  
Pal VHS  
VR 3906 (Made in Germany)

2 têtes vidéo, marche avant et arrière accélérées,  
1 programme sur 2 semaines, 12 présélections,  
affichage de la durée d'enregistrement, etc.

PRIX CHOC FRÉSARD

TV + VIDÉO FR.

**2490.-**

VIDEO  
**TV**  
HI-FI

**Frésard**

Léopold Robert 41 La Chau-de-Fonds



**OFFRES D'EMPLOIS**



Mandatés par des sociétés clientes, nous cherchons: **mécaniciens CFC**

expérimentés en électroérosion par enfonçage

**mécaniciens de précision CFC**

tourneurs-fraiseurs qualifiés

aides-mécaniciens spécialistes sur machines à pointer

ainsi que des **ouvriers dans l'industrie mécanique**

Suisse ou permis valables

64, Av. L.-Robert, 2300 La Chx-de-Fds (039) 23 55 23

**Mercédès 230 E**

1984, expertisée, Fr. 27 900.- ou Fr. 656.- par mois ☎ 037/62 11 41

**Fiat X 1/9**

1980, expertisée Fr. 5900.- ou Fr. 138.- par mois ☎ 037/62 11 41

A vendre

**Datsun 1200**

expertisée, Fr. 1500.- ☎ 039/23 41 82 le matin

**Qui a «emprunté» mon violon ?**

Regula Gerber  
1er Mars 14c  
☎ 039/28 12 94

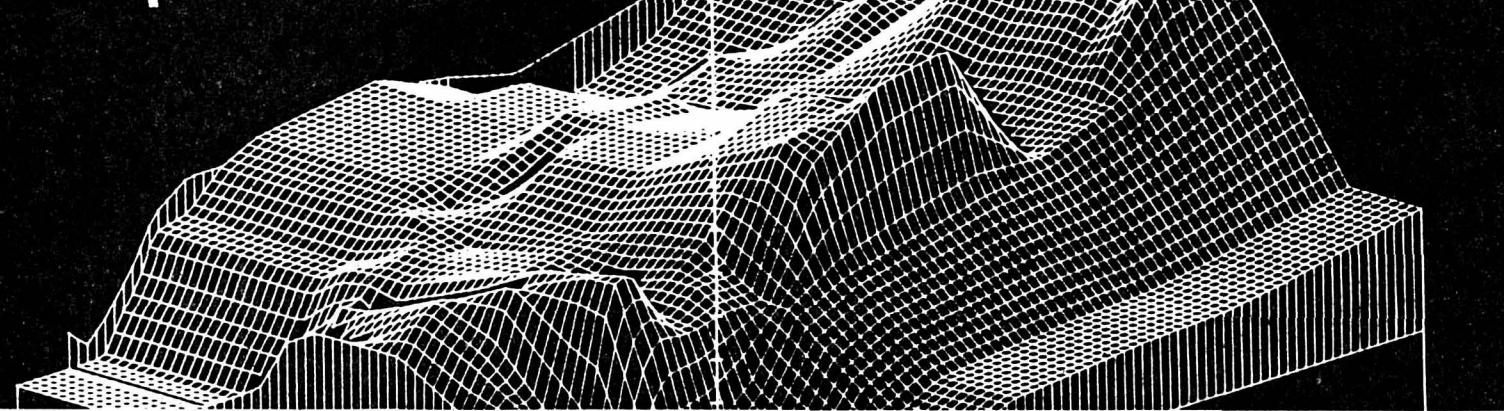
**Peintre**

entreprend travaux peinture, tapisserie, façade, etc.

☎ 039/28 32 00

**Publicité intensive  
Publicité par annonces**

**Technique BMW**



**Qualité BMW**



**Leasing BMW**



**Technique BMW  
Qualité BMW  
Leasing BMW.**

Vous êtes exigeant envers votre voiture. Soyez-le aussi envers votre partenaire de leasing.

Bien entendu, BMW cautionne la qualité d'élite et la haute technicité de ses voitures. Mais ce n'est pas tout: BMW se porte aussi garante du Leasing BMW.

La responsabilité qui échoit au partenaire de BMW, la maison Unileasing S.A., spécialisée dans le crédit-bail est donc grande - d'autant plus que la clientèle BMW ne se contente pas d'un leasing standard. Elle veut des solutions «sur mesure», qui répondent exactement à son attente. Ces solutions, le Leasing BMW vous

les offre. Le contrat de crédit-bail sera modulé en fonction de vos besoins: vous pourrez définir vous même la durée du leasing, ainsi que l'ampleur des prestations d'entretien à inclure dans l'arrangement.

Le Leasing BMW est à l'image de BMW: fiable, moderne et aussi dynamique que vous l'exigez.

**BMW: le symbole de l'évolution automobile. Leasing: un gage de rentabilité. Leasing BMW: la fusion des deux.**

BMW (SUISSE) SA  
8157 Dielsdorf



Neuchâtel: Garage du 1er Mars SA, Pierre-à-Mazel 1 - Bienn: H. Hauri SA, Route de Soleure 122 - La Chaux-de-Fonds: Garage Gérold Andrey - Delémont: Garage Touring, Faivre - Galli SA - Moutier: Roland Bouduban SA, Rue Industrielle 70 - Porrentruy: Garage de la Grande Tour SA.

**JOLIAT-INTÉRIM**

2300 La Chaux-de-Fonds Av. Leopold-Robert 58

Cherchons pour tout de suite ou à convenir

**1 mécanicien sur autos** avec CFC

**vendeurs(ses)** avec expérience

**1 menuisier CFC**

Places stables et bien rémunérées



Votre agence pour l'emploi  
039/23 27 27 Télex 952 134 Jol CH

**Sécurité = Securitas**

**SECURITAS**  
engage pour La Chaux-de-Fonds

**GARDES AUXILIAIRES**

pour service de surveillance à plein temps.

SECURITAS SA,  
place Pury 9,  
2000 Neuchâtel,  
☎ 038/24 45 25.

Heureusement, il y a Securitas.

Publicité intensive,  
publicité par annonces

Etude d'avocats-notaires  
à La Chaux-de-Fonds  
cherche

**secrétaire qualifiée**

pour travaux de notariat et barreau à compter du 1er juillet 1986 ou date à convenir.

Ecrire sous chiffre TF 12665 au bureau de L'Impartial.

Cherchons

**sommelière**

débutante acceptée  
entrée tout de suite.

Nourrie, logée dans la maison,  
vie de famille.

Hôtel-Restaurant La Balance  
Sonvilier (BE)  
(13 km de La Chaux-de-Fonds)  
☎ 039/41 48 66

Cherchons

**représentants**

pour

**l'agencement de magasins**

Régions de:

1 - Bâle-Ville, Bâle-Campagne, partie d'Argovie et de Soleure

2 - BE français, Jura, Neuchâtel

- Aménagement individuel de magasins, valables pour toutes les branches

- Grand programme de vente (acier, aluminium, bois, chrome)

- des vitrines réfrigérées, des vitrines de congélation

Documentation complète

- des adresses garanties

- Une assistance technique en permanence

- Gain intéressant

Des collaborateurs extérieurs avec certificat de capacité en vente de biens d'investissement se présentent chez.



Aktiengesellschaft  
8634 Hombrechtikon  
055/41 11 21, int. 43

**A vendre  
Eagel Sport  
4 x 4**

68 000 km, modèle 1981 Fr. 12 600.-  
☎ 066/22 89 79

**Accordéoniste**

libre pour mariages, soirées, soupers, etc. ou avec formation. Programme populaire. Bonne sonorisation. Voiture.

Ecrire à Case postale 79, Les Forges, 2300 La Chaux-de-Fonds. Réponse à toute offre assurée.

**Un prêt personnel aufina.**

Remplir et envoyer

Oui, je désire un prêt personnel de  Fr.  Mensualité souhaitée  env. Fr.

Nom  Prénom

Rue  NPA/Lieu

Etat civil  Tél. privé

Date de naissance  Signature

Assurance incluse en cas de maladie ou d'accident.

2001 Neuchâtel  
9, place Pury  
039/24 61 41  
Société affiliée de l'UBS

**banque aufina**

Pour vos problèmes d'argent, la Banque Aufina est la bonne adresse. Ses conseillers expérimentés sont à votre entière disposition. Ils

traitent votre demande en un minimum de formalités, rapidement et discrètement. Car vos affaires d'argent ne regardent que vous.



"La première fois à l'UBS?"

C'est quand j'ai eu le sentiment que mon partenaire en simple et moi ferions une fameuse paire en affaires."



L'idée de s'associer pour fonder une entreprise vient souvent, comme ça, par hasard. Et surtout quand le hasard fait un clin d'œil à l'UBS pour peaufiner le projet et envisager un crédit de démarrage. Cette collaboration devient une seconde nature. L'UBS nous fournit des crédits d'exploitation et d'investissement, elle simplifie notre trafic des paiements et réalise notre prévoyance professionnelle.

L'UBS - pour beaucoup, depuis longtemps la première banque.



CHEMISIERS  
PANTALONS

à **39.-**

LIQUIDATION GÉNÉRALE

Prix unique

**ducommun**  
PRET-A-PORTER

numéro par téléphone du 4 février au 15 juillet 1986

A vendre  
cause double emploi  
**Renault  
12 TL**

62000 km  
expertisée en octobre + 4 pneus  
hiver. Fr. 2500.-  
☎ 039/31 80 60  
ou 039/31 52 52

A vendre  
**Subaru  
Justy 4 x 4**

29 000 km avec  
crochet d'attelage  
☎ 039/41 34 63

**Renault  
5 GTL**

1981, expertisée  
Fr. 3900.- ou  
Fr. 139.- par mois  
☎ 037/62 11 41

## OFFRES D'EMPLOIS

### Chef de fabrication

Cherchons personne dynamique - sens de l'organisation et esprit dirigeant - pour poste intéressant dans PME exportatrice à 90% spécialisée en électronique. Excellent salaire.

Ecrire avec curriculum vitæ à:

**ELINCA SA, route de Lausanne 60,  
1020 Renens.**

A l'attention de **M. M. Whittle.**

Agences s'abstenir.

**elinchrom**  
PROFESSIONAL PHOTO FLASH SYSTEM

## OFFRES D'EMPLOIS



**AU COQ D'OR**

COMESTIBLES VON KAENEL  
La Chaux-de-Fonds - Saint-Imier

cherche

**VENDEUSE**

À PLEIN TEMPS

Semaine de 5 jours.

Prendre rendez-vous s.v.p. au  
039/28 43 43

**RESTAURANT  
DE LA PLACE,  
2610 Saint-Imier,  
☎ 039/41 22 69.**

Nous cherchons une

**sommelière**

pour tout de suite  
ou date à convenir.

Sans permis s'abstenir.



**VILLE  
DE NEUCHÂTEL**

A la suite de la mise à la  
retraite du titulaire, à  
l'encavement officiel de la  
Ville, la Direction des

Forêts et Domaines met au concours un  
poste de

**caviste ou  
employé de cave**

Nous cherchons un jeune candidat ayant  
le sens des responsabilités apte à assister  
le chef.

**Exigences:**

- quelques années de pratique,
- permis de conduire pour automobiles  
légères
- CFC souhaité mais pas indispensable,
- entrée en fonction à convenir.

**Prestations offertes:**

- place stable,
- prestations sociales d'une administra-  
tion publique,
- salaire selon échelle des traitements  
du personnel communal.

Faire offres manuscrites avec curriculum  
vitæ et photocopies de certificats à la  
Direction des Forêts et Domaines, Hôtel  
communal, 2001 Neuchâtel, **jusqu'au  
15 juin 1986.**

Tous renseignements peuvent être obtenus  
au ☎ 038/21 11 11 interne 311  
(M. Zahnd).

La Direction des Forêts et  
Domaines

Pour repourvoir des places devenant  
vacantes, la **Direction des  
Hôpitaux de la Ville de Neuchâtel,**  
met au concours des postes d'

**infirmiers(ères)-  
chefs d'unité  
de soins**

au sein des services de chirurgie et  
de médecine de l'Hôpital des  
Cadolles.

Nous cherchons des personnes au  
bénéfice de:

- diplôme en soins infirmiers,  
reconnu par la Croix-Rouge  
Suisse,
- si possible 2 ans d'expérience  
professionnelle,
- formation ICUS ESEI ou titre  
équivalent (peut s'acquérir en  
cours d'emploi),
- Entrée en fonction: immédiate  
ou à convenir.
- salaire: selon l'échelle des traite-  
ments du personnel communal.

Pour tout renseignement s'adresser  
à Mme B. Veuve, infirmière-chef de  
service, Hôpital des Cadolles,  
☎ 038/21 21 41. Les offres écrites  
sont à adresser avec les docu-  
ments d'usage **jusqu'au 15 juin  
86** à l'Office du personnel des  
Cadolles, 2000 Neuchâtel.









# Informations Coop La Chaux-de-Fonds



Informations Coop dans les nouveaux média:

Chaque jour  
TELETEXTE  
Coop  
Pages 270/271

## Coop-Hits <weekend> Boucherie

Dans toutes nos boucheries jusqu'au samedi 24 mai

**Rôti de boeuf** épaule  
lardé, roulé ou nature

1er choix

500 g | **9.-**  
au lieu de 10.50

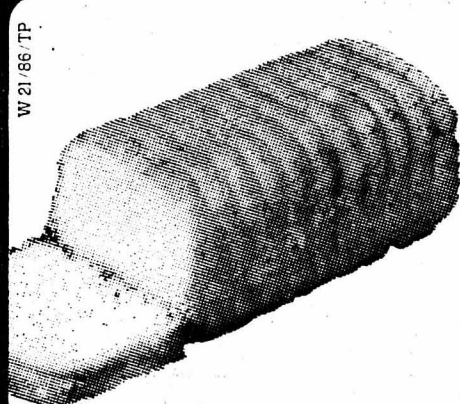
le kg | **17.-**

**Poulet frais Coq'tel** 1er choix

Vous trouverez une boucherie Coop dans les magasins suivants:  
à La Chaux-de-Fonds: Supermarché COOP City, Centres COOP Les Forges, Etoile, Bel-Air et dans nos Centres COOP de: Le Locle, Saignelégier, Tramelan, Reconvilier, Bévillard-Malleray, Sonceboz, La Neuveville, etc.

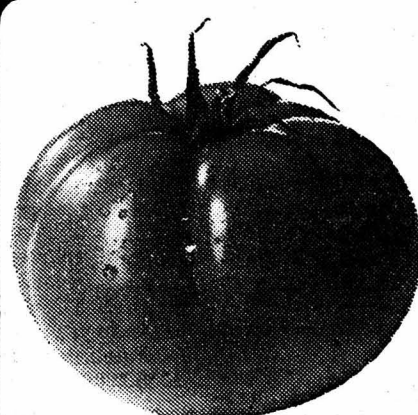
Nos bouchers Coop vous proposent non seulement des viandes fraîches de 1er choix, mais ils se font un point d'honneur de vous les présenter parfaitement parées; c'est tout à votre avantage !

## Coop-Hits <weekend> du jeudi 22 mai au samedi 24 mai 1986



**Cake financier**

330 g | **2.60**  
(100 g = -78%) au lieu de 3.20



**Tomates étrangères**

le kg | **2.80**

## Action "Frais et fruité"



2 x 1 litre au choix  
-60 de moins

**Jus de fruits Coop**

Nectar Caribbe, plusieurs fruits, teneur en fruits 50%  
le litre au lieu de 1.60 **1.30**

Jus de pomme clair et complet, non alcoolisé  
le litre au lieu de 1.30 **1.-**

Jus de raisin rouge ou blanc  
le litre au lieu de 1.80 **1.50**

Jus de pamplemousse 100% naturel  
le litre au lieu de 1.60 **1.30**

Jus d'orange 100% naturel  
le litre au lieu de 1.40 **1.10**

## Prix choc

**Socquettes pour bébés** divers coloris et motifs, 80% coton/20% polyamide, tailles: 0-2

2 paires | **2.95**

**Socquettes enfants** divers coloris, 100% coton, tailles: 3-12

2 paires | **3.95**

## Coop-Hits hebdo 21.-27.5.1986

**Café Jacobs Médaille d'or** emballé sous vide

250g | **4.95** au lieu de 5.95

500g | **9.50** au lieu de 11.30

**Rösti Midi**

2 sachets de 500 g | **4.-** au lieu de 5.-

**Riz USA-Vitamin**

1 kg | **1.70** au lieu de 2.10

**Riz Vialone**

1 kg | **1.50** au lieu de 1.90

**Chocolats Arni**

chaque tablette de 100 g -30 de moins

par exemple: au lait 1.10 au lieu de 1.40 kirsch 1.40 au lieu de 1.70

**Moutarde Coop** mi-forte

2 tubes de 200 g | **1.60** au lieu de 2.-

**Mayonnaise Coop**

2 tubes de 265 g | **3.-** au lieu de 3.60

**Pommes Duchesse Goldstar**

370 g | **2.40** au lieu de 2.95

**Chocodrink UP**

1 litre | **1.10** au lieu de 1.30

**Spray déodorant Bac Dry** marron

190 g | **4.50** au lieu de 5.30

**Serviettes rafraichissantes**

3 x 10 | **2.50** au lieu de 3.-



# SPORTS

## Pour étoffer son compartiment offensif Neuchâtel Xamax engage Dodds

Annoncé par un confrère au début du mois d'avril déjà, le transfert de l'international écossais Dave Dodds, qui a notamment évolué en Coupe de l'UEFA contre Neuchâtel Xamax, s'est concrétisé ce week-end de Pentecôte. Le fer-de-lance de Dundee United portera les couleurs «rouge et noir» la saison prochaine. Il a signé un contrat de trois ans.

Quoique les deux clubs ne se soient pas encore mis d'accord sur le montant définitif du transfert, il y a fort à parier que cela se résoudra d'ici la fin de la semaine, Gilbert Facchinetti se rendant en Ecosse ces jours pour trouver un terrain d'entente avec les dirigeants de Dundee United.

Gourmands au départ, les Ecossais ont rabaisé peu à peu leurs prétentions financières à 180.000 livres (environ 500.000 francs suisses). Neuchâtel Xamax est prêt quant à lui verser un montant de 140.000 livres. L'expédition du président xamaxien en terre britannique devrait dès lors déboucher sur un compromis, les «opposants» s'activant dans ce but.

### APPRECIABLE

Pour les pensionnaires de La Maladière, l'arrivée de Dodds constitue un renfort appréciable. Sur le plan de l'efficacité notamment, l'Ecossais s'étant illustré plus souvent qu'à son tour par ses qualités de buteur redoutable. Quatrième meilleur marqueur de toute l'histoire de Dundee United avec 105 buts comptabilisés en championnat, il redonnera indiscutablement la force de pénétration qui a parfois fait défaut en ce deuxième tour.

Autre avantage à ne pas mésestimer, Dave Dodds est capable d'évoluer aussi

bien en tant que centre-avant ou ailier que demi offensif.

### BIENTÔTLÀ

En principe, la nouvelle recrue habitera sur les bords du lac de Neuchâtel au début du mois de juillet. C'est dire qu'il prendra part au traditionnel camp d'entraînement devant se dérouler en Allemagne.

Sur la touche depuis l'annonce de son départ, Dave Dodds retrouvera là une certaine dureté dans la préparation et un

### Entre écoliers Suisse battus

#### ● SUISSE - FRANCE 2-5 (1-1)

A Morges, le match international scolaire Suisse - France s'est terminé par une large victoire des jeunes «Tricolores» sur le score de 5-2 (mi-temps 1-1).

Cette confrontation amicale de joueurs de moins de 16 ans se déroula en grande partie sous une pluie d'orage. Présent dans les tribunes, Daniel Jeandupeux a pu mesurer toutes les déficiences d'une sélection helvétique largement inférieure à sa rivale tant sur le plan technique que tactique. (si)

avant-goût de la compétition qui ne l'effraient guère, les méthodes de son entraîneur Jim McLean n'étant également pas de tout repos, ainsi qu'il l'a déclaré à notre confrère.

P. A.

### FC Saint-Gall Bonjour Hegi

Roger Hegi (30 ans), milieu de terrain du FC Lucerne depuis deux ans, portera la saison prochaine les couleurs du FC Saint-Gall.

Ainsi, Hegi n'a pas donné suites aux propositions verbales que lui avaient faites les dirigeants lucernois. (si)

### Championnat de LNB Locarno aux commandes

En se défaisant de Renens sur le score de 2 à 0 hier soir au Lido, Locarno rejoint Bellinzona et Lugano aux commandes du championnat de ligue nationale B. A deux journées de la fin, les protégés de Chiandrossi paraissent même les mieux placés dans la lutte conduisant à l'échelon supérieur, Lugano devant encore aller en découdre au chef-lieu tessinois contre le troisième surprenant leader de LNB, dirigé par un certain Pasmandy.

Classement: 1. Locarno 28 matches 41 points (85-32); 2. Bellinzona 28-41 (53-21); 3. Lugano 28-41 (66-40); 4. Chênois 28-40, etc...

## Coupe de Suisse des vétérans Le Locle - Lausanne en finale

Après avoir éliminé tous les obstacles de leur route, les vétérans du Lausanne-Sports et du FC Le Locle se retrouvent en finale.

Lausanne s'est qualifié en dernier ressort en battant Kriens par 4-3 alors que les Loclois éliminaient Gossau, détenteur du trophée.

Un accord étant intervenu, les Lausannois ont accepté de venir au Locle pour y disputer la finale. Cette ultime rencontre est fixée à vendredi soir 23 mai à 20 heures au stade des Jeanneret.

Si les Loclois pourront compter sur leur contingent habituel les Lausannois ont communiqué la liste des joueurs probables, qui comprend quelques noms intéressants.

Qu'on en juge: Oberli; Vauthey, Morgeneegg (ex-Zurich et Ser-

vette), Radu Neuweiler (entraîneur de la première, équipe du Lausanne-Sp), Mario Comisetti (ex-entraîneur d'Yverdon et de Malley), Fawez (ex-Bienne), Serment (ex-La Chaux-de-Fonds), Montasses (entr. jun. au LS), Rieder, Baud (ex-Martigny), Dries (ex-La Chaux-de-Fonds et entraîneur de Montreux), Knigge, Neoli (entr. jun.), Salzmann, ainsi que le coach Brühlhart.

On s'achemine donc vers une finale captivante, Le Locle étant fermement décidé à couronner sa belle carrière dans cette compétition. Mais on est du même avis du côté de La Pontaise. On peut donc s'attendre à une belle confrontation, que le public ne voudra pas manquer.

Rendez-vous donc demain vendredi dès 20 heures au stade des Jeanneret. Mas.

## En prévision du Mondial Le Danemark battu par... l'altitude

Le Paraguay a battu le Danemark par 2-1 (1-0), à Bogota, dans un match de préparation au Mondial, un succès obtenu sur des actions individuelles plutôt que grâce à des mouvements collectifs. Les deux réussites paraguayennes ont été l'œuvre de Roberto Cabanas (44' et 67'), qui évolue précisément en Colombie avec America Cali.

Danemark: Qvist; Morten Olsen; Lars Olsen, Nielsen, Andersen; Lerby (Bertelsen), Mölby, (Frimann), Jesper Olsen (Christensen), Arnesen; Laudrup (Simonsen), Berggreen (Eriksen).  
Note: Arnesen expulsé à la 61'. (si)

### A Athlétisme

## Nathalie Ganguillet toujours au sommet



Classe et constance pour la jeune olympienne Nathalie Ganguillet. (Photo archives Schneider)

Hier soir à Yverdon, l'internationale de l'Olympic Nathalie Ganguillet s'est à nouveau manifestée au meilleur niveau national en lançant le disque à 49 m. 42 et le poids à 15 m. 10. La jeune olympienne assure une belle constance dans ses performances avant d'enregistrer une nouvelle progression au disque où elle est à même d'imposer sa suprématie sur le plan suisse.

Sa jeune camarade Barbara Kullmann, encore cadette, a elle aussi lancé le disque au niveau de l'élite de sa catégorie avec 32 m. 20, avant de franchir 1 m. 40 en hauteur.

Quant à Roland Jenni, qui disputait le jet du poids, il a fait sa rentrée avec 12 m. 74. Une bonne soirée pour les lanceurs de l'Olympic dont la réputation n'est plus à faire. (Jr)

## Communiqué officiel de l'Association neuchâteloise de football Avertissements, suspensions et Cie

**Avertissements:** Thierry Goez, Fontainemelon j. A, récl. 2e av.; Serge Robert, Hauterive j. C, jeu dur; Thierry Steiner, Etoile I, jeu dur; Jacky Pea, L'Areuse I, récl.; Bellisario Carlo, L'Areuse I, récl.; Antonio Martino, Ticino II, jeu dur; récl.; Antoni De Marco, Béroche I, antisp.; Vincent Martinez, Couvet I, antisp.; Joël Alvez, Couvet I, antisp.; Jacques Schindler, Châtelard II, antisp.; Michel Burger, Châtelard II, antisp.; André Kissling, Marin III, jeu dur; Marian Pomorsky, Gen-s/Coffrane I, antisp.; C-Alain Monnin, Le Parc I, antisp.; José Serra, Noiraigue I, antisp.; J.-Paul Schwerwey, Ticino II, jeu dur; Jacques Schnetz, Fleurier II, antisp.; André Roulin, Travers I, antisp.; Giovanni Quaranta, Superga II, antisp.; Francisco Peres, Deportivo I, récl.; Alain Siegrist, Le Parc II, antisp.; Philippe Urfer, Dombresson I, antisp.; Michel Gonella, Béroche II, jeu dur; Pascal Solioz, NE Xamax II, jeu dur; Thierry Peltier, NE Xamax II, récl.; Cyrille Aeschlimann, Dombresson II, antisp.; J.-Daniel Progin, Les Brenets vét. récl.; Manuel Carasco, Latino-Americano, récl.; Stéphane Messerli, Bôle I, jeu dur 2e av.; Pascal Petitjean, Les Brenets I jeu dur 2e av.; Bruno Smania, NE Xamax vét. jeu dur 2e av.; Alfredo Rota, Deportivo I, antisp. 2e av.; Eric Boschung, Gen-s/Coffrane II, jeu dur 2e av.; Marcel Schmutz, Boudry I, jeu dur 2e av.; Olivier Ribaux, Corcelles I, jeu dur cap.; Jacques Rais, Le Landeron I, jeu dur 2e av.; François Huether, Le Parc I, jeu antisp. 2e av.; Noël Choulat, Les Ponts-de-Martel I, jeu dur 2e av.; Martial Daglia, Fontainemelon I, antisp. 2e av.; Thierry Chuat, Couvet I, jeu dur 2e av.; André Rey, Blue Star I, récl. 2e av.; Domenico Cirillo, Travers I, récl. 2e av.; J.-Michel Buschini, Boudry II, jeu dur 2e av.; Mario Antonilli, Gorgier, récl. 2e av.; Rocco Magli, Pal Friul Ia, récl. 2e av.; Christophe Perrinjaquet, Auvornier II, récl. 2e av.; Flavio Pointet, Chaumont, récl. 2e av.; Ch.-Henri Durici, Les Ponts-de-Martel IIa, récl. cap.; Olivier Baillod, Les Ponts-de-Martel IIb, récl. 2e av.; Jorge Valenzuela, Latino-Americano, récl. 2e av.; Juan Montero, Latino-Americano, antisp. 2e av.; J.-Philippe Jubin, Deportivo I, récl. 2e av. cap.; José Fernandes, Châtelard I, récl. 5e av.; Robert Hosselet, Marin I, jeu dur 5e av.; Eric Ackermann, Saint-Imier II, jeu dur 4e av.; Fausto Salvi, Fontainemelon I, jeu dur 5e av.

**Deux matchs officiels de suspension:** Mario Antonilli, Gorgier, antisp. env. l'arb.

**Trois matchs officiels de suspension:** Giacomo Celloni, L'Areuse, récl. + antisp. env. l'arb.

**Quatre matchs officiels de suspension:** Patrick Vils, Comète I, voies de faits; Joël Alvez, Couvet I, voies de faits; Francis Carles, Fontainemelon II, voies de faits.

**AMENDES**  
50 francs: FC Le Landeron, antisp. du coach env. l'arbitre, lors du match: Comète I - Le Landeron I.  
50 francs: FC Deportivo, antisp. des supporters env. l'arbitre, match: Deportivo I - Le Parc II.  
500 francs: FC Latino-Americano, antisp. très grave des joueurs et des supporters du FC Latino-Americano, à l'issue du match: Latino-Americano - Real Espagnol.

**MODIFICATION DE SANCTIONS**  
Mauro Casatelli, au lieu de Carlo Gosparini = deux matchs officiels de suspension (erreur rapp.)

**CHANGEMENT D'ADRESSES**  
Liste des arbitres: Rui, Soares, Battieux 2, 2013 Colombier, ☎ (038) 41 21 51.  
Patrick Barberon, ☎ (039) 41 19 38.

**COMMUNICATION AUX CLUBS ET ARBITRES**  
Le convocateur pour les matchs de championnat et de Coupe neuchâteloise, sera: **Willy Guder, Nicole 14, 2035 Corcelles, ☎ (038) 31 46 80** et pour les matchs amicaux et tournois: **Antoine Sans, Brel 21, 2068 Hauterive, ☎ (038) 33 21 32.**  
Nous tenons à remercier infiniment le convocateur actuel M. Gérard Fornachon, pour le sérieux, le dévouement et la compétence avec lesquels il a œuvré durant 10 années à la difficile fonction de convocateur.

Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir et plein succès à la tête de la Commission des juniors de l'ACNF, qu'il a repris au 1er janvier 1986.

**COMMISSION DES JUNIORS**  
Concerne: championnat juniors 1985-1986

Vu les nombreux renvois des matchs juniors A, B, C, D, nous prions les clubs de faire diligence, et de fixer ces matchs dans les plus brefs délais, et ceci d'entente avec le club adverse.

La date du 15 juin étant le dernier délai. Après cette date, les matchs non joués seront homologués 0-0, avec amende forfaitaire aux deux clubs.

**DATES À RETENIR**  
Samedi 21 juin 1986: finales cantonales, et Trophée Télé Favre.

Lieu: FC La Sagne, terrain des Charlettes.  
Programme: a) Finale juniors E; b) finale 4e ligue; c) finale 3e ligue.

Vendredi 15 août 1986: assemblée générale de l'ACNF.  
Lieu: Lignières.

**RÉSULTATS COMPLÉMENTAIRES**  
Deuxième ligue: Superga I - Gen-s/Coffrane I 2-1; Superga I - Saint-Blaise I 2-0; Cortaillo I - Boudry I 1-7; Etoile I - Bôle I 1-0.

Troisième ligue: Comète I - Le Landeron I 2-1; Les Bois I - Hauterive II 1-1; Le Parc I - Saint-Imier II 3-0; Béroche I - Gen-s/Coffrane II 2-2; Fleurier I - Châtelard I 4-2; La Sagne I - L'Areuse I 3-2.

Quatrième ligue: Les Brenets - Ticino II 2-2; Superga II - Deportivo I 1-2; La Sagne II - Blue Stars I 1-6; Auvornier I - Boudry II 1-2; Salento II - Deportivo I 1-3.

Cinquième ligue: Les Ponts-de-Martel II - Floria II 1-12; Châtelard II - Marin III 2-1; Lignières II - Pal Friul Ia 0-5; Les Bois III - Môtiers Ib 1-0.

Jun. A: Fleurier - La Chaux-de-Fonds 1-1; Fontainemelon - Saint-Imier 8-0; La Chaux-de-Fonds - Béroche 3-4.

Jun. B: Cortaillo - Hauterive 2-6.

Jun. C: Fontainemelon - Corcelles 1-3; Audax - Serrières 0-3; Lignières - Saint-Blaise 0-0; Fleurier - Deportivo 3-0; Hauterive - NE Xamax 1-3; Les Bois - Cornaux 2-5.

Jun. D: Hauterive - Saint-Blaise 5-0; Les Ponts-de-Martel - Corcelles 0-8; Hauterive II - Gen-s/Coffrane 3-3; NE Xamax II - Le Locle 4-0; Superga - Cressier 4-1.

Jun. E: Corcelles - Colombier 4-2; Saint-Blaise - Gorgier 0-7; Lignières II - NE Xamax III 7-1; La Chaux-de-Fonds - Dombresson 4-1.

Jun. F: Boudry II - NE Xamax 3-7; Deportivo - Fleurier 1-3.  
Vétérans: Fontainemelon - NE Xamax 1-0; Le Locle - Superga 4-0.

Les Danois, arrivés plus récemment que leurs adversaires et par conséquent moins acclimatés à l'altitude, ont en revanche pratiqué un bon jeu collectif, reposant sur une défense solide, passée maître dans l'art du hors-jeu. Les Danois, qui auraient pu bénéficier d'un penalty pour une faute de Zavala sur Laudrup, ont toutefois péché en attaque où, il est vrai, de nombreux changements ont été apportés par l'entraîneur Sepp Piontek.

Le Danemark poursuivra sa préparation contre des clubs colombiens, affrontant Cristal Caldas vendredi à Manizales et Atletico Juniors lundi à Baranquilla. Pour sa part, le Paraguay devait rencontrer Deportivo Cali jeudi à Villavicencio et Cucuta lundi. Le sélectionneur paraguayen Cayetano Re a été amené à renoncer pour le Mexique aux services de Victor Hugo Zayas, blessé. Il a fait appel pour le remplacer à Luis Caballero.

**● PARAGUAY - DANEMARK 2-1 (1-0)**

Bogota. 1500 spectateurs. - Arbitre: Paloma (Col). - Buts: 44' Cabanas 1-0; 67' Cabanas 2-0; 73' Andersen 2-1.

Paraguay: Fernandez; Zavala; Delgado, Schettina, Torales; Guasch, Nunes, Romero, Canete (Chilavert); Cabanas (Hicks), Mendoza (Caceres).

### Canada mal pris!

Le Canada a subi une sévère défaite devant le Pays de Galles dans un match de préparation joué à Vancouver devant 9007 spectateurs perdus dans un stade qui peut en contenir 59.000. Les Gallois, sans Ian Rush et Mark Hughes notamment, se sont imposés par 3-0 (mi-temps 1-0).

Ils ont littéralement déclassé une formation canadienne qui n'inquiéta pratiquement jamais leur gardien. Le 10 mai dernier, les Canadiens avaient battu ces mêmes Gallois par 2-0 mais ils n'ont jamais été en mesure de rééditer cet exploit. (si)

### TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

## Saviez-vous que...

Monsieur le rédacteur en chef, Puis-je vous demander de reproduire les quelques lignes ci-dessous dans votre rubrique «Tribune libre». En vous remerciant par avance, recevez, Monsieur, mes respectueuses salutations.

- Le FC Le Locle a une première équipe qui évolue encore en ligue nationale B.
- La deuxième garniture évolue en troisième ligue.
- Le FC Le Locle a une importante section de juniors.
- Il existe au sein du FC Le Locle une section vétérans.
- Cette section participe à un championnat dit «cantonal».

- Ces vétérans ont obtenu le titre cantonal.
- Ce titre permet de participer à la Coupe Suisse des vétérans.
- En éliminant samedi dernier sur le terrain du Locle, Gossau, ces vétérans ont obtenu le droit d'affronter le FC Lausanne (au Locle peut-être).

Non, vous ne pouviez pas tout savoir, principalement le dernier point, puisqu'aucun journaliste n'a daigné rendre compte de la demi-finale; dommage. Alors les gars, envers et contre tout, trois fois m... pour cette finale. Amicalement et sans rancune.

Roland Béguin  
H. Grandjean I  
Le Locle





Cassette vidéo VHS «TDK ou MAXELL E-120», durée 120 minutes. Par pièce

**795**

**GALERIES**  
Le grand magasin des idées neuves

**CRANS MONTANA**  
HOTEL BEAU SITE  
Vacances-détente au soleil de Crans-Montana.  
Hôtel familial, cuisine soignée, petit bar, lift, salon, jardin et parc.  
Conditions spéciales pour familles et forfaits en basse saison.  
Ouvert du 21 juin au 19 octobre 1986. Hôtel BEAU-SITE\*\*\*, 3963 Crans, ☎ 027/41 33 12, famille P. Bonvin.

**Soirée aux chandelles**  
Vendredi 23 mai  
dès 19 heures, l'apéritif vous sera offert par la maison PITTERSON Cocktail.

P.-A. Moreau

**MENU**  
Terrine forestière ou Cœurs d'artichauts vinaigrette Jambon de Parme .....  
Consommé madrilène .....  
Magret de canard au poivre vert Gratin dauphinois Jardinière de légumes chinois ou Entrecôte bordelaise Pommes frites Pois mange-tout étuvés .....  
Crêpe Suzette ou Meringue glacée Chantilly Fr. 30.-  
Votre réservation sera appréciée ☎ 039/23 20 32

Au piano  
**Christophe KESSELBURG dit TITO**

**Rôtisserie Au Coq Hardi**  
Mme Yvette Bignens, av. Léopold-Robert 45.

● # # # # # # # # # # # # # # # # ●  
#  
#  
# **Boutique** #  
# **«Aux Bonnes Affaires»** #  
# J.-M. et G. Huguenin #  
# Rue du Parc 81, 2300 La Chaux-de-Fonds #  
# **Grande vente** #  
# **Pulls et t-shirt pour hommes et** #  
# **dames à des prix avantageux** #  
# Ouvert le vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à #  
# 18 h 30 et le samedi matin de 8 h 30 à 11 h 30 #  
# ● # # # # # # # # # # # # # # # # ●

**BESOIN D'ARGENT**  
☎ 021/35 13 28  
Votre crédit par tél. en 48 h. sans caution, pour salariés discrétion absolue. 24/24  
Prêts jusqu'à Fr. 30'000.-

**Publicité intensive**  
**Publicité par annonces**

**Stuedler Antiquités**  
Au service de **L'ESTHÉTIQUE et de L'AUTHENTIQUE**  
Ventes-Evaluations-Achats  
Ouvert tous les après-midi du mardi au samedi  
Boulevard des Endroits 2 (au-dessus du Gymhase)  
☎ 039/26 52 49-La Chaux-de-Fonds

**ERGUEL VOYAGES**  
Dimanche 25 mai - 1 jour  
**LE ZUGERBERG**  
Prix car: Fr. 30.-

**Vacances balnéaires Italie SUR LA CÔTE VÉNITIENNE À CAORLE**  
Départs: 12 et 19 juillet  
Séjours de une ou deux semaines  
Divers hôtels à choix

**Espagne SUR LA COSTA BRAVA À LA ESCALA**  
Départs:  
le 29 août - 2 semaines  
le 5 septembre - 1 semaine  
le 27 septembre - 1 semaine  
Notre Hôtel LES PINS dès Fr. 510.-, pension complète.

Demandez nos programmes détaillés pour les vacances.  
**INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS:**  
☎ 039/41 22 44 - Saint-Imier.

**Une surprise**  
vous attend  
vendredi 23 et samedi 24 mai  
**Boutique New Look pour l'homme**  
Serre 32, La Chaux-de-Fonds

En toute saison, L'Impartial, votre source d'informations

**Besoin d'argent**  
Prêt jusqu'à Fr. 30 000.- dans les 48 heures, pour salarié, sans caution, discrétion absolue.  
☎ 021/35 13 70, tous les jours, 24 heures sur 24.

**Cambriolage**  
Pour votre sécurité la fiabilité de l'alarme  
**ELKRON**  
Devis sans engagement  
**ANTI-VOLS BERBERAT**  
Nord 54, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 31 41

**Ne laissez pas tomber vos cheveux !!!**  
LE BIOTHÉTIEN EST VOTRE PARTENAIRE  
**Laboratoire d'analyses biosthétiques**  
Avenue Léopold-Robert 40, ☎ 039/23 19 90  
Recevons sur rendez-vous.

**OFFRES D'EMPLOIS**

Centre de production FONTAINEMELON

ETA fixe les tendances de l'industrie horlogère Suisse et développe des produits leader. La SWATCH est la récente preuve d'innovation de notre entreprise.

Dans le but de compléter nos effectifs en fonction de nos objectifs, nous désirons engager

**MECANICIEN EN ETAMPES ou OUTILLEUR**

auquel nous confierons l'exécution de travaux de montage et mise au point d'étampes de haute précision.

Préférence sera donnée à candidat pouvant justifier de quelques années d'expérience et sachant travailler de manière indépendante.

**RECTIFIEUR**

pour travaux de meulage extérieur et intérieur. Formation si nécessaire assurée par nos soins.

Nous offrons:

- horaire de travail variable
- prestations sociales d'avant garde
- restaurant d'entreprise

Entrée en service: tout de suite ou à convenir.

Les personnes intéressées sont invitées à nous faire parvenir leurs offres de services par écrit ou à prendre contact avec M. J. Girard qui se tient volontiers à leur disposition pour de plus amples renseignements.

ETA SA, Fabriques d'Ebauches  
2052 Fontainemelon, Tél. 038 / 54 11 11

ETA - Une société de SMH



# SPORTS

## Championnat suisse interclubs de tennis Départ fracassant de Courrendlin

Le championnat suisse interclubs bat son plein. Toutefois, alors que plusieurs formations ont joué leurs deux premiers tours, certaines n'ont pas débuté la compétition leurs courts n'étant pas encore aménagés ou la pluie de dimanche dernier n'ayant pas permis le déroulement de toutes les rencontres. En première ligue, Delémont n'a pas encore joué alors que Courrendlin a pris un départ fracassant qui lui permet de comptabiliser le maximum de points.

### PREMIÈRE LIGUE MASCULINE

**Groupe 2:** Lawn - Zofingue 6-3; Berthoud - Patria 9-0; Viscosuisse - Lawn 1-8; Zofingue - Berthoud 2-7. **Classement:** 1. Berthoud 2-6; 2. Lawn 2-5; 3. Zofingue 2-1; 4. Delémont 0-0; 5. Patria 1-0; 6. Viscosuisse 1-0.

**Groupe 12:** Neuenhof - Courrendlin 1-8; Interlaken - Bosco 7-2; Courrendlin - Interlaken 9-0; Bosco - Wohlensee 3-6; Schützenmatt - Neuenhof 6-3. **Classement:** 1. Courrendlin 2-6; 2. Interlaken 2-3; 3. Wohlensee et Schützenmatt 1-2; 5. Neuenhof et Bosco 2-1.

### PREMIÈRE LIGUE JEUNES SENIORS

**Groupe 5:** Porrentruy - Obersiggenthal 3-6; Soleure - Belp 8-1; Schänzli - Neuenhof 4-5; Belp - Schänzli 3-6; Neuenhof - Porrentruy 6-3; Obersiggenthal - Soleure 3-6. **Classement:** 1. Soleure 2-5; 2. Neuenhof 2-4; 3. Schänzli et Obersiggenthal 2-3; 5. Porrentruy 2-2; 6. Belp 2-1.

### EUXIÈME LIGUE MASCULINE

**Groupe 12:** Flamingo - Saignelégier 1-8; Lyss - Utzendorf 3-6; Meisberg - Soleure 4-5; Saignelégier - Meisberg 5-4; Utzendorf - Flamingo 7-2. **Classement:** 1. Saignelégier et Utzendorf 2-5; 3. Soleure 1-2; 4. Meisberg 2-2; 5. Lyss 1-1; 6. Flamingo 2-0.

### Gymnastique

### En fin de semaine à Delémont

### Suisse - Bulgarie

Après la France, les gymnastes helvétiques se mesureront vendredi et samedi à Delémont, à leurs homologues bulgares. Les Suisses se sont imposés dans les deux matchs qui les ont opposés jusqu'ici à la Bulgarie, mais ont en revanche été dominés par les gymnastes de l'Est lors des mondiaux de Montréal l'an dernier. La Bulgarie avait terminé 12e, la Suisse 14e.

Pour ce second et dernier match printanier, la Suisse s'alignera avec Bruno Cavelti, Markus Müller, Flavio Rota, Alex Schumacher et Sepp Zellweger, ainsi que Christian Moser ou Erich Wanner. Boris Dardel et René Plüss, blessés, n'entrent pas en ligne de compte.

La formation bulgare sera composée de Borislav Hutov, Marian Penev, Zdravko Stojanov, Petar Georguiev, Georgui Ivanov, Dian Kolev et Dimitri Mitev. (si)

**Groupe 13:** Moutier - Sunlight 6-3; Schützenmatt - Balsthal 6-3; Soleure - Sporting 3-6; Sporting - Moutier 7-2. **Classement:** 1. Sporting 2-5; 2. Schützenmatt 1-2; 3. Moutier 2-2; 4. Soleure, Balsthal et Sunlight 1-1.

**Groupe 14:** Bienne II - Mont-Soleil 4-5; Olten - Belchen 6-3; Langenthal - Derendingen 6-3; Mont-Soleil - Langenthal 8-1; Derendingen - Olten 3-6. **Classement:** 1. Mont-Soleil 2-5; 2. Olten 2-4; 3. Langenthal et Derendingen 2-2; Bienne II et Belchen 1-1.

### DEUXIÈME LIGUE FÉMININE

**Groupe 7:** Saignelégier - Schlossmatte 6-0; Bienne I - Froburg 3-3 (6-9); Schützenmatt - Langenthal 3-3 (7-6); Froburg - Saignelégier 5-1; Schlossmatte - Schützenmatt 2-4; Langenthal - Bienne I 3-3. **Classement:** 1. Froburg 2-5; 2. Schützenmatt 2-4; 3. Saignelégier 2-3; 4. Langenthal 2-3; 5. Bienne I 2-2; 6. Schlossmatte 2-1.

**Groupe 8:** Homberg - Delémont 0-6; Longeau - Bienne II 2-4; Delémont - Longeau 6-0; Bienne II - Lyss 5-1; Aarberg - Homberg 4-2. **Classement:** 1. Delémont 2-6; 2. Bienne 2-5; 3. Aarberg 1-2; 4. Longeau et Homberg 2-1; 6. Lyss 1-0.

### TROISIÈME LIGUE MASCULINE

Plusieurs formations masculines jurassiennes occupent les premières positions à l'issue des deux premiers tours. C'est ainsi que Bévillard, Delémont, Evillard, La Croisée, La Neuveville, Tavannes et Porrentruy paraissent bien placés pour prétendre jouer un rôle en vue.

**Groupe 24:** Courtedoux - Born-Kappel 8-1; Enicar - Meisberg 4-5; Bévillard - Schlossmatte 7-2; Meisberg - Courtedoux 6-3; Born - Bévillard 0-9; Schlossmatte - Enicar 6-3. **Classement:** 1. Bévillard 2-6; 2. Courtedoux et Meisberg 2-4; 4. Enicar et Schlossmatte 2-2; 6. Born 2-0.

**Groupe 25:** Tramelan II - Courgenay 1-8; Sulzer - Scheuren 1-8; Lyss - Delémont 1-8; Scheuren - Tramelan II 9-0; Delémont - Sulzer 8-1. **Classement:** 1. Delémont et Scheuren 2-6; 3. Courgenay 1-3; 4. Lyss 1-0; 5. Tramelan et Sulzer 2-0.

**Groupe 26:** Courtételle - KEB 1-8; Mont-Soleil - Evillard 0-9; Evillard - Courtételle 9-0. **Classement:** 1. Evillard 2-6; 2. KEB 1-3; les autres équipes zéro point.

**Groupe 27:** La Croisée II - Attisholz 1-8; Homberg - Wangen 8-1; Derendingen - Cerlier 0-9; Cerlier - Homberg 6-3; Wangen - La Croisée II 5-4; Attisholz - Derendingen 8-1. **Classement:** 1. Attisholz 2-6; 2. Cerlier 2-5; 3. Homberg 2-4; 4. Wangen 2-2; 5. La Croisée II 2-1; 6. Derendingen 2-0.

**Groupe 28:** Tramelan - Froburg 1-8; Oensingen - Victor Meyer 6-3; Utzendorf - Dufour 1-8; Dufour - Oensingen 4-5; Victor Meyer - Tramelan 0-9; Froburg - Utzendorf 9-0. **Classement:** 1. Froburg 2-6; 2. Oensingen 2-4; 3. Dufour 2-4; 4. Tramelan 2-3; 5. Victor Meyer 2-1; 6. Utzendorf 2-0.

**Groupe 29:** Herzogenbuchsee - Nods 2-7; Gerlafingen - Born 1-8; Froburg -

Bally 2-7; Born - Herzogenbuchsee 9-0; Nods - Froburg 3-6. **Classement:** 1. Born 2-6; 2. Nods 2-4; 3. Bally 1-3; 4. Froburg 2-2; 5. Gerlafingen 1-0; 6. Herzogenbuchsee 2-0.

**Groupe 30:** Sporting - Moutier 8-1; Schützenmatt - Aarberg 2-7; Scheuren II - La Croisée 2-7; Aarberg - Sporting II 7-2; Moutier - Scheuren 7-2; La Croisée - Schützenmatt 9-0. **Classement:** 1. La Croisée et Aarberg 2-6; 3. Moutier et Sporting 2-3; 5. Scheuren et Schützenmatt 2-0.

**Groupe 31:** Biber - Tavannes II 5-4; Granges - Porrentruy 5-4; La Neuveville - Victor Meyer 8-1; Porrentruy - Biber 9-0; Tavannes II - La Neuveville 6-3; Victor Meyer - Granges 7-2. **Classement:** 1. La Neuveville et Porrentruy 2-4; 3. Tavannes II et Victor Meyer 2-3; 5. Biber et Granges 2-2.

**Groupe 33:** Tavannes - Les Breuleux 9-0; Langenthal - Soleure 2-7; Granges - Olten 5-4; Les Breuleux - Langenthal 1-8. **Classement:** 1. Tavannes et Soleure 1-3; 3. Langenthal 2-3; 4. Granges 1-2; 5. Olten 1-1; 6. Les Breuleux 2-0.

**Groupe 34:** Saignelégier - Sporting 3-6; Longeau - Dotzigen 3-6; Dotzigen - Worbenbad 9-0; Sporting - Longeau 1-8. **Classement:** 1. Dotzigen 2-5; 2. Longeau 2-4; 3. Sporting 2-2; 4. Saignelégier 1-1; 5. Worbenbad 1-0.

### TROISIÈME LIGUE FÉMININE

**Groupe 19:** Sulzer - Les Breuleux 3-3; Granges - Biber 5-1; Aarberg - Balsthal 0-6; Biber - Sulzer 4-2; Les Breuleux - Aarberg 0-6; Balsthal - Granges 4-2. **Classement:** 1. Balsthal 2-5; 2. Granges 2-4; 3. Sulzer et Aarberg 2-3; 5. Biber 2-2; 6. Les Breuleux 2-1.

**Groupe 20:** Utzendorf - Delémont 5-1; Holzmatte - La Neuveville 1-5; Nods II - Soleure 1-5; La Neuveville - Utzendorf 5-1; Soleure - Holzmatte 6-0. **Classement:** 1. La Neuveville et Soleure 2-6; 3. Utzendorf 2-3; 4. Nods et Delémont 1-0; 6. Holzmatte 2-0.

**Groupe 21:** Nods - Schützenmatt 4-2; Herzogenbuchsee - Dufour 0-6; Schützenmatt - Gerlafingen 5-1; Meisberg - Herzogenbuchsee 6-0. **Classement:** 1. Meisberg 2-6; 2. Schützenmatt 2-4; 3. Dufour 1-3; 4. Nods 1-2; 5. Gerlafingen et Herzogenbuchsee 2-0.

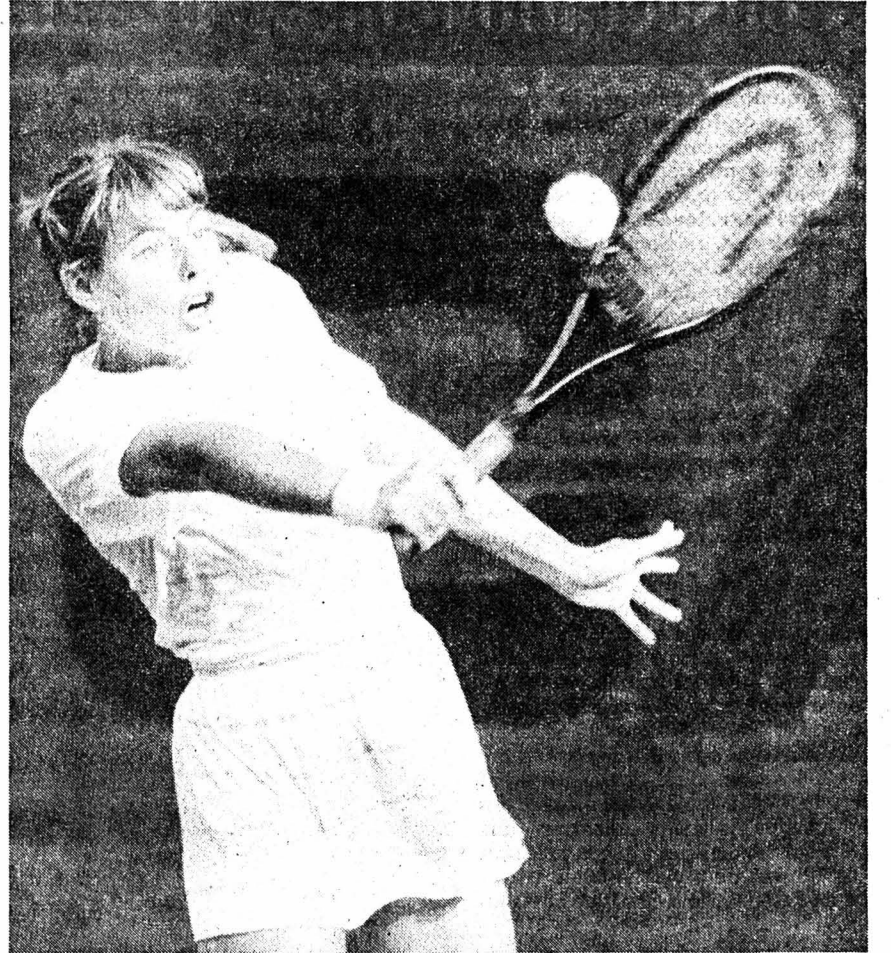
**Groupe 23:** Born - Bévillard 1-5; Moutier - Dotzigen 3-3 (8-9); Tramelan - Froburg 2-4; Dotzigen - Born 5-1; Bévillard - Tramelan 0-6; Froburg - Moutier 4-2. **Classement:** 1. Dotzigen 2-5; 2. Tramelan et Froburg 2-4; 4. Malleray 2-3; 5. Moutier 2-2; 6. Born 2-0.

**Groupe 24:** Tavannes - Langenthal 4-2; Belchen - Courrendlin 5-1; Derendingen - Olten 2-4; Courrendlin - Tavannes 2-4; Olten - Belchen 1-5; Langenthal - Derendingen 5-1. **Classement:** 1. Belchen 2-6; 2. Tavannes et Langenthal 2-4; 4. Olten 2-2; 5. Courrendlin et Derendingen 2-1.

**Groupe 25:** Büren - Porrentruy 6-0; Derendingen - KEB 3-3 (6-7); Porrentruy - Courgenay 5-1; Sporting - Derendingen 5-1; Courgenay - Sporting 5-1. **Classement:** 1. Büren 1-3; 2. Porrentruy, Courgenay, Sporting, 2-3; 5. KEB 1-2; 6. Derendingen 2-1.

**Groupe 26:** Saignelégier - Moutier II 5-1; Sporting - Schlossmatte 6-0; Bally - Evillard 3-3 (6-7); Schlossmatte - Saignelégier 0-6; Moutier - Bally 0-6; Evillard - Sporting 1-5. **Classement:** 1. Saignelégier et Sporting 2-6; 3. Bally 2-4; 4. Evillard 2-2; 5. Moutier et Schlossmatte 2-0. (y)

## Deuxième tour du Tournoi de Lugano Drescher stoppée par la pluie



Dernière Suisse en lice, Lilian Drescher devrait logiquement passer au stade suivant; à moins que la pluie... (Bélino AP)

A Lugano, Lilian Drescher est encore la dernière Suisse en lice. Mais elle n'en a pas pour autant obtenu sa qualification pour les huitièmes de finale. En raison de la pluie, son seizième de finale contre la Canadienne Helen Kelesi (tête de série No 13) n'a débuté que tardivement et il a finalement été interrompu par l'obscurité (l'éclairage était insuffisant pour que la rencontre puisse se poursuivre) sur le score de 7-6 (7-5) 6-6.

Avec Suzan Mascarin (11), Laura Arraya-Gildemeister (8), Elise Burgin (9) et Lisa Bonder (7), ce ne sont pas moins que quatre têtes de série qui sont tombées mercredi. Helen Kelesi devrait en principe être la cinquième.

Le match Drescher-Kelesi s'est disputé sur l'ancien court central. Sur un sol rugueux, le premier set a duré à lui seul 75 minutes. Les deux joueuses perdirent régulièrement leur service. La Suisse ayant fait exception à son deuxième engagement, elle eut deux balles de set à 5-4 mais elle ne sut pas en profiter. Elle a finalement fait la décision à sa première balle de set dans le tie-break.

### RENVERSEMENT

Dans la deuxième manche, Lilian Drescher fut menée 2-4 puis 4-5 mais elle renversa la situation pour mener à son tour 6-5. Mais, encore une fois, elle manqua l'occasion et elle se fit rejoindre à 6-6. La gagnante de cette rencontre affrontera en huitième de finale l'Argentine Mercedes Paz (20 ans), numéro 80 au classement WTA.

**Simple, deuxième tour:** Sylvia Hanika (RFA-10) bat Isabelle Demongeot (Fra) 6-3 6-4.

**Huitièmes de finale:** Bettina Bunge (RFA) bat Patricia Medrado (Bré) 3-6 6-1 7-5; Sabrina Goles (You) bat Laura Arraya-Gildemeister (Pérou) 6-2 6-2; Angeliki Kanellopoulos (Gre) bat Anna-Marie Cecchini (It) 6-4 6-2; Terry Phelps (EU) bat Elise Burgin (EU) 7-5 6-1; Raffaella Reggi (It) bat Lisa Bonder (EU) 4-6 6-2 6-2.

**Deuxième tour:** Mary-Jo Fernandez (EU) bat Sue Mascarin (EU-11) 6-2 6-1. Lilian Drescher (S) contre Helen Keles (Ca-13) 7-6 (7-5) 6-6 interrompu par l'obscurité. (jb)

### Coupe des Nations Français en verve

A Düsseldorf, la France, tête de série No 2, et l'Argentine, ont facilement pris le meilleur, sur le même score de 3-0, respectivement sur les Etats-Unis, tenante du trophée, et sur la RFA, dans le cadre de la Coupe des Nations, dotée de 500.000 dollars.

### RÉSULTATS

**Groupe rouge.** - Argentine - RFA 3-0, Guillermo Vilas (Arg) bat Hansjörg Schwaier (RFA) 6-1 6-2; Martin Jaite (Arg) bat Andreas Maurer (RFA) 6-2 7-5; Jaite - Vilas battent Maurer - Wolfgang Popp 7-5 6-4.

France - Etats-Unis 3-0, Thierry Tulasne (Fr) bat Kevin Curren (EU) 6-3 6-2; Henri Leconte (Fr) bat Eliot Teltscher (EU) 6-3 7-5; Leconte - Guy Forget battent Curren - Robert Seguso 6-2 7-6.

**Classement (2 matchs):** 1. France 4 points; 2. Argentine 2; 3. Etats-Unis 2; 4. RFA 0. (si)

## Championnat romand de boxe amateurs Du spectacle à Serrières

Certes, la boxe neuchâteloise ne se porte pas au mieux. Pour les championnats romands 1986 qui auront lieu les samedi 24 et dimanche 25 mai à la salle du collège de Serrières (samedi dès 19 h pour les demi-finales et dimanche dès 13 h 30 pour les finales), le canton n'aura que deux représentants, les deux pensionnaires du BC Colombier Elio Jordan et Guillaume Strub. Elio Jordan est un jeune boxeur en pleine ascension, alors que Guillaume Strub est un vieux routinier des rings qui a remporté cette année (1986) les championnats suisses de la catégorie des superlourds (+91 kg). Jordan est, quant à lui, un poids superwelter (67 à 71 kg).

Du côté chaux-de-fonnier, les Stoeckli, Manfredonia et consorts ont disparu. Le BC Neuchâtel, organisateur de ces championnats romands 1986, n'aura pas le moindre représentant, le junior Cédric Vichard s'étant blessé à la main.

Sous l'égide de l'Association Romande des Clubs de Boxe Amateur (ARCBA), c'est le BC Neuchâtel qui a pris l'initiative d'organiser ces championnats romands 1986. A la salle du collège de Serrières, il y aura environ 18 demi-finales (junior et

senior) le samedi soir 24 mai dès 19 h et environ 15 finales le dimanche 25 mai dès 13 h 30.

### CHAMPIONNATS AUX POINTS

Pour désigner les quatre demi-finalistes de chaque catégorie, on prendra en compte les quatre premiers du dernier classement aux points établi par l'ARCBA. Ce classement est établi en additionnant les points récoltés par les boxeurs au cours de leurs combats. Une victoire équivaut à trois points, un match nul à deux points et une défaite à un point. Le nombre de combats n'entre pas en ligne de compte et c'est les quatre boxeurs de chaque catégorie ayant récolté le plus de points qui sont qualifiés en demi-finales.

Ce système devrait, espèrent les dirigeants de l'ARCBA, favoriser l'éclosion de la boxe chez les jeunes. En pouvant comparer directement ses performances à celles de ses adversaires romands et devant de plus lutter pour décrocher une place en demi-finale des championnats romands (qui auront lieu chaque année), le boxeur devrait trouver par là l'encouragement nécessaire à la pratique du noble art.

Frédéric Dubois

## Grand Prix Espoirs des cantons romands Clubs et sportifs récompensés

Au mois d'octobre de l'an dernier, parallèlement à la vente des billets de la Tranche du Million, tirage spécial organisé conjointement par la Fondation Aide Sportive Suisse et la Loterie Romande, était lancé un Grand Prix Espoirs destiné à récompenser un jeune sportif de chacun des cantons romands.

### À LA RÉGULIÈRE

Le succès de ce concours a été considérable puisque les organisateurs ont enregistré plus de 30.000 suffrages, alors même que le canton de Vaud ne s'est pas associé à la consultation. Partout ailleurs, en Suisse romande, les clubs sportifs des jeunes sélectionnés, leurs supporters et leurs amis ont parfaitement joué le jeu. C'est ce qui a incité les organisateurs du Grand Prix Espoirs à porter la somme globale des prix prévus de 25.000 à 49.500 francs, de telle sorte que soient également récompensés les deuxièmes et troisièmes classés de chaque canton. Mais c'est également ce succès qui est

à l'origine du retard relatif apporté à la répartition des prix entre les différents lauréats. Bien qu'il ne subsistât aucun doute quant aux résultats finaux du Grand Prix Espoirs, mais compte tenu de l'importance de la somme à répartir, les organisateurs du jeu ont décidé de procéder à certaines vérifications afin d'établir que la consultation n'avait été entachée d'aucune irrégularité.

Cette opération est maintenant terminée. Elle a permis de constater que les supporters des différents sélectionnés ont fait preuve d'une sportivité en tous points exemplaire. Plus rien ne s'opposait donc à la distribution des prix. Les chèques d'un montant correspondant à la somme dévolue à chacun des trois premiers classés ont été adressés à leurs clubs respectifs.

### LES LAURÉATS

Ski-Club Saignelégier, 10.000 francs pour Christian Marchon; Vélo-Club Courtételle, 5000 francs pour Emmanuel Joliat; SFG Vicques, 4000

francs pour Natacha Charmillot; Club Athlétique de Sion, 5000 francs pour Sarah Solioz; Club Athlétique Bas-Valais, 4000 francs pour Didier Bonvin et 3000 francs pour Marie-Laure Grogner; Vélo-Club Vignoble, de Colombier (NE), 4000 francs pour Pascal Schneider; Olympic Chaux-de-Fonds, 3000 francs pour Nathalie Ganguillet; Club de Natation de La Chaux-de-Fonds, 2000 francs pour Gilgia Benoit; SFG Lancy, section féminine, 3000 francs pour Carole Bula; Genève Olympic Club, 2000 francs pour Philippe Grivel; Genève-Natation, 1000 francs pour Patrick Saegesser; Ski-Club de Hauteville, 2000 francs pour Andéol Jordan; Ski-Club Charmey, 1000 francs pour Jacques Niquille; Club de Marche de Fribourg, 500 francs pour Pascal Charrière.

Suite des informations sportives



## SPORTS

## Lors des championnats suisses au fleuret par équipe Consécration après 102 ans pour La Chaux-de-Fonds

Il y a quelques semaines, les épéistes chaux-de-fonniers affirmaient qu'ils remporteraient les championnats suisses au fleuret par équipe. On n'y croyait pas. Mais le défi était lancé. Ils l'ont relevé et bien relevé.

Ce week-end, la Société d'escrime de La Chaux-de-Fonds a remporté pour la première fois de son histoire - 102 ans d'existence - le titre de championne suisse de fleuret par équipe. Hier soir, elle a donc frappé un grand coup en assénant au fleuret helvétique une bonne «claque».

Individuellement, nos épéistes «reconvertis» se sont moyennement comportés. Le jeune Viette a sauté au 2e tour, Berthet au 3e et Poffet et Gaille en élimination directe. Kuhn n'a pas pris part à la compétition.

Par contre, par équipe, les épéistes se sont retrouvés en élimination directe sans trop de difficulté. Mais ils durent affronter dans leur première rencontre l'équipe de Zurich I qui, la veille, les avait écrasés 9-1. La revanche fut spectaculaire. Les Chaux-de-Fonniers minèrent les favoris de la compétition sur le score de 9-7. Puis, en demi-finale, ils firent façon de Sion, 9-6. Arrivés en finale, les Montagnards allaient montrer aux espoirs suisses de fleuret que la précision et la «liberté de style» pouvait triompher de l'académisme classique et rigoureux.

### EN HALEINE

Poffet, Gaille, Kuhn et Berthet tintent en haleine les spectateurs pendant plus de 2 heures. Ils remportèrent le titre après des matchs tout à fait extraordinaires. Victoire arrachée par Gaille, superbe technicien, Poffet, très rapide avec un bon esprit d'à-propos, Kuhn, étonnamment peu académique mais efficace, et Berthet qui, soulevé par ses coéquipiers a remarquablement bien tiré. A noter la précieuse collaboration d'Olivier Viette qui fit des miracles au bord de la piste avec ses tourne-vis!

Puis, la champagne a coulé à flot! Puisse-nous déjà mettre les bouteilles au frais pour les championnats suisses à l'épée par équipe qui auront lieu dans quelques semaines?

### LA DISCRÉTION FÉMININE

Chez les filles, Nathalie Müller a «sauté» au 1er tour, alors qu'Isabelle Nussbaum a fait un résultat moyen. Actuellement dans les 3 meilleures Suissesses, elle a dû se contenter du 8e rang.

Par équipe La Chaux-de-Fonds alignait une formation composée de jeunes et de moins jeunes.

Janine Bärtschi fit preuve d'une combativité inhabituelle, Catherine Glück surprenait avec son jeu de contre-temps, tandis que Nathalie Müller porta de superbes touches. Quant à Isabelle Nussbaum, elle a tiré moyennement mais elle a montré qu'elle possède des ressources pas totalement exploitées!

Que l'escrime chaux-de-fonnier continue sur sa lancée! La réussite est liée à son très bon esprit d'équipe.

### RÉSULTATS

Fleuret hommes par équipe: 1. La Chaux-de-Fonds; 2. Fechtsschule Zurich; 3. Lugano.

Fleuret dames individuel: 1. Wapples; 2. Piros; 3. Wedwe; 4. Wild. Puis: 8. Nussbaum.

Fleuret dames par équipe: 1. Zurich I; 2. Zurich II; 3. Lausanne. Puis: 6. La Chaux-de-Fonds.

## A Bevaix samedi après-midi Test suisse du kilomètre

C'est samedi, à partir de 14 heures que se déroulera à Bevaix la manche neuchâteloise du «Test suisse du kilomètre», une épreuve réservée aux garçons et filles de 20 ans et moins.

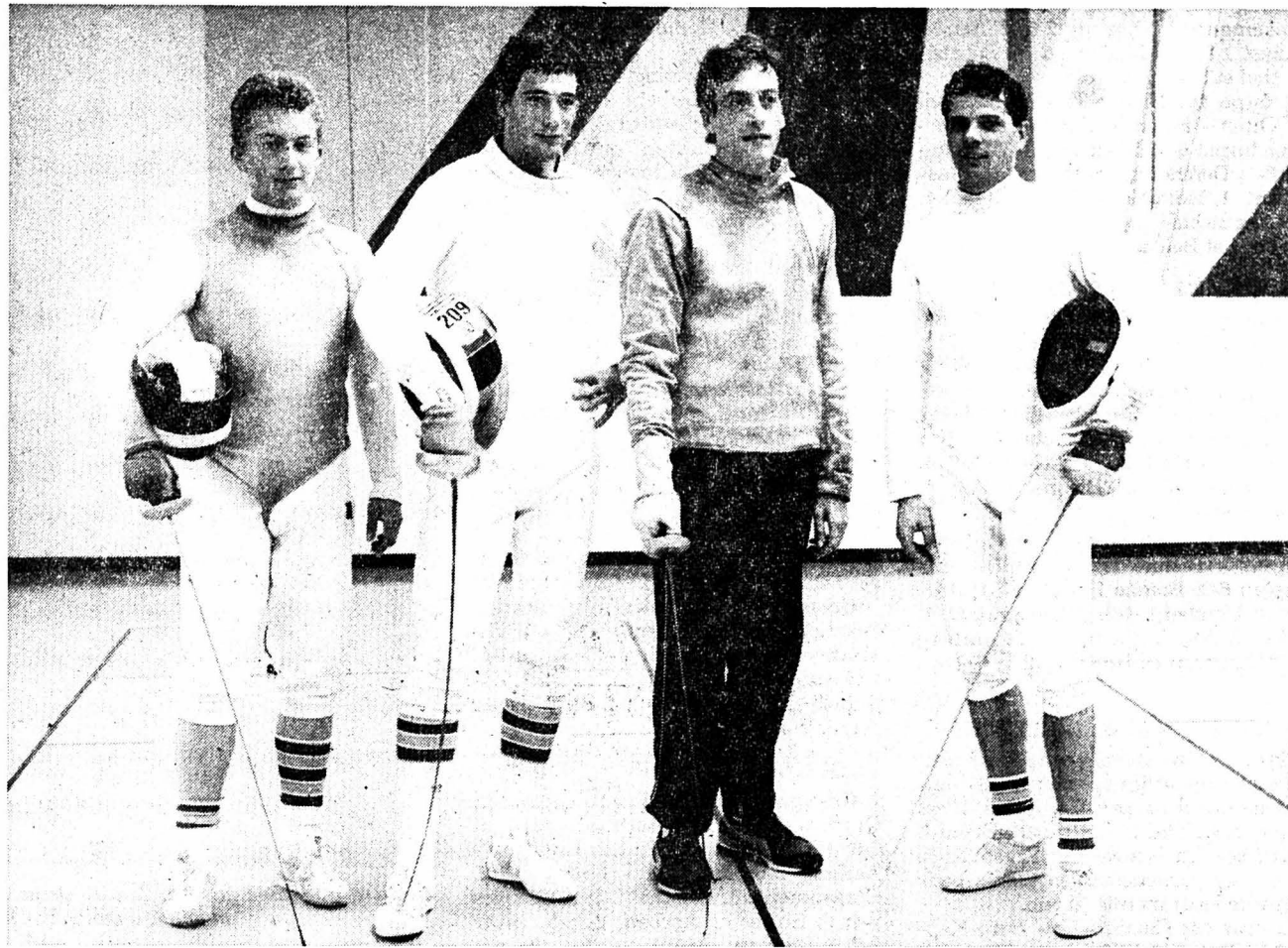
Cette année l'organisation de cette manifestation est assurée par le VC Vignoble-Colombier.

PATRONAGE  
L'IMPARTIAL



Créé il y a 21 ans par Oscar Plattner, le «Test suisse du kilomètre» a pour but de dénicher de jeunes talents.

Les résultats ont été jusqu'à présent plus que probants. On

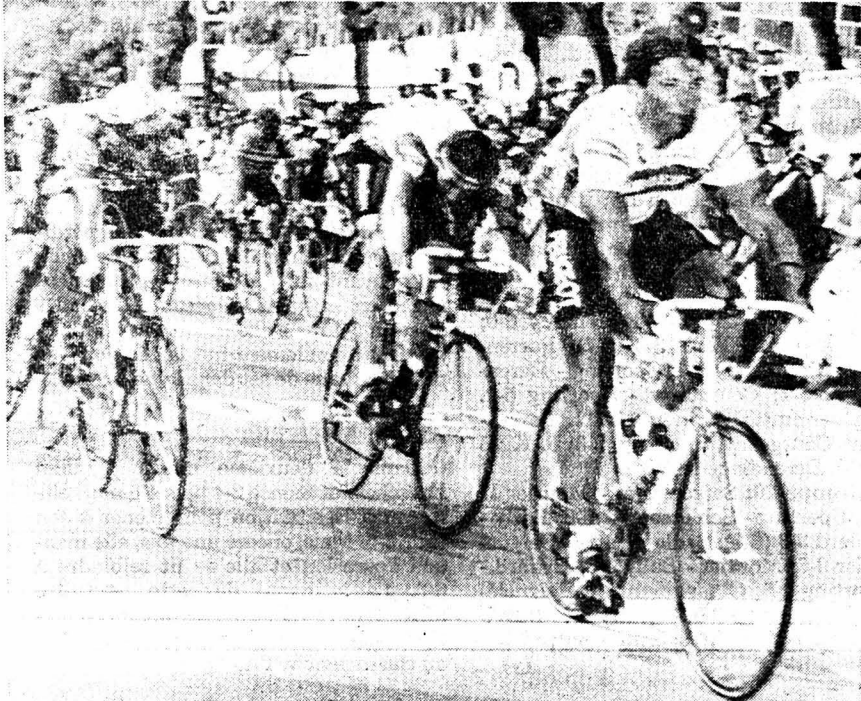


Une consécration qui n'est que justice en regard de l'activité développée depuis belle lurette par la Société d'escrime chaux-de-fonnrière. (Photo Schneider)

## Dixième étape du Tour d'Italie cycliste Une histoire typiquement transalpine

Déjà vainqueur dimanche à Baia Domizia, l'Italien Guido Bontempi a enlevé, au sprint encore, la 10e étape du Tour d'Italie, Rieti-Pesaro sur 235 km. devant ses compatriotes Stefano Allochio (déjà second trois jours plus tôt) et Daniele Asti.

Urs Freuler a dû se contenter de la 9e place dans l'emballage final, alors que Giuseppe Saronni conserve le maillot rose de leader.



Déjà vainqueur au sprint dimanche, l'Italien Guido Bontempi a remis ça hier à Pesaro. (Bélino AP)

Au lendemain de l'étape du Terminillo, les coureurs se sont accordés vingt-quatre heures de trêve. Du Latium aux Marches, en passant par l'Ombrie, dans cette étape qui parachevait la traversée des concurrents de la Méditerranée à l'Adriatique, le rythme fut certes soutenu (plus de 42 kmh de moyenne), mais il ne se passa rien, ou presque.

### EN VAIN

Seuls courageux à tenter de secouer l'apathie du peloton, l'Italien Federico Ghiotto et le Hollandais Gert Jakobs étaient repris à 15 km. de l'arrivée, après avoir compté une avance maximum de l'ordre d'une minute.

Les tentatives destinées à échapper à l'emprise des sprinters se multipliaient alors, mais sans succès. Les hommes de la Malvor-Bottechia, notamment, faisaient bonne garde en tête du peloton. Les coéquipiers de Da Silva travaillant en l'occurrence pour Allochio.

### COIFFÉ SUR LE FIL

Las! Trop désireux de venger son échec de dimanche, le jeune Transalpin (24 ans) lançait le sprint de trop loin, à 250 mètres de la ligne. Bontempi (26

ans), vainqueur cette année de Gand-Vewelgem, dosait mieux son effort et venait «coiffer» son compatriote, qui conservait même de justesse sa seconde place devant Asti.

Sagement Giuseppe Saronni s'était abstenu de se mêler à l'emballage, trop périlleux en regard du bénéfice (bonification) éventuel à en retirer.

### FREULER DOUTE

Vainqueur du prologue, Urs Freuler a échoué une nouvelle fois au moment de faire valoir sa pointe de vitesse. Certes, le Glaronnais, à l'instar des autres sprinters, s'est vu couper l'herbe sous le pied lors de la première étape par Santimaria. Certes, il a été victime dimanche d'un final houleux et des chutes qui s'y sont produites. Mais, à deux reprises, il s'est incliné à la régulière, sans même pouvoir faire illusion.

Hier, pourtant bien emmené par Morandi et «couvert» par Gavazzi, le champion du monde de la course aux points s'est maintenu durant le dernier kilomètre en 7e ou 8e place, mais s'est révélé incapable de donner le coup de reins décisif.

### CLASSEMENTS

10e étape: 1. Guido Bontempi (I) 5 h. 32'37" (42,932 kmh); 2. Stefano Allochio (I); 3. Daniele Asti (I); 4. Frank Hoste (B); 5. Flavio Chesini (I); 6. Rolf Sörensen (Dan); 7. Daniele Caroli (I); 8. Patrizio Gambirasio (I); 9. Urs Freuler (S); 10. Johan Van der Velde (H); 11. Enrico Grimanni (I); 12. Eric Vanderaerden (B); 13. Jean-Paul Van Poppel (H); 14. Adriano Baffi (I); 15. Stefano Colagè (I), tous même temps suivis du peloton.

Classement général: 1. Giuseppe Saronni (I) 47 h. 50'35"; 2. Gian-Battista Baronchelli (I) à 8"; 3. Flavio Giupponi (I) à 1'03"; 4. Acacio da Silva (Por) à 1'27"; 5. Luciano Loro (I) même temps; 6. Alfio Vandi (I) à 1'48"; 7. Francesco Moser (I) à 1'50"; 8. Niki Rüttimann (S) à 1'58"; 9. Roberto Visentini (I) à 1'59"; 10. Marco Giovannetti (I) à 2'07"; 11. Claudio Corti (I) à 2'09"; 12. Franco Chiccioli (I) à 2'13"; 13. Michael Wilson (Aus) à 2'31"; 14. Steve Bauer (Can) à 2'44"; 15. Emanule Bombini (I) à 3'07"; 16. Greg LeMond (USA) à 3'27"; 17. Mario Beccia (I) à 3'50"; 18. Stefano Colagè (I) à 4'19"; 19. Gianni Bugno (I) à 4'20"; 20. Johan Van der Velde (H) à 4'45". Puis les Suisses: 24. Rocco Cattaneo à 5'10"; 41. Heinz Imboden à 9'54"; 60. Godi Schmutz à 21'35"; 117. Urs Freuler à 53'10"; 119. Serge Demierre à 53'53"; 136. Toni Rominger à 1 h. 10'36"; 140. Daniel Gisiger à 1 h. 02'49"; 145. Jürg Bruggmann à 1 h. 04'50". (si)

## B boîte à confidences

### Changement d'air...

Hugo Harrewijn dirigera pour la dernière fois, ce week-end, l'équipe de Suisse. Trois mois après sa victoire de Leicester face à l'Angleterre, l'équipe de Suisse affrontera en matchs amicaux la RFA à deux reprises, vendredi soir à Vevey (20 h. 15) et samedi à Fribourg (17 h. 30).

En fonction depuis quatre ans, Harrewijn a choisi de donner une nouvelle orientation à sa carrière. La saison prochaine en effet, il prendra la direction de Fribourg Olympic.

Pour les deux matchs de ses adieux, il pourra compter sur Mike Stockalper, qualifié dès la saison prochaine en équipe de Suisse selon les règlements de la FIBA. (si)

### Sécurité oblige

Il y a une semaine, le pilote italien Elio de Angelis trouvait la mort lors d'essais privés sur le circuit du Castellet. Un dramatique accident qui a sensibilisé le monde de la formule 1. Pilotes et autorités sportives.

Dès aujourd'hui jeudi, sur le circuit de Spa-Francorchamps où aura lieu dimanche le Grand Prix de Belgique, commencera une série de réunions entre toutes les parties prenantes, afin de trouver une solution susceptible d'améliorer la sécurité en formule 1 le plus rapidement possible. De modifier les règlements pour la saison prochaine.

Les dirigeants de la Fédération internationale du sport automobile, le président Jean-Marie Balestre en tête, recevront ainsi les constructeurs, les motoristes et, vendredi, les pilotes qui, au lendemain de la disparition d'Elio de Angelis, se montraient décidés à mener campagne pour obtenir enfin le droit de se faire entendre, de donner leur avis.

Au cours de ces réunions, il sera bien entendu question de bride à air, de soupape de régulation, de toutes ces mesures qui, plus que la limitation de consommation, seraient de nature à réduire la puissance des moteurs en course et aux essais. On abordera sans doute aussi, à la demande des pilotes, l'éventualité d'une augmentation du poids des voitures. (si)

### Portes ouvertes

Macolin possède sans aucun doute un des centres sportifs les plus «ouverts» d'Europe. Et pourtant, nombreux sont ceux qui ne savent pas ce qui s'y passe, ce qu'on y fait. La direction a donc décidé d'ouvrir ses portes (Journées de la porte ouverte) le 24 mai prochain, entre 13 et 18 heures.

Chacun, chacun, jeunes et moins jeunes auront ainsi l'occasion d'en savoir plus à ce sujet: grâce à des stands d'information, à un entretien avec le directeur, à une visite dirigée, à des démonstrations pratiques à l'Institut de recherches et sur le terrain aussi (présence de plusieurs équipes nationales: gymnastique artistique féminine, judo, gymnastique rythmique sportive, etc.)

Il sera aussi possible de faire du sport soi-même (se munir d'un équipement adapté) sous la direction des maîtres de sport de l'EFGS.

Enfin, pour la circonstance, le funiculaire Biemme-Macolin fonctionnera... gratuitement! (comm)

### Décidément...

Stéphane Forestier (25 ans), défenseur de Neuchâtel Xamax, est poursuivi par la malchance: absent durant une grande partie de la saison suite à une blessure survenue à l'automne dernier, le stopper est maintenant victime d'une déchirure du ligament croisé au genou droit. Il devra être opéré et sera tenu éloigné des terrains durant six à huit mois. (si)



«Fofo la poisse!»



# L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31  
Fleurier (038) 61 35 75  
Neuchâtel (038) 41 35 15

Cernier (038) 53 22 72  
Saint-Imier (039) 41 11 83  
Tramelan (032) 97 54 47  
Canton du Jura (032) 97 49 13

# la voix d'une région

## R

### regard

#### Vie politique locloise

#### A droite on frétille...

Comme dans toutes les autres communes neuchâteloises, au Locle, la législature ouverte au lendemain des élections de mai 1984 et à mi-parcours.

La seconde partie du chemin législatif risque bien d'être assez différente de la première. Rappelons qu'au lendemain du scrutin des 19 et 20 mai 1984, la gauche ne conservait la majorité que de manière très mince: 21 sièges au Conseil général sur 41. Suffisamment toutefois pour que - théoriquement - au législatif la gauche puisse imposer ses vues et que d'autre part un popiste et deux socialistes s'installent de façon majoritaire au Conseil communal.

Après le rude coup de semonce de l'électorat à l'égard des socialistes, ceux-ci s'étaient promis de regagner du terrain. Or, ils ont du mal à y parvenir. La récente affaire des jardins d'enfants de quatre ans qui s'est terminée par un autogoal politique n'arrange pas leur image de marque.

Dans la droite, le travail de sappe s'organise et les petites combines, notamment celle d'arriver au dernier moment au législatif avant un vote important, portent leurs fruits.

Les socialistes donnent l'impression d'avoir du mal à suivre une ligne politique définie et cohérente. Malgré un récent week-end de réflexion au vert, la cohésion dans les rangs des élus de la liste bleue n'est pas la qualité première du ps.

Les alliés naturels des socialistes, les popistes s'en inquiètent et lancent un cri: «A droite on frétille d'impatience», écrit le «POP informations». «Deux ans encore pour renforcer la majorité favorable aux travailleurs. Il serait temps d'y songer au parti socialiste. Qu'on finisse de spéculer sur les futurs conseillers communaux pour agir d'abord...» De surcroît, l'affaire de la démission du socialiste Rémy Cosandey n'a rien fait pour relever l'image de marque du ps. A droite on se marre: «En voilà un qui a compris!» ricangent les bourgeois.

C'est dire si dans ce contexte, la gauche aura bien à faire durant ces prochains 48 mois pour redresser la barre et conserver la majorité. Il faut d'ailleurs encore s'attendre à une nouvelle distribution des cartes en 1988, au cas où - ce qui est probable - M. Cosandey lance une nouvelle formation qui sera certes de tendance socialisante, mais pas forcément en totale adhésion avec les idées des dirigeants de la section locloise du parti socialiste. Pas triste la vie politique locloise. N'empêche que le citoyen s'interroge...

Jean-Claude PERRIN

#### Passeport-vacances au Jura bernois 20 fr. pour se royaumer 15 jours

La troisième édition du passeport-vacances du Jura bernois vient de sortir. Aujourd'hui, dans les trois districts du Jura bernois, quelque 6000 circulaires seront distribuées aux écoliers afin qu'ils puissent commander au plus vite leur passeport. Grâce à ce passeport-vacances qui ne coûte que 20 fr., les enfants pourront choisir entre près de 90 activités à entreprendre entre le lundi 28 juillet et le samedi 9 août.

Une petite trentaine d'activités sont proposées pour la première fois. Parmi elles, le squash, la pêche, la navigation en voilier et le carambole. Comme le relève Mme Rita Galli, du bureau d'information sociale, le prix de 20 fr. ne correspond pas au coût réel du passeport qui dépasse les 30 fr. La différence est couverte cependant par de très nombreux donateurs dont les communes, ma foi, ne sont pas les plus généreux.

Seul problème encore en suspens pour la réussite parfaite de cette nouvelle expérience: les accompagnants des enfants font toujours défauts. Avis donc aux parents ou autres personnes intéressées.

● LIRE EN PAGE 25

## Au Grand Conseil neuchâtelois La police de sûreté interroge quand ça l'arrange

Les députés neuchâtelois un peu fatigués de la fête qu'ils ont réservée à leur nouveau président Charles Maurer, ont consacré l'essentiel de leur séance à l'examen fastidieux du détail des comptes et de la gestion 1985. Avec une vigie redoutable, le popiste Frédéric Blaser, ne laissant passer aucun détail et n'hésitant pas à donner des explications avant que le Conseil d'Etat n'ait pu le faire!

Car l'examen auquel se sont livrés les députés permet en effet de faire le point sur un nombre important de dossiers en cours. Ou d'intervenir sur la pratique de l'administration. Et c'est précisément ce qui s'est passé hier, avec l'intervention de Jeanne Philippin, socialiste, sur les méthodes employées par la police de sûreté s'agissant de l'enregistrement des demandeurs d'asile.

André Brandt, chef du Département de la police s'est expliqué et s'est voulu rassurant.

La Jeunesse ouvrière chrétienne (JOC), elle, ne sera pas contente. Le Grand Conseil a simplement classé ses revendications transmises par le biais d'une pétition «pour un apprentissage de qualité». Une majorité de députés s'est félicitée de l'initiative de la JOC mais regrette: le canton peut difficilement faire mieux, il dépend très étroitement de la législation fédérale.

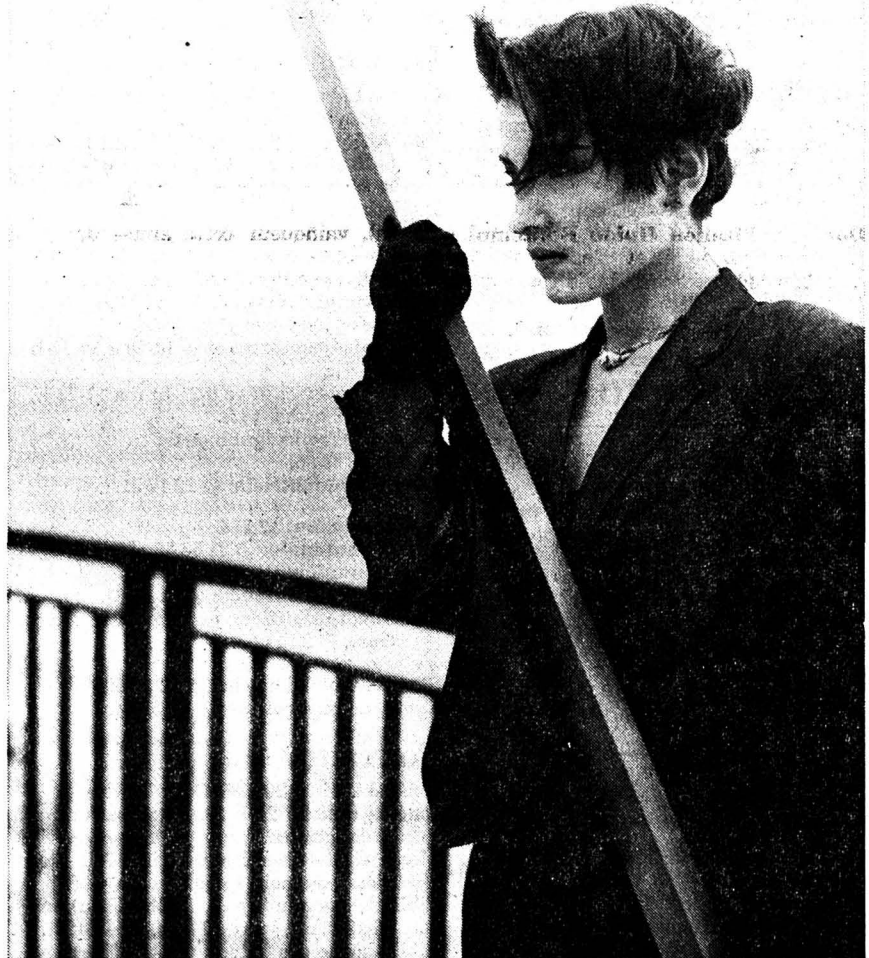
Aujourd'hui, les députés discutent du principal objet «politique» de la session: la révision de la loi sur l'assurance-maladie obligatoire (LAMO) et l'ouverture éventuelle du champ d'application aux assurances privées.

P. Ve.

● LIRE EN PAGE 20

## Cent ans de l'Union suisse des photographes Un cadeau (cantonal) pour les yeux

Cent ans ça se fête! C'est aussi l'avis de la section neuchâteloise de l'Union suisse des photographes. Mais au lieu de recevoir des cadeaux, elle nous en offre un. A regarder, placardé à la place de la publicité habituelle.



La lookiste 1986, de Jean Marc Breguet.

L'Union suisse des photographes - qui compte quelque 400 professionnels - célèbre cette année son centenaire. La section neuchâteloise est modeste, avec ses neuf membres, mais elle a tenu à fêter elle aussi cet anniversaire. Elle offre aux Neuchâtelois neuf affiches. Elles seront placardées dès lundi, dans tout le canton. A la place d'affiches publicitaires, ces photographies qui ont passé entre les mains de quelques autres spécialistes de l'image: publiciste, graphiste, photolithographe, imprimeur...

Pierre Bohrer, Christophe Brandt, Jean-Marc Breguet, Jacques Degen,

Alain Germond, Pierre-W. Henry, Fernand Perret, Alain Rossetti et Joël von Allmen ont consacré - pour notre plaisir

- un peu de leur temps pour réaliser une suite d'images autour d'un thème choisi: la ligne. Celle que suivent tous les photographes, chacun dans sa spécialité, à travers le temps, les générations, les impératifs qui restent les mêmes.

La section neuchâteloise de l'Union suisse des photographes est structurée, en ce qu'elle a un président - Christophe Brandt vient d'entrer en fonction - qui assume cette tâche pendant deux ans. A tour de rôle, chacun des membres reprend le flambeau. Le président se rend au congrès national deux fois l'an. Il doit résoudre les éventuels litiges. Le but de l'association est de défendre la photographie professionnelle. Au sein de la section, les membres collaborent, et tentent d'élever le niveau de la photographie par des échanges, des conseils. Il s'agit aussi de prouver que la photographie professionnelle, ce n'est pas seulement Zurich ou Genève, et que des hommes de qualité travaillent à Neuchâtel... même pour l'étranger.

La photographie professionnelle, n'est reçue qu'à travers les imprimés, alors qu'elle a déjà subi de nombreuses transformations. Comme ces affiches gigantesques que les neuf photographes neuchâtelois ont fait tirer chez le meilleur sérigraphe de Suisse. Afin que le spectateur puisse la comparer avec la photographie brute, l'image de départ sera exposée en regard de l'affiche. Dès lundi, les affiches seront placardées dans tout le canton. Le vernissage de l'exposition aura lieu ce soir au centre culturel neuchâtelois. L'exposition durera jusqu'au 14 juin. Elle sera ouverte du lundi au vendredi de 10 à 12 h. et de 14 h. à 19 h. Ensuite, elle prendra place sous la Bulle, au Locle.

Cette opération coûtera quelque 2000 francs à chacun des photographes. Un cadeau qu'ils nous offrent pour commémorer ce centenaire. Auquel sont associés Isabelle Dubois, graphiste professionnelle, et Albin Uldry, sérigraphe.

A. O.

### billet

**Bistrot à la mode avec fenêtres sur rue**

Quatre grosses boules de lumière au plafond, vase aux lilas fanés.

Au milieu de la salle, un pilier bariolé, point d'appui pour les noctambules, de repère pour les désorientés, pseudo-support de la voûte blanche sous laquelle se vit la vie des branches, tous âges confondus.

Ici c'est l'originalité qui prime.

Le peintre a quitté son échafaudage, garde sa salopette maculée pour venir évoluer dans ce «bastringue». L'intello ruminant cotoye du prolo, la fresque sociale s'anime le temps d'une petite bouffe, d'un verre pris au comptoir ou d'une nuit

de délire passée à modifier la constellation.

Seuls hôtes interdits d'auberge, l'intolérance et la banalité. Hier Nougaro est passé sur la ville, les habitués en étaient, les voilà frères en musique.

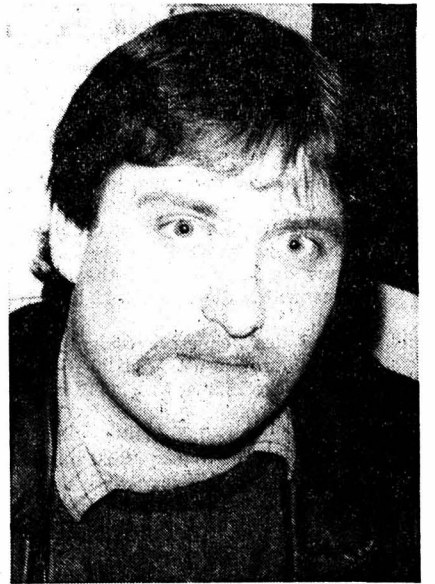
Le petit Toulousain s'est donné, on en parle, on a aimé, l'enthousiasme se partage.

Liez ouvert où les différences s'estompent, le bistrot redécouvrirait-il ce lieu privilégié de rencontre et d'échange collectif? Souhaitons qu'il le soit au-delà du temps des lilas.

GyBi

## Q

### quidam



Bertrand Zahno habite à Perrefitte dans la banlieue de Moutier. Il travaille dans l'entreprise de son père Joseph, qui fête ses 30 ans d'existence à Moutier cette année. Bertrand Zahno est depuis peu de temps le nouveau président de l'union des négociants de Moutier où il a succédé à Mme Gualco. Parmi ses objectifs, M. Zahno souhaiterait que Moutier redevienne un centre d'achats comme il l'était autrefois. «Delémont a son val Terbi, la région Bassecour-Courfaivre-Courtételle, pourquoi Moutier n'aurait-il pas son petit Val, sa vallée de Tavannes» nous dit le nouveau président qui a toutefois pu déceler un signe prometteur lors de la dernière exposition des commerçants en novembre. Sur les bulletins de concours on a vu que bien des gens venaient de la vallée de Tavannes. C'est là un signe qui ne trompe pas pour le nouveau président et qui lui donne confiance en l'avenir du commerce en ville de Moutier. Il faut dire qu'à l'époque des plébiscites on a vu bien des pro-bernois s'en aller faire leurs achats régulièrement à Bienne alors que les Jurassiens prenaient le chemin de Delémont. (kr)

## B

### bonne nouvelle...

#### ... pour le temple de Travers

Le temple de Travers a été édifié en 1569 sur les ruines d'une chapelle «antique et vermoulue», dédiée à Saint-Côme. Le toit de la tour, bâti en 1632, fut carbonisé pendant l'incendie de Travers, en 1865. On le refit. Depuis, l'édifice a été restauré plusieurs fois. Il n'empêche qu'aujourd'hui, son intérieur demande une sérieuse réfection. La paroisse a lancé, l'automne dernier, une souscription publique qui a déjà rapporté plus de 30.000 francs. Un succès. La commune, dès qu'elle sera en possession du devis de l'architecte, présentera une demande de crédit extraordinaire à son législatif. La restauration du temple n'est plus un souhait, ce sera bientôt une réalité. (jic)

## S

### sommaire

**URBANISME**  
À LA CHAUX-DE-FONDS. - Mettre les choses au clair.

PAGE 17

**JURA.** - Un service qui boîte bas.

PAGE 24



# IMPAR SERVICE

## La Chaux-de-Fonds

La Canette: 20 h 30, récital Jean-Marie Vivier.  
Théâtre: 21 h, «Les rescapés», de E. Band, Allemagne (9e Biennale TPR).  
Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h 30-19 h.  
Vivarium: 14-17 h.  
Musée paysan: tous les jours sauf ve, 14-17 h.  
Musée international d'horlogerie: 10-12 h, 14-17 h.  
Musée des beaux-arts: 10-12 h, 14-17 h, me jusqu'à 20 h, expo Carlo Baratelli.  
Musée d'histoire naturelle: 14-17 h, expo collection d'œufs de Louis Nicoud.  
Musée d'histoire et médaillier: lu-ve, ouvert sur demande, sa-di, 10-12 h, 14-17 h.  
Galerie L'Echoppe: expo Les Boisés 86 de Jean Curtly, 14-19 h.  
Galerie Louis Ducommun: ma, je, sa, 17 h 30-21 h.  
Galerie Sonia Wirth: expo grands maîtres neuchâtelois.  
Bibliothèque de la Ville, discothèque et département audio-visuel, 9-12 h, 13 h 45-20 h.  
Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32, et Jardinière 23: 13 h 30-18 h.  
Ludothèque: Serre 16, ma, 15 h 30-19 h, lu-je, 15 h 30-18 h.  
Ménageothèque: rens. ☎ 28 14 46.  
Piscine des Arêtes: lu-ma-sa, 10-20 h, me-je-ve, 10-21 h, di, 9-18 h.  
Centre de rencontre: ma, je, ve 16-18 h, 19 h 30-22 h, me, 17-22 h, sa 14-22 h, di 14-20 h.  
Centre de loisirs pour enfants, ferme Gallet: lu-ma-je-ve, 16-18 h, me, 15-18 h.  
**Informations touristiques:**  
☎ 28 13 13, rue Neuve 11.  
Planning familial: Sophie-Mairet 31, ☎ 28 56 56, lu, 12-18 h, ma et ve, 15-18 h, me, 15-19 h.  
Consultations conjugales: Collège 9, ☎ 28 66 72.  
Service d'aide familiale: Marché 4, ☎ 28 22 22, 8-12 h, 14-16 h.  
Ecole des parents: ☎ 26 87 76 et 23 10 95.  
Garderie: ma, ☎ 23 28 53, ve, ☎ 26 99 02.

## SOCIÉTÉS LOCALES

**Chœur mixte des paroisses réformées.** - Sa 24 mai, dès 14 h 15, répétition aux Geneveys-sur-Coffrane en vue de la quinzième 1987 des chœurs du canton. Ma 27 mai, 19 h 45, répétition au presbytère, pour le culte du 8 juin au Temple des Forges.  
**Club alpin suisse.** - Chalet Mont-d'Amin ouvert. Les Pradières, fermé. - Sa 24 et di 25 mai, cours d'initiation. Sa 24 et di 25 mai, les Gorges du Loup, L. Olivier et les enfants.  
**Club cynologique La Chaux-de-Fonds et Environs.** - Entraînements: Sa 24 mai, 14 h, La Corbatière. Me 28 mai, 19 h 15, La Corbatière.  
**Club Jurassien (Section Poullierel).** - Ve 23 mai, excursion scientifique en soirée à Biafond avec la section Col-des-Roches, suivie d'un souper canadien au Pélard. Rendez-vous à 17 h 30 au Parc des Sports.  
**Club des Loisirs.** - Groupe promenade: ve 23 mai, Mont-Soleil - Dîner à la Crèmerie - La Ferrière. Rendez-vous à la gare à 10 h 15.  
**Contemporaines 1905.** - Rendez-vous lu 26 mai à 14 h 30 Au Coq-Hardi (Hôtel Moreau) pour un loto. Apporter vos lots, svp.  
**La Jurassienne (section FMU).** - Courses: les 24-25 mai, Mont-Rose, Pointe Dufour (ski de haute montagne), org.: D. Cuche, R. Paroz. Renseignements et inscriptions: ce soir à 18 h à la gare. Sa 31 mai, cours de varappe FMU aux Aiguilles de Baulmes, org. locaux: O. Jacot, D. Eng. Gymnastique: jun. et sen., le me de 18 à 20 h., terrain de Beau-Site. Vét., le lu de 18 à 19 h. 30, collège des Gentianes.  
**Männerchor Concordia.** - Dienstag 27. Mai 20.15 Uhr: Probe im Ancien Stand. Neue Sängler sind herzlich willkommen.  
**SEC La Chaux-de-Fonds.** - Entraînement au chalet de La Combe-à-l'Ours, sa 24 mai à 14 h (S. G. - A. M. M.). Me 28 mai à 19 h (A. M. M.).

## INDICE CHAUFFAGE

(exprimé en degrés-heures hebdomadaires)

Rens: Service cantonal de l'énergie  
☎ 038/22.35.55

### La Chaux-de-Fonds

relevé du 19.5.86 ..... 959 DH  
(rens: CRIEE, ☎ 039/21.11.15)

### Le Locle

relevé du 19.5.86 ..... 853 DH  
(rens: SI, ☎ 039/31.63.63)

### Neuchâtel et Littoral

relevé du 19.5.86 ..... 430 DH  
(rens: SI, ☎ 038/22.35.55)

### Val-de-Ruz

relevé du 19.5.86 ..... 558 DH

### Val-de-Travers

relevé du 19.5.86 ..... 735 DH

Parents information: ☎ (038) 25 56 46.  
Information allaitement: ☎ 23 34 15 ou 26 06 30 ou 28 54 18.  
Crèche de l'amitié: Manège 11, ☎ 28 64 88.  
Crèche Beau-Temps 8: ☎ 26 87 77.  
Garderie La Farandole, Paix 63:  
☎ 23 00 22, lu 13 h 30-17 h 30, ma-ve 9-11 h 30, 13 h 30-17 h 30.  
Services Croix-Rouge: ☎ 28 40 50. Baby sitting, 7 h 30-11 h 30; soins à domicile et conseils diététiques, 7 h 30-12 h, 14-17 h 30.  
Soins à domicile et consultations pour stomisés, Collège 9: ☎ 28 41 26.  
Ligue contre la tuberculose: Serre 12, ☎ 28 54 55.  
Information diabète: Collège 9, ve après-midi, ☎ 28 41 26.  
Assoc. des sourds: Jardinière 23, permanence, dernier je du mois, 13-15 h.  
Pro Infirmis: Marché 4, ☎ 28 83 28.  
Boutique 3e âge: Serre 69, 14-17 h.  
Vestiaire Croix-Rouge: Paix 73, me, 14-18 h 30, je, 14-18 h.  
Habillerie du CSP: Soleil 2, me et ve, 14-18 h.  
Vieux Puits du CSP: Puits 1, me et ve, 14-18 h, sa 9-11 h 30.  
Boutique et Bouquiniste CSP: Soleil 4, lu au ve, 14-18 h.  
Pro Senectute: Service soc., gym, natation: L.-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin.  
Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.  
AVIVO: ☎ 23 02 70 ou 23 50 85.  
Accueil du Soleil: Serre 67, 14-17 h, je, fermé.  
Eglise réformée: secrétariat, ☎ 23 52 52.  
Drop in (Industrie 22): 16-19 h, ☎ 28 52 42.  
Service médico-social (Paix 13): info., prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23.  
Alcooliques Anon.: ☎ 23 24 06.  
SOS alcoolisme: ☎ (038) 25 19 19.  
Groupe familial Al-Anon (aide aux familles d'alcooliques): ☎ 23 07 56 et 23 67 03.  
La Main-Tendue: ☎ 143. 20" d'attente.  
Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: ☎ 28 70 08.  
Hôpital: ☎ 21 11 91.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, Versoix, Industrie 1. Ensuite, police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.  
**Service d'urgence médicale et dentaire:** ☎ 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).  
Consommateurs Information: Grenier 22, lu, 14-17 h, ☎ 23 37 09.  
Consult. juridiques: Serre 67, je 16-19 h.  
Centre social protestant: Temple-All. 23, consult. sociales, juridiques, conjugales, pour étrangers, lu au ve, 8-12 h, 14-18 h, ☎ 28 37 31.  
Ass. déf. chômeurs: ma, me, ve, 16-19 h, Ronde 21, ☎ 28 40 22.  
Société protectrice des animaux: D.-Jean-Richard 31, ☎ 23 45 65, 17-19 h.  
**Police secours:** ☎ 117.  
**Feu:** ☎ 118.  
**CINÉMAS**  
abc: 20 h 30, Dance with a stranger.  
Corso: 20 h 45, Kalidor.  
Eden: 20 h 45, Agnès de Dieu; 18 h 30, Désirs brûlants.  
Plaza: 16 h 15, 20 h 15, 22 h 15, Tenue de soirée; 18 h 15, Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le sexe...  
Scala: 20 h 45, Absolute beginners.

## Le Locle

Cinéma Casino: relâche.  
Musée d'horlogerie: 10-12 h, 14-17 h.  
Bibliothèque Ville: lu-ve 14 h 30-18 h 30, me 16-20 h, sa 10-12 h.  
Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.  
Ludothèque (Crêt-Vaillant 28): lu et je 15 h 30-17 h 30.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, du Casino. Ensuite le numéro 117 renseignera.  
**Permanence médicale:** en l'absence du médecin traitant, ☎ No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, ☎ (039) 31 52 52.  
**Permanence dentaire:** No 117 renseignera.  
Soins à domicile: 16 h 30-18 h 30, lu-ve ☎ 31 20 19, ma-me-je ☎ 31 11 49, 17-18 h 30.  
Information diabète: Hôpital, lu après-midi, ☎ 31 52 52.  
La Main-Tendue: ☎ No 143.  
AVIVO: ☎ 31 51 90.  
Pro Senectute: gym, ma 9-10 h, Café de la Place.  
Service aide familiale: ☎ 31 82 44, 9-10 h.  
Planning familial: ☎ 28 56 56.  
Consult. conjugales: ☎ (038) 24 76 80.  
Office social, Marais 36: ☎ 31 62 22.  
Ass. familles monoparent.: ☎ 31 25 82, perm. 1er je du mois, Chapelle 5.  
Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: ☎ 28 70 08.  
Crèche pouponnière: ☎ 31 18 52, garderie, tous les jours.  
Ecole des parents: ☎ 31 85 18; garderie ve 14-17 h.  
Société protectrice des animaux: ☎ 31 13 16 ou 31 41 65.  
Vestiaire Croix-Rouge: Envers 1, je 14-18 h 30.

## Montagnes neuchâtelaises

Service aide familiale: ☎ 37 18 62.

## Neuchâtel

Conservatoire: 20 h 30, concert par Giovanni Guglielmo, violon et Enzo Mabilia, piano; œuvres de Vivaldi, Tartini, Veracini, Busoni.  
Bibliothèque publique et universitaire: Fonds général, lu-ve, 10-12 h, 14-18 h, je jusqu'à 21 h, sa, 9-12 h. Lecture publique, lu, 13-20 h, ma-ve, 9-20 h, sa, 9-17 h. Salle de lecture, lu-ve, 8-22 h, sa, 8-17 h. Expo Rousseau, me et sa 14-17 h.  
Plateau Libre: 22 h, Akimbo + Rory McLeod, blues-folk.  
Musée d'ethnographie: 10-12 h, 14-17 h.  
Musée d'art et d'histoire: 10-12 h, 14-17 h.  
Musée d'histoire naturelle: 14-17 h.  
Musée d'archéologie: 14-17 h.  
Galerie de l'Orangerie: expo aquarelles d'Ernest Witzig, 14-18 h 30.  
Galerie du Faubourg: expo huiles, dessins et aquarelles de Blaise Jeanneret, me-ve 14 h 30-18 h 30, sa, di 15-18 h.  
Galerie de la Cité: expo Alain Camel.  
**Pharmacie d'office:** Tripet, rue du Seyon. Ensuite ☎ 25 10 17.  
Information diabète: Fbg Hôpital 65, me après-midi, ☎ (038) 24 33 44.  
SOS alcoolisme: ☎ (038) 25 19 19.  
Alcooliques Anonymes: ☎ (038) 55 10 32 (le soir).  
La Main-Tendue: ☎ 143.  
Aide aux victimes d'abus sexuels, «Les Oeillets»: ☎ (039) 28 70 08.  
SOS futures mères: ☎ (038) 66 16 66.  
Consultations conjugales: ☎ (038) 24 76 80.  
Parents-info: lu, 18-22 h, ma, 9-11 h, je, 14-18 h, ☎ 25 56 46.

## CINÉMAS

Apollo: fermé pour transformations.  
Arcades: 15 h, 18 h 30, 20 h 15, 22 h 15, Tenue de soirée.  
Bio: 15 h, 18 h 15, 20 h 45, L'honneur des Prizzi.  
Palace: 15 h, 18 h 45, 21 h, A double tranchant.  
Rex: 15 h, 18 h 45, 21 h, 9 ½ semaines.  
Studio: 14 h 30, 18 h 45 v. o., 21 h, Hannah et ses sœurs.

## Cortaillod

Galerie Jonas: expo tapisseries, peintures et dessins de Claude et Andrée Frossard, me-di 14 h 30-18 h 30.

## Auvernier

Galerie Numaga 1: expo Jean-Claude Schweizer, 14 h 30-18 h 30.  
Galerie Numaga 2: expo Francine Simonin, 14 h 30-18 h 30.

## Val-de-Ruz

Château de Valangin: 10-12 h, 14-17 h; fermé ve après-midi et lu.  
Hôpital et maternité: Landeyeux, ☎ 53 34 44.  
**Ambulance:** ☎ 117.  
Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lu-ve, 11-12 h, 17 h 30-18 h, ☎ 53 15 31.  
Aide familiale: ☎ 53 10 03.  
La Main-Tendue: ☎ 143.  
SOS alcoolisme: ☎ (038) 25 19 19.  
Protoc. suisse des animaux: ☎ 53 36 58.

## Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: 20 h 30, Enemy.  
Môtiers, Château: expo tapis d'Extrême-Occident, 10-22 h.  
Môtiers, Six-Communes: expo Armand Clerc, 15-18 h, 19 h 30-22 h.  
Couvet, ludothèque: Vieux-Collège, lu, 17-18 h 30, me, 14-16 h.  
Couvet, Vieux-Collège: bibliothèque communale, lu 17-19 h, me 15-17 h, ve 14-16 h.  
Fleurier, collège primaire Longreuse: bibliothèque communale, lu, ma, 17-20 h, je, 15-18 h.  
Baby-sitting: ☎ 61 17 29.  
Fleurier, Centre de rencontre: ☎ 61 35 05.  
**Informations touristiques:** gare Fleurier, ☎ 61 10 78.  
**Police cantonale:** ☎ 61 14 23  
**Police (cas urgents):** ☎ 117.  
**Feu:** Centre de secours du Val-de-Travers, ☎ 118.  
Hôpital de Fleurier: maternité et urgences ☎ 61 10 81.  
Hôpital de Couvet: ☎ 63 25 25.  
**Ambulance:** ☎ 61 12 00 et 61 13 28.  
Aide familiale du Val-de-Travers: ☎ 61 16 72.  
Fleurier, infirmière visit.: ☎ 61 38 48.  
Fleurier, Pro Senectute: Grand-Rue 7, lu et je matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.  
La Main-Tendue: ☎ 143.  
SOS alcoolisme: ☎ (038) 25 19 19.

## Adaptez votre vitesse!



SKS

## Canton du Jura

**Service social des Fr.-Montagnes: Centre de puériculture, aide familiale et soins à domicile, Le Noirmont, rue du Pâquier, ☎ 53 17 66.**  
**Transport handicapés, service «Kangourou»:** ☎ 65 11 51 (Porrentruy) ou 22 20 61 et 22 39 52 (Delémont).  
**SOS futures mères: tél (066) 22 26 26.**  
La Main Tendue: ☎ 143.

## Les Bois

Ludothèque: 1er lu du mois de 15 à 17 h, salle école ménagère.

## Le Noirmont

Cinéma: relâche.  
Ludothèque: salle sous l'église, 3e me du mois 13 h 30-16 h 30.

## Les Breuleux

Cinéma Lux: relâche.  
Ludothèque: anc. école prim, 4e me du mois 13 h 30-16 h 30.

## Saignelégier

Ludothèque: France 7, ma 15-17 h 30.  
**Syndicat d'initiative et Pro Jura:** renseignements ☎ 51 21 51.  
**Préfecture:** ☎ 51 11 81.  
**Police cantonale:** ☎ 51 11 07.

**Service du feu: No 118.**  
**Service ambulance:** ☎ 51 22 44.  
**Hôpital, maternité:** ☎ 51 13 01.  
Médecins: Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Blouand, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, ☎ 53 11 65; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54.  
**Pharmacie des Franches-Montagnes:** ☎ (039) 51 12 03.

Service social tuberculose et asthme: ☎ (039) 51 11 50.  
Aide familiale: ☎ 51 14 37.

## Delémont

Cinéma Lido: 20 h 30, Le diamant du Nil.  
Cinéma La Grange: relâche.  
Bibliothèque de la ville: (Wicka 2): lu-ma-je 15-19 h, me 16-20 h 30, ve 14-18 h, sa 10-12 h.  
Bibliothèque des jeunes: (rue de l'Hôpital), lu au ve 14-17 h 30.  
Ludothèque: (rue du Fer 4), ma-me et je 14-17 h 30, ve 15 h 30-20 h, sa 9-11 h.  
Centre culturel régional: ☎ 22 50 22.  
Auberge de jeunesse: ☎ 22 20 54.  
Maison des jeunes: me et sa 14-18 h, ve 15 h 30-18 h.  
Piscine couverte: lu-ve 9-21 h; ma 11-21 h, sa 9-19 h, di 9-18 h.  
**Bureau de renseignements:** ☎ 22 66 86.  
**Services industriels:** ☎ 22 17 31.

**Service du feu:** ☎ 118.  
**Police cantonale:** ☎ 21 53 53.  
**Police municipale:** ☎ 22 44 22.  
**Hôpital et ambulance:** ☎ 21 11 51.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, Riat-Gare, ☎ 22 11 53.

Service soins à domicile: ☎ 22 16 60.  
Centre de puériculture: ☎ 22 55 34.

## Porrentruy

Cinéma Casino: 20 h 30, Out of Africa.  
Cinéma Colisée: 20 h 30, Remo sans arme et dangereux.  
Musée (Hôtel-Dieu): me, ve, 15-17 h, dernier di du mois, 15-18 h.  
Bibliothèque municipale: (Hôtel-Dieu), ma 16-19 h, me, je, ve, 16-18 h, sa, 10-12 h.  
Bibliothèque des jeunes: (Hôtel-Dieu), ma 16-19 h, me 14-18 h.  
Ludothèque: Tilleuls 2, me-je 14-16 h, ve 16-18 h.  
Jardin botanique: 8-17 h, collection serre: 8-12 h, 14-17 h.  
**Syndicat d'initiative régional:** ☎ 66 18 53.

**Service du feu:** ☎ 118.  
**Police cantonale:** ☎ 66 29 22.  
**Police municipale:** ☎ 66 10 18.  
**Hôpital et ambulance:** ☎ 65 11 51.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h, Des-boeufs, ☎ 66 25 64.  
Consultations conjugales: ☎ 93 32 21.

## L'IMPARTIAL

La voix d'une région

## Tarifs de publicité

Valables dès le 1er janvier 1986

	le mm.	le mm.
	local et	cantonal suisse
Annonces	-76	-90
Offres d'emploi		
Immobilier	-82	-96
Réclames	3.35	3.35
Avis urgents	3.90	3.90
Avis mortuaires	1.12	1.12
Avis de naissance	1.12	1.12

Cet avis tient lieu d'information générale à la clientèle

## Jura bernois

Off. du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, ☎ (032) 93 51 66.  
**Service social du Jura bernois, (inform., renseignements et conseils):** Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ (039) 44 14 24. Corgémont, Centre Village, ☎ (032) 97 14 48. Bévillard, rue Principale 43, ☎ (032) 92 29 02.  
**Centre social protestant: service de consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous,** ☎ (032) 93 32 21.  
**Pro Senectute Jura bernois: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous,** ☎ (032) 91 21 20.  
**Information diabète (ADJB): Case postale 40, Saint-Imier.**  
La Main-tendue: ☎ 143.

## Saint-Imier

Théâtre Espace Noir: 20 h 30, concert Drive Orchestra.  
Cinéma Espace Noir: relâche.  
Bibliothèque municipale (Ecole primaire): me 16 h 30-18 h 30, je 15 h 30-19 h 30.  
Ludothèque: ma, 15-17 h, ve, 16-18 h.  
Vestiaire: troc d'habits, lu, 15-17 h, je, 15-17 h, 19 h 30-21 h.  
**Bureau renseignements:** rue du Marché 6, ☎ 41 26 63.  
Centre de culture et loisirs: ☎ 41 44 30.  
Services techniques: électricité, ☎ 41 43 45; eaux et gaz, ☎ 41 43 46.  
**Service du feu: ☎ 118.**  
**Police cantonale:** ☎ 41 25 66.  
**Police municipale:** ☎ 41 20 47.  
**Ambulance:** ☎ 42 11 22.  
**Pharmacie de service:** Liechti, ☎ 41 21 94. Ensuite, ☎ 111.  
**Hôpital:** ☎ 42 11 22. Chambres communes: tous les jours, 12 h 30 à 15 h, 18 h 30 à 19 h 30. Demi-privé, 13 h 30 à 16 h, 18 h 30 à 20 h. Privé, 13 h 30 à 20 h.  
Infirmière visitante: ☎ 41 40 29 ou 41 46 41 ou 41 22 14.  
Aide familiale: ☎ 41 33 95, 9-11 h et 41 38 35 (urgence).  
A.A. Alcool. anonymes: ☎ 41 12 18 et 28 58 60.

## Courtelary

**Service du feu: No 118.**  
**Police cantonale:** ☎ 44 10 90.  
Administration district: ☎ 44 11 53.  
Infirmière visitante: ☎ 44 14 34 ou 44 14 24.  
Médecins: Dr Chopov ☎ (039) 44 11 42 - Dr Ennio Salomoni ☎ (032) 97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ (032) 97 24 24 à Soneboz et Dr de Watteville ☎ (032) 97 11 67 à Corgémont.

## Tramelan

Cinéma Cosmos: 20 h 30, Le secret de la pyramide.  
Ludothèque: ma, je, 15-17 h.  
**Bureau de renseignements:** Grand-Rue, ☎ (032) 97 52 78.  
Services techniques et permanences eau-électricité: ☎ 97 41 30.

**Feu:** ☎ 118.  
**Police cantonale:** ☎ 97 40 69.  
**Police municipale:** ☎ 97 51 41; en dehors heures bureau ☎ 97 50 66 et 97 58 29.  
Médecins: Dr Graden ☎ (032) 97 51 51. Dr Meyer ☎ (032) 97 40 28. Dr Geering ☎ (032) 97 45 97.  
**Pharmacies:** H. Schneeberger ☎ (032) 97 42 48; J. von der Weid, ☎ (032) 97 40 30.  
Infirmière visitante et dépôt sanitaire: ☎ 97 68 78 lu-ve, 14-15 h, sa-di, 12 h 30-13 h 30.  
Aide familiale: ☎ 97 61 81.  
Landau-service: Collège 11, ☎ 97 66 71.  
Centre puériculture, Collège 11: ve, 15-17 h, ☎ 97 62 45.

## Tavannes

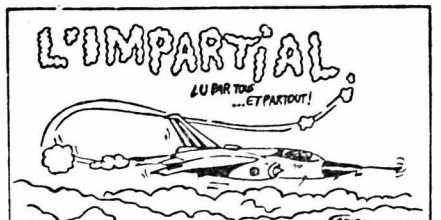
Vivarium Ophidia: me, sa, di, 14-18 h.

## Bévillard

Cinéma Palace: relâche.

## Moutier

Cinéma Rex: 20 h 30, La cavale impossible.  
**Bureau renseignements:** Pro Jura, Hôtel-de-Ville 16, ☎ 93 18 24.  
Services industriels: ☎ 93 12 51; en dehors heures de bureau ☎ 93 12 53.  
**Service du feu:** ☎ 93 18 18.  
**Police cantonale:** ☎ 93 38 31.  
**Police municipale:** ☎ 93 33 03.  
**Hôpital:** ☎ 93 61 11.  
**Ambulance:** ☎ 93 40 40.  
Sœur visitante: ☎ 93 14 88.  
Sœurs garde-malades: ☎ 93 18 69.  
Centre de puériculture: ☎ 93 20 72.  
**Pharmacie d'office:** Greppin, ☎ 93 26 96 ou 93 18 71.





# LA CHAUX-DE-FONDS

## la voix d'une région

### Le baiser de Cannes à Vincent Mercier

## «Je vous en ai mis partout...»

Cannes. Derniers plans du festival. Poivre d'Arvor remet les palmes. Il annonce: «Prix du jury en court métrage, en fiction, Les Petites M...». Il ne peut finir. De la salle parvient un cri. Vincent Mercier saute sur la scène: «J'ai gueulé de joie. Ça a fait comme un trou. 1700 personnes qui se demandaient ce qui se passait. Ensuite ils ont compris que j'avais gagné».

Sabine Azéma (Zone rouge) et André Dussolier (Trois hommes et un couffin) lui remettent son prix. On s'embrasse. «Je vous en ai mis partout», chuchote l'actrice. Juste le temps d'effacer le rouge à lèvres avant de faire face - c'est bien son tour - aux caméras: «Notre film est un hommage au cinéma. Le récompenser, c'est lui rendre un plus grand hommage encore».

Vincent Mercier est, avec Yves Robert, le petit magicien qui se cache derrière ces «Petites magiciennes». Le baiser de Cannes le lance dans sa carrière de cinéaste indépendant, commencée avec l'année. A peine rentré, juste avant d'être happé par RTN-2001 et la TV romande, il nous a raconté son festival.

talle sur le projecteur cinq minutes avant l'heure...

- L'audience du court métrage?

- Le parent pauvre. Au lendemain de la projection, il n'y avait quasi rien dans la presse. A la réception organisée pour les réalisateurs de courts métrages, il ne s'est rien passé... à part le champagne.

- Les contacts?

- L'occasion de se présenter aux gens qui s'occupent de cinéma en Suisse, comme Christian Zehnder, Freddy Buache ou Christian Defaye. Un premier contact aussi avec celui qui fait l'émission «Etoiles et toiles» sur TF1, mais aucune TV n'a acheté le film.

- Ces rencontres ont-elles suscité de nouveaux projets?

- Non. Je vais continuer mon apprentissage du cinéma.

- L'importance de la reconnaissance de Cannes dans cette perspective?

- C'est l'intérêt du prix (prix du jury en catégorie fiction, à ne pas confondre avec la palme d'or. Le coup de cœur des juges, en quelque sorte). Le témoin de la qualité du travail fait. D'où plus de chance pour trouver une place d'assistant réalisateur ou d'assistant-image sur un tournage.

- L'intérêt du prix pour le film lui-même?

- J'espère que cela va accélérer sa diffusion en Suisse. Je vais faire tout mon possible pour qu'il passe dans une salle de la ville. Nous allons entreprendre d'autres démarches pour essayer de le remorquer à un film diffusé dans toute la Suisse. Un film, c'est fait pour être montré.

- Refusées au Festival de Soleure, réalisées sans subvention de la commune, «Les Petites Magiciennes» confirment-elles que nul n'est prophète...?

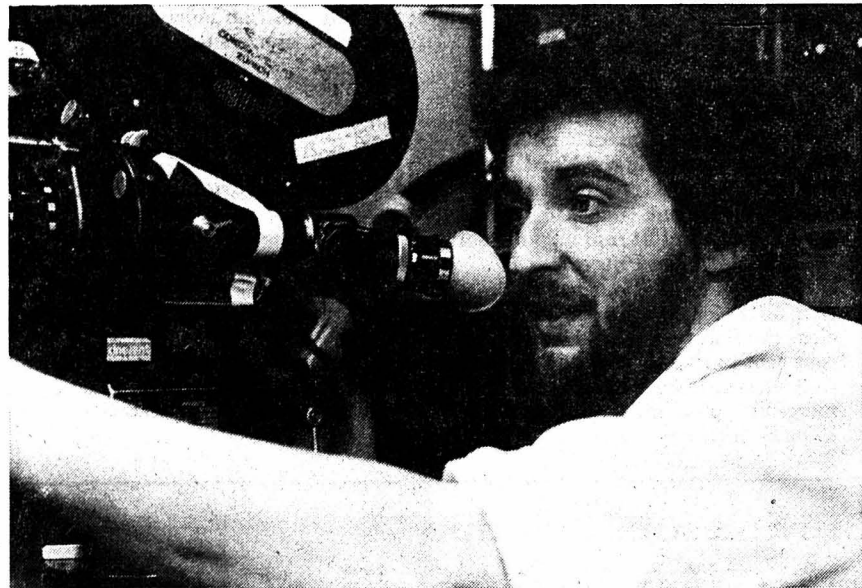
- On pourrait le penser.

- Pourquoi la ville n'a-t-elle pas versé de subventions?

- J'ai l'impression que la demande tombait en concurrence avec un projet de financement du nouveau matériel de projection de l'abc. Le dossier de demande d'aide financière était en effet intitulé «Projet de réalisation d'un film sur les anciens projecteurs de l'abc».

Pour moi, le chapitre est clos. La demande n'a pas été acceptée. Le film s'est fait. C'est l'essentiel.

P. F.



Vincent Mercier: «Il ne faut pas démystifier le cinéma». (Photo C. Meyer)

### Ni sonnante, ni trébuchant...

## L'hommage de la ville

«Le film s'est fait sans subvention communale, c'est l'essentiel.» La conclusion de Vincent Mercier est partagée par Charles Augsburgberger, directeur des affaires culturelles.

Il explique les motifs du refus du Conseil communal: «Lorsque une demande nous est présentée, nous la mettons en perspective. M. Mercier avait déjà bénéficié d'une subvention pour un autre film et, c'est vrai, le remplacement des projecteurs de l'abc avaient fait l'objet également d'une demande d'aide financière. Les deux choses, différentes, appartiennent au même contexte.»

«Maintenant que le film a été primé, on peut avoir l'impression qu'on n'a pas subventionné le bon», remarque M. Augsburgberger.

«Je me réjouis du résultat et félicite M. Mercier, dont nous avons toujours admis le talent. Je le fais d'autant plus volontiers que nous n'y sommes pour rien.» Il ne veut pas pousser l'audace jusqu'à affirmer que le succès des petites magiciennes prouve que les subventions communales ne sont pas nécessaires, mais...

N'y a-t-il pas deux poids deux mesures entre les centaines de milliers de francs versés par la ville dans certaines activités culturelles et les petites centaines de francs refusées à la réalisation d'un film? La réponse de M. Augsburgberger: «Comparaison n'est pas raison. Il n'y a pas de centre de production cinématographique local qui soit constitutif de quelque chose d'une certaine ampleur.» (pf)

- L'impression générale?  
- Que le festival est à la fois très proche et très loin du cinéma. Proche parce qu'il lui est consacré. Loin à cause de la dose immense de superficialité - «votre film, mon cher...» - qui contraste avec la sincérité et la simplicité que j'aime à trouver sur les lieux du tournage.

- Les stars?

- C'était mon premier festival. On attend du cinéma des merveilles. Quand on croise un acteur comme Robert Hossein, qu'on lui serre la main, il se passe quelque chose de magique. Il ne faut pas trop démystifier ça. Le cinéma doit rester fascinant. Lefestival opère un rapprochement très rapide entre la fiction et la réalité. On reste entre deux. Le cinéma, sur écran, est inatteignable. Tout à coup, il est à portée de main.

- Derrière le smoking-champagne?

- Au niveau où l'on travaille, nous devons nous occuper de tout pour donner ses chances publicitaires au film.

## NAISSANCE

Je m'appelle

## JEREMY

et je fais le bonheur de mes parents depuis le 19 mai 1986 à la maternité de l'Hôpital

Vanna SANGIORGO  
Jean-Claude GIGON  
Eplatures-Grises 14

12867

### D'Allemagne: Les Rescapés d'Edward Bond

## Le monde triste, triste...

Pour remplacer les Américains craintifs, une troupe venue de Karlsruhe qui porte à la scène justement le terrorisme, mais ordinaire celui-là. Le Sandkorn Theater a choisi chez un auteur anglais contemporain une fresque pessimiste de la vie d'un quartier ouvrier du sud de Londres. Sous-jacente, filtrant à travers les rapports des personnages, la violence n'attend qu'un mot de trop, qu'un geste de provocation pour éclater.

Dans sa famille, Pam est perpétuellement en tension; ses parents ne se parlent plus, Len, l'ami amoureux ne sait pas la séduire. Car, la jeune fille, complètement désarçonnée, n'en veut qu'à Fred, le dragueur sauvage

qui ne cesse de l'humilier. Le climat de violence atteint son paroxysme quand la bande de loubards tuent sauvagement le bébé de Pam.

Cette troupe d'amateurs se veut militante en quelque sorte. Elle démontre, avec toute la sécheresse du réalisme, une vérité crue, insoutenable. Saisies au premier degré, les situations sont calquées sur le quotidien. En scènes courtes, la boucle se ferme. Les éclats n'auront servis qu'à exacerber les relations, creuser plus à vif les plaies ouvertes. Tout pourrait continuer ainsi, après les crises.

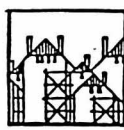
Un théâtre du quotidien qui sonne vrai; fort bien interprété, dans un dispositif simple, à changement rapides, tenant du hangar sordide, à l'image du vécu des protagonistes. Ils ont passé le message pour mieux le cerner, mieux le dénoncer. Ces prestations sont chez eux suivies de débats, voire d'une activité pédagogique. Une facette intéressante et nouvelle dans cette Biennale. (ib)

● Reprise ce soir au théâtre à 21 h.

## cela va se passer

### Fête à l'Ecole de commerce

La traditionnelle fête annuelle de l'Ecole supérieure de commerce sera pleine de musique qui démenage avec les groupes «Hôtel de nuit», «Running smalls» et «New Lines». Vendredi 23 mai dès 19 h. 30, le piano-bar entrainera son monde; les groupes se produiront dans la grande salle de gymnastique et dès 23 h. 30, s'installera une disco, jusqu'au coup de 2 heures du mat. Les déguisements sont les bienvenus et leurs porteurs bénéficient d'une réduction à l'entrée. (ib)



## SEMAINE RENOVATION IMMOBILIERE

LA CHAUX-DE-FONDS  
20 AU 23 MAI 1986

La rénovation immobilière vue par la lorgnette législative constituait le programme de la double conférence d'hier soir, placée dans le cadre de la semaine consacrée à cette rénovation. Toute loi est rébarbative. Toutefois, un règlement d'urbanisme a pour but de promouvoir le «développement harmonieux de la cité», explique l'architecte communal, M. Denis Clerc.

La rénovation est à distinguer de la transformation, la première ne requérant pas de permis de construire.

La bible en matière d'immeubles, c'est le règlement d'urbanisme, inspiré de la loi sur l'aménagement du territoire qui stipule une utilisation mesurée du sol et un développement harmonieux des espaces construits. Le règlement chaux-de-fonnier date de 1968. Il a été entièrement révisé en 1983. Deux raisons à cela: la réduction du périmètre urbain due à la diminution de la population et la volonté de revitaliser la vieille ville et le centre pour redonner le goût d'y habiter, confie M. Clerc.

### PAS LE MONOPOLE DU BON GOÛT

Le règlement d'urbanisme tient compte par exemple de l'indice d'emprise, défini pour chaque zone, soit le rapport de la surface construite sur la parcelle. Un rapport de 40% doit permettre le maintien de la structure en damier par la sauvegarde des jardins au sud des immeubles.

Places de stationnement et esthétique sont également réglementés. L'esthétique doit conduire à retenir des réalisations en harmonie avec l'environnement. Un point qui peut amener des contestations. «Nous ne voulons pas avoir le monopole du bon goût» affirme l'architecte, responsable du service des bâtiments et de l'urbanisme. D'où l'existence d'une commission de l'urbanisme, consultée pour préavis.

D'avantage de contraintes touchent la vieille ville, témoignant de la volonté de sauvegarder cet ensemble. «Il faut prendre conscience de sa valeur et s'ouvrir sur une nouvelle manière de voir cette ville. Le seul centre en Suisse à posséder autant d'éléments d'art nouveau», affirme M. Clerc.

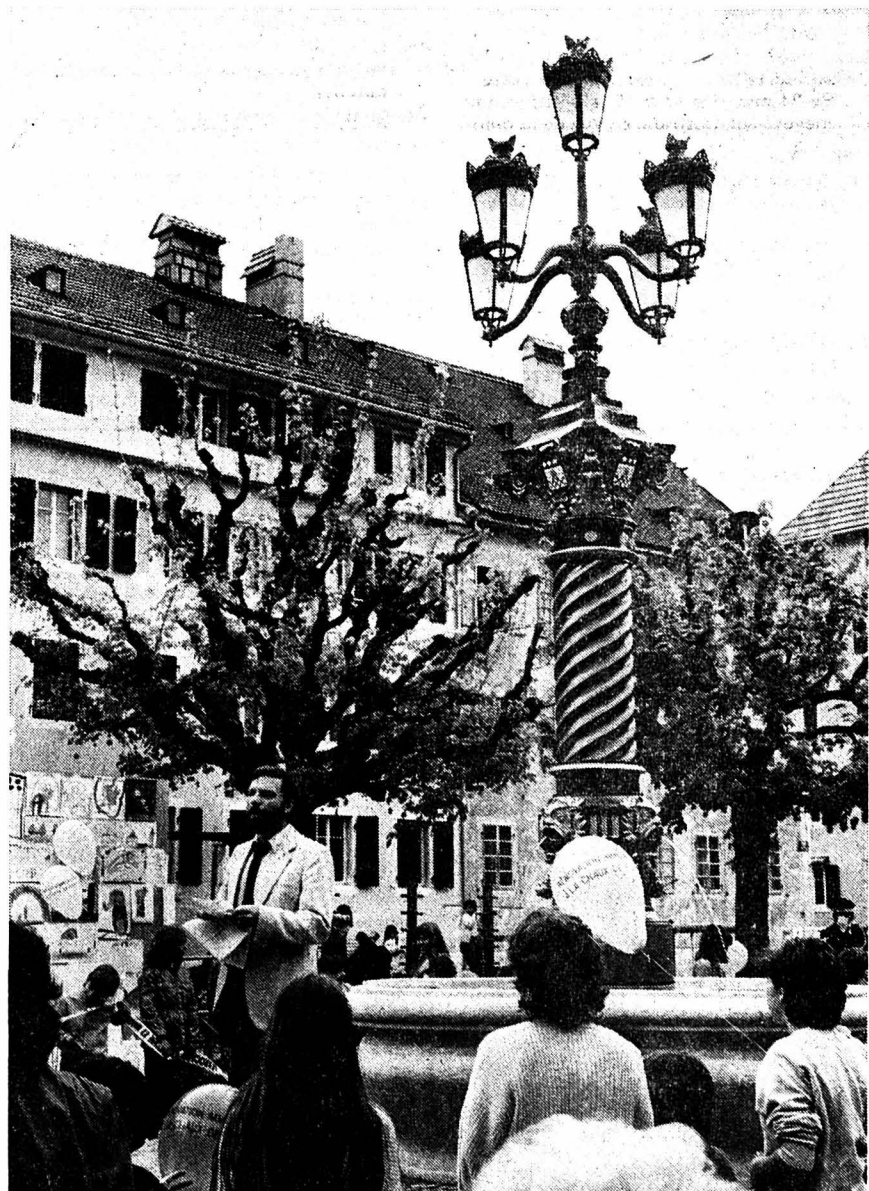
### LES PERSONNES ET LA PIERRE

L'architecte cantonal, M. P. Donner a abordé le cadre législatif fédéral et cantonal. Les deux axes de l'aide fédérale concernent l'amélioration des logements en région de montagne, principalement utilisée par l'agriculture et mise sur pied pour maintenir l'habitat dans les régions marginalisées et l'aide à l'encouragement de la construction et à l'accession à la propriété.

La nouvelle loi cadre cantonale sera en vigueur au 1er juillet 1986. Elle s'inspire des modalités de financement de sa sœur fédérale. Pour les détails, s'adresser au bureau du logement ou à la chancellerie de l'Etat dès ce 1er juillet. C'est en 1954, avec des actions HLM, que l'aide de l'Etat a mis ses premières pierres à l'édifice. Les préoccupations ont varié, dit M. Donner. En 1976 et 1977, les actions de l'Etat tendaient à procurer du travail. Elles étaient conjoncturelles.

Les deux paramètres fondamentaux qui doivent être considérés sont l'aide aux personnes (loyers modérés) et l'aide dite à la pierre (relance économique). PF

## Bain de jouvence pour la fontaine



Inauguration hier, dans le cadre de la Semaine de rénovation immobilière, de la fontaine de la Place du Bois, restaurée, repeinte de verts et ors étincelants, ornée aux armes de la commune. Tout l'après-midi était hier consacré aux enfants, les réjouissances animées par RTN 2001. L'orgue de Barbarie attelé à un âne, la fanfare des Cadets ont apporté la note musicale. Tartines et boissons, jeux de quilles pour les enfants, dont les dessins étaient exposés sur des panneaux, le tout en l'honneur de la fontaine et de la semaine de la rénovation.

M. Alain Bringolf, conseiller communal, chef des Travaux publics, a rappelé tout l'intérêt du tissu urbain du XIXe siècle dont la Place du Bois et la fontaine qui date de 1890, sont une bonne illustration. Depuis juin 1977, en vertu du règlement du quartier de la ville ancienne, une vingtaine «d'amélioration ont été effectuées, dans ce quar-

tier et ailleurs. Terrains de jeux, places, fontaines ont été aménagés ou rénovés».

La fontaine de la Place du Bois a été rénovée à partir d'une photo de l'époque. Les lampes à gaz ont été remplacées, si fidèles aux originales qu'un habitant s'est exclamé «Je savais bien qu'on les retrouverait, ces vieilles lampes». M. Bringolf a conclu en rappelant qu'il n'y avait pas que les maisons à rénover, il y a l'environnement à soigner, les trottoirs, les cours, pour lesquels «nous vous invitons à faire de même».

Ch. O. (Photo Impar-Gerber)

● Le programme de la Semaine de rénovation immobilière figure en page 28.

● Sur la place Sans Nom, chaque soir à partir de 21 h. 45, des diapos qui illustrent des détails architecturaux et des façades rénovées de la ville, sont projetées sur l'écran géant peint sur l'immeuble de Marché 18.



# LE LOCLE

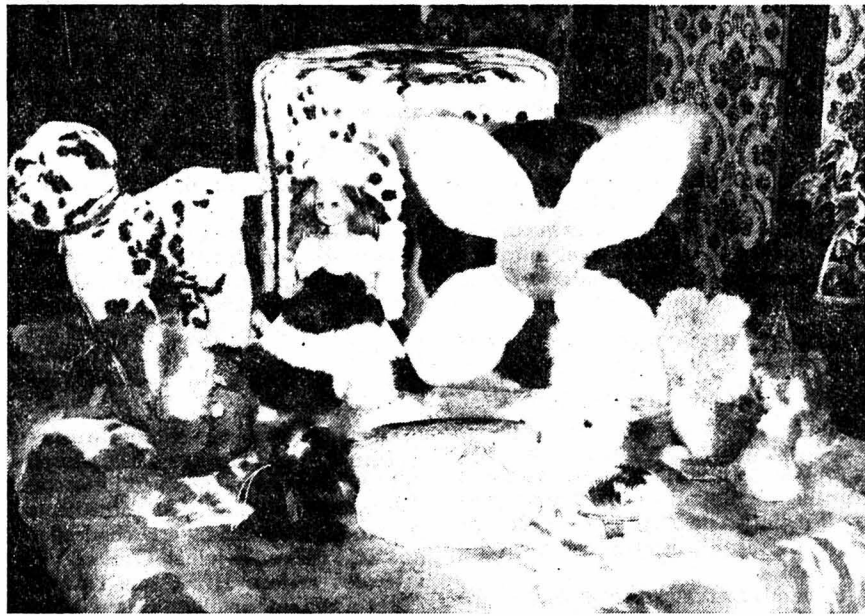
## et son district

### 25e anniversaire du groupe du « Trèfle »

## Des lapins devenus petites fourrures

Bien peu de Loclois connaissent la société et ses activités joliment baptisée «Le Trèfle». Il y a pourtant 25 ans que cette association discrète qui compte aujourd'hui une quinzaine de membres fut formée.

Groupe certes discret, mais pas fermé du tout, qui développe une activité particulière. Il rassemble les épouses d'éleveurs de lapins des Montagnes neuchâteloises et lors de leurs réunions hebdomadaires celles-ci confectionnent de ravissants jouets, éléments décoratifs, voire vêtements avec les peaux de ces petits mammifères.



Quelques-uns des objets, parmi tant d'autres, confectionnés par les dames du «Trèfle» qui récupèrent de cette façon les peaux de lapin. (Photo Impar-Perrin)

La présidente du «Trèfle», Mme Josette von Allmen du Locle insiste d'emblée sur l'esprit qui anime cette société. «Certains défenseurs des animaux nous accusent de tuer des lapins pour travailler leur peau. C'est faux! Bien que nous en tirions parti, nous ne sommes pas des fourreurs».

Ces épouses d'éleveurs de lapins n'engraissent pas ces charmants rongeurs à grandes oreilles pour en obtenir la peau. Elles profitent du hobby de leurs maris pour intelligemment récupérer les peaux de bêtes qui sont éliminées. «Nos époux élèvent amoureusement leurs bêtes pour les présenter dans des expositions et des concours. Nous trouvons dommage que lorsqu'il faut les tuer on jette ces peaux» explique Mme von Allmen.

«C'est pour éviter cette sorte de gaspillage que nous avons fondé notre groupe».

#### PREMIER EN SUISSE ROMANDE

C'est lors d'une visite à Lucerne que quelques dames de la région ont décou-

vert les possibilités multiples offertes par les peaux de lapins. C'était en 1960. Elles ont aussi décidé de se former en société pour se lancer dans ce minutieux passe-temps.

Ce fut ainsi le plus ancien groupe de ce genre à se créer en Suisse romande. Depuis, d'autres dames, dans le val de Saint-Imier notamment, à Fribourg et à Genève les ont imitées.

«Il nous a fallu découvrir par nous-mêmes» indique Mme von Allmen.

«Il n'existe en effet pas de patron pour la confection de nos objets et la technique de la couture est bien particulière. Il nous a fallu tout expérimenter».

25 ans plus tard les résultats sont là pour démontrer que ces dames maîtrisent maintenant parfaitement leur sujet. Certes le passe-temps exige beaucoup de minutie, de précision et de patience, mais il laisse aussi libre cours à la créativité et à l'imagination dans la conception de nouveaux modèles.

Lorsqu'elles se retrouvent ces dames échangent conseils et expériences et

cherchent ensemble à créer des nouveautés.

#### LARGE CHOIX

Pour la confection de ces multiples objets les membres du «Trèfle» ne peuvent employer que des peaux d'hiver, car sur celles d'été le poil ne tient pas bien.

Intervient ensuite la phase du séchage puis celle de chamoisage. Cette opération relativement coûteuse est confiée à une entreprise spécialisée. Lorsque les peaux sont de retour les membres du «Trèfle» les trient et plusieurs critères entrent alors en ligne de compte, pour le choix du motif. Il s'agit de la qualité de la peau, de son dessin, de sa couleur et de sa dimension.

Ces peaux deviennent alors tantôt de petits animaux (lapins, phoques, moutons...) des vêtements (chapeau, écharpe, voire manteau) ou d'autres objets comme des poufs, des poupées, des porte-monnaie...

Ils sont offerts à des prix très raisonnables couvrant uniquement les frais de chamoisage et les fournitures lors d'expositions de cuniculture et d'aviculture auxquelles participent les époux des dames du «Trèfle». Un bien joli hobby qui passionne certaines personnes depuis 25 ans déjà.

JCP

## la voix d'une région

#### Musique d'exception

La Grange devrait vivre un samedi pas comme les autres, en ce samedi 24 mai.

Trio Depart a ceci de particulier qu'il est composé de musiciens d'exception, tous issus du Vienna Art Orchestra. Harry Sokal, Heiri Kaenzig, Jojo Mayer ne sont pas les premiers venus.

Ils jouent leur propre musique et la définissent entre le funk, l'électronique et le jazz.

Une musique nouvelle, mais de loin pas déplaisante. Une musique électrique qui devrait assurer l'ambiance des grands soirs samedi prochain à la Grange dès 20 h. 30. (nic)

#### Concert exceptionnel aux Ponts-de-Martel

A l'occasion de son concert de printemps la fanfare «Sainte-Cécile» des Ponts-de-Martel accueille l'Entente musicale du Nord Isère forte de 90 musiciens.

Cet événement musical unique aura lieu samedi 24 mai à 20 h. 15 à la Halle des fêtes Finger.

En première partie, sous la direction de Frédéric Monard, les musiciens des Ponts-de-Martel interpréteront sept partitions très variées, passant de la marche à la valse avec des morceaux plus modernes tels que «The Beatles in concert».

#### cela va se passer

En seconde partie les 90 musiciens de l'Entente musicale du Nord Isère raviront le public. Cette entente est composée de trois sociétés qui se sont unies pour cet unique et exceptionnel concert. Ceci à la suite de liens amicaux établis entre les musiciens ponliers et ceux de la région d'Isère de Eyzin-Pinet.

Après le concert le bal sera conduit par un orchestre d'une dizaine de musiciens membres de l'Entente musicale. Une cantine ainsi qu'un bar seront à disposition lors de cette soirée d'amitié franco-suisse. (jcp)

#### Soirée musicale franco-allemande à Villers-le-Lac

La Fraternité organise son concert de gala, samedi 24 mai à 18 h. 30 à la salle des fêtes de Villers-le-Lac et qui sera animé en deuxième partie par l'Harmonie de Leutesheim, une société d'Allemagne forte de 65 musiciens.

La Fraternité compte sur une nombreuse assistance malgré l'heure inhabituelle de cette manifestation.

(rv)

### Comptes 1985 de La Brévine sous la loupe

## Pas de soucis du côté finances!

Les finances brévinères se portent à merveille à en juger par le rapport très complet que chaque membre du législatif a reçu lors de sa dernière séance tenue jeudi dernier à l'Hôtel de Ville et présidée par Roger Jeanneret. Les recettes sont de 947.190 fr. 25, alors que les dépenses se montent à 942.788 fr. 20; ce qui laisse apparaître un boni net de 4402 fr. 05.

Le bénéfice des comptes d'exploitation comprend en outre des amortissements supplémentaires pour 114.720 fr. 35, ce qui porte le résultat normal de l'exercice à 119.122 fr. 40.

#### Impar... donnable De 10 centimes à 10 francs

Le papier récupéré ne vaut plus rien ou presque. Nous avons évoqué ce problème dans notre édition d'hier. Une erreur s'est toutefois glissée dans cet article. Si la tonne de papier valait à l'époque 250 francs elle ne vaut aujourd'hui plus que 10 francs et non pas 10 centimes comme indiqué faussement. Cela ne change toutefois rien au problème pour la Mouette qui a décidé de cesser son activité de récupération de vieux papier et d'abandonner son dépôt au Crêt-du-Loche. Même à 10 francs la tonne le jeu n'en vaut plus la chandelle. (jcp)

Le total des amortissements (supplémentaires et légaux) s'élève à 172.950 fr. 35.

Par ailleurs, le Conseil général a également nommé plusieurs personnes dans diverses commissions et son bureau, qui ne subit aucune modification (voir encadré). Deux demandes de crédit extra-budgétaire ont été acceptées. Un rapport verbal concernant la construction d'abris publics de protection civile a été lu. Il a soulevé de nombreuses questions notamment à propos de l'année six d'orientation et de la création d'un terrain de football et d'une halle de gymnastique.

Nous aurons l'occasion d'y revenir dans une prochaine édition.

Les estimations budgétaires prévoient un boni de 888 francs. En regard de l'exercice écoulé, elles se sont plus que confirmées. Ceci est dû entre autres à des rentrées fiscales plus élevées telles que les impôts, ainsi qu'à une diminution des dépenses en particulier dans l'hygiène et les œuvres sociales.

En conclusion, le Conseil communal a pensé que le résultat est encourageant et pourrait laisser supposer d'autres projets. Cependant, la prudence reste de mise dans ce domaine. Pour conserver des finances saines, de futurs investissements ne devraient s'opérer que dans des affaires représentant le plus d'intérêt pour la population et si possible allier à cela une aide par subventionnement, la plus favorable.

#### INVESTISSEMENTS DESIRÉS

Au nom de la commission des comptes, Michel Gentil a recommandé l'acceptation de ceux-ci, ce qui a été fait à l'unanimité. Il a toutefois souhaité, avec un bilan financier si positif, que l'exécutif ne plaide pas la misère et voie d'un œil favorable des investissements pour une fois non-obligatoires, mais désirés par les habitants.

Suite à la requête de Christian Eidam, le service cantonal des Améliorations foncières (AF) a donné son accord pour effectuer la réfection du chemin au Pré-Sec. Aussi, une demande de crédit extra-budgétaire de 8000 francs au maximum a été octroyée puisque, selon le règlement communal, une participation de 10% aux travaux réalisés sur son territoire est prévue.

A ce sujet, Robert Schmid conseiller communal, a précisé que le chemin sera déclaré «chemin public» et que son entretien sera à la charge de la commune (sur son territoire). De plus, au vu de l'état du terrain, l'entreprise ne le garantit pas. C'est au propriétaire de faire attention à ne pas le surcharger (camions trop lourds); si tel était le cas lors d'un pépin, il lui serait demandé de participer aux frais.

#### DES DOUCHES À L'HÔTEL DE VILLE

Dans le but de pouvoir mieux rentabiliser les locations de chambres à ses hôtes, la tenancière de l'Hôtel de Ville a proposé d'étudier la possibilité d'installer des douches dans deux chambres. Des devis, estimés à 25.000 francs, ont été établis par des entreprises brévinères de

ferblanterie, de menuiserie et d'électricité, respectivement pour la mise en place des sanitaires, de l'isolation et de la ventilation.

En contre-partie, la location mensuelle est augmentée de 100 francs. Un crédit a donc été voté pour ne pas retarder les travaux. Mais, d'après le désir du législatif, il faut encore discuter avec la maison de ferblanterie afin qu'elle étudie l'éventualité de baisser quelque peu le prix devisé, pour tenter de parvenir à une offre sensiblement identique à la concurrence. Il est cependant ajouté que les entreprises de la commune doivent être favorisées, mais que ses résidents attendent un geste.

Aucune décision n'a été prise concernant l'accord de principe pour la vente d'une parcelle de terrain de 1200 m<sup>2</sup> environ sise dans la partie est du cimetière, pour la construction d'un hangar. Le mur d'enceinte dudit cimetière serait fermé et les travaux devisés à 21.715 fr. 95. Cette demande, faite par Eric Patthey, n'a pour l'instant pas pu être satisfaite au vu d'un dossier bien mince.

Il est ressorti qu'un plan de situation serait indispensable, afin d'avoir une idée de ce qu'il va s'élaborer. Par ailleurs, il semblerait à première vue que le mur serait à la charge du propriétaire.

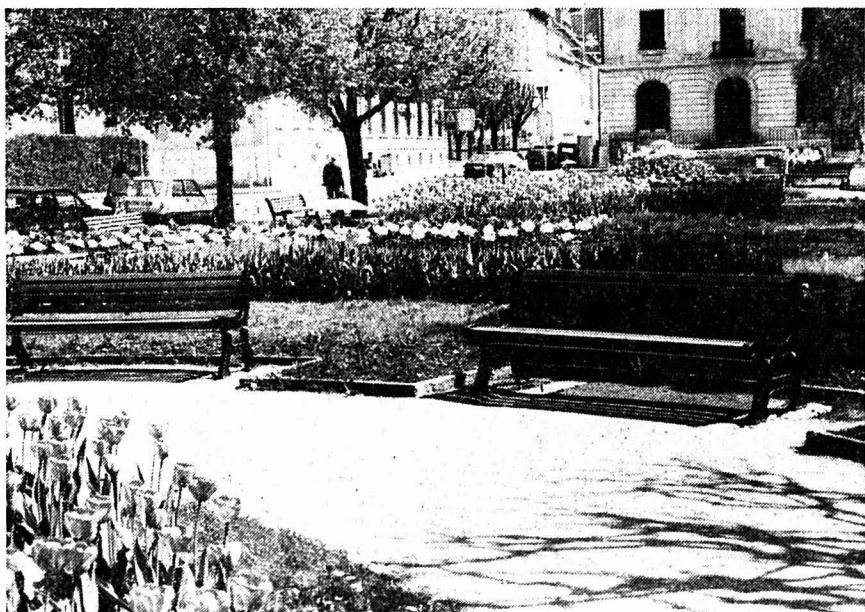
#### DE NOUVEAUX POSTES DE TRAVAIL À LA BRÉVINE?

Dans les divers, il a été décidé que le fond de la salle d'attente de la maison communale ne serait pas remplacé complètement (catalles). Le parquet va simplement être refait. A la question de Fredy Richard quant à savoir s'il est envisagé de constituer de nouveaux postes de travail à l'ancienne usine des FAR, Fernand Matthey président de commune a répondu qu'il y aurait vraisemblablement la possibilité de trouver du travail en sous-traitance.

Toutefois, deux problèmes se posent: la recherche de logements dans la localité, ainsi que de personnel responsable. Affaire à suivre, car il faudra encore voir comment va se régler la création de la classe d'orientation au niveau six dans la vallée de La Brévine.

PAF

### Dans les jardins de l'Hôtel de Ville Des nouveaux bancs confortables et esthétiques



Des nouveaux bancs qui allient confort et esthétique. (Photo Impar-cm)

Dès les premiers beaux jours, les bancs des jardins de l'Hôtel de Ville sont pris d'assaut par de nombreux badauds qui apprécient de pouvoir faire halte dans cet endroit particulièrement accueillant de la Mère-Commune.

Des parterres fleuris, un environnement agréable à l'œil, un bassin... tout contribue à passer de bons moments dans un lieu reposant.

Depuis ce printemps aussi, les Travaux publics ont installé de nouveaux bancs sur cette place; des bancs qui allient esthétique et confort.

Comme l'explique le chef de la voirie André Blaser, la commune a acheté trente nouveaux bancs. Vingt-et-un d'entre eux ont déjà été installés à l'est

de l'Hôtel de Ville et les neuf autres seront posés au printemps prochain, à l'ouest de ce bâtiment communal.

A l'achat, ces bancs sont certes plus chers que ceux acquis jusqu'à présent par la commune mais en revanche ils sont plus résistants et donc appelés à durer et présentent de nombreux avantages.

Ils sont en effet plus confortables. Arrondis, ils épousent mieux les formes du corps. En outre, les lattes sont en bois dur (les précédentes étaient en sapin) et l'armature est en fonte. Un matériau lourd et solide.

Relevons également que par la suite les bancs qui se trouvent sur le domaine communal et présentent des signes de fatigue seront petit à petit remplacés par ces nouveaux bancs. (cm)

#### FRANCE FRONTIÈRE

### Escargots importés de l'Est Franche-Comté: conserveries en difficulté

A la suite de l'accident de la centrale nucléaire de Tchernobyl, il a été interdit d'importer des escargots en provenance des pays de l'Est. Conséquence: plusieurs conserveries de Franche-Comté connaissent des difficultés insolubles et deux d'entre elles sont obligées de licencier.

C'est le cas de l'entreprise de M. Romanzini qui, à Rivière-Drigeon, a dû licencier la moitié du personnel saisonnier qui s'élève à 55 personnes en temps normal, et à 120 en pleine saison.

Même problème aux établissements Roger Dutry. Les escargots arrivent vivant de Hongrie ou de Tchécoslovaquie et l'importation représente 75 pour cent de leurs activités.

Une quinzaine de sociétés en Bourgogne et en Franche-Comté sont touchées par cette interdiction. Conséquence immédiate pour le consommateur: les prix vont augmenter. (ap)

#### Nominations

Au cours de sa dernière séance, le Conseil général de La Brévine a nommé son bureau. Il présente le visage suivant: Roger Jeanneret, président; Michel Gentil, vice-président; Pierre-Alain Favre, secrétaire; Jocelyne Luthi, vice-secrétaire; Pierre Kammer et Béat Friedli, questeurs.

En outre, plusieurs personnes ont souhaité être remplacées dans diverses commissions. C'est ainsi que Béat Friedli siègera à la Commission scolaire; Edmond Bachmann à la Commission du feu; Irène Bourquin et Pierre-Alain Favre à la Commission de naturalisation; Rémy Grether à la Commission d'agriculture; Pierre Kammer à la Commission des comptes et du budget. (f)





## Au Pavillon du Crêt-du-Loclc

Téléphone 039/26 73 44

Crédit immédiat - Toutes garanties - Toutes marques - Toutes cylindrées

# Ce soir jeudi 22 mai NOCTURNE Soirée de l'occasion

plus de 100 voitures GARAGE DES 3 ROIS SA  
ouvert jusqu'à 22 h

La Chaux-de-Fonds  
Le Locle  
Neuchâtel

## Jeunes gens... jeunes filles !

C'est parce qu'elles répondent aux nécessités des temps modernes qui incitent la jeunesse à acquérir un métier le plus rapidement et dans les meilleures conditions possibles que les

**écoles privées de formation professionnelle**  
connaissent un essor toujours croissant

### L'ACADÉMIE de COIFFURE SA - LAUSANNE

garantit une formation complète en coiffure pour dames, avec examen et diplôme en un stage de 12 à 18 mois.

Cosmétologie, prophylaxie, soins et esthétique de la chevelure, un métier plein de charme et d'intérêt !

Demandez tous renseignements et prospectus à

Académie de Coiffure SA, Grand-Saint-Jean 16, Lausanne, ☎ 021/23 12 84



Meubles rustiques  
Tapis d'Orient  
Salons

Nouveautés:  
Grand choix d'habits !

Tous à des  
prix fous



**moco**

Cornier au Val-de-Ruz Lu 13.30-18.30  
☎ 038/53 32 22 Ma-Ve 8.30-12.00  
13.30-18.30  
Sa 9.00-17.00

## L'annonce, reflet vivant du marché

### LE LOCLE



LA CROÛTE  
Fr. 12.50



LES BOULEAUX  
Les Petits-Ponts  
039/37 12 16

### Remise de commerce

Monsieur E. Jaquenoud avise sa fidèle clientèle, que pour des raisons de santé, il remet dès le 1er juin 1986 son entreprise de gypserie et peinture, plafonds suspendus, papiers peints

**E. Jaquenoud**  
à Monsieur P. Perrinjaquet.

Il profite de cette occasion pour remercier sa clientèle de la confiance qu'elle lui a témoignée durant toutes ces années et l'invite à la reporter sur son successeur.

Se référant à l'avis ci-dessus, Monsieur P. Perrinjaquet a le plaisir d'informer la clientèle et le public en général qu'il reprend l'entreprise de gypserie et peinture, plafonds suspendus, papiers peints.

**P. Perrinjaquet**  
Les Ponts-de-Martel - ☎ 039/37 18 15  
Par un service soigné, il s'efforcera de mériter la confiance qu'il sollicite.



Eglise Evangélique Libre  
angle Banque-Bournot - Le Locle

Samedi 24 mai à 20 h  
**En Côte d'Ivoire**

une œuvre à la gloire de Dieu  
présentation du film par M. A. Grandjean de La Chaux-de-Fonds.

Chacun est cordialement invité!

### Evangélisation au Locle

Salle du Musée, par l'Equipe Derek Prince Ministries,

samedi 24 mai à 19 h 30 et  
dimanche 25 mai à 17 h:  
Pourquoi aller chercher à Katmandou ce que l'on trouve à Golgotha?

lundi 26 mai à 19 h 30  
Le salut pour l'âme et pour le corps, est-ce possible?

mardi 27 mai à 19 h 30  
Y-a-t-il un prix à payer pour notre guérison?

### Pour vos travaux de menuiserie ébénisterie

Faites appel à  
**Max Bertschinger**  
Les Brenets

☎ 039/32 12 18

## République et Canton de Neuchâtel Département de l'Instruction Publique

### Centre cantonal de formation professionnelle des métiers du bâtiment, Colombier

Le Centre cantonal de formation professionnelle des métiers du bâtiment à Colombier, en collaboration avec l'Association suisse des maîtres couvreurs, sections de Neuchâtel, Boudry, Val-de-Ruz, Montagnes neuchâteloises, Fribourg et Jura, organise un nouveau:

### «Cours de préparation à l'examen de couvreur

selon l'art. 41 LFP (en vue de l'obtention du certificat fédéral de capacité)

Ce cours est destiné aux ouvriers ayant au moins 4 ans 1/2 de pratique en mars 1988.

Début: Octobre 1986 à Colombier  
Examens: Mars 1988 à Uzwill

Renseignements et inscriptions auprès de:  
M. Laurent Wenger  
Maître-couvreur  
Granges 10  
2300 La Chaux-de-Fonds

ou au  
Centre professionnel des métiers du bâtiment  
2013 Colombier

Délai: 30 juin 1986  
Nombre de participants limité

## LE LOCLE

**Jeudi 22 mai  
Vendredi 23 mai**

venez faire un bouquet de narcisses chez les commerçants du CID du Locle.

Chacun d'eux se fera un plaisir de vous remettre quelques fleurs pour grossir votre bouquet.

Les commerçants spécialisés, de toutes branches, arborant le fanion du CID vous attendent.

**A bientôt, votre**

La Mouette informe  
En raison de l'absence d'acheteur, le

### ramassage de vieux papier

Le Locle - Les Brenets  
du samedi 24 mai est

### supprimé

A louer aux Brenets

### appartements de 3 (4) pièces

Pour tout renseignement, s'adresser à  
Mme V. Rickli, La Crête 89  
Les Brenets ☎ 039/32 11 10

Préparez vos vacances

### SOLARIUM

tubes ultra rapide sans risques pour votre peau

10 séances = Fr. 90.-  
Institut de Beauté Juvena  
Grande-Rue 18, Le Locle,  
☎ 039/31 36 31

À LOUER POUR DATE À CONVENIR

**Studio**  
non meublé, agencé de cuisinière et frigo, chauffage central, service de conciergerie.

**Magnifique appartement**  
de 6 pièces, dans villa locative, garage à disposition.

GÉRANCE CHARLES BERSET  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 - ☎ 039/23 78 33

Abonnez-vous à L'Impartial

La nouvelle gamme  
Mazda 323  
à partir de  
Fr. 11'990.-.

3 portes hayon. 5 portes hayon. Sedan 4 portes. Super-équipement. Moteur 1300 et 1500. Version GTX à injection, 3 versions 1600i à catalyseur.

Venez faire un essai.

**MAZDA GARAGE DE LA PRAIRIE**  
LES PONTS-DE-MARTEL  
☎ 039/37 16 22

Au bureau de L'IMPARTIAL du Locle

### une photocopieuse

est à votre disposition durant les heures d'ouverture de nos bureaux: du lundi au vendredi de 7 h 30 à 12 h et de 14 à 17 h 30 (vendredi 17 h)

Elle est à même de:

- REPRODUIRE avec fidélité vos manuscrits les plus divers
- les AGRANDIR
- les RÉDUIRE selon vos désirs

Parlons un peu des prix:

Prix par copie	A4	A3
1 à 49 copies	Fr. -.20	Fr. -.40
50 à 99 copies	Fr. -.18	Fr. -.36
100 à 149 copies	Fr. -.16	Fr. -.32
dès 150 copies	Fr. -.15	Fr. -.30

Impatiente de vous rencontrer et de vous servir, elle vous attend à la rue du Pont 8



# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

Les députés un brin fatigués, le président Charles Maurer quelque peu enrôlé, le Grand Conseil a consacré l'essentiel de ses délibérations à l'examen détaillé des comptes et de la gestion 1985. Sur le plan politique, cela n'a évidemment pas la même portée que le budget mais c'est l'occasion de faire le point sur l'avancement des dossiers.

Et les dossiers ne manquent pas. Ainsi le projet de loi sur le tourisme et son décret sont terminés, le dossier sera transmis au Grand Conseil pour sa session de juin, tout comme le rapport sur le projet de loi sur les allocations familiales. Le projet de loi cantonale sur l'aménagement du territoire, le projet de loi sur les constructions et le projet sur la conception directrice cantonale de l'aménagement du territoire sont également sous toit.

Du pain sur la planche pour les députés, d'autant qu'ils devront également traiter de la révision de la loi fiscale en juin...

## Grand Conseil

## minute

- Les députés ont approuvé par 96 voix sans opposition les comptes et la gestion 1985.
- Le Grand Conseil a accepté 51 demandes de naturalisation représentant 67 personnes.
- Il a décidé de classer la pétition de la Jeunesse ouvrière chrétienne (JOC) «pour un apprentissage de qualité» et donc de ne pas donner suite aux revendications formulées.

## Examen des comptes et de la gestion 1985 Le jeu fastidieux du député et du Conseil d'Etat

Le grand Conseil a terminé hier l'examen de détail des comptes et de la gestion 1985. Un exercice fastidieux mais nécessaire et qui permet au Conseil d'Etat d'informer les députés de l'état d'avancement de nombreux dossiers. Et s'il passe un peu vite sur un point ou si le président du Grand Conseil oublie bien involontairement un chapitre, le député popiste Frédéric Blaser le rattrapera par la manche en moins de temps qu'il n'en faut pour s'en rendre compte..!

Les interventions ont été très nombreuses. Nous avons retenu celles de portée générale ou qui soulèvent un problème particulier.

Compte rendu:  
Pierre VEYA

Mardi, le député socialiste J.-C. Perrin a demandé comment un fonctionnaire cantonal possédant un domaine dans le Haut du canton et qui n'est pour lui qu'un hobby pouvait recevoir des subventions cantonales. Le conseiller d'Etat Jean-Claude Jaggi, chef du département de l'agriculture a précisé, que ce domaine situé aux Planchettes comptait 40 ha, qu'il était exploité par l'épouse et le fils du propriétaire (le fonctionnaire en question). C'est donc loin d'être un hobby.

Raison pour laquelle il est tout à fait normal que cette exploitation touche des subventions cantonales; ce qui a été le cas pour une citerne, une fumière et une fosse à purin.

On reste dans l'agriculture: on le sait, c'est le divorce total entre la coopérative

Longo Mai et le propriétaire du domaine. Au député Raoul Jeanneret, Jean-Claude Jaggi répondra que l'Etat a tenté de concilier les deux parties, sans succès. Il souhaite cependant que l'exploitation du domaine se poursuive toute l'année. Mais il ignore où en sont les négociations entre les deux parties.

### ECOLE D'INFIRMIÈRES

Ecole d'infirmières (iers) en soins généraux: le dossier est dans une impasse, ce qui ne déplaît pas au Conseil d'Etat, selon le pop.

Jean-Claude Jaggi n'apprécie pas du tout cette dernière petite phrase. Il l'a dit haut et fort à la tribune. D'abord, le canton s'occupe activement du dossier, maintient les contacts et une rencontre avec le ministre jurassien Pierre Boillat relative à ce dossier est programmée pour le mois de juin. Neuchâtel tente enfin de rétablir le dialogue avec le canton de Berne, qui a depuis lancé son propre projet. Aux yeux du Conseil d'Etat, un projet intercantonal a la priorité.

Le pop répliquera qu'il doute des véritables intentions du Conseil d'Etat, le dossier ayant été ouvert en 1969 déjà...

### Examen de détail des comptes 85

#### Revenons à mardi

Dans la discussion de détail, mardi, les députés sont intervenus à de multiples reprises. Nous avons retenu les interventions de portée générale et les résumons à l'essentiel.

● **Ligne du pied du Jura:** André Brandt se félicite de l'évolution du dossier. La variante sud «plus» permet de relier Bienne à Zurich en 60 minutes et a toutes les chances d'aboutir.

● **Adduction d'eau au Val-de-Ruz:** plusieurs solutions sont à l'étude pour améliorer la situation et cela en concertation avec les communes.

● **Tchernobyl:** en réponse à F. Blaser (pop) et Charles Veuve (rad), le conseiller d'Etat André Brandt expliquera que l'information aux citoyens a été faite mais qu'elle était difficile en raison des multiples systèmes de mesures et d'évaluation des dangers. En Suisse, il n'y a pas eu véritablement de catastrophe. Si une telle catastrophe se produisait à Mühleberg, la principale difficulté à surmonter serait le déplacement des populations, problème qu'étudie le Conseil d'Etat.

● **Spéculation foncière dans l'agriculture:** le Conseil d'Etat reconnaît que cela pose des problèmes certains. Ses moyens d'action sont toutefois restreints. Le conseiller d'Etat Jean-Claude Jaggi estime que les milieux agricoles peuvent cependant se mobiliser et ne pas céder aux pressions.

## Pétition pour «un apprentissage de qualité» «Bravo, peut pas faire mieux»

La Jeunesse ouvrière chrétienne (JOC) a déposé une pétition devant le Grand Conseil munie de 500 signatures «Pour un apprentissage de qualité».

Cette pétition comprend sept revendications allant d'une meilleure surveillance des apprentissages, à l'instauration d'un jour et demi de cours par semaine au minimum pour tous les apprentis, à davantage de travaux pratiques, à des cours d'appui pour les ressortissants étrangers, à des cours de pédagogie obligatoires pour les responsables de la formation des apprentis. La commission des pétitions et des grâces proposait de classer cette pétition car la plupart des revendications dépendent de la législation fédérale. Quant au système de formation, la commission estime qu'il est bien structuré.

Pour la députée socialiste Jeanne Philippin, la réponse de la commission est «légère». Le député Gérard Berger (pop) estime que la commission a refusé tout dialogue en ne voulant pas entendre les représentants de la JOC et constate qu'elle n'a même pas daigné leur faire parvenir sa réponse officielle.

Jeanne Philippin reprendra point par point les revendications de la pétition en soulignant que si la marge d'intervention du canton est étroite elle existe quand même, notamment en ce qui concerne la surveillance des apprentissages.

Jacqueline Bauermeister (rad), présidente de la commission admet qu'il est certes intéressant que les jeunes se «prennent en mains» mais que toutes les revendications de la JOC ont fait l'objet d'un examen attentif de la commission qui a entendu des spécialistes, notamment des enseignants. Pour le surplus, la JOC peut s'adresser directement aux députés en leur demandant de déposer des interventions. Selon Jean Cavadini, chef du DIP, en matière de formation, le canton ne peut pas innover; sa marge de manœuvre est faible. Il estime que les éléments de réponse ont été donnés.

Au vote, les députés ont accepté de classer la pétition (aucune suite ne lui sera donc donnée) par 58 voix contre 40 (soc et pop).

## Instruction publique: l'Etat ne veut pas imposer un enseignant

En réponse à une question du radical J.-F. Mathez, Jean Cavadini, chef du Département de l'instruction publique, a défini la doctrine du Conseil d'Etat en matière de fermeture de classes et de chômage des enseignants. Premier constat: malgré la forte baisse des effectifs de l'école obligatoire (- 10'000 élèves en dix ans), les fermetures de classes ont pu être limitées au maximum. Actuellement, il y a 10 nouveaux postes d'enseignants pour 25 candidats. Lorsqu'un enseignant ou une enseignante est touché par une fermeture de classe, son réengagement prioritaire est de la libre appréciation des autorités communales.

Pas question que le DIP «impose quel qu'un». Toutefois, il a écrit aux commissions des écoles pour leur demander de considérer en priorité les candidatures d'enseignants touchés par les fermetures de classes. De plus, il leur accorde la priorité des remplacements, la situation n'exige pas,

pour l'instant, d'aller au-delà de ces mesures.

Dans la foulée, Jean Cavadini a précisé que l'année d'orientation du niveau 6 coïncidera à l'Etat 600'000 francs supplémentaires en 1987-1988. Ultérieurement, cette dépense pourra être réduite, certains frais ne se représenteront plus.

Sommet francophone de Paris: pourquoi le canton de Neuchâtel a-t-il réagi avec mollesse, alors qu'il s'agissait de la défense de la langue française? s'interrogera un député socialiste.

D'abord, Neuchâtel n'a pas été sollicité pour donner son avis et sa grande «tiédeur» sur la question tient au fait que le Sommet de Paris comportait un volet politique indissociable du volet linguistique.

Contacté par deux cantons romands estimant que la Suisse devait être représentée, Neuchâtel a préconisé l'envoi d'un observateur. Solution qui a été retenue par le Conseil fédéral.

## Enregistrement des demandeurs d'asile Le samedi et même le dimanche, désolé!

L'attitude de la police face aux demandeurs d'asile a été au centre d'une intervention de la députée socialiste Jeanne Philippin, dans le cadre de l'examen de la gestion 1985.

Pour constater tout d'abord que la police de sûreté procède à des interrogatoires de demandeurs d'asile en dehors des heures de bureau, le samedi et même le dimanche. On a refusé la présence de mandataire et le tutoiement est parfois employé, ce qui est inadmissible. On invite les demandeurs d'asile à ne pas s'adresser ailleurs et l'on exerce des brimades à leur encontre. Et la députée de s'étonner: compte tenu du nombre de demandeurs d'asile, la police doit procéder à une audition par semaine deux au plus. Pourquoi donc convoquer ces personnes en dehors des heures de bureau, d'autant qu'il n'y a pas d'urgence? Enfin, pourquoi confier cette tâche à la police de sûreté et pas à l'Office cantonal des étrangers? Et la députée de demander que cessent ces irrégularités, dénoncées d'ailleurs dans une lettre du Centre social protestant.

RÉPONSE DE  
ANDRÉ BRANDT

Le chef du Département de la police, André Brandt, a tenu à rassurer Mme Philippin. Il entretient d'excellents contacts avec le Centre social protestant et les difficultés sont aplanies. Certes, les dossiers sont difficiles à traiter et des divergences sont inévitables.

Le canton se montre en revanche très sévère à l'encontre des organismes de passeurs de réfugiés, comme il en a été découvert un à La Chaux-de-Fonds, une filière turque.

Mesures d'intimidation? «Non, ce n'est pas exact», répondra André Brandt. Et s'il y a des interrogatoires qui se déroulent le samedi et le dimanche, c'est en raison de l'organisation du travail et du temps libre des agents de la police de sûreté. En outre, il y a parfois urgence.

Enfin, toute personne peut assister un demandeur d'asile durant son interrogatoire. Pourquoi en avoir confié la tâche à la police de sûreté plutôt qu'à l'Office cantonal des étrangers? Tout simplement parce que les expériences faites dans d'autres cantons ont montré que les fonctionnaires des offices cantonaux des étrangers se laissent aller à la sensiblerie. Le canton a préféré confier cette tâche à des policiers chevronnés.

Et André Brandt de conclure: on agit avec le plus d'humanité possible.

### KADIMA

Le cas du footballeur Kadima a été évoqué. Ce ressortissant zaïrois habitait Saint-Blaise et jouait au FC Yverdon. N'ayant pas obtenu le statut de réfugié politique, il a dû quitter notre pays et c'est la police neuchâteloise qui l'a conduit à l'aéroport en compagnie de deux autres ressortissants zaïrois. André Brandt expliquera que Kadima n'était en rien menacé dans son pays et n'avait aucun passé politique.

André Brandt s'est étonné de la protestation émise à Neuchâtel par le président du FC Yverdon pour défendre un «butteur» alors que ce même président n'a pas bronché lorsque le même jour l'un de ses employés travaillant à Grandson a lui aussi été expulsé...

## Election des jurés cantonaux

### DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS (19 jurés)

Liste de la commission: Loyse Hunziker, née Renaud, 1943, professeur, La Chaux-de-Fonds; Eric Luthy, 1953, horloger, La Chaux-de-Fonds; Frédy Malcotti, 1942, fonctionnaire communal, La Chaux-de-Fonds; Mary-Jane Monsch, née Hasler, 1949, assistante scolaire, La Chaux-de-Fonds; Sylvie Rugg, née Calame-Rosset, 1955, ménagère, La Chaux-de-Fonds; Michel Rusconi, 1923, horloger, La Chaux-de-Fonds; Michèle Vuillemin, née Borel, 1946, professeur, La Chaux-de-Fonds; Anne-France Zund, née Jambé, 1945, jardinière d'enfants, La Chaux-de-Fonds; Janine Bauermeister, née Peter-Contesse, 1949, ménagère, La Sagne; Denise Ramseyer, née De Montmollin, 1920, ménagère, La Chaux-de-Fonds; Gabrielle Châtelain, née Biedermann, 1939, infirmière, La Chaux-de-Fonds; Henri Guy-Robert, 1925, industriel, La Chaux-de-Fonds; Germain Barth, 1930, mandataire commercial, La Chaux-de-Fonds; Violette Moser, née Fauriat, 1923, ménagère, La Chaux-de-Fonds; Lucienne Vogel, née Desvoignes, 1946, ménagère, La Chaux-de-Fonds; Maurice Voillat, 1925, caissier, La Chaux-de-Fonds; Jean-Pierre Houriet, 1929, industriel, La Chaux-de-Fonds; Jean-Pierre Boegli, 1925, manoeuvre, La Chaux-de-Fonds; Claudine Stahli, née Wolf, 1949, animatrice, La Chaux-de-Fonds.

Liste de l'Alliance des Indépendants (pas d'élus).

Liste sans dénomination (pas d'élus).

### DISTRICT DE NEUCHÂTEL (24 jurés)

Liste unique: Madeleine Bubloz, née Bois, 1938, professeur, Neuchâtel; Josiane Burgat, 1939, professeur, Neuchâtel; Gilbert Capraro, 1933, inspecteur d'assurances, Cornaux; Antoine Grandjean-Perrenoud-Comtesse, 1958, étudiant, Neuchâtel; Bernard Fer, 1924, administrateur, Saint-

Blaise; Esther Hufschmid, née Berner, 1943, Marin; Marie-Lise de Montmollin, née Borel, 1932, Neuchâtel; Bernard Muri-set, 1946, employé d'assurances, Saint-Blaise; Jean-Dominique Roethlisberger, 1945, arboriculteur, Thielle-Wavre; Myriam Egger, née Lauper, 1934, ménagère, Marin; Suzanne Fluckiger, 1927, secrétaire, Neuchâtel; Christian de Haller, 1941, médecin dentiste, Neuchâtel; Walter Huber, 1943, professeur, Saint-Blaise; Francis Javet, 1940, ingénieur ETS, Haute-rive; Pierre-André Uldry, 1935, dessinateur en bâtiments, Neuchâtel; Roger Prebandler, 1927, maître-ramoneur, Neuchâtel; Anne-Marie Arquin, 1955, secrétaire, Neuchâtel; Christian Barraud, 1946, ingénieur ETS, Cornaux; Janine Gass, 1936, journaliste, Le Landeron; Jacques-Louis Guye, 1926, fonctionnaire fédéral, Neuchâtel; Francis Houriet, 1933, maître d'éducation physique, Neuchâtel; Daniel Huguénin, 1952, ingénieur ETS, Neuchâtel; Jean-Daniel Ribaux, 1949, enseignant, Neuchâtel; Jean-Pierre Rochat, 1935, monteur-électricien, Cressier.

### DISTRICT DE BOUDRY (16 jurés)

Liste unique: André Aubry, 1936, inspecteur scolaire, Cormondrèche; Anne-Marie Cardinaux, née Mamie, 1943, secrétaire, Cortaillod; Jean-Claude Châtelain, 1942, comptable, Auvernier; Lucien Chollet, 1931, physicien, Corcelles; Claude Droz, 1943, fondé de pouvoir, Boudry; Anne Dupuis, née Martinelli, 1929, bibliothécaire, Areuse; Jean Fehlbaum, 1957, ingénieur, Saint-Aubin; Jean-Claude Linder, 1942, professeur, Gorgier; Jean-Louis Moulins, 1932, mécanicien, Cortaillod; Gilbert Philippin, 1936, instituteur, Corcelles; Willy Ribaux, 1925, arboriculteur, Bevaix; Jean-Pierre Robert, 1923, employé de commerce, Bevaix; Jurg-Andreas Schetty, 1943, instituteur, Auvernier; Laurent von Allmen, 1949, employé de bureau, Colombier; André Vulliet, 1927, fondé de pouvoir,

Bôle; Arlette Zahnd, née Berner, 1937, ménagère, Cormondrèche.

### DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS (8 jurés)

Liste unique: Armand-Benjamin Clerc, 1932, préposé garde-forestier, Noiraigue; Colette-Henriette Codoni, née Guenin, 1936, ménagère, Couvet; Bernard Cousin, 1949, employé de commerce, Fleurier; Eric Luthy, 1945, agent chef d'exploitation RVT, Fleurier; Pierre-André Martin, 1935, négociant, Les Verrières; Micheline-Georgette Pugin, née Stucky, 1953, aide en pharmacie, Couvet; Germaine-Serge Raafaub, 1922, éducateur retraité, Couvet; Jeannette-Clémence Steudler, née Maury, 1932, ménagère, Les Bayards.

### DISTRICT DU VAL-DE-RUZ (8 jurés)

Liste unique: Rosemarie Ruttimann, née Graf, 1935, ménagère, Saint-Martin; Francis Besanet, 1930, agriculteur, Fontaines; Fernand Marthaler, 1928, ingénieur-agronome, Cernier; Jean-Claude Barbezat, 1943, professeur, Saint-Martin; Anne-Marie Chiffelle, née Nussbaum, 1935, ménagère, Boudevilliers; Catherine Vaucher, née Perrochet, 1947, ménagère, Valangin; Jean-Claude Guyot, 1949, maître secondaire, Les Geneveys-sur-Coffrane; Félix Bernasconi, 1929, entrepreneur, Les Geneveys-sur-Coffrane.

### DISTRICT DU LOCLE (8 jurés)

Liste unique: René-Robert Geyer, 1933, commis, Le Locle; Gérard-Laurent Santschi, 1959, mécanicien-électricien, Le Locle; Françoise Feller, 1959, institutrice, Le Locle; Jean-Georges Simon-Vermot, 1934, Le Cachot; Denis-André Perret, 1945, employé de commerce, Les Ponts-de-Martel; Michel-Léon Guinand, 1931, horloger, Les Brenets; John-Robert Richard, 1921, cantonier, Les Tailières; Danielle-Béatrice Leimgruber-Brigadoi, 1946, enseignante, Le Locle.



# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

## Usine électrique des métairies à Boudry Nouvelle turbine pour l'eau potable

Bientôt centenaire, l'usine des Métairies de Boudry a été dotée de nouvelles installations. Inaugurées hier et qui seront présentées au public samedi lors de la journée de l'électricité, 250.000 francs ont été investis pour cette usine qui fournit moins de 1 pour cent de l'énergie électrique utilisée par la commune, mais 65 pour cent de son eau potable.

Les installations de l'usine des Métairies de Boudry avaient été endommagées par le feu. Leur réparation n'était guère possible, et surtout pas garantie. L'usine avait été mise en service en 1897. A l'époque elle avait coûté près de 290.000 francs. Alors qu'on a investi à peu près autant - 250.000 francs - dans la seule usine, pour les installations inaugurées

hier. Il y a 90 ans, une galerie de près de 500 mètres avait été creusée dans le roc - à la pioche - pour amener les eaux de sources de la région du Trey mont jusqu'à l'usine.

L'usine des Métairies, à Boudry, fonctionne avec une nouvelle turbine depuis le 16 janvier 1986. Elle était inaugurée hier, devant de nombreux invités. L'usine permet d'alimenter les Boudrysans en eau potable (à 65 pour cent, les 35 pour cent restant provenant des Gorges de l'Areuse, par les captages de la ville de Neuchâtel) et elle fournit à peine un peu moins d'un pour cent de l'énergie électrique consommée annuellement par cette commune.

Le groupe hydroélectrique, la station de transformation, les aménagements

divers du bâtiment, une conduite forcée sur une cinquantaine de mètres, une ligne de transmission de mesures depuis le réservoir supérieur sont les nouveaux aménagements qui ont coûté quelque 250.000 francs. Le bâtiment a encore besoin d'une réfection. Elle sera réalisée d'ici à 1997, date du centenaire de cette usine.

M. Claude Droz, directeur des Services industriels de Boudry a retracé l'histoire de l'usine des Métairies. Il a précisé que la population pourrait admirer les nouvelles installations samedi prochain, lors de la journée de l'électricité 1986 (le 24 mai, toutes les usines électriques seront «portées ouvertes» dans le canton entre 8 et 17 heures).

Le président de commune, M. Buschini, le président du Conseil général, M. Brunner ont aussi prononcé une allocution à l'occasion de l'inauguration. Un ingénieur de la maison Panel SA a présenté les caractéristiques techniques de l'installation, prévue pour un service sans surveillance. La machine est mise en service et arrêtée automatiquement, afin de garantir l'alimentation du réseau en eau potable, d'éviter une perte d'énergie en déversant de l'eau au réservoir supérieur. Elle turbine l'eau pendant la période de haut tarif électrique (6 h.-22 h.), fait fonctionner le groupe pendant la pointe de midi, limite le nombre de mises en marche et d'arrêt, pour éviter une usure trop rapide des vannes.

AO

## Fondation Carrefour à Travers et à Neuchâtel Soutien scolaire par ordinateur

Ça roule pour la Fondation Carrefour (foyer pour adolescents) que dirige Gilles Pavillon. Le Foyer La Croisée, à Travers, et le Foyer Carrefour, à Neuchâtel, accueillent 26 jeunes en internat, alors qu'une cinquantaine d'autres bénéficient de l'action éducative en milieu ouvert. C'est-à-dire qu'ils reçoivent l'éducateur à domicile. Ceux des foyers s'initient depuis quelque temps à l'informatique par le biais d'un soutien scolaire assisté avec un ordinateur.

Les adolescents des Foyers Carrefour n'ont pas toujours gardé un bon souvenir de l'école, sauf quand elle était buissonnière.

Aujourd'hui, à l'heure de l'apprentissage, il s'agit de compléter leur formation.

Pour ce faire, deux ordinateurs ont été acquis grâce à un don d'un club service. Certains programmes permettent d'abord de situer le niveau de l'adolescent au moyen d'un test. Puis, un enseignement est programmé en fonction des acquis. Ainsi, l'élève avance à son propre rythme. Il n'y a jamais d'attitude passive devant un ordinateur, relève Jean-Pierre Carrel qui a introduit ces machines à Carrefour. Il ajoute, l'écran interpelle celui qui apprend; c'est un dialogue actif.

Ce soutien par ordinateur est attrayant et valorisant. Il n'émet pas de jugement mais renseigne sur les performances; il corrige simultanément, respecte les rythmes d'acquisition, etc. Des inconvénients quand même. La fatigue des yeux, la bibliothèque de logiciels loin de répondre à tous les besoins de la formation et le travail à la machine qui isole.

### MILIEU OUVERT

A la Fondation Carrefour, l'action éducative en milieu ouvert, introduite

d'abord dans le Bas du canton puis récemment à La Chaux-de-Fonds, permet de suivre une cinquantaine d'adolescents résidant dans leur famille ou leur propre appartement. Des éducateurs les rencontrent deux à trois fois par semaine. Cette pratique, réservée aux jeunes qui ne font pas l'objet d'un placement en institution, fonctionne très bien. «Avec notre système, on espère pouvoir faire de la prévention», relève Gilles Pavillon, directeur de la Fondation qui a confié la responsabilité du foyer La Croisée, de Travers, à Patrick Charpillot, alors que Jean-Marie Vogt s'occupe de Carrefour Neuchâtel.

Gilles Pavillon constate avec plaisir la grande stabilité des équipes éducatives: «Deux collaborateurs, seulement, nous ont quittés en six ans et demi de fonctionnement.» Preuve que le travail, malgré ses difficultés, apporte son lot de satisfactions aux éducateurs.

Gilles Pavillon relève, enfin, les bonnes relations que le foyer traversin entretient avec les entreprises du Val-de-Travers et la population du village.

Il est remarquable de constater que quatre jeunes de La Croisée ont trouvé des places d'apprentissage à Travers même. Il y a quelques années, ces adolescents «difficiles» faisaient figure d'épouvantails... JJC

## L'armée construit à Colombier 13,8 millions pour Planeyse

La Confédération - le Département militaire - va réaliser sur Planeyse des constructions pour un montant de 13,8 millions. Elles serviront au groupement de l'instruction, à l'arsenal et au secteur fortification. Le Conseil général de Colombier sera appelé à voter un crédit pour l'agrandissement de la route d'accès à Planeyse, lié au futur chantier.

Le 3 juin commencera sur Planeyse le chantier de construction que réalisera la Confédération - le Département militaire fédéral - pour un montant de 13,8 millions. Il y aura trois partenaires utilisateurs: le groupement de l'instruction pour une halle à usage multiple au profit de la place d'arme; l'intendance du matériel de guerre avec deux grandes halles pour l'emmagasinage du matériel - pour satisfaire à des besoins indispensables à l'organisation de l'arsenal. Le troisième partenaire sera le secteur (appelé avant compagnie) fortification qui doit quitter Le Chanet (Neuchâtel) et viendra s'installer à Planeyse dans l'ensemble des constructions.

Ces constructions s'érigent sur des terrains achetés par la Confédération en 1964-66 en vue de la réalisation d'un nouveau casernement. Projet abandonné par la suite au profit de la réfection de l'actuelle caserne, réfection décidée en 1977 et qui touche à sa fin.

La halle polyvalente pourra être utilisée par de tiers. Sinon, l'utilisation de Planeyse ne sera pas modifiée et le public pourra continuer à se promener sur les lieux. Les constructions prendront place plein est, dans la clairière derrière la lignée de pins.

Le Conseil général de Colombier, lors de sa prochaine séance (jeudi 29 mai) se prononcera sur une demande de crédit de 47.000 francs, liée à ces constructions. Dans son rapport, le Conseil communal précise: «Le Département militaire fédéral prévoyant la construction de bâtiments à Planeyse, nous avons imposé la réfection complète de la route de Planeyse avec élargissement et légère modification du tracé. Nous souhaiterions profiter de ces travaux pour installer un éclairage répondant aux exigences en matière de sécurité piétonnière.» En outre la pose d'une nouvelle conduite de gaz est aussi prévue, d'où le montant total des travaux qui s'élève à 47.000 francs.

A. O.

## 40e Fête des musiques du Val-de-Travers «Fanfarons» au pied de La Clusette

Dimanche, huit fanfares du Val-de-Travers se retrouveront au pied de La Clusette, à Noiraigue. Manque l'Avenir de Couvet qui traverse une mauvaise passe et n'enverra qu'une délégation. Mais les autres défilent dans les rues du village dès 13 h. 30, jusqu'à la halle des fêtes où elles donneront un concert.

En fait, c'est samedi que commencera cette fête. L'Espérance, qui l'organise, compte sur le grand match au loto qui se déroulera à la salle des spectacles pour couvrir les frais. Cette année, le traditionnel spectacle de variétés, suivi d'un bal, a été abandonné. Certainement à la suite de l'expérience malheureuse vécue par les «Fanfarons» de Saint-Sulpice en 1985. Leur halle des fêtes n'avait pas fait le plein pendant les réjouissances annexes.

### DÉFILÉ CONCERT

Le défilé des huit corps de musique partira du temple le lendemain dimanche à 13 h. 30. Il passera par la rue du Collège et celle de l'Areuse pour gagner le grand dépôt Hamel où se dérouleront les festivités.

Chacune des fanfares occupera le plateau à tour de rôle, et dans l'ordre suivant: l'Union de Saint-Sulpice; l'Harmonie de Motiers; l'Helvétia de Couvet; l'Espérance de Fleurier; l'Echo de la frontière des Verrières; la Persévérante de Travers; l'Ouvrière de Fleurier et l'Espérance de Noiraigue.

A 15 h 30 se déroulera la partie officielle et à 17 h. 30, les huit fanfares interpréteront deux morceaux d'ensemble dirigés par Silvio Giani, qui tient la baguette du corps de musique Neraoui

### LA FÊTE, DEPUIS 45 ANS...

La Fédération des sociétés de musique du Val-de-Travers a été fondée en 1941 à Couvet sous l'impulsion de Henri Renaud, dit «grogno». Le premier président fut Alfred Piazzale; la première fête, organisée par l'avenir, eut lieu à Couvet la même année.

En 1950, la fédération inaugura la bannière de district pendant la fête régionale de Travers. Elle fut remise par un comité constitué à cet effet, sous la présidence de M. Léon Hamel, de Noiraigue. Depuis 1941, 39 fêtes de district se sont déroulées. Celle de Noiraigue,

dimanche, constituera la 40e rencontre du genre. Au pied de la Clusette, le comité d'organisation est présidé par Roger Perrenoud. (jic)

### NOIRAIGUE

#### Paroisse en fête

C'est dans un temple fort bien décoré par les catéchumènes où, non seulement, le chœur était fleuri, mais encore tous les bancs parés de jonquilles, que la fête de Pentecôte a été célébrée au pied de la Clusette.

Ouvert par le baptême d'une mignonne fillette, Sarah Sunier, le culte était présidé par le pasteur Rémy Wuillemin avec la collaboration du candidat au Saint Ministère, Jean-Bernard Boisard.

Les catéchumènes, Nathalie Nydegger, Barbara Thiébaud, Yves Calame, Christophe Hamel et Jean-Marc Monnet, prirent une part active à cette émouvante cérémonie, aboutissement de l'instruction religieuse.

Parents, amis et paroissiens, en grand nombre, accompagnèrent ces jeunes gens à la table sainte. (jy)

## Fontainemelon: une grande soirée folklorique

Les soirées populaires attirent toujours beaucoup de monde du vallois, preuve en est la soirée organisée samedi dernier par le Jodler-Club «Echo du Val-de-Ruz» à la salle de spectacles, qui vait attiré un public de connaisseurs.

C'est devant l'avant-scène, toute fleurie autour des toupins, des cloches et des pots que les jodleurs se présentèrent. Vêtus de leur traditionnel costume bernois, ils interprétèrent fort bien six chants sous la direction de M. Ernest Eicher, nouveau directeur. Quant aux jodels, ils étaient chantés par Mme Rose-Marie Majfji et M. Otto Niederhauser.

On entendit également la grande for-

mation d'accordéon schurytzoise «Simmenthal-Saenen-Land» qui jouèrent des airs entraînants et populaires. Après le trio Mani, ce fut l'entracte, puis, les mêmes remonterent sur scène.

Le président du Club des jodleurs du Val-de-Ruz, M. Fréty Meyer, salua la salle et adressa des félicitations et des vœux à l'ancien directeur, M. Jules-Auguste Girard, qui a dirigé le club durant 34 années. La soirée s'est poursuivie par la danse à la halle de gymnastique au son de l'orchestre «Seeber-See». (ha)

● La prochaine grande soirée folklorique du club se déroulera à Dombresson, le samedi 24 mai à 20 h. 30 à la halle de gymnastique.

## Boudevilliers: les autorités de corvée en forêt

La tempête du 27 novembre 1983 laissera longtemps encore de profondes plaies dans nos forêts. Dans la forêt communale de Boudevilliers, les dégâts ont été très importants entre la route cantonale et les Plainchis-Dessous, où presque toute la division 1 et la partie est de la division 2 ont été anéanties; en quelques secondes, plus de 1500 sapins avaient passé de la station verticale à la station horizontale.

Après l'exploitation difficile de ces bois brisés, soit environ 2000 m<sup>3</sup>, il ne

restait plus qu'une vaste trouée de plus de 2 hectares de terrain nu et très accidenté.

Au début du mois, par un beau samedi matin, les conseillers généraux et communaux, ainsi que le personnel communal, se sont retrouvés sur place, sous les ordres du garde-forestier F. Vuillemez, pour replanter 1000 douglas, essence résineuse de l'Amérique du Nord, à croissance plus rapide que le sapin ou l'épicéa, mais qui est un mets de choix pour les chevreuils dans les premières années après leur mise en place. Chaque plant a donc été muni d'une protection en fil de fer devant assurer une protection contre ce prédateur, mais néanmoins hôte sympathique de nos bois.

A midi, après un bon coup de blanc bien frais, les saucissons tirés de la torré calmèrent les appétits aiguisés par ces quelques heures de travail bénévole, mais efficace. M. F. Chiffelle, chef du dicastère des forêts, remercia chacun d'avoir consacré, avec bonne humeur et enthousiasme, quelques heures à assurer la pérennité d'un bien communautaire précieux. (jm)

## Pro Pig à Montmollin Fermeture requise

Hier soir, l'Association contre les nuisances de Montmollin a pris la résolution à l'unanimité de ses 130 membres de demander à la commune de Montmollin de fermer immédiatement l'installation Pro Pig SA, à Montmollin, étant donné les nuisances intolérables provoquées par cette installation. (jlg)

## Réception à l'Université de Neuchâtel Hommage à un grand botaniste

Manifestation très particulière que celle qui s'est tenue hier à l'Université de Neuchâtel. Professeurs - de Neuchâtel et de l'étranger - anciens élèves, familles étaient réunis autour de M. Claude Favarger, professeur honoraire de l'Institut de botanique. Ce botaniste à la réputation internationale a été l'objet des éloges de son successeur, M. Philippe Kupfer, avant de recevoir - avec quelque retard - les travaux qui lui ont été dédiés à l'occasion de ses 70 ans.

Hier à 16 heures, M. Paul-André Siegenthaler, directeur de l'Institut de botanique, a ouvert la séance d'hommage au professeur honoraire Claude Favarger. M. Siegenthaler a salué la présence de très nombreux professeurs, parfois étrangers, présents pour l'occasion, des anciens étudiants, doctorants qui furent les élèves de M. Favarger, de sa famille aussi. Puis M. Philippe Kupfer, successeur de M. Favarger, a relaté les grandes qualités du professeur, avec humour.

M. Kupfer a d'abord souligné la rigueur du discours du professeur, très attaché à la langue française et l'entière disponibilité envers les étudiants. La description des excursions en nature et des contacts qu'elle engendrait a amusé l'auditoire. L'enseignement, c'est aussi la transmission de l'enthousiasme, jamais émoussé chez M. Favarger, et qu'il a toujours su partager.

Pour le professeur, un besoin de réflexion est lié à la vérité scientifique. En cherchant toujours le mieux dans l'expérimentation, la confirmation dans l'observation. Une autocritique permanente a été raison que ses travaux ont souvent été cités en exemple. Ainsi, M.

Favarger a porté très haut la renommée de l'Université. Par son dynamisme, l'excellence de ses travaux, M. Favarger a donné à Neuchâtel une quatrième dimension, a affirmé M. Kupfer.

L'ouvrage de M. Favarger sur la flore des Alpes est une réussite saluée aussi bien par les scientifiques que les non-initiés. Il est à la portée de chacun, tout en étant très précis.

Les 70 ans de M. Favarger sont passés. Seulement lorsque M. Kupfer avait écrit à 46 professeurs, amis, en souhaitant obtenir vingt, vingt-cinq textes d'une dizaine de pages pour rendre hommage à M. Favarger, il était loin de prévoir que 43 personnes répondraient à son appel, et que les textes dépasseraient parfois les 10 pages prévues. 250 pages devaient initialement contenir des travaux et paraître en une seule fois. Il a fallu 600 pages, disséminées dans cinq fascicules de Botanica Helvetica. Une cinquantaine de scientifiques, de 16 nations différentes ont pris part à cet hommage. M. Kupfer a remis ces documents à M. Favarger. Mais il a aussi souligné le soutien dont le professeur a bénéficié tout au long de sa carrière, en la personne de son épouse, qui l'a toujours compris. Elle doit aujourd'hui

d'hui trouver que la retraite même n'a guère changé les occupations de son mari, toujours très souvent à l'institut, ou à l'étranger pour donner un cours, participer à un jury de thèse, etc.

M. Kupfer a rappelé que M. Favarger a passé 37 ans à la tête de l'institut, et suscité de nombreuses vocations.

Le professeur Sandro Pignatti, directeur du Département de biologie végétale de l'Université de Rome a ensuite présenté une conférence sur «la mise en place de la flore italienne». Ensuite, M. Favarger a pris la parole et exprimé ses remerciements. Un apéritif a clôturé cette manifestation. A. O.

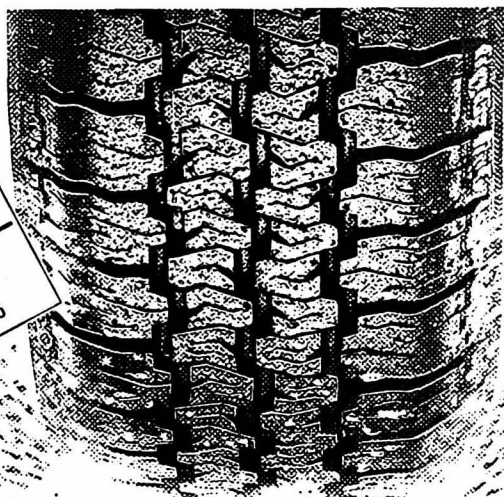
### Voiture - cyclomoteur

Hier à 15 h. 50, un accident de la circulation s'est produit sur la rue de la Maladière au carrefour avec la rue de Gibraltar entre une voiture et un cyclomoteur, dans des circonstances que l'enquête établira. De ce lieu, l'ambulance de la ville a transporté à l'Hôpital Pourtales, le cyclomotoriste, le jeune Laurent Sunier, né en 1969, domicilié à Neuchâtel, pour un contrôle.

Suite des informations  
neuchâteloises



# Le nouveau Semperit



**«Jugé BON»**  
aux essais communs  
de pneus d'été  
TCS / ADAC 3/86

sûr sous la pluie  
maniable au freinage  
le plaisir de rouler

Vous obtenez tout le programme Semperit  
chez:

2300 La Chaux-de-Fonds, René Gogniat,  
Garage, Rue de la Charrière 15,  
Tél. 039/28 29 76

et à tous les points de vente Adam Touring,  
ainsi que chez votre garagiste ou chez  
votre revendeur spécialisé.

## AQUAGRIP SEMPERIT

*Aux Rochettes*  
**Le rendez-vous  
de la gastronomie !**  
☎ 039/28 33 12

A vendre  
au centre ville

### café restaurant

Chiffre d'affaires intéres-  
sant. Bon rendement

Ecrire sous chiffre  
AB 12690 au bureau de  
L'Impartial

FIDUCIAIRE  
JEAN-CHARLES AUBERT & Cie  
Av. Chs-Naine 1  
TOUR DES FORGES  
Tél. 039/26 75 65  
LA CHAUX-DE-FONDS

A louer  
**appartement de deux  
chambres avec hall**

avec cuisine et salle de bains pour  
le 31 octobre 1986. Chauffage  
général. Ascenseur.  
Loyer mensuel Fr. 270.-  
+ charges.

Abonnez-vous à L'IMPARTIAL



Et maintenant le train:

Voyages accompagnés

Dimanche 25 mai  
**Croisière  
folklorique** 52.- \*  
Train et bateau 64.-

Jeudi 29 mai  
Une tradition  
**Fête-Dieu au  
Loetschental** 31.- \*  
Train et car 46.-

Dimanche 1er juin  
**Macugnaga** 45.- \*  
Train et car 59.-

Dimanche 8 juin  
**Europa-Park  
Rust** 44.- \*  
Train spécial 49.-

Renseignements et inscriptions:  
au guichet de votre gare jusqu'à la veille du  
départ à 15 heures. (Pour autant qu'il reste  
des places disponibles).

\* avec abonnement 1/2 prix

Renseignements CFF  
La Chaux-de-Fonds

039 23 62 62

Vos CFF

UNIQUE ET EXCLUSIF  
EN SUISSE  
**EXPOSITION**

**30 à 40 MORBIERS**  
provenant de la collection  
ARSÈNE DE LA COMBE  
à Morbier (France)

Création artisanale de  
grande valeur, comme il  
était une fois en l'an 1660.  
Chaque pièce est numérotée  
Avec certificat et papiers  
d'origine

**Vente directe**  
PRIX SENSATIONNELS!!!  
dès Fr. 1900.-

**AFZ Diffusion SA**  
Bevaix  
Rue du Crêt St-Tombet 14  
Tél. 038/36 15 38 ou 038/46 24 78  
Heures d'ouverture:  
jeudi et vendredi 14 - 19 h  
samedi 9 - 12 h  
ou sur rendez-vous



Magasin de chaussures → EXPO  
Yverdon ← BEVAIX → Neuchâtel

### CREDIT COMPTANT

Jusqu'à Fr. 30'000.- sans garanties. Discret et  
sans enquête auprès de l'employeur!  
 Veuillez me soumettre une offre de crédit  
comptant sans engagement.  
 Je sollicite un crédit comptant In  
de Fr.  
Remboursement mensuel env. Fr.  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NPA/localité \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_  
Etat civil \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_  
Service rapide 01/211 76 11, Monsieur Lambert  
Talstrasse 58, 8021 Zurich

**CITY BANK**

# DENNER SUPERDISCOUNT



**GENIE AUTOMAT**  
4,5 kg ~~14.80~~  
Ce qui est bon  
n'est pas forcément cher.  
9.80

**Café Jacobs  
Maestro Lorenzo  
Espresso**  
VAC 200 g ~~4.95~~ 3.95  
**Medaille d'or**  
500 g ~~9.75~~ 8.50

**Cafetière**  
● Capacité 12 litres  
● Indicateur du niveau d'eau  
● filtre 1x4  
● Plaque chauffante  
1 an de garantie  
seulement **29.50**

**Pampers**  
● Maxi 8-18 kg  
96 pièces  
● Maxi Plus 10-18 kg  
80 pièces  
● Super 6-10 kg  
108 pièces  
Emballage économique  
seulement **39.90**

**Magnétoscope vidéo  
VHS Panasonic Mod. NV 430 EO**  
● design extra-plat 9,9 cm  
● télécommande à infrarouge pour 26 fonctions  
● timer pour 1 programme en 14 jours  
● tuner avec mémoire pour 16 programmes  
avec équipement supplémentaire  
SECAM  
+ gratuit 10 cassettes vidéo de marque  
(E-180) selon choix  
seulement **1493.-**

**Aliments Koenig pour animaux, à des prix très avantageux**

**litière pour chats**  
5 kg ~~3.35~~  
**2.65**

**Aliment complet pour chats**  
● avec boeuf  
● avec foie  
● avec lapin  
● avec volaille  
415 g ~~2.95~~ **1.75**  
(100 g - 18)

**Aliment complet pour chiens**  
● avec boeuf  
Nouveau chez Denner  
1250 g ~~2.25~~ **1.85**  
(1 kg = 148)

### Toujours frais + toujours avantageux

**Grapefruits Jaffa**  
savoureux  
en sac portable  
de 2,5 kg ~~3.50~~ par kg **1.40**

**Bouilli**  
Dans toutes nos succursales avec vente de viande fraîche  
22.5.86, journée internationale du lait  
la **VIANDE DE BOEUF**  
kg **9.90**

**Lait entier pasteurisé**  
Quantité limitée: 1 litre par personne.  
Jusqu'à épuisement des stocks.  
à moitié prix  
1/2 litre ~~80~~ **40**

### Vins de Domaine et Château de première classe du Beaujolais de l'excellent millésime 1985

**Beaujolais Villages**  
Hospices de Beaujeu  
a.c. 1985  
seulement **6.95**  
70 cl

**Domaine de Garanche**  
Brouilly a.c. 1985 70 cl  
**Cave du Château de Chénas**  
Chénas a.c. 1985 70 cl  
seulement **7.95**

**Château Bellevue**  
Morgon a.c. 1985 70 cl  
**Château de Saint-Amour**  
Saint-Amour a.c. 1985 70 cl  
**Domaine de la Pirolette**  
Saint-Amour a.c. 1985 70 cl  
**Château de Poupets**  
Julliénas a.c. 1985 70 cl  
seulement **8.45**

**Domaine Grand Pré**  
Fleurie a.c. 1985, 75 cl  
**Le Vieux Domaine**  
Moulin à Vent a.c. 1985  
70 cl  
seulement **9.95**

**Nous sommes toujours plus avantageux!** La plupart des offres sont aussi en vente dans les DENNER-satellites! Valable dès le 22.5.86



**Samedi 24 mai 1986  
dès 9 heures**

# Shirakaba

Papier peint liquide pour revêtements muraux intérieurs

Rue de la Paix 152  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Démonstration et pose du produit Shirakaba**

## OFFRES D'EMPLOIS

### « La Suisse » Assurances

Nous cherchons pour notre bureau des Montagnes Neuchâtelaises, à La Chaux-de-Fonds, un collaborateur en qualité d'

# agent principal

Ce poste conviendrait à une personne ayant quelques années d'expérience dans la branche ou à une personne de formation commerciale désireuse d'accéder à une situation de responsabilités.

- Nous offrons:**
- un poste stable avec un revenu garanti
  - un portefeuille important à gérer et à développer
  - une grande indépendance à personne sachant faire preuve d'initiative
  - une formation adaptée aux connaissances acquises précédemment.

Si vous êtes âgé de plus de 28 ans et que ce poste vous intéresse, vous pouvez vous adresser ou prendre contact téléphoniquement avec **M. Daniel Saussaz**, agent général adjoint, pour un entretien d'information.

**Agence générale, Edouard Prébandier, Seyon 1, Neuchâtel, ☎ 038/25 35 33**



Nous cherchons  
**secrétaires bilingues**

français / allemand disponibles tout de suite.  
Nationalité suisse uniquement  
Bonnes conditions offertes.

64, Av. L.-Robert, 2300 La Chx-de-Fds  
(039) 23 55 23



**URGENT**  
Nous cherchons:  
**1 chauffeur poids lourds avec licence en produits dangereux / essence**

Suisse ou permis valable.

64, Av. L.-Robert, 2300 La Chx-de-Fds  
(039) 23 55 23

**Buffet de la Gare**  
La Chaux-de-Fonds  
Nouvelle direction  
cherche

**dame de comptoir**

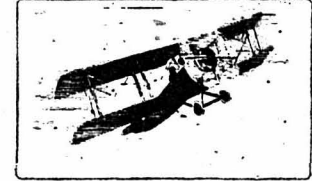
et

**fille de cuisine**

avec permis.

Se présenter svp.

RESTAURANT DE L'AÉROGARE



☎ 039/26 82 66

cherche pour tout de suite ou date à convenir

**EXTRA**

à temps partiel, pour buffet et service.

Permis de travail exigé.

Téléphoner ou se présenter.

### SOS grand-mère

Quelle personne seule entre 45 et 60 ans aimerait avoir une vie de famille sympa en s'occupant d'enfants ?  
☎ 039/28 53 90  
entre 19 et 20 h

Publicité intensive  
publicité par annonces

### OFFRES D'EMPLOIS

Home médicalisé La Résidence, Le Locle

désire engager une

### veilleuse

pour environ 5 à 6 nuits par mois.

Ce poste conviendrait à une personne capable d'assurer seule le service de nuit pour une unité de soins de 27 lits et ayant quelques années de pratique.

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Conditions de travail et de salaire selon les normes ANEMPA (Association neuchâteloise des établissements et maisons pour personnes âgées).

Le formulaire de candidature peut être obtenu au secrétariat du Home, rue des Billodes 40, 2400 Le Locle, ☎ 039/31 66 41.

# Trois portes ordinaires et deux extraordinaires s'ouvrent à des hobbies extraordinaires.



## NISSAN PRAIRIE 2.0 avec catalyseur et 4x4.

Pénétrez dans de nouvelles sphères. Avec la nouvelle Prairie, l'extraordinaire véhicule polyvalent pour la famille, la profession et les loisirs. **Le véhicule spatial pour terriens.** Sa construction compacte pose de nouvelles normes en matière de volume intérieur et son concept innovateur des portes ouvre de nouvelles conceptions d'espace.

**L'engin sportif pour tous les temps.** Où d'autres ne peuvent plus avancer, elle est dans son élément. Il suffit d'appuyer sur le bouton «traction intégrale» - et elle se joue de tous les obstacles. **L'amie de la nature.** Le fait que son catalyseur répond à la sévère norme US-83 est honoré par la plupart des cantons par une réduction de l'impôt sur les véhicules à moteur.

**Le futurmobile.** Moteur 4 cylindres 1974 cmc, injection, 93 ch-DIN. Traction avant avec traction 4x4 enclenchable. Catalyseur à 3 voies avec sonde Lambda, selon norme US '83. 5 vitesses, 5 portes. Suspension à roues indépendantes et freins à disque à l'avant. Direction assistée. Garde au sol 195 mm. Coffre variable. Equipement complet de série. Version SGL avec vitres

électriques et toit ouvrant électrique, radio stéréo avec magnétophone, jantes en alliage léger. La nouvelle Prairie est ce que les voitures de demain seront. Seul son prix est dans la tendance actuelle, qui est à l'économie: **NISSAN Prairie 2.0 GL, Fr. 21 850.-**  
**NISSAN Prairie 2.0 SGL, Fr. 23 850.-**  
**NOUVEAU: LEASING NISSAN**

**PRAIRIE made by NISSAN**

Importateur: Nissan Motor (Suisse) SA, Bergermoosstrasse 4, 8902 Urdorf, Tél. 01 734 28 11



# CANTON DU JURA

la voix  
d'une région

## Assemblée générale de la Ligue jurassienne contre le rhumatisme Un service qui boîte bas

Service d'aide et de prévention, la Ligue jurassienne contre le rhumatisme a tenu hier à Saignelégier son assemblée générale. Créée en 1981, elle a connu ces deux dernières années quelques perturbations au sein du comité. En outre, ses comptes accusent un découvert de près de 7000 francs essentiellement dû à la faiblesse des subventions cantonales. Néanmoins, le Service social assuré par Pro Infirmis a apporté une aide efficace à 73 personnes, des cours de gymnastique à sec et sous l'eau ont été organisés et bien suivis dans les trois districts.

Dans son rapport, le Dr Braun, momentanément domicilié hors du canton, a fait part de la situation financière préoccupante de la ligue. Pour parer aux difficultés administratives, il a été fait appel à la Ligue suisse et à l'ancienne secrétaire rémunérée à l'acte pour la correspondance. Le président souhaite renforcer le nombre de rencontres avec les

rhumatisants et lance un appel à l'Etat pour qu'il se montre à l'avenir plus généreux.

### MANDAT DE PRO INFIRMIS

Sur mandat et contre rémunération, le Service social de Pro Infirmis prend en charge l'aide dévolue à un tel service. Maryvonne Schindelholz, nouvelle directrice de Pro Infirmis a présenté le travail effectué par les assistants sociaux de son service.

La Service social doit trouver des solutions aux problèmes posés aussi bien par des hospitalisations, cures, convalescences, soins à domicile, que par des questions posées au niveau professionnel ou familial.

### PROJETS

Plusieurs personnes compétentes assurent dans le canton les différents cours de gymnastique. Dès l'automne 1986, il est projeté d'avoir un cours sous l'eau dans les Franches-Montagnes et de généraliser à l'année les cours de gymnastique à sec et sous l'eau. Une expérience-pilote est prévue au Noirmont où l'établissement de Roc-Montès a ouvert les portes de sa piscine aux rhumatisants.

Suite à quatre démissions, le comité compte s'adjoindre la collaboration de deux physiothérapeutes et d'un rhumatologue dans les mois à venir. Le Dr Braun regagnera prochainement le canton du Jura, ce qui permettra certainement un meilleur fonctionnement de la ligue.

La conclusion revient à Maryvonne Schindelholz qui a dit en substance: «Il est difficile de rendre par les chiffres et

des mots, ce que le regard de la personne rhumatisante à laquelle nous apportons aide et conseil, manifeste de contentement et de remerciements. Je ne puis qu'en témoigner tout comme de la grande utilité du Service social de la Ligue jurassienne contre le rhumatisme.»  
GyBi

### Exécution des peines Procédure simplifiée ?

Au cours de sa séance hebdomadaire de mardi, le Gouvernement jurassien a examiné l'avant-projet d'ordonnance du Conseil fédéral sur les prestations de la Confédération dans le domaine de l'exécution des peines et mesures faisant actuellement l'objet d'une consultation.

Le Gouvernement a émis des considérations ne visant que la réglementation de détail liée à l'octroi de subventions fédérales. Elles vont dans le sens d'une simplification de la procédure à suivre et d'un assouplissement des conditions à remplir par les requérants et d'une amélioration des prestations garanties par la Confédération. (ats)

### DEVELIER

### Ambulance dans un champ

Hier vers 9 h. 50, un accident de la circulation s'est produit à la sortie de Develier au lieu dit le Crâ des Fourneaux. Un camion-remorque a entrepris le dépassement d'un autre poids-lourd qui circulait lentement en direction des Rangiers, au moment même où une ambulance arrivait en direction de Develier. Cette dernière évita la collision frontale avec le camion-remorque en quittant la route sur sa droite et alla terminer sa course dans un champ après avoir fauché un signal et une borne. On ne déplore aucun blessé, mais par contre des dégâts pour environ 12.000 francs.

### Gouvernement jurassien reçu à Berne

Le Gouvernement jurassien a été reçu mercredi par une délégation du Conseil fédéral, composée d'Elisabeth Kopp, Kurt Furgler et Pierre Aubert, à indiqué mercredi soir le Département fédéral de Justice et Police (DFJP). Au centre de cette rencontre, sollicitée par le Jura, l'affaire des caisses noires bernoises.

Le Gouvernement jurassien a apporté au Conseil fédéral des informations supplémentaires concernant sa requête de novembre dernier dans laquelle il demandait à la Confédération d'ordonner tous les actes nécessaires pour élucider les activités déployées par le Conseil exécutif bernois en vue d'influencer les résultats du plébiscite jurassien.

Dans son communiqué, le DFJP indique que le Conseil fédéral transmettra ces données complémentaires au Tribunal fédéral. (ats)

### Conférence des chefs des Départements des finances Les grands argentiers à Delémont

Aujourd'hui et demain se tient à Delémont la conférence annuelle des chefs des Départements cantonaux des finances, sous la présidence de Robert Ducret, conseiller d'Etat genevois. Cette conférence se tient notamment en présence du conseiller fédéral Otto Stich.

Cette journée sera décidément placée sous le signe des finances puisque c'est également aujourd'hui que François Lachat, chef du Département de la coopération, des finances et de la police, présentera à la presse les comptes 1985.  
GyBi

### cela va se passer

### Marché aux fleurs de la SED aux Bois

C'est vendredi 23 mai, de 14 à 18 heures et samedi 24 mai de 8 à 12 heures que la Société d'embellissement et de développement organise sur la place de l'église son traditionnel marché aux fleurs avec une grande action de géraniums. Au retour des beaux jours, chacun aura à cœur de soutenir l'action de la SED. (jmb)

### Catherine Sauvage au «Coq Noir» à Porrentruy

Continuant sur sa lancée, après Ferré, Ph. Clay, Cora Vaucaire, Georges Chelon, Mouloudji, le Café-Théâtre du Coq Noir de Porrentruy présente samedi 24 mai à 20 h. 30, un autre «monstre» de la chanson française: Catherine Sauvage.

«Elle ne chante pas, elle mord», disait d'elle Georges Brassens. Peut-être parce qu'avant de devenir chanteuse, elle fut comédienne, et le demeure d'ailleurs. Dans le tourbillon de l'après-guerre, dans la folie de Saint-Germain-des-Près, elle rencontre Léo Ferré et va devenir sa première interprète: «Paris-Canaille», «Monsieur William», «L'Homme». Elle choisit un répertoire sans faiblesse, elle chante Ferré, Aragon, Brecht, Seghers, Weill, Vigneault, Caussimon, Brassens ou Mac Orlan.  
(comm)

### Adaptez votre vitesse!



### Programme d'activités 1986

● Cours à sec dans les trois districts.

● Cours sous l'eau à l'Hôpital de Porrentruy, au printemps et en automne. Cours sous l'eau aux Franches-Montagnes et si possible à Delémont dès l'automne 1986.

● Généralisation des cours de gymnastique à sec et sous l'eau à l'année. Expérience-pilote projetée au Noirmont.

● Activation et réactivation des associations de malades comme la Société suisse de la spondylarthrite ankylosante. Ces associations répondent à un besoin, elles contribuent à diminuer l'isolement du rhumatisant et à améliorer la qualité de sa vie.

● Reprise de l'école du dos. Recours éventuel à une exposition itinérante.

● Amélioration des finances par des ressources privées et publiques. (gybi)

## NOCTURNE



## L'ART DU MEUBLE, LE LOCLE

vous présente des chambres à coucher et des salons à des prix DINGUES, DINGUES, DINGUES

Exposition ouverte jusqu'à 22 heures jeudi 22 mai et vendredi 23 mai

Un apéritif vous sera offert

France 4, 6 et 8

LE LOCLE

☎ 039/31 38 85

D. Boegli

..... notre savoir-faire professionnel  
au service de vos images .....

## COPIES SUPER M

10 x 10, 10 x 13, 10 x 15 cm  
d'après négatifs couleur

d'après nouveaux films (développement 1.90)

la copie **-.50** (au lieu de -.70)

lors de commande

la copie **-.60** (au lieu de -.80)

# Oui, à MIGROS

Société coopérative MIGROS Neuchâtel / Fribourg

### Les Bois

Place de l'Eglise

## marché aux fleurs

Vendredi 23 mai de 14 à 18 heures  
Samedi 24 mai de 8 à 12 heures  
Se recommande S.E.D.

### CAFÉ DU MUSÉE

D.-J.-Richard 7, ☎ 039/23 30 98

Ce soir

 **Vol-au-vent**  
Fr. 5.50

### TOULEFER

Place de l'Hôtel-de-Ville



Quincaillerie  
spécialiste de votre jardin.  
Demandez notre catalogue  
tél. 039/28 62 55  
avec chèques fidélité CID



# JURA BERNOIS

## la voix d'une région

### Troisième édition du Passeport-vacances du Jura bernois 20 francs pour se royaumer 15 jours

**Le passeport-vacances du Jura bernois est sorti. Près de 90 propositions y figurent pour occuper intelligemment les vacances des écoliers. Vingt francs pour s'amuser et apprendre pendant 15 jours, c'est donné. Les premiers inscrits seront les mieux servis.**

Lors des deux premières éditions, le passeport-vacances du Jura bernois a rencontré un tel succès qu'il a été décidé de mettre sur pied une troisième édition. C'est aujourd'hui chose faite et les écoliers recevront dans la journée leur bulletin de commande du passeport. Les activités proposées se dérouleront du lundi 28 juillet au samedi 9 août. En plus des activités, le passeport permettra aussi aux enfants de circuler librement sur les lignes CFF et CJ de la région. Enfin, huit bons pourront être utilisés au Siky Ranch à Crémises, dans les piscines de Bévillard, Moutier, Saint-Imier et Tramelan, à la plage de la Neuveville, au télésiège de Nods-Chasseral ainsi qu'au funiculaire Saint-Imier - Mont-Soleil.

Au terme du passeport-vacances, soit le samedi 9 août, un grand pique-nique réunira les enfants avec leurs familles, les animateurs, les accompagnants et les organisateurs, au pâturage de Villeret.

Des jeux et des concours avec prix seront organisés. En cas de mauvais temps, la rencontre se déroulera à la Salle de spectacles de Villeret.

#### DEUX MAINS, UNE BLANCHE, UNE NOIRE

Le passeport-vacances proprement dit se présente sous la forme d'une carte avec photographie de l'enfant. La carte doit toujours être transportée par son détenteur. Quant à la présentation de la liste des activités, elle a été réalisée selon le même principe que lors des deux premières éditions. Seul le sigle a été modifié. L'ancien a été remplacé par l'image

de deux mains, l'une blanche, l'autre noire. Aux enfants eux-mêmes de donner à ces mains le sens qui leur convient. Par exemple: avec deux mains, on fait des tas de trucs incroyables ou lorsqu'on est plusieurs à se tendre la main, tout devient plus attrayant.

Les enfants qui s'intéressent au passeport-vacances n'ont pas grand chose à faire: il suffit de payer 20 francs au compte de chèques postaux 23-890-8 et de cocher deux activités par jour et deux autres de remplacement, avant d'envoyer la feuille d'inscription au bureau d'information sociale à Courtelary. Afin d'avoir le plus de chances de trouver une place dans l'activité de son choix, l'enfant a tout intérêt à s'inscrire le plus rapidement possible.

#### DÉFICIT BUDGETISÉ: 10.000 FRANCS

En 1985, les dépenses se sont élevées à 15.730 francs pour le passeport-vacances. Le déficit était de 6500 francs et il a entièrement été couvert grâce aux contributions généreuses de plusieurs institutions pour la jeunesse, de clubs-services, banques, industries et privés. Le prix de revient réel du passeport-vacances 1985 était de 33 francs 50 alors qu'il est offert au prix de 20 francs aux enfants.

Cette année, le groupe de travail a décidé, malgré un déficit prévu de 10.000 francs, de maintenir ce prix de 20 francs.

Un appel de dons a déjà été lancé aux communes ainsi qu'aux commerçants et

industriels du Jura bernois. Car, si les déficits 1984 et 1985 ont été pris en charge, vu leur caractère expérimental, par les organisations précitées, celles-ci ont en général pour principe d'intervenir ponctuellement, mais évitent de donner à leurs contributions un caractère de subvention régulière.

A ce jour, les dons reçus se montent à 5565 francs. Alors qu'une vingtaine de communes ont répondu favorablement à l'appel, les grandes communes, comme celle de Saint-Imier, ne se sont toujours pas manifestées. Un appel est donc lancé à tous ceux qui voudraient aider à occuper intelligemment les enfants durant leurs vacances en versant un don, aussi modeste soit-il, au compte de chèques postaux 23-890-8.

C. D.

### Présentée par le gouvernement bernois Nouvelle loi sur les bourses

Dernier projet de loi pour le conseiller d'Etat Henri-Louis Favre qui prendra sa retraite à la fin du mois: le projet de loi sur les bourses, présenté hier. Nouveautés: pour l'octroi d'une bourse, le but de la formation primera la voie de formation, et surtout, à partir de 25 ans, un étudiant ne pourra recevoir qu'un prêt remboursable.

En donnant la priorité au but de la formation par rapport à la voie de formation, l'Etat ne se contentera plus de permettre à un étudiant d'acquiescer une formation initiale et une formation complémentaire. Il donnera ainsi à chacun la possibilité d'obtenir une formation répondant à ses goûts et ses capacités.

Mais la plus grande nouveauté concerne l'âge limite pour l'obtention d'une

bourse «à fonds perdus»: 25 ans, ce qui de l'avis du gouvernement devrait inciter le boursier à terminer ses études ou sa formation le plus vite possible. Passé cette limite, un étudiant ne pourra se voir octroyer qu'un prêt avec intérêts.

Bien que la somme et le nombre de prêts soient limités afin d'éviter qu'un étudiant entre surendetté dans la vie professionnelle, la limite désormais fixée à 25 ans prête à la critique. Un représentant de la direction cantonale de l'Instruction publique a du reste admis qu'avec cette limite, certaines demandes qui seraient socialement justifiées, n'auraient aucune chance d'être acceptées.

Dernière innovation, la situation des parents d'un étudiant sera désormais prise en compte quelque soit l'âge du requérant. Et non plus jusqu'à l'âge minimum fixé par le Code civil. (ats)

### Les résidences secondaires à Tramelan

## Le problème est posé

Comme l'on s'en souvient, le parti démocrate chrétien par son porte-parole M. Daniel Chaignat déposait une motion en séance du Conseil général du 5 novembre, motion acceptée par 25 voix contre 12 et qui invitait le Conseil général à demander au Conseil municipal de nommer un groupe d'étude de cinq à sept membres en vue d'étudier les problèmes posés par l'appartenance des fermes sises hors de l'agglomération de Tramelan, et particulièrement des résidences secondaires. Le pdc s'inquiétait sérieusement de ces résidences au Cernil et aux Reussilles. Au Cernil par exemple, dix habitations sur 14, soit le 71%, sont la propriété de personnes extérieures à la commune et 36% des habitations sont des résidences secondaires. Même phénomène à La Chaux et à La Paule. Pour le pdc, il s'ensuit des problèmes importants tant pour l'agriculteur que pour la vie sociale et économique de ces régions.

#### UN RAPPORT BIEN ETUDIÉ

La commission composée de MM. Daniel Chaignat, président (pdc), Beat Gerber (rad), Jean-Fred Houriet (soc), Fred Braun (soc) et Pierre Sommer (udc) vient de publier son rapport qui a déjà été soumis au Conseil municipal.

Cette publication est donnée afin que chaque citoyen puisse se rendre compte du résultat de ces travaux, puisque l'ensemble de la population est concernée. Selon le rapport, il y a lieu d'être très précis sur les termes employés! En effet, par résidences secondaires, il faut entendre des studios, des appartements, des chalets, des bungalows etc. utilisés pour les vacances ou le repos par les propriétaires eux-mêmes et, ou mis à disposition de tiers.

#### FAUT-IL S'INQUIÉTER

L'on dénombre par exemple 34 propriétés (40%) situées hors du territoire à bâtir et appartenant à des personnes domiciliées hors de la commune. Dans ce chiffre, 22 résidences secondaires (27% des habitations). Sans entrer dans trop de détails chiffrés, il est bon de savoir par exemple qu'en ce qui concerne les rentrées d'argent, la commune peut encaisser 582 fr. par propriétaire domicilié hors de la commune et possédant des immeubles dans le reste du territoire, 664 fr. par propriétaire pour les résidences secondaires alors que la taxe de séjour représente 85 fr. par propriétaire et la taxe immobilière 146 francs.

Le total des rentrées concernant les propriétaires de résidences secondaires s'élève à 19.733 fr., soit 895 fr. par propriétaire. La commission n'a pu s'engager en ce qui concerne les charges de ces

résidences, mais après étude de plusieurs cas et après avoir consulté également différentes autres études, qui presque toutes sont unanimes pour reconnaître que ces résidences ne sont pas d'un grand apport, il ressort que l'on arrive à un montant bien équilibré en ce qui concerne les recettes et les charges.

Pour la commission, les résidences secondaires provoquent certains problèmes, notamment la suppression de logement pour les autochtones et elles peuvent même favoriser la construction de nouvelles maisons individuelles et par conséquent l'extension au détriment de l'agriculture, des infrastructures etc. La construction de résidences secondaires occasionne obligatoirement la perte de nouvelles terres agricoles et au-delà de certain seuil, peut perturber la vie sociale d'un hameau. Cependant, il faut aussi reconnaître certains avantages sur le plan du commerce et de l'artisanat local et cela, dans certains cas, n'est pas négligeable. Les vacanciers participent aussi au développement des installations sportives (patinoire, téléski, piscine, etc).

#### PROPOSITIONS

Certes, la commission ne peut intervenir directement de même les autorités lorsqu'il s'agit de propriétés privées. Elles peuvent cependant édicter des recommandations et c'est pourquoi la commission a décidé de proposer au Conseil municipal des mesures tendant à limiter l'extension des résidences secondaires sur la commune. Cette commission propose en outre comme mesures que le Conseil municipal prenne les dispositions nécessaires pour interdire toute construction de résidences secondaires sur les terrains lui appartenant, qu'il s'efforce d'acheter tous les terrains à bâtir de la commune, particulièrement dans les secteurs des Reussilles et qu'il

ne vende aucune habitation hors du territoire à bâtir de l'agglomération de Tramelan sans garantir par des conventions adéquates que cette habitation ne deviendra pas une résidence secondaire.

Comme mesures visant à améliorer l'intérêt financier de la commune, la commission propose par exemple, afin d'augmenter ses rentrées fiscales, que l'on augmente la taxe immobilière et non la quotité d'impôts, que la taxe de séjour forfaitaire soit également revue mais que pour favoriser l'hôtellerie, la taxe de séjour par nuitée soit maintenue au minimum. Et enfin, pour ne pas punir que le consommateur d'eau ou d'électricité, que l'on augmente d'abord les taxes de bases et non les tarifs de consommation.

Il serait aussi nécessaire de prendre des dispositions pour mieux informer la population et d'aider le citoyen sur les possibilités de subventionnement à la rénovation. La commission prie le Conseil municipal de prendre les dispositions pour la construction rapide d'un camping dans le secteur de la piscine et favorable dans la mesure de ses possibilités la construction d'un hôtel ou d'un motel. Il semble en conclusion et en se référant également à d'autres études, que l'implantation de résidences secondaires n'est pas souhaitable là où la cité est dépourvue d'infrastructure touristique. Tramelan dispose pourtant de nombreuses installations, reste aux autorités de savoir si cela est suffisant pour que le tourisme apporte plus qu'il dérange dans certains cas? Tramelan a certes une vocation industrielle importante et ne doit pas laisser de côté le tourisme. Mais là alors, il y a aussi un grand effort à faire pour recevoir dignement nos hôtes et non seulement être intéressés à ce qu'ils rapportent... (vu)

### Ceux qui font le passeport-vacances

Le groupe de travail qui réalise le passeport-vacances du Jura bernois se compose de personnalités de tous les milieux et de toute la région:

Mmes Marina Ackermann, de l'Ecole d'agriculture à Tavannes; Rita Galli, du Bureau d'information sociale à Courtelary; Silvia Isler, de l'Office du tourisme du Jura bernois à Moutier; Marie-Joseph Nicolet, de Moutier et Arlette Waelchli, du Service social du Jura bernois, ainsi que MM. Daniel Borle, du Service social du Jura bernois; Jean-Paul Giauque, du Service social de La Neuveville; Martin Geiser, de l'Office de prévention; Jean-Philippe Kessi, de Moutier; Richard Kolzer, de Contact à Tavannes; Georges Lehot, d'Orvin; Samuel Luthert, du Syndicat d'initiative d'Erguel; Marcel Simon, de Moutier et Alain Veya, du Centre médico-social du Jura bernois. (cd)

### cela va se passer

#### Journée de l'électricité

L'Economie électrique suisse organise le samedi 24 mai une Journée nationale de l'électricité. La Société des Forces électriques de La Goule à Saint-Imier a décidé de participer à cette manifestation en prévoyant une journée des portes ouvertes et des actions de contrôle de petits appareils électriques. A Saint-Imier, la matinée sera agrémentée par la participation du Corps de Musique et pendant toute la journée Radio Jura bernois produira son émission journalière depuis la route de Tramelan 16. De 9 à 16 heures, des informations seront données et des démonstrations faites en collaboration avec les services techniques de la municipalité. Un grand concours aura lieu et des bulletins de participation sont à disposition dans les magasins de vente.

A l'usine de La Goule sur le Doubs, les visiteurs seront les bienvenus de 9 à 16 heures. Un service de cars est organisé depuis Le Noirmont, sur le parc nord de la fabrique Aubry Frères SA.

(comm - cd)

#### «Le Fou gris»

Vendredi 23 mai à 20 h. 15 à l'ancien bureau municipal de Sonceboz, le Centre culturel ACL de Sonceboz présente «Le Fou gris» de Gérard William Muller, un enfant de Saint-Imier. Comédien, chanteur, musicien, directeur d'orchestre, de chant, l'artiste se faufile avec bonheur dans ces multiples disciplines avec tant de passion que l'on se demande ce que ce diable d'homme ne sait pas faire. Est-ce le poète qui

enchante le plus? Est-ce le rire lorsqu'il devient dérision, la tendresse bouleversante ou l'amour désespoir? Pour pouvoir trancher, rendez-vous avec Gérard William. (comm - cd)

#### Elzingre au CCL

Le Centre de culture et de loisirs (CCL) de Saint-Imier accueillera, du 24 mai au 14 juin, les dessins du dessinateur de presse Elzingre. Les dessins originaux livrés à «L'Impartial» seront exposés comme aussi un certain nombre d'inédits. Deux dates à retenir: celle du mercredi 4 juin, car Elzingre, à 20 heures, sera présent au CCL pour une discussion à bâtons rompus, et celle du 7 juin, date de la séance de signatures du livre d'Elzingre «Duo du banc». La séance aura lieu de 14 à 16 heures et le livre sera en vente sur place ainsi que durant toute l'exposition.

(cd)

#### Chœur de la Collégiale de Moutier

A l'occasion du centenaire de sa fondation, le Chœur de la Collégiale de Moutier donnera un grand concert le samedi 24 mai, à 20 h. 30, en la collégiale Saint-Germain. Le Chœur prévôtois, l'Ensemble vocal de Bienne, que dirige le Biennois Pierre von Gunten et l'Orchestre du foyer, sous la direction de Urs-Joseph Flury interpréteront, notamment, le «te deum» du charpentier et des œuvres de Haendel, Mozart, Schubert et Mamie. Plusieurs solistes de renom participeront à ce concert, Pierrette Péquegnat, soprano; Ruth Haensli, soprano; Michel Olivier, alto; Rudolf Leuenberger, ténor; Michael Pavlu, basse; Bertrand Kissling, orgue; Maurice Fleury, trompette; Simone Monot-Geneux, continuo orgue et clavecin. La location se fera à l'entrée du concert dès 19 h. 30. (comm)

#### Carnet de deuil

CORGÉMONT. - Elle était la doyenne du village. C'est dans sa 99e année que vient de s'éteindre Mme Arthur Schulthess. Née à Sonceboz le 23 août 1887, Mlle Jeanne Walthier avait épousé en 1919 M. Arthur Schulthess, un horloger bien connu dans la région en qualité de directeur des fanfares de Corgemont, puis de Cortébert. Un fils, qui habite la localité, était né de cette union.

Veuve depuis 1981, Mme Jeanne Schulthess habitait dans le quartier Sur-le-Crêt, où elle était entourée des soins affectueux des siens. Voici quelques mois, elle était devenue pensionnaire du home Les Bouleaux à Corgemont, où elle vient de décéder. (gl)

Suite des informations du Jura bernois ► 27

## Et le projet des Reussilles?

Cette motion est claire et peut ainsi remettre en question le grandiose projet dit «projet des Reussilles» où une société envisage de construire plusieurs chalets, appartements de vacances et un hôtel.

Il ne fait aucun doute que du côté de la commission, on est intéressé et même très favorable à la construction d'un hôtel ou d'un motel, mais pas de résidences secondaires.

Du côté des promoteurs, l'un ne va pas sans l'autre même si chacun reconnaît le bien fondé de la motion et du manque de possibi-

lité d'hébergements. Là encore, il y a une question difficile à résoudre et c'est pourquoi il est important que chacun se renseigne, et soit surtout orienté objectivement en jouant carte sur table sur les avantages, inconvénients et coûts de tout ce qui doit être entrepris dans la commune. Si aujourd'hui, Tramelan est très bien équipé en ce qui concerne les installations sportives et pour la culture, installations et constructions désiérées par le peuple, il y en aura qui seront nécessaires (hôpital etc.) et indispensables (entretiens, réfections etc.). (vu)

### Corps de musique de Saint-Imier

## Un camp à Mont-Soleil

Les dirigeants du Corps de musique de Saint-Imier ont misé juste en organisant samedi et dimanche passé un camp musical au chalet du CAS à Mont-Soleil. Pratiquement tous les membres de la société ont répondu présent. Sous la direction de Gérard Viette, un grand travail s'est accompli, réparti en trois classes, musiciennes et musiciens ont pu affiner le programme qui sera présenté samedi 24 mai à la salle de spectacles.

Le samedi et dimanche matin, on a travaillé par registres, sous les sapins. Les trompettes avec Gérard Viette, les flûtes, clarinettes et saxos avec Mlle Racio alors que D. Pasqualetto s'occupait des trombones, barytons et sax barytons.

Dimanche après-midi, tout le monde se retrouvait dans la grande salle du Mazot pour une dernière répétition dirigée à la perfection par M. G. Viette, directeur de notre Corps de musique. A l'issue de ce «camp», le président Ruchat se déclarait enchanté des résultats obtenus et surtout d'une cohésion et d'une camaraderie qui va en progressant.

Ces bonnes nouvelles devraient inciter le public imérien à entourer notre fanfare officielle et à se rendre en masse samedi prochain à la salle de spectacles, le Corps de musique compte sur vous, comme vous pouvez compter sur lui!

(cab)



**+ DE PRÉVOYANCE  
- D'IMPÔTS**  
par la police liée  
Caisse Cantonale d'Assurance Populaire  
2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039 / 23 32 24

**FC SUPERGA I**  
reçoit  
**FC CORTAILLOD I**  
Amis sportifs,  
venez nombreux !

**Solution du mot mystère:**  
Absinthe

Publicité intensive  
publicité par annonces

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS  
**PISCINE DES MÉLÈZES**  
**OUVERTURE:**  
**Mercredi 28 mai 1986 à 9 h.**

**TARIF DES ENTRÉES:**

Enfants jusqu'à 6 ans	gratuit
Enfants de 6 à 16 ans	0.50
Adolescents de 16 à 20 ans	1.-
Adultes	2.-
Supplément pour cabine individuelle	2.50

**Abonnements individuels pour la saison**

Enfants jusqu'à 16 ans	10.-
Adolescents de 16 à 20 ans	15.-
Adultes	25.-

**Abonnements de famille**

Père, mère un enfant (jusqu'à 16 ans)	30.-
Père, mère deux enfants ou plus (jusqu'à 16 ans)	35.-
Pour les adolescents de plus de 16 ans, un supplément de Fr. 3.- sera perçu pour chaque enfant.	
Douche chaude	1.-

Pendant toute la saison, les abonnements de famille seront délivrés par la Caisse communale, Serre 23, 2e étage, uniquement et sur présentation du permis de domicile ou du livret de famille.

**Important:** Le samedi, le dimanche et le mercredi après-midi, il ne sera pas délivré d'abonnements à la caisse de la piscine. Ils peuvent être retirés en tout temps à la Caisse communale.

Le public est prié de se conformer non seulement aux ordres des gardiens mais encore à ceux des membres de la Société de sauvetage, porteurs d'un signe distinctif qui assurent officiellement, en collaboration avec le personnel de la piscine, la surveillance des bassins.

14731

**Brugger se fend en quatre !**

La merveille: **MITSUBISHI TX-L50**  
radiorecorder 4 ondes, piles-secteur-auto, haut-parleurs 2 voies détachables; section cassettes avec réducteur de bruit Dolby et changeur pour 5 cassettes

**490.-** au lieu de 695.-  
super prix

**PANASONIC RX 4922**  
radiorecorder 4 ondes, piles + secteur, stéréo 7 watts, prise casque, 2 haut-parleurs 12 cm

**129.-** au lieu de 148.-  
Jusqu'à épuisement, n'attendez pas trop !

**INTERSONIC**  
radiorecorder stéréo 3 ondes, piles + secteur, sortie 5 watts, autostop

**99.-**  
Pour ce prix quelle allure !

**brugger**  
L-Robert 23-25  
La Chaux-de-Fonds (039) 23 12 12

Le groupement de spécialistes indépendants en radio, TV, Hi-Fi et vidéo. 88 magasins spécialisés en Suisse garantissent vaste choix, conseils compétents et large éventail de services aux meilleurs prix.

En toute saison **L'IMPARTIAL** votre source d'informations

**NEUCHÂTEL**  
**Place du Temple-Neuf**  
**du 22 au 31 mai**

**EXPO FOOT 86**

Exposition · débats · films · vidéo  
concours · manifestations diverses

**Entrée gratuite**

**Heures d'ouverture:**

Judi 22 mai	18 h - 21 h
Vendredi 23 mai	16 h - 21 h
Samedi 24 mai	10 h - 17 h
Mardi 27 mai	16 h - 21 h
Mercredi 28 mai	16 h - 21 h
Judi 29 mai	16 h - 22 h

(réception des équipes  
F.-C. La Chaux-de-Fonds  
F.-C. Neuchâtel Xamax à 18 h)

**Concours du meilleur joueur sur le football**  
Prix à gagner de Fr. 200.-  
à gagner chez  
MILLEPES SPORTS Neuchâtel

**Jura  
Berne  
Holz Bois**

**LAMES-LAMBRIS**  
dès Fr. 7.80 le m<sup>2</sup>  
Panneaux agglomérés et contreplaqués dès Fr. 5.70 le m<sup>2</sup>  
Traverses de chemin de fer, chêne dès Fr. 16.50 la pièce  
Articles d'aménagement de jardins, imprégnation haute pression, biodégradables, par exemple pallissades, pergolas, etc.

BOBA SA 2615 Sonvilier  
☎ 039/41 44 75

**LUDI**  
**clôtures**

**038 31.76.78.**

**Pour un jour de rêve...  
une robe  
de mariée de rêve...**

modèles exclusifs de France, Italie, Hollande **Voyez notre vitrine !**

**Boutique KATYA**  
Avenue Léopold-Robert 45  
☎ 039/23 45 23 - La Chaux-de-Fonds

**FOUILLEZ VOS TIROIRS**

Nous offrons les meilleurs prix pour vos bijoux et montres en or ou argent - mêmes cassés - dents, couverts de table, argenterie etc. Nous payons au comptant ou vous retournons immédiatement la marchandise, si notre offre ne vous convient pas. Envoyez nous svp. vos objets par paquet recommandé.

**GOLDSHOPOLLECH & WAJS 8039 ZÜRICH**  
Stockstr. 55, Tel. 01 / 201 72 76  
Maison de confiance inscrite au registre de commerce.

En toute saison, **L'IMPARTIAL**, votre source d'informations

**Meubles Au Bûcheron - Veuthey SA**  
Avenue Léopold-Robert 73, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 65 65

**FOIRE DE L'OCCASION**  
*Tables et chaises d'exposition*

1 salon moderne 3+2+1 d'expo	Fr. 1 700.-
Magnifique salle à manger rustique avec 1 buffet 4 portes, 1 argentier, 1 table allonges, 6 chaises rembourrées	Fr. 2 500.-
1 argentier rustique	Fr. 600.-
1 table ronde avec allonges, 4 chaises	Fr. 400.-
1 canapé 3 places, tissu	Fr. 250.-
1 armoire à glace 3 portes	Fr. 450.-
3 chevets rustiques	la pièce Fr. 100.-
1 chambre à coucher complète avec literie moderne	Fr. 1 300.-
6 chaises rembourrées skai la pièce	Fr. 50.-
1 chambre à coucher, boul., literie	Fr. 600.-
5 salons	de Fr. 200.- à Fr. 400.-
Tables de salon	de Fr. 100.- à Fr. 300.-
Fauteuils	de Fr. 50.- à Fr. 100.-
Buffets de service	de Fr. 100.- à Fr. 300.-
Meubles bas	Fr. 300.-
1 table d'échec avec 2 faut. + 2 chaises	Fr. 500.-
2 bureaux enfant	Fr. 180.-
1 salon-lit rustique	Fr. 600.-
2 bibliothèques-secrétaires blanc, d'exposition	la pièce Fr. 550.-
2 lits, dim. 90x190 cm, avec literie	la pièce Fr. 500.-
1 salon 2 pl. + 2 fauteuils velours	Fr. 600.-
15 matelas dim. 90x190 cm la pièce	Fr. 80.-
1 paroi moderne blanche, par élément	Fr. 850.-
1 salon Skai 4+1+1	Fr. 650.-
1 canapé 2 places tissu	Fr. 250.-
1 canapé 2 places skai	Fr. 200.-



# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

**cela va  
se passer**

## Centenaire de la Fanfare de Boudry

La Fanfare de Boudry s'apprête à fêter son centième anniversaire, les 6, 7 et 8 juin dans un tourbillon de musique. La manifestation débutera le vendredi derrière la salle de spectacles, sous une grande halle couverte de 1000 places par une soirée boudryenne. La fanfare inaugurerà de nouveaux uniformes et la danse sera animée par l'orchestre «The Jackson».

Samedi matin verra se dérouler, au temple, un concours d'exécution musicale pour instruments à vent destiné aux jeunes musiciens. Alors qu'à la halle de fête, le «Kiosque à musique» de la Radio Suisse romande sera transmis en direct sur les ondes.

L'après-midi, lors d'un «show-parade» à l'avenue du Collège, on applaudira le show-band «Les Armouriers» de Neuchâtel et une fanfare hollandaise de 40 musiciens: les «Drumguards» de Delft. Cet ensemble se produira encore le samedi soir à la halle de fête, tandis qu'un orchestre de dix musiciens, «Le Moulin à Poivre» conduira le bal jusqu'au petit matin.

Dimanche après-midi, un grand cortège défilera dans les rues de Boudry, animé par cinq fanfares de Suisse, de France et de Hollande.

Durant les trois jours, une exposition rétrospective des cent ans de la Fanfare de Boudry sera présentée à

la salle de spectacles. Une plaquette-souvenir et une médaille frappée spécialement seront vendues à l'occasion de ce centenaire. (comm-ao)

## Valangin: foire aux puces

Organisée par la Société d'émulation de Valangin et environs, la foire aux puces et à l'artisanat se déroulera samedi prochain 24 mai, dans le bourg historique et près de l'église, cela de 9 heures à 17 heures.

Mais la journée ne s'arrêtera pas là puisqu'à l'issue de la foire l'animation se poursuivra et les guinguettes resteront ouvertes. Un bon prétexte pour venir flâner dans le vieux Valangin s'étendant au pied du Château. (Imp)

## Au Louverain: l'apartheid en débat

Le Centre du Louverain, aux Geneveys-sur-Coffrane, invite vendredi prochain 23 mai, à 20 heures, le Mouvement anti-apartheid de Suisse, par sa section chaux-de-fonnière, à venir présenter par l'image, les exposés et le débat, la situation qui prévaut aujourd'hui en Afrique du Sud et l'action que le Mouvement entend mener.

A la lumière des récents événements sanglants survenus dans cette région du globe, il serait dommage de se priver de cette soirée d'information et de discussion avec la présence de MM. René Bill, pasteur ayant vécu une quarantaine d'années en Afrique du Sud, Bulelani Ncuca, étudiant sud-africain et Charles Bill, sud-africain également actuellement en exil en Suisse. Cette soirée sera musicalement animée par William Holden, trompette, et Jean-Daniel Stampfli, clavier. (Imp)

## Construction d'un toboggan nautique géant à Engollon Une attraction pour renflouer la piscine

La piscine du Val-de-Ruz, sise à Engollon, est dangereusement déficitaire et le comité directeur s'occupant de son sort patauge depuis des années afin de trouver les moyens de renflouer la dette de l'association par une participation nouvelles des communes du Vallon. On devrait aboutir à une solution que l'on voudrait finale cette année encore, le gros de la prospection ayant déjà été fait.

Rendre attractive une piscine aussi mal située que celle d'Engollon, totalement boudée par les transports publics et aucun privé n'ayant eu l'idée de créer une navette conduisant à ce lieu de détente placé au centre géographique du Val-de-Ruz, n'est pas chose aisée. Et pourtant une équipe d'amis, des entrepreneurs, des artisans et des commerçants essentiellement du district, ont décidé de fonder une association sous l'appellation de Société d'animation de la piscine du Val-de-Ruz en décidant, dans un premier temps, de construire un toboggan nautique géant entièrement à ses frais.

### FIN MAI

Cette réalisation, devisée entre 120.000 et 130.000 francs, est en cours de réalisation et si la piscine ouvre ses portes au public samedi prochain 24 mai, le

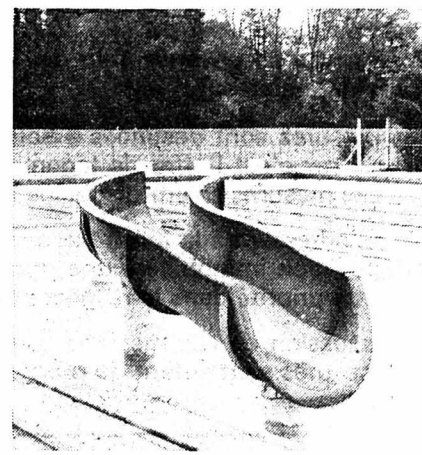
toboggan lui sera prêt à la fin du mois. L'inauguration officielle devant avoir lieu par la suite le 20 juin en présence du conseiller d'Etat Jean Cavadini qui risque fort de mouiller au vrai sens du terme...

Pour l'heure cette association à but non lucratif, présidée par MM. J. Balmer et G. Fivaz, envisage de diviser le capital en parts sociales de 5000 francs remboursables, les détenteurs de ces parts ne touchant pas d'intérêts, mais se faisant offrir un espace publicitaire dans les supports de promotion qui circuleront par différents biais au Val-de-Ruz et dans tout le canton. Les prix des entrées de la piscine ne seront pas modifiés, mais l'on percevra un franc par jour et par utilisateur, des utilisateurs qui recevront un signe distinctif leur permettant le libre usage du toboggan.

### PROMOTION

si le volume des entrées dépasse 80.000 francs cette saison - ce qui n'est encore jamais arrivé - le surplus sera rétrocédé à la société d'animation. Lorsque la somme engagée sera entièrement couverte, l'assemblée générale pourra décider de faire don de cette installation unique dans le canton à l'Association de la piscine.

Deux toboggans du même type sont en fonction en Suisse romande, le premier à Renens, le second à Payerne. Dans cette dernière piscine, cette attraction a fait progresser l'an passé le nombre d'entrées de 60 pour cent! On espère qu'il en sera



Le toboggan en cours d'assemblage. (Photo Impar-ms)

de même à Engollon, où l'on table sur une progression de 30 pour cent. Mais il est vrai qu'en matière de piscine ouverte l'on est particulièrement tributaire des conditions météorologiques.

On se souvient que les responsables de la piscine du Val-de-Travers, à Boveresse, avaient eu une intention identique il n'y a pas si longtemps, mais que l'idée était restée à l'état de projet alors que l'installation d'un tel toboggan paraissait plus simple à réaliser qu'à Engollon où la faible dénivellation de terrain a nécessité la pose de très nombreux et coûteux piliers.

Ce toboggan hydraulique aura une longueur de 60 mètres, les deux premiers mètres étant couverts pour des raisons de sécurité, par quelque 2000 litres d'eau à la minute facilitant la descente dont la pente moyenne est de 10 pour cent. Une descente de 15 à 20 secondes qui conduit au bassin de 90 cm de profond.

M. S.

## Tribunal de Cernier Nomination au greffe

En raison de la promotion de M. Roland Zimmermann aux fonctions de greffier du Tribunal de district du Val-de-Ruz, à Cernier, le poste de greffier-substitut était à pourvoir. Lors de sa séance du 14 mai dernier, le Conseil d'Etat a finalement nommé M. Patrice Philot qui entrera en fonction le 1er juillet. M. Philot, 27 ans, habite Cernier et était l'actuel huissier de l'Office des poursuites et faillites. (Imp)

## JURA BERNOIS

### Assemblée de la Fédération des communes à Péry Le long chemin de la régionalisation

Réunie hier soir à Péry, l'Assemblée de la Fédération des communes du Jura bernois (FJB) n'aura réussi à liquider qu'une miette de l'épais rapport présenté sous forme de deuxième mouture et réalisé par la commission des quinze. En effet, l'Assemblée, respectant de justesse le quorum, ne s'est mise d'accord - si l'on peut parler d'un accord - que sur les propositions concernant la loi sur les droits de coopération. Les propositions concernant le règlement d'organisation seront donc soumises à l'Assemblée lors d'une prochaine séance.

Les premières divergences d'opinion au sujet du rapport de la commission des quinze présenté en deuxième lecture se sont manifestées immédiatement. Unité jurassienne, par la voix d'Alain Steullet, a vivement regretté que les motions déposées par les autonomistes n'aient pas été évoquées dans le rapport. Il a rappelé que ces motions traitaient, entre autres, du droit d'initiative et d'un cercle électoral du Jura bernois.

Selon le délégué prévôtois, débattre du rapport sans tenir compte de ces motions n'avait aucun sens et c'est ainsi qu'il a demandé le renvoi du débat. Les partis socialiste, radical et de l'udc se sont prononcés eux en faveur de l'entrée en matière. Au vote, cette dernière s'est imposée par 28 voix contre 5. Les joutes ne faisaient alors que commencer.

### LES BIENNOIS COMPTENT LEURS SOUS ET LEURS HOMMES

Le fait que la fédération devienne un syndicat de communes, selon le désir même des communes et de certains partis, n'a guère enthousiasmé tout le monde. Ainsi, Alain Steullet a proposé que la FJB ne crée ce syndicat que pour les «autres tâches», soit pour tout ce qui ne concerne pas les droits de coopération. Sa proposition, concrétisée par la demande de suppression du deuxième alinéa de l'article concerné, a été repoussée par 26 voix contre 4.

Mais c'est l'article 8 qui a provoqué les plus grands remous. Dans cet article, il est dit en substance que chaque commune a droit à au moins un représentant par tranche de 2000 habitants. Ainsi, on voit Monible, qui compte 37 habitants, et Malléray, qui en compte 1908, avoir toutes les deux un seul représentant. Bienne, qui imposait jusqu'alors 12 membres, doit en sacrifier 4. Inutile de dire que cette amputation n'a guère plu aux Biennois qui l'ont longuement fait savoir par la voix de MM. Monnin et Favre.

Ce qui a particulièrement irrité les Biennois, c'est que la contribution financière, elle, est maintenue comme par le passé.

D'autre part, le renforcement des communes a donné lieu à toutes sortes de commentaires, certains membres n'hésitant pas à décrire la fédération future comme une amicale des conseillers municipaux ou comme un club des communes. La présence obligatoire des députés à l'Assemblée contrariait également l'unité jurassienne ainsi que certains délégués biennois, dont M. Petermann qui a demandé le renvoi de cet article. L'article a tout de même été approuvé en bloc par 30 voix contre 9.

### DOUBLE MAJORITÉ, DOUBLE QUORUM, COUFUSION DOUBLE

L'article 8 ayant été approuvé au grand dam de ceux qui craignent un détournement de la représentation démocratique, il a ensuite fallu se prononcer sur un article permettant de nuancer ce risque. La commission des quinze proposait que certaines décisions bien précises soient prises à la double majorité, à condition que 20 pour cent des délégués des communes ou 20 pour cent des députés le demande. Il est évi-

dent que si une telle demande est faite, le quorum des deux groupes de l'Assemblée doit être atteint.

De plus, la clause de double majorité confère à la députation un droit de veto dans plusieurs domaines importants. Ce qui a fait dire au délégué Alain Steullet que «les députés feraient la pluie et le beau temps». Le Biennois Pierre-Yves Moeschler a mis en garde l'Assemblée contre le fait qu'elle ne serait plus qu'une Assemblée radicale et agrarienne, l'unité jurassienne disparaissant de l'horizon et les socialistes perdant la moitié de leurs effectifs. Yves Monnin a signalé lui qu'avec sept députés, le quorum ne serait pas atteint et Jean-Claude Zwahlen que cinq députés suffiraient à majoriser l'Assemblée.

Pour André Ory, président de la commission des quinze, la double majorité n'aura qu'un seul effet négatif: celui de retarder les décisions. Cet article a aussi été approuvé. Enfin, au moment de voter sur l'ensemble des propositions, il a fallu aller repêcher deux délégués dans les corridors, faute de quoi le quorum n'était plus atteint. Le délégué Monnin a demandé qu'une troisième consultation soit entreprise avant de voter l'ensemble des propositions.

Par 20 voix contre 9, les propositions concernant la loi sur les droits de coopération ont été acceptées. Les membres de l'Assemblée étant trop peu à pouvoir se libérer pour la séance de relevé initialement prévue, une nouvelle séance sera fixée par le Conseil.

C. D.

### Le groupe de transmission 2 En service dans le Vallon de Saint-Imier

C'est dans le Jura Bernois, dès le 9 juin et cela pour trois semaines, que le groupe de transmission 2 (gr trm 2) commandé par le major Christian Grezet accomplira son cours de répétition 1986.

Les quelques 400 militaires en âge d'élite et de landwehr provenant principalement des cantons de Fribourg, Jura, Neuchâtel et Vaud forment 3 compagnies et seront stationnés dans les localités suivantes:

- compagnie d'exploitation I/2 à Sonvilier
  - compagnie télégraphiste II/2 à Saint-Imier et Villeret
  - compagnie radio III/2 à Corgémont
- Le cours 1986 débutera par un exercice de mobilisation de guerre sur les places

d'organisation des unités. La suite du cours donnera l'occasion à la troupe de parfaire l'instruction de détail, principalement l'instruction technique. Les 10 et 19 juin, le gr trm 2 sera engagé au profit des Journées Militaires de la division de campagne 2 en ville de Neuchâtel où il présentera également ses trois compagnies au public à l'intérieur de la patinoire du littoral. La troisième semaine sera réservée à un exercice d'engagement qui permettra de juger de l'efficacité de l'instruction des deux semaines précédentes.

Le licenciement aura lieu le samedi 28 juin 1986 au matin sur les lieux de stationnement respectifs. (comm)

**Pompes funèbres Arnold Wälti**  
Epargne 20 Tél. (039) 28.22.64  
Jour et nuit - Cercueils - Transports  
Formalités - Prix modérés

Mon âme se repose en Dieu,  
de Lui vient ma délivrance.  
Il est mon rocher et ma haute retraite.  
Repose en paix chère épouse.

Monsieur William Wuilleumier;  
Madame Germaine Robert;

Les enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants  
et arrière-arrière-petite-fille de feu Marcel Thiébaud-Krattiger,

ainsi que les familles parentes, alliées, amis et connaissances, ont le  
chagrin de faire part du décès de

**Madame  
William WUILLEUMIER  
née Jeanne THIÉBAUD**

que Dieu a accueillie mardi, dans sa 89<sup>e</sup> année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 20 mai 1986.

Le culte aura lieu au Centre funéraire vendredi 23 mai à  
10 heures, suivi de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Croix-Fédérale 44.

Veuillez penser à la Croix-Rouge, soins à domicile, ccp 23-1121-4.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE  
PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 5619

### LE LOCLE

Nous avons la tristesse de faire part du décès de notre très cher papa,  
beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin et ami,

**Monsieur  
Robert THIÉBAUD**

Monsieur Fred Thiébaud, à Zurich;

Madame et Monsieur Gaston Erard-Thiébaud:

Monsieur Stéphane Erard,

Monsieur Raoul Erard;

Monsieur et Madame Georges Thiébaud et famille,

aux Ponts-de-Martel;

Monsieur André Vuille-Thiébaud, aux Ponts-de-Martel,

ainsi que les familles parentes et alliées.

LE LOCLE, le 21 mai 1986.

La cérémonie sera célébrée dans l'intimité de la famille, vendredi  
23 mai, à 11 heures, au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds.

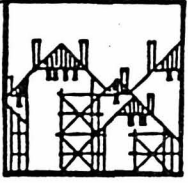
Le corps repose à la chambre mortuaire de La Résidence.

Domicile de la famille: M. et Mme Gaston Erard-Thiébaud,  
Jeanneret 24,  
2400 Le Locle.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent  
penser à La Résidence, ccp 23-1573.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE  
PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 51286





# SEMAINE RENOVATION IMMOBILIERE

LA CHAUX-DE-FONDS  
20 AU 23 MAI 1986

Pour développer la rénovation immobilière, quelles mesures ?

Une mesure ne peut à elle seule créer une dynamique de la rénovation immobilière. L'étude de la CEAT propose un ensemble de 10 mesures, impliquant l'engagement à plusieurs niveaux de nombreux partenaires.

Ces mesures sont destinées à soutenir et à encourager ceux qui rénovent. Elles sont limitées dans le temps, car c'est l'offre de logements rénovés qui doit être actuellement développée. Il est important que ces mesures soient discutées avec tous les partenaires concernés.

Elles s'adressent à la fois à l'administration communale et aux milieux privés. Elles cherchent à faire de la rénovation immobilière une priorité affirmée au sein de la ville et proposent des voies pour concrétiser cette priorité dans le respect des intérêts des différents partenaires impliqués.

La discussion de ces mesures constitue le point central des soirées-débats que nous vous proposons. Ces mesures sont autant de propositions d'actions qui inciteront à davantage de rénovation.

## CONCOURS RENOVATION DE LA FAÇADE TERREAUX 22A, LA CHAUX-DE-FONDS

organisé par **L'IMPARTIAL** et l'**AÏKIDO-CLUB** La Chaux-de-Fonds, ouvert à tous (individuel, familles, classes, sociétés, etc.). Magnifiques récompenses aux vainqueurs.

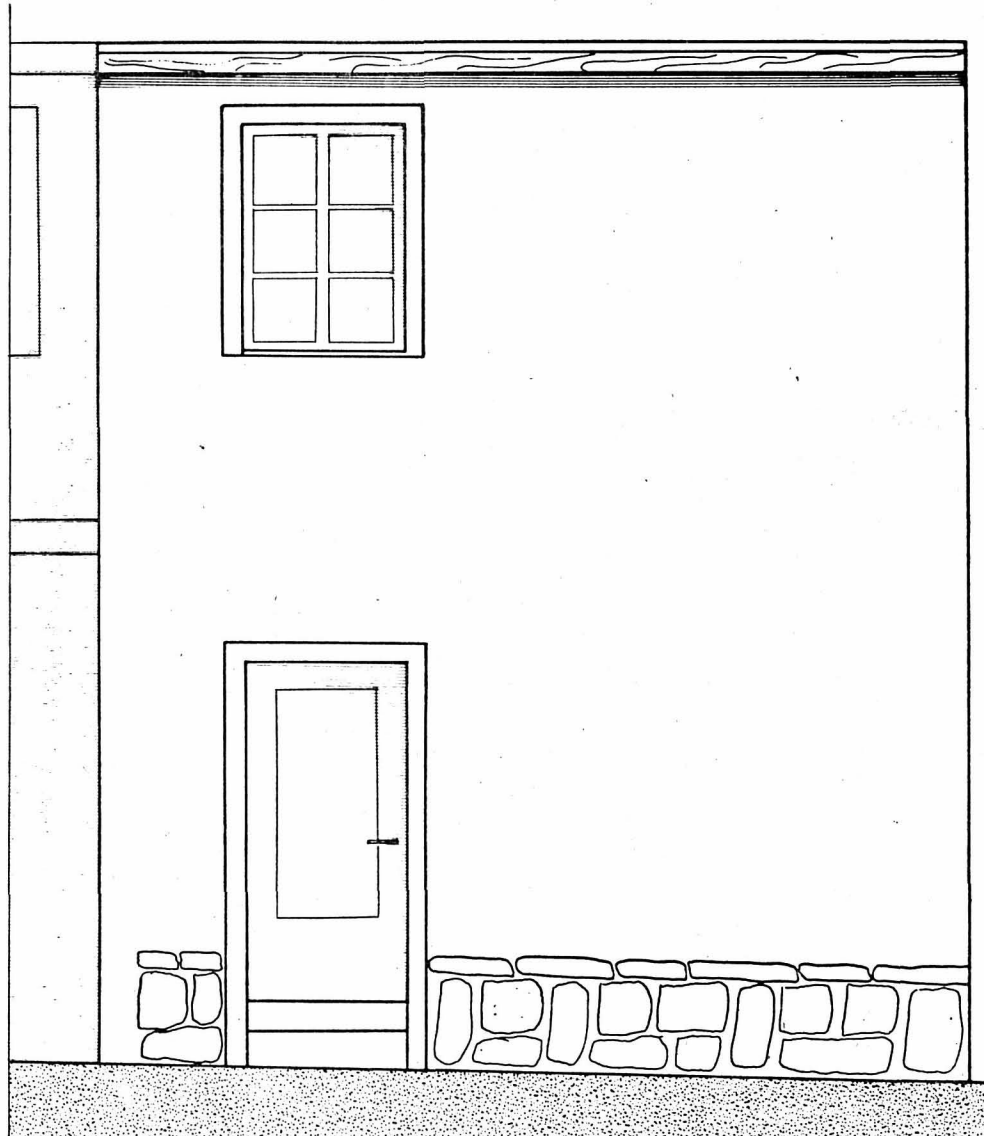
Feuilles de concours à disposition au bureau de L'Impartial, Neuve 14, La Chaux-de-Fonds et à l'Aïkido-Club, Terreaux 22a, La Chaux-de-Fonds.

Délai de participation 31 mai 1986 (Voir également notre édition du 20 mai 1986).

## Concours de rénovation de la façade Terreaux 22A, La Chaux-de-Fonds

Organisateurs:

Aïkido Club  
La Chaux-de-Fonds



Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Age: \_\_\_\_\_  
Rue et N°: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Les bulletins de participation sont à retourner jusqu'au 31 mai 1986 au bureau de L'Impartial, rue Neuve 14, La Chaux-de-Fonds

# PROGRAMME

## Jeudi 22 mai

19 heures: visite de logements rénovés:  
rue du Doubs 145 et rue du Nord 159.

20 h 30: soirée-débat à la salle polyvalente du MIH destinée aux locataires.

*En fin de journée, il vous est donné l'occasion de visiter des logements rénovés.*

*En soirée, ce sont les locataires qui sont invités à une présentation et une discussion des mesures avancées.*

*Les locataires sont particulièrement concernés par la rénovation, et il est dans leur intérêt de participer au débat et de contribuer à la mise en place de la procédure d'information et de la consultation des locataires concernés par une rénovation.*

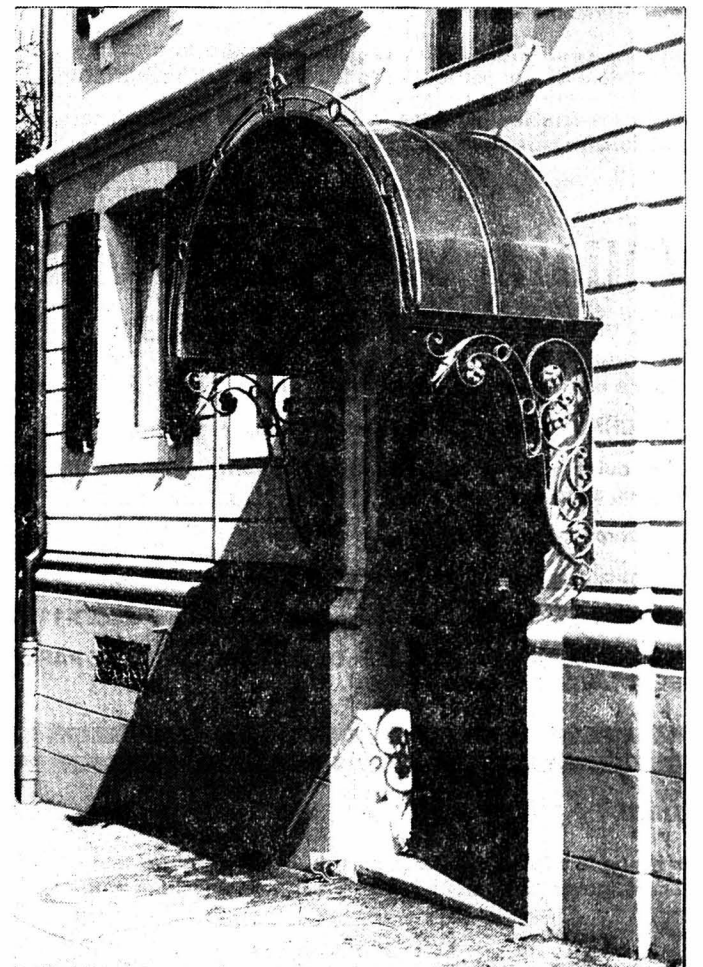
## CONCOURS PHOTO

**Gagnez un week-end pour 2 personnes dans une ville historique suisse**

Du mardi 20 mai jusqu'au vendredi 23 mai 1986, quatre «photos-mystère» représentant des détails architecturaux des immeubles de La Chaux-de-Fonds sont à identifier.

Un coupon-réponse paraîtra dans notre édition du vendredi 23 mai 1986. Il devra être retourné jusqu'au 31 mai 1986 à l'adresse suivante:

Journal L'Impartial, concours Semaine de la rénovation immobilière, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.



**GECO**  
GÉRANCE ET COURTAGES SA  
58, RUE JAQUET-DROZ - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
TEL. 039/23 26 55-56 - TELEX 952 232 - CCP 23-1256

## RÉNOVATION IMMEUBLE Puits 18

un immeuble entièrement rénové avec l'appui:

- des aides de l'Etat, de la Commune ou de la Confédération
- de la collaboration du bureau d'architecture **ALAIN GIRARDIN**
- de l'engagement bancaire **DE L'UNION DE BANQUES SUISSES**

en résumé une réalisation de qualité ayant permis:

- d'améliorer le patrimoine immobilier local
- de mettre sur le marché des appartements locatifs confortables à des prix de location moyens
- de donner du travail aux entreprises du bâtiment

**GROUPE GECO**  
La meilleure réponse aux nouvelles réalités de l'immobilier.

2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
GECO, Gérance et Courtage S.A.  
58, rue Jaquet-Droz  
Tel. 039/23 26 55-58

2001 NEUCHÂTEL  
REGICO Neuchâtel S.A.  
3, rue St-Honoré  
Tel. 038/24 34 88

1003 LAUSANNE  
GECO, Gérance et Courtage S.A.  
2, place Benjamin-Constant  
Tel. 021/20 35 45-48

1630 BULLE  
RÉGIE BULLE S.A.  
Rue Nicolas-Glasson 5 B  
Tel. 029/ 2 44 44

1860 AIGLE  
GECO, Gérance et Courtage S.A.  
6, avenue du Charmossolle  
Tel. 025/26 46 46

1204 GENÈVE  
B.V.G., Bailloz Vermet GECO S.A.  
5, rue Jacques-Balmat  
Tel. 022/21 84 44

1700 FRIBOURG  
GESTIMME S.A.  
30, rue St-Pierre  
Tel. 037/22 81 82

2800 DELÉMONT  
R.G.V., Régie GECO-Vauclair S.A.  
23, rue de la Moiré  
Tel. 066/22 90 66

**B R**

Plâtrerie-Peinture

Isolation de façades - Plafonds suspendus

**Bernard Rösli**

Maîtrise fédérale

**L'entreprise spécialisée ayant une grande expérience dans la rénovation !**

Bureau: Champs 11 ☎ 039/26 58 56  
2300 La Chaux-de-Fonds

**paci**

2300 La Chaux-de-Fonds  
83, rue du Commerce  
☎ 039/26 40 40

**Tous travaux de rénovation**

- transformation
- échafaudages
- entretien
- sablage
- réfection de façades



MAI 1986

NO 5

Paraît 10 fois l'an

# circuits

bulletin mensuel  
du touring club suisse  
section  
jura neuchâtelois



**DU 2 AU 20 JUIN**  
Contrôles techniques TCS au  
parking extérieur du magasin  
Jumbo à La Chaux-de-Fonds

memento



**7 JUIN**

Cours Bien Conduire No 1

**DÉJÀ UNE DATE À RETENIR !**

Celle de notre fête champêtre: samedi 7 septembre 1986

**NOTRE OFFICE TCS**

Heures d'ouverture:

Matin : de 8 h 30 à 12 h 00

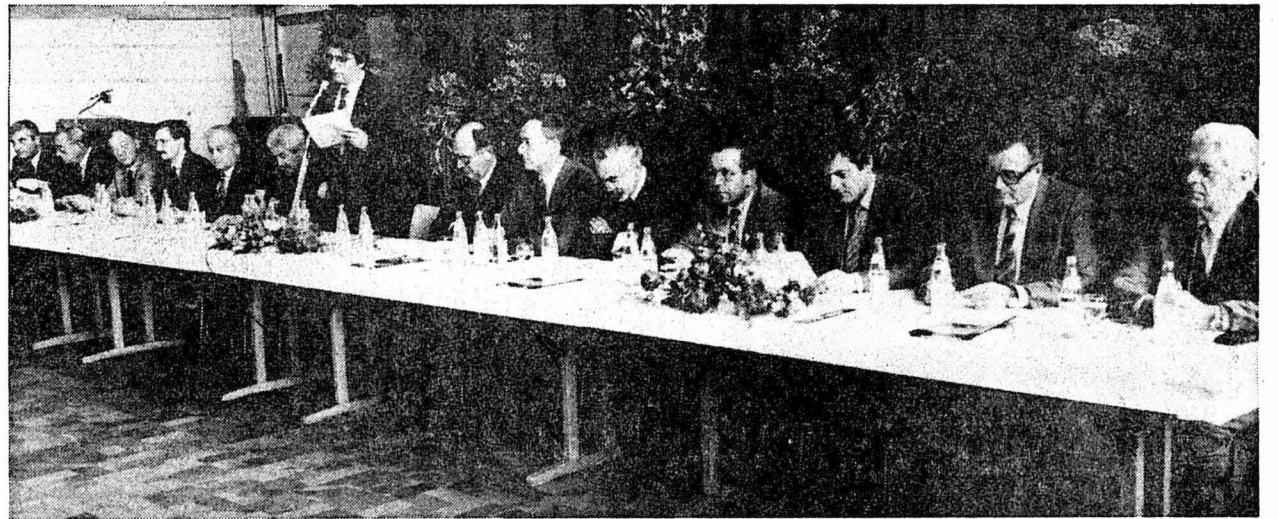
Après-midi : de 14 h 00 à 18 h 30

**RENSEIGNEMENTS**

Section Jura Neuchâtelois du TCS,  
88, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds  
tél. 039/23 11 22

## Notre assemblée générale en photos

Il fallait y revenir sur notre assemblée générale ordinaire qui s'est tenue au Locle, lundi 21 avril dernier. Dans notre dernier «Circuits» nous avons abordé ce qui s'est dit à la Salle Dixi (rapports du président, du trésorier, des vérificateurs de comptes, élection et exposé de M. André Brandt, conseiller d'Etat, à cinq jours de la votation sur le projet d'un tunnel sous La Vue-des-Alpes). Aujourd'hui, c'est en photos que nous faisons revivre cette soirée.



La table des officialités... représentants des autorités cantonales, communales et judiciaires.



André Kohler quitte le Comité de la section après 17 ans d'activité.



Nos super-vétérans... cinquante ans d'activité.



Une des belles assemblées de ces dernières années.



Delson Diacon fêté pour 20 ans de comité.





**CIRCUITS**

ADMINISTRATION: Office du TCS, Pascal Capt, secrétaire, av. Léopold-Robert 88, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 11 22.

ÉDITEUR: Section Jura neuchâtelois du TCS, Delson Diacon, président, Charrière 55, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 84 77.

RÉDACTION: Commission du bulletin, Léopold-Robert 88, tél. 23 11 22

RÉGIE DES ANNONCES: Publicité Matthey, av. de l'Hôpital 18, 2400 Le Locle, tél. (039) 31 42 83.

Prochaine parution: 19 juin 1986.

PARAIT DIX FOIS L'AN, le 3e jeudi de chaque mois, sauf juillet et août.

Dernier délai pour la remise des annonces: une semaine avant la parution.

Une coupe  
Un visage  
Un style

Le tout personnalisé par l'équipe de:

Coiffure **Salvatore**

Grande-Rue 38 ☎ 039/31 67 31

**LE LOCLE**

**Equipements de garages**  
**Outillages - Freins - Embrayages**  
**Echappements - Amortisseurs**

**BERNARD KAUFMANN**  
accessoires automobiles  
**LA CHAUX-DE-FONDS**  
F.-Courvoisier 16, ☎ 039/28 74 18

**Votre agence**

**SUBARU**  
**4 x 4**

**au Locle**

*garage carrosserie W. Burkhalter*

Le Locle, nouvelle adresse: Jaluse 2

☎ 039/ 31 82 80 et 31 10 50

*Toujours de bons conseils, même lorsqu'il ne s'agit pas d'argent.*

Connaissez-vous notre vaste choix de brochures. Elles traitent de sujets aussi divers que le budget familial, la scolarité, le mariage, les vacances, les successions, le comportement avec les handicapés, la formation continue et le recyclage, ou s'adressent aux personnes d'âge mûr. Toutes ces brochures sont disponibles gratuitement à nos guichets.

Union de Banques Suisses

**La Chaux-de-Fonds**  
**Le Locle**

Programmée pour ouvrir sans cesse de nouvelles voies.

La Suzuki SJ 413 (1300 cm<sup>3</sup>/64 CH-DIN) roule à 130 km/h et a une 5ème vitesse. Suzuki SJ 413 4x4 dès Fr. 16'950.-. SJ 410 4x4 dès Fr. 14'950.- (majoration pour exécution de luxe avec catalyseur/US-83 Fr. 1'000.-). Essence sans plomb pour toutes les Suzuki!

**La SJ 413 de SUZUKI**

**GARAGE BERING & CIE**  
Fritz-Courvoisier 34, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 42 80.

**C'EST PAS DU CINEMA!**

Objectif: mettre intégralement en pratique l'expérience accumulée dans la recherche et en compétition. Résultat: la Peugeot 309. Economique, robuste, confortable, élégante!

Trois moteurs au choix, de 71 à 105 ch DIN.  
6 ans de garantie contre la perforation de la carrosserie par la corrosion.

A partir de **Fr. 13.600.-**

**LA NOUVELLE PEUGEOT 309**

**ENTILLES SA** GARAGE ET CARROSSERIE  
La Chaux-de-Fonds (039) 26 42 42 - Le Locle (039) 31 37 37

*Voilà des Automobiles*

**PORSCHE** Audi VW

Exposition permanente de voitures neuves et d'occasion

Réparations toutes marques

**DÉPANNAGE NUIT ET JOUR** 080/22 43 84

J.-F. STICH  
**SPORTING**  
GARAGE-CARROSSERIE  
La Chaux-de-Fonds - Crêtets 90  
039/26 44 26

**A votre service**

**Salon cuir**  
(cuir antitaches).  
Coloris à choix.

Comme photo  
**Fr. 4980.-**

**INTER-MEUBLES**

Place du Marché 2 + 4,  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 52 81

**EXPRESS!**

6 versions à choix: fourgons tôlés ou breaks. Moteurs: 1108 cm<sup>3</sup> (47 ch-DIN/34,5 kW-DIN), 4 ou 5 vitesses; 1397 cm<sup>3</sup> avec catalyseur à 3 voies, injection monopoint et sonde Lambda répondant aux normes US 83 (60 ch-DIN/44 kW-DIN), 5 vitesses; 1596 cm<sup>3</sup> Diesel (55 ch-DIN/40,5 kW-DIN), 5 vitesses. Dès **Fr. 12 090.-**

**LES NOUVELLES RENAULT EXPRESS.**

Essayez-les vite chez:

**Garage P. Ruckstuhl s.a.**

54, rue Fritz-Courvoisier,  
☎ 039/28 44 44 - La Chaux-de-Fonds

**RENAULT**

**Avec ces vacances qui ratent, il y a de quoi pleurer...**

Si vous êtes obligé d'interrompre vos vacances à l'étranger, le Livret ETI paie les pots cassés.

Rien à rembourser...  
Pour toute annulation, même après le départ.

Recevez votre Livret ETI à la maison!

**Facile:**  
payez un des montants indiqués ci-dessus au CCP TCS La Chaux-de-Fonds N° 23-3473-3, par bulletin de versement, en indiquant au dos votre numéro de sociétaire TCS.

**TCS**  
TOURING CLUB SUISSE  
La différence

Vos réparations toujours bien soignées chez l'artisan

Serre 9, tél. 039/28 63 89,  
La Chaux-de-Fonds

**FALZONE BOTTIER**

**Hertig Vins s.a.**

Agents de

**BOUCHARD Père et Fils**  
au Château de Beaune

Rue du Commerce 89  
Tél. 039/26 47 26

Famille J. Robert

**RESTAURANT EL BRASERO**

La charbonnade  
Les spécialités espagnoles  
Nos menus sur assiette

Paix 69, ☎ 039/23 50 30

La Chaux-de-Fonds

**NOS OCCASIONS expertisées**

FORD Escort 1,6 bronze, 5 portes, 1985, 15 900 km, Fr. 11 900.-  
FIAT Ritmo 75 S gris métallisé, 5 portes, 1983, 24 000 km, Fr. 8 400.-  
MITSUBISHI Lancer bleu métallisé, 4 portes, 1985, 18 000 km, Fr. 9 800.-  
OPEL Kadett 1300 S verte, 5 portes, 1984, 39 800 km, Fr. 9 300.-

**GARAGE DE L'AVENIR**  
R. et A. Chamaux  
Progrès 90, ☎ 039/23 10 77  
La Chaux-de-Fonds

**RETROUVEZ LE PLAISIR D'UN BON CAFE...**

**BAR RETRO**  
Mme J. Guinand

4, rue Fritz-Courvoisier (direction Bienne)  
... dans un cadre tranquille et agréable!  
Ouvert de 6 h 30 à 19 heures.





Les juniors ont terminé leur cours

## Un très grand succès

Ils étaient 51 élèves, filles et garçons de 16 à 18 ans, qui ont suivi le cours TCS juniors, organisé par notre section, la seule d'ailleurs en Suisse romande qui met sur pied de tels cours.

Les séances ont débuté au mois de novembre dernier pour se terminer le 21 mars 1986 par un souper de fin de cours suivi d'une «épreuve» à l'Ethylomètre pour mesurer le taux d'alcool de quatre «cobayes» adultes. Une soirée bien

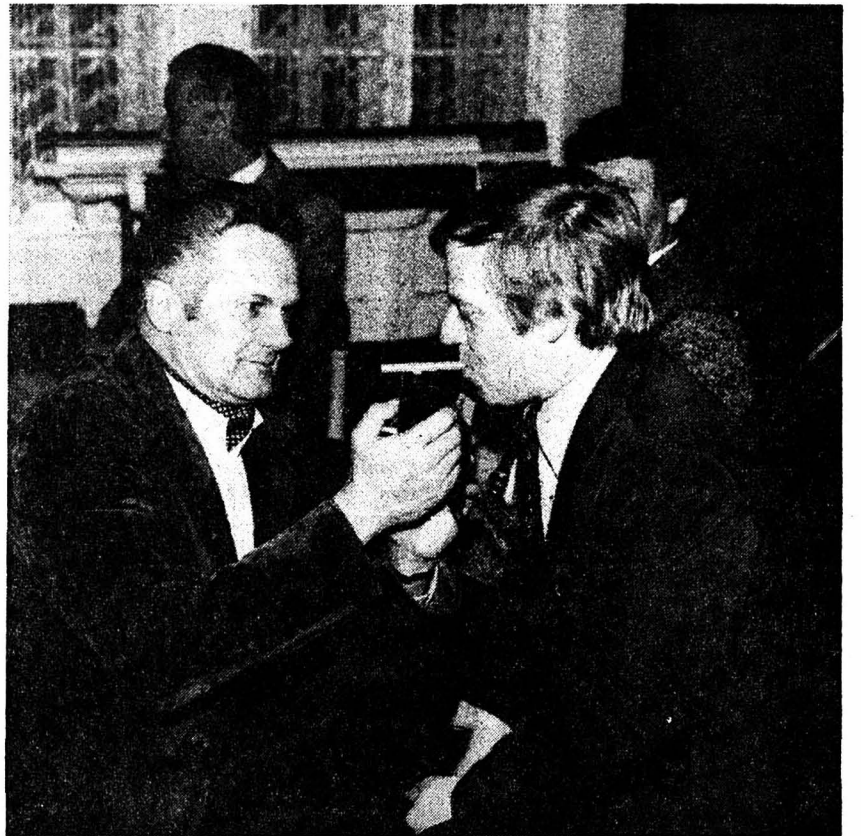
«sympa» avec la présence de Michel Debély et de Jean-Bernard Huguenin, de la Police cantonale neuchâteloise.

Auparavant, les semaines et mois précédents, pas moins de 21 séances furent préparées par le président de la Section juniors, Willy Calame.

Au programme, des films, une visite du centre de l'autoroute de Marin, des théories et des règles de la circulation, le comportement du conducteur et du véhicule,

l'automobiliste face à la justice, de la mécanique automobile, les petits dépannages, une théorie de circulation et des tests, de la conduite et enfin des cours de sauveteurs.

Outre W. Calame, J. Frutsky, P. Capt, J.-P. Lehmann, M. Huguenin, J.-D. Kramer, A. Stoudmann, J.-B. Huguenin, A. Margot, J. Dannmeyer, J.-A. Cosandier, M. Debély et la Société des samaritains avec P. Chapatte fonctionnèrent comme instructeurs.



Sous l'œil attentif de Michel Debély, l'un des «cobayes» passe à l'Ethylomètre. (photos Schneider)



La dernière soirée... avec le «maître» de ces cours, Willy Calame.

### Les remerciements d'un élève

Arrivé à la fin du Cours TCS Juniors 1985-1986, je viens par ces quelques lignes vous adresser tous mes remerciements, ainsi qu'aux personnes qui ont consacré leur temps pour nous instruire. J'ai eu beaucoup de plaisir et c'est avec un vif intérêt que je l'ai suivi. Hélas, le temps passe trop vite, il y a telle-

ment de choses à apprendre et à mettre en pratique pour devenir un bon usager de la route, je ne l'aurais jamais pensé.

Tout en gardant un très bon souvenir de ce cours, je vous présente, Monsieur, mes salutations les meilleures et encore toute ma gratitude.

Patrick Krieger

## Nous allons faire un beau voyage...

Vous connaissez la chanson ? Alors sachez aussi que le TCS vous organisera votre voyage et que vous pourrez chanter, au retour, Nous avons fait un beau voyage !

En plus de notre production qui est importante, nous représentons toutes les entreprises organisatrices de voyages telles que:

AIRTOUR, HOTELPLAN, KUONI, DANZAS, AFRICAN SAFARI, PRIVAT SAFARI, UNIVERSAL, POPULARIS, AMERICAN EXPRESS, JET TOURS SUISSE, CLUB MÉDITERRANÉE, CARS MARTI, BURRI, WITTEWER, CROISIÈRES, ETC.

Donc, vous avez TOUT SOUS LE MÊME TOIT. Inutile de passer par Genève, Zurich, Lucerne ou Paris. Vous économiserez des frais puisque nous proposons chaque programme, SANS SUPPLÉMENT DE PRIX, et ceci selon vos désirs.

### DÉPARTEMENT COMMERCIAL

Nous sommes reliés directement à l'ordinateur de Swissair et pouvons vous confirmer, tout de suite, tous vols et de nombreux hôtels dans le MONDE ENTIER.

Nous avons le privilège d'être la seule agence IATA des Montagnes neuchâteloises et du Jura à posséder la NOUVELLE IMPRIMANTE À BILLETS D'AVION.

### DÉPARTEMENT GROUPES

Quel succès ! En effet, vingt-deux groupes sont partis en mai par notre intermédiaire. Cela représente plus de 600 personnes qui sont toutes rentrées satisfaites. Une belle réussite pour notre agence et cela nous donne du courage pour le reste de l'année.

Amis sportifs, contemporains, clubistes ou membres de comités d'entreprise, n'hésitez pas à nous demander une offre pour vos prochaines sorties.

## Spécial suisse romande

Le TCS organise de sympathiques voyages pour de petits groupes de langue française. C'est aussi la raison de notre succès, par exemple:

ISRAEL	du 18 au 30 septembre	Fr. 2790.-
RHIN-MOSELLE	du 19 au 22 septembre	
	Avec le luxueux bateau «Europa»	Fr. 770.-
LA CHINE	du 16 sept. au 4 octobre	Fr. 7480.-
LE SÉNÉGAL	du 5 au 15 octobre	Fr. 2725.-
ÉGYPTE	du 10 au 19 octobre	Fr. 2690.-

## Spécial vacances horlogères

CROISIÈRE «SIRTAKI»	EN GRÈCE avec ROMANZA	
	du 12 au 19 juillet au	
	départ de Venise	Fr. 1675.-
GRÈCE	Vacances à la carte à des prix TCS	Fr. 834.-
PORTUGAL	Avion + voiture de location	Fr. 920.-
	LES POUSSADAS	
	(superbes auberges) dès	Fr. 345.-

C'est le dernier moment de réserver pour les vacances horlogères.

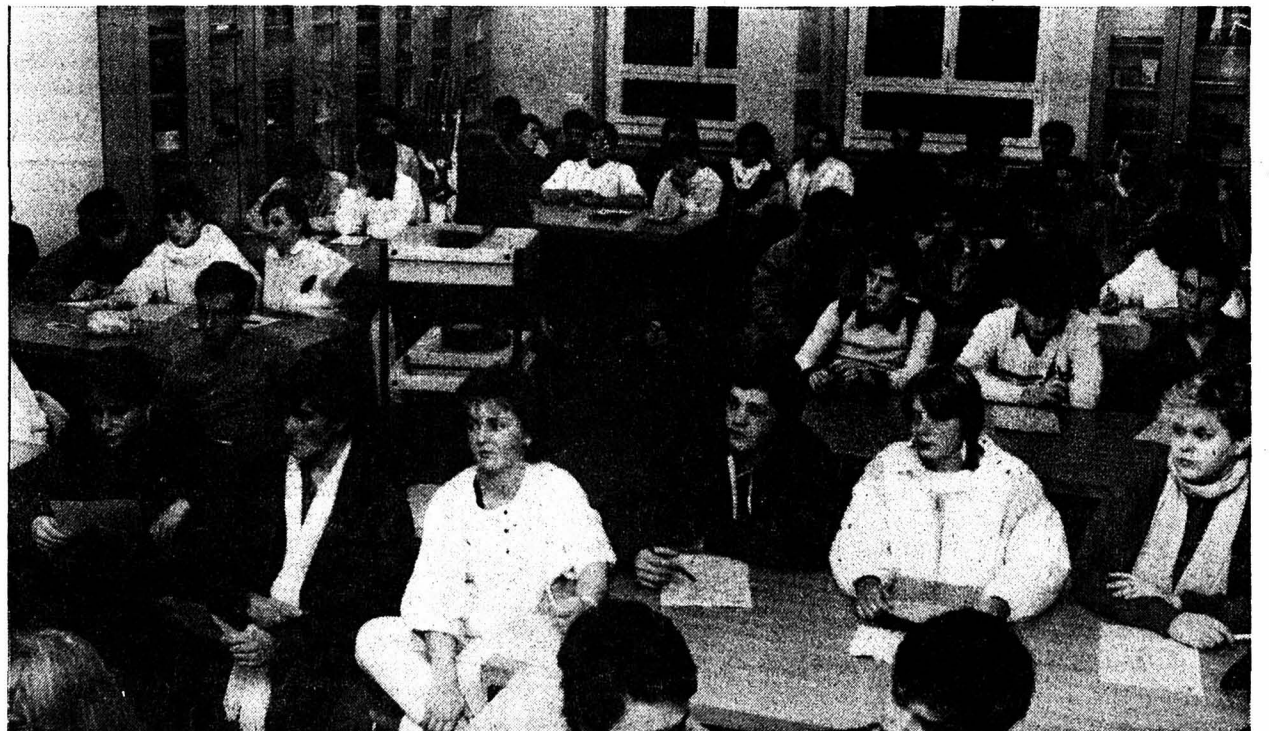
TCS-Voyages  
88, av. Léopold-Robert  
☎ 039/23 11 22

Voyage francophone  
avec TCS-Voyages  
représentant officiel  
de Jet-Tours !



Membre de la  
Fédération suisse  
des agences  
de voyages

DOCUMENT



Un cours TCS qui a réuni 51 élèves, filles et garçons.

## Contrôles techniques gratuits

Dans le cadre de notre lutte contre les accidents et en matière de prévention routière, nous vous invitons à faire contrôler gratuitement votre véhicule du

sociétaire 1986 et de votre permis de circulation. Les inscriptions par téléphone ne sont pas acceptées.

Par ailleurs, nous vous rappelons que ces contrôles ne sont pas reconnus officiellement par le canton de Neuchâtel.

### 2 au 20 juin 1986

au parking extérieur du magasin Jumbo à La Chaux-de-Fonds

Comme l'année précédente, un centre d'accueil TCS sera à votre disposition pour tous renseignements. Ces contrôles sont gratuits pour les membres de la section Jura neuchâtelois du TCS à raison d'un véhicule par carte de membre. Une finance de Fr. 10.- sera perçue par véhicule supplémentaire. Ces contrôles sont également ouverts aux non-membres du club moyennant versement d'une finance de Fr. 30.- par véhicule.

### INSCRIPTIONS:

à notre secrétariat, 88, av. Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 11 22. Veuillez vous munir de votre carte de







## Course de Pentecôte

## Ondées... Mais quelle balade!

Samedi 17 mai, 7 h 30, départ place de la gare, ciel couvert et quelques gouttes de pluie pour nous rappeler que nous étions à La Chaux-de-Fonds. Mais, avec l'espoir puisque nous allions, sous des cieus réputés être plus cléments, de trouver un climat où le bleu ciel serait obligatoirement de la partie.

Il a fallu déchanter car, pendant ces trois journées passées à la découverte de la Bourgogne et du Nivernais, seuls, quelques nuages bleu azur ont osé percer le déluge que Dame Nature se permettait de nous envoyer.

Absolument décidés à ne pas nous laisser abattre, inversément au «Waterloo» de Victor Hugo, l'espoir

ne changea pas de camp et notre ferme intention de nous divertir ne changea pas d'âme; aidés il est vrai, par une réception dans un Motel digne d'éloges, par la qualité des auberges et des menus servis, à une exception près.

Ce que nous attendions tous, c'était cette découverte d'une contrée, par un moyen de locomotion peu usité et, pour beaucoup d'entre nous, totalement inconnu, la péniche-restaurant sur sa voie de navigation, le canal du Nivernais.

Les sceptiques et les anxieux furent immédiatement rassérénés, bien que naviguant dans des eaux dont la profondeur n'excède pas 1 m 40, le bateau était grand; bien que les dix écluses à franchir fussent

étroites, le bateau était large et, si les ponts à passer (par-dessous), paraissaient fort bas, le bateau était haut (là, astuce technique, la cabine de pilotage se rabat sur des vérins hydrauliques au niveau inférieur de la proue de la péniche, les bancs et balustrades permettant au toit d'être servi comme pont promenade, eux s'abaissent automatiquement, ceci à chaque passage d'obstacle).

Il y a peut-être un léger inconvénient car, si une personne bornée n'a pas suivi les injonctions de l'équipage en ne voulant pas redescendre au niveau inférieur, il n'y aura pour elle que deux solutions: où se retrouver à la flotte, ou s'agripper à la rambarde du pont que le bateau franchit...

Voilà ce qui en est du profil extérieur de ce bâtiment unique dans ces eaux, quant à l'intérieur, il permet un restaurant de quelque 120 places distribuées en tables de quatre à six personnes où le confort n'a rien à envier à celui de beaucoup d'auberges réputées.

Si l'œil d'emblée est rassasié, l'estomac des gourmets le sera tout autant car, la cuisine servie est des plus délicates et choisies, l'accueil par le personnel de bord, lui, est en égalité avec les autres considérations.

Le chemin parcouru va d'Auxerre à Cravant, passant soi en bordure ou à travers de jolies petites bourgades ou dans cette verdoyante campagne nivernaise, les saulaies succédant aux cerisiers, les verts pâturages aux lumineux jaunes des champs de colza et cela, à la vitesse d'un passant pressé, le bateau n'excédant jamais le 8 km/h.

Le soir, au retour sur Auxerre, effectué en autocar, un arrêt visite de caves était prévu, Bailly et sa fabrication du Crémant. Quelle ne fut pas notre surprise de voir notre véhicule s'engouffrer à l'intérieur d'une petite montagne car, en fait de caves, ce sont les carrières-cavernes créées au Moyen-Age pour extraire la pierre des cathédrales de la région qui abritent ce lieu de fabrication et de dégustation. Des centaines de milliers, voire des millions de bouteilles empilées et alignées dans ce souterrain de quelque quatre hectares est, je vous le promets, fort impressionnant! Le vin proposé est un mousseux dit «à la Champenoise», sa qualité est de désaltérer et de donner bonne humeur.



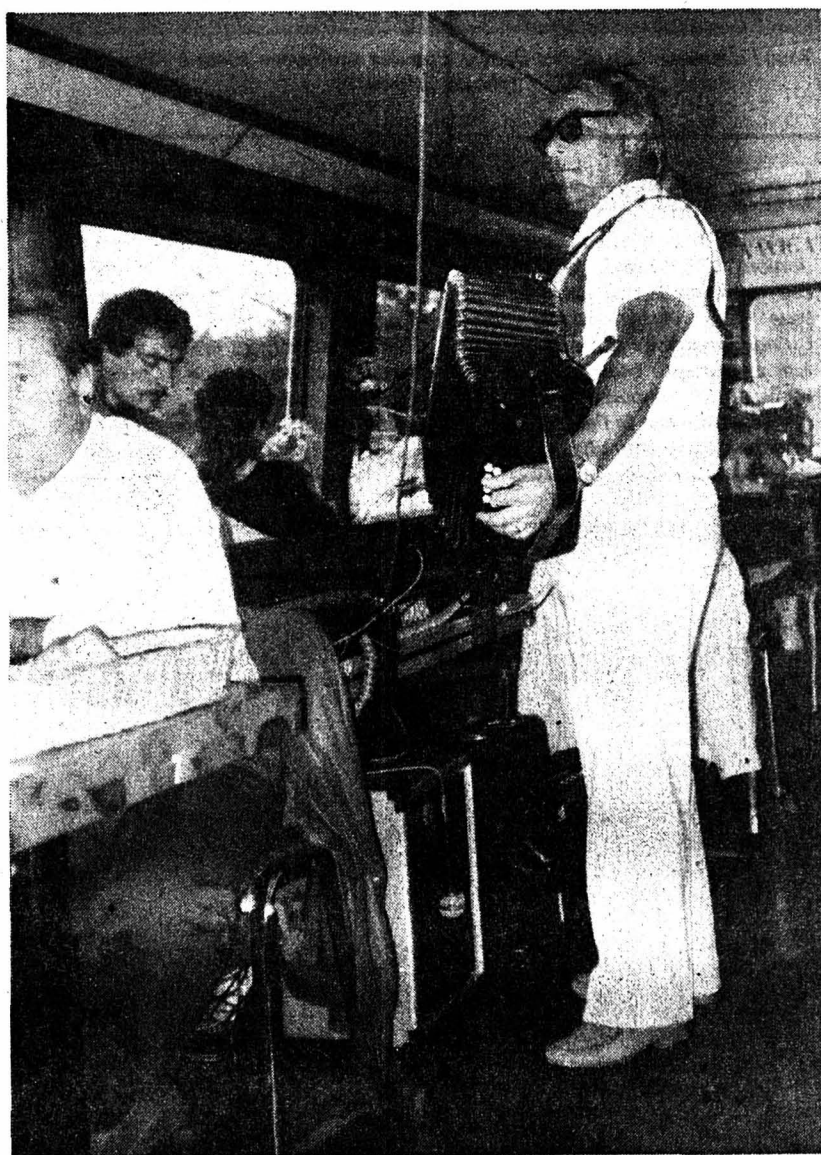
Un moyen de locomotion peu usité: la péniche-restaurant.

La journée du lundi, consacrée au retour, nous a permis de visiter Vézelay et sa magnifique basilique puis, l'arrêt de midi dans un superbe restaurant à Sennecey-les-Dijon et, Les Brenets où un léger repas nous était

servi clôturant ainsi trois journées fort agréables malgré l'obstination des éléments atmosphériques démontrant leur malignité... dès la frontière française, il faisait beau!



Amitié, bonne humeur, tout va bien à bord!



Malgré le mauvais temps, l'ambiance n'a pas manqué.



La balade sous les ondées.

## Découverte de la Sicile



Le voyage promotionnel de la section du 3 au 13 avril a rencontré le plus vif succès. En effet, 70 participants sont partis en car de nos Montagnes pour Genève où un avion d'Alitalia les transporte à Palerme, capitale de La Sicile.

Durant ce périple intéressant à souhait et sous un soleil éclatant, parmi une végétation printanière avec des fleurs dans les champs et sur les arbres, nous visitons les points culminants de l'histoire de cette île encore peu connue.

Palerme, Trapani avec son admirable port de pêche, Segeste et son temple grec du Ve siècle, Marsala et son vin de dessert, les ruines de l'île de Motya, Selinonte et ses temples grandioses, Agrigente, ville qui fut grecque, romaine et arabe, les éblouissantes mosaïques de Piazza Armerina, Caltagirone, le centre de la céramique, Syracuse et ses palais médiévaux. Et bien sûr, nous

sommes montés à l'Etna ... mais pas au bord du cratère, la route n'étant pas ouverte.

Puis après une succession de vergers d'agrumes, Catania, la deuxième ville de Sicile qui fut entièrement détruite par la lave du volcan, nous accueille. Notre séjour se termine à Taormina la merveilleuse, le balcon sur la mer en face de l'Etna, par deux jours de repos mérités.

Et tout le monde revint content!... et s'inscrit déjà pour le prochain voyage 87 au Portugal.

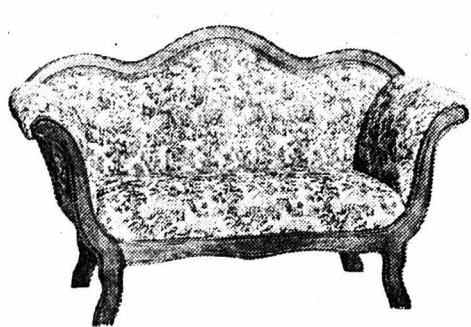
## Voyages en groupe

Nous profitons de l'occasion qui nous est offerte par «Circuits» pour remercier les responsables des vingt-deux sociétés qui sont parties par notre intermédiaire durant le mois de mai. Notre agence reste à votre entière disposition pour tous projets futurs.



*Meubles  
Vieux du Battoir*  
Daniel Belles.  
**MATHOD-AIGLE  
COURTAMAN**  
**Nos 4 atouts**

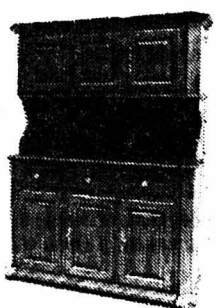
- Qualité supérieure
- Livraison gratuite
- 10 000 meubles en stock
- Prix très... très étudiés



Canapé Louis-Philippe  
Existe en rouge, vert, jaune,  
rose, beige, gobelin **500.-**



Chaise Louis XV  
**60.-**



Vaisselle  
campagnard  
Noyer, 3 portes  
**1300.-**

**LIVRAISON  
GRATUITE**  
DANS TOUTE LA SUISSE

**3 fois par semaine**

- Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds - Bienne - Delémont - Porrentruy - Le Locle - Sainte-Croix -
- Lausanne - Morges - Rolle - Nyon - Genève

**2 fois par semaine**

- Montreux - Vevey - Aigle - Martigny - Sion - Sierre - Brigue
  - Moudon - Morat - Fribourg - Bulle - Château-d'Oex
  - Berne - Bâle - Zurich -
- TOUTE LA SUISSE ALLEMANDE

**1 fois par mois TOUT LE TESSIN**

Entre ORBE  
et YVERDON tél. 024 / 37 15 47

Serie de l'autoroute  
tél. 025 / 26 17 06

**MATHOD  
AIGLE  
COURTAMAN**  
Sortie MORAT tél. 037 / 34 15 08

**OUVERT**  
Tous les jours  
(sauf dimanche)

Courtaman - Mathod  
**9 h. - 20 h.**  
Aigle 9 h. - 18 h. 30

**frais chez**

**waro**

valable dès le 22.5.86

**Melons  
Galia**

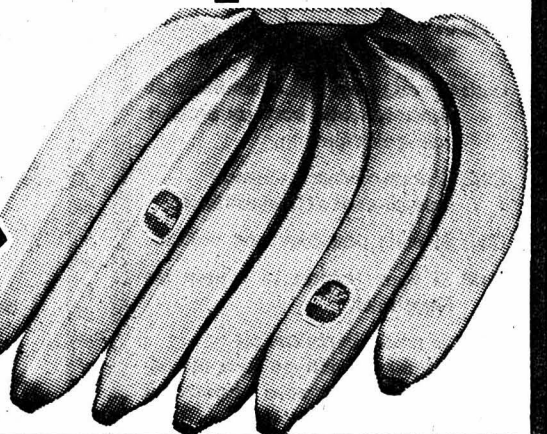
la pièce

**1.80**

**Bananes Chiquita**

1 kg

**2.10**



**Mini terrine  
Cantadou**  
fines herbes,  
raifort

125 g

**2.30**  
(100 g 1.84)

**Lait entier  
UHT**



1 litre

**1.40**

**Biscuits  
à la cuiller  
Coccardi**

200 g

**1.95**  
(100 g -97)

**Velazquez Requena 1984/85**  
Gran Vino de Espana  
Denominación de Origen

70 cl

**3.20**

**Café Mercure  
Goldenblack**  
moulu, sous vide

500 g

**8.90**

**Chianti «Ruffino» 1984**  
Denominazione di Origine Controllata Garantita

2 litres

**9.50**

**Roland • Zwieback**

250 g

**2.40**

• **Pain croustillant**  
délicatesse

200 g

**1.40**

**Bière Kanterbräu**  
d'Alsace

6-Pack

6x33 cl

**3.30**

**Rancher's Rice**  
Le riz qui ne risque pas  
d'être trop cuit

900 g

**1.50**  
(100 g -16)

**Litière pour chats  
Catsan**

10 litres

**6.50**

**Mouchoirs Softella**

(avec menthol 1.15) 10x10 pièces

**1.10**

**Papier hygiénique Softina**  
2 couches

8x300 coupons

**3.20**

**Déodorant Super-Dry Sure**

- cool blue
- fresh rose

50 g

**4.20**

**Bon Valeur Fr. 2.-**

valable dès le 22.5.-4.6.86

**Dixan**

lessive complète

5 kg  
13.50

**11.50**

**INFORMATION ADI  
IMPOTS**

ça bouge...

Selon un arrêté du Tribunal Administratif, les couples mariés, qui exercent tous les deux une activité lucrative, ont la possibilité de s'opposer à leur taxation 1986, cela au nom de l'égalité des droits.

L'Alliance des Indépendants organise 2 séances d'information-conseils, le vendredi 23 mai de 17 à 21 h et le samedi 24 mai, de 8 à 12 h, à l'adresse suivante:

Boucherie 9 (derrière le poste de police)

Alliance des Indépendants  
Marianne Huguenin

**Boucherie  
Charcuterie**

Votre maître boucher vous sert à: • SIGNY

- ONEX, grd. Communes 46-48
- PETIT-LANCY, Chemin de la Caroline 18
- THONEX, rue de Genève 109
- MORGES, Centre commercial «La Gottaz»
- VILLENEUVE, Centre commercial «Riviera»
- PAYERNE, rue de Lausanne 21
- YVERDON, Waro le Bey
- LE LOCLE, rue Boumot 31

**Rôti de porc  
(COU)**

1 kg

**14.80**

**Côtelettes  
de porc**

1 kg

**10.80**





**Société de  
Banque Suisse**  
*SBS. Une idée d'avance.*

**Ferme du Gros Crêt samedi 24 mai 1986 à 21 heures**

GENÈVE  
**Old  
School  
Band**

Organisation:



NEUCHÂTEL

**JAZZ  
VAGABONDS**

**Seriez-vous ma collaboratrice ?**

**Oui:** Si vous avez une bonne présentation, âgée de 20 à 50 ans.

**Oui:** Si vous avez le contact facile et aimez la vente pour un produit suisse très féminin.

**Oui:** Si vous désirez un travail indépendant et bien rétribué.

**Oui:** Si vous possédez une voiture.

**Oui:** Si vous habitez le canton de Neuchâtel.

Veillez nous téléphoner au 021/35 52 42 afin de vous renseigner en détails, en vous adressant à Mme Jacqueline Burkhalter.

Nous cherchons

**Ferblantiers-couvreurs  
Tôliers expérimentés  
Maçons A et B  
Peintres en bâtiment A  
Serruriers-constructeurs  
Serruriers de construction  
Menuisiers CFC  
+ Aides qualifiés**

dans les professions ci-dessus

Suisses ou permis valables

**TRAVINTER (039) 23 55 23  
64, Av. L.-Robert, 2300 La Chx-de-Fds**



Le Centre Professionnel  
«Les Perce-Neige» des  
Hauts-Geneveys  
cherche une

**éducatrice**

à temps partiel  
au bénéfice, si possible  
- d'une formation acquise dans une école sociale,  
- d'une expérience professionnelle et personnelle de plusieurs années.

Horaire d'internat.

Conditions de travail et salaire selon Convention Collective de Travail.

Faire offres avec curriculum vitae à la direction du Centre «Les Perce-Neige», 2208 Les Hauts-Geneveys.

Clinique des Forges  
Clinique Montbrillant  
La Chaux-de-Fonds

engagent tout de suite ou à convenir

**gouvernante**

avec au minimum 5 ans d'expérience dans ce poste.

Faire offre écrite, avec curriculum vitae, copie de diplôme, références et copies de certificats, à la Direction de la Clinique des Forges, Numa-Droz 208, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Clinique des Forges  
Clinique Montbrillant  
La Chaux-de-Fonds

engagent tout de suite ou à convenir

**infirmières**

en soins généraux

**aides-  
hospitalières**

diplômées

Faire offres écrites, avec curriculum vitae, copies de diplômes, références et copies de certificats, à la Direction de la Clinique des Forges, Numa-Droz 208, 2300 La Chaux-de-Fonds.

**CONCOURS**

**"les jolis mots de mai"**

Organisé par **L'IMPARTIAL** et Vivre La Chaux-de-Fonds

Dans ces trois jolis mots de mai, certaines lettres ont été remplacées par des chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre remplace toujours la même lettre.

Mot No 1: 39401D7557S

Mot No 2: 2491T61974

Mot No 3: 850469S01

(Les lettres sont soulignées)

Pour reconstituer ces trois mots, ils vous suffit de découvrir, disséminés dans les vitrines des commerçants de Vivre La Chaux-de-Fonds, les panneaux vous donnant chacun une partie du code nécessaire.

Lorsque vous serez en possession de tous les éléments vous permettant de déchiffrer l'énigme, écrivez les trois jolis mots de mai sur le coupon réponse ci-dessous:

- 1er prix **1 voiture CITROËN Visa valeur Fr. 11 000.-**  
2e prix **1 bon de voyage Kuoni d'une valeur de Fr. 2000.-**  
3e prix **1 bon d'achat d'une valeur de Fr. 500.-**  
+ 17 prix de consolation en bons d'achats et cadeaux.

**Concours «Les jolis mots de mai»**

Coupon réponse  
à envoyer jusqu'au 29 mai 1986 au Journal L'Impartial, Neuve 14, La Chaux-de-Fonds ou à glisser dans l'urne qui se trouvera sur le podium de la Fête de Mai (carrefour du Casino) le samedi 31 mai 1986.

Mot No 1: \_\_\_\_\_

Mot No 2: \_\_\_\_\_

Mot No 3: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_

Des bulletins de participation sont à disposition auprès des commerçants de Vivre La Chaux-de-Fonds.

Tirage public du concours, samedi 31 mai entre 17 h et 18 h sur le podium.

**Importante entreprise  
de Neuchâtel**

cherche pour ses services administratifs

**un jeune collaborateur**

avec formation commerciale, connaissances en informatique et quelques années d'expérience.

Langues: français/allemand indispensables.

Ce poste conviendrait à une personne ayant le sens des responsabilités et de l'organisation et à qui nous pourrions confier des tâches intéressantes et variées.

**Nous offrons:** - une place stable,  
- des possibilités de promotion selon compétence,  
- les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Ecrire sous chiffre U 28-552 429 à Publicitas, 2001 Neuchâtel.

**sadamel**

Nous engageons pour entrée immédiate ou à convenir

**ingénieur en mécanique ETS**

expérience en automatisation serait un avantage

**dessinateur(trice) en machine  
mécanicien (monteur)**

Faire offre ou se présenter Jardinière 150, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 45 26.

**ENSA**

ÉLECTRICITÉ NEUCHÂTELOISE SA,  
2035 Corcelles

cherche pour son agence de Cernier un

**monteur-électricien  
qualifié**

porteur d'un certificat fédéral de capacité, ayant quelques années de pratique, habitué à prendre des responsabilités.

pour son siège central à Corcelles un ou une

**concierge**

à temps partiel.

Le poste conviendrait, le cas échéant, à un couple. Travail en fin d'après-midi et début de soirée.

Toutes les offres sont à adresser à la Direction de l'Electricité Neuchâteloise SA, Les Vernets, 2035 Corcelles.



**Vivre  
La Chaux-de-Fonds**





S'il existait des textiles d'intérieur encore plus beaux, on les trouverait chez nous!

Nos articles actuels, inédits, à motifs raffinés, exclusifs, dans le vent, folichons, joyeux, fous, pratiques, significatifs, mode, classiques, luxueux, originaux, blancs, hauts en couleur et décoratifs vous plairont sûrement.

Linge de table, de cuisine, de lit et de bain, cadeaux, souvenirs et exécutions spéciales dans toutes les catégories de prix.

*Depuis 100 ans toujours actuel*

Tissage de toiles de **Langenthal SA**

La Chaux-de-Fonds, tél. 039 23 41 21  
Avenue Léopold-Robert 37

A louer à Bevaix, centre du village,

**maison mitoyenne**

entièrement rénovée, avec petit jardin. Cuisine agencée - cheminée. Grand confort, 5 pièces sur trois niveaux, 2 WC, 150 m<sup>2</sup>. Très bonne isolation. Loyer mensuel Fr. 2 000.-.  
☎ 024/21 44 75

**Locarno et Tenero**

Au bord du lac, caravanes avec avertis, bien équipées.  
☎ 01/820 02 86



A vendre au Val-de-Ruz,

**MAISON FAMILIALE**

Situation calme et ensoleillée. Prix de vente: Fr. 420 000.-

Descriptifs et photos à demander à:

Agence immobilière Blanc & Bolliger  
rue du Grenier 27, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 51 23

**Usego**

**votre agréable voisin**

Offre de produits frais valable jusqu'au 24.5.86

**Fraises**

douces et aromatiques d'Italie

panier 470 g **2.25**

**Beujolais 1984/85**

Appellation contrôlée. Accompagne parfaitement les mets de viande et de fromage.

**4.95**

70 cl

Pâtes aux œufs frais

**Bschüssig**  
• Spaghetti  
• Nouilles, 6 mm  
• Frisettes

**1.75**

500 g

**Thon rosé Milar**

Fancy A 155 g

**1.70**

**Sacs à ordures avec OKS**

35 litres

20 pièces

**1.50**

**Swing Drink Toni UHT**

• pomme  
• abricot  
• framboise



1/2 litre

**.90**

**Fromage fondu à tartiner**

Gerber

ass.

6 portions

200 g

**2.60**

**Salametti Milano**

3 pièces

180 g

**3.60**

**Saucisses de Vienne**

sous vide

2 paires

200 g

**2.30**

**Biscuit roulé au citron**

Leisi

300 g

**2.95**  
(100 g - .98)

Actions Usego du 22.5. au 27.5.86

**Utiel Rosado «Don Marcos»**

Denominación de Origen

1 litre

**1.90**  
(+ dépôt)

**Jus de pomme naturel Clever Star**

Nouveau

1 litre

**1.10**  
(+ dépôt)

**Riz Uncle Ben's**

900 g

**2.95**  
(100 g - .33)

**Champignons «Sungold»**

émincés

115 g

**1.-**

**Ariel sans phosphates**

lessive complète,

5 kg **17.50**

**BON DE FR. 3.-**

Contre remise de ce bon, vous recevrez 5 kg de Ariel Fr. 3.- meilleur marché.

**14.50**

au lieu de 17.50

valable 22.5. au 5.6.86

Chez votre détaillant Usego. Seulement 1 bon par paquet.

Petit feuillet de «L'IMPARTIAL» 27

Mary Higgins Clark

**La Nuit du Renard**

Roman

Traduit de l'américain par Anne Damour

Droits réservés: Ed. Albin Michel et Sciaky Presse, Paris

Bob se souvint de ses propres dix-neuf ans. C'était il y a dix ans et il était étudiant à Villanova. Ron espérait s'inscrire à l'Université... au lieu de cela, il allait mourir sur la chaise électrique. Les deux années de prison n'avaient pas réussi à amollir son corps musclé. Il faisait régulièrement de la gymnastique en cellule, il était tellement discipliné. Mais il avait perdu dix kilos et son visage était blanc comme de la craie.

«Ecoute, dit Bob, il doit y avoir quelque chose qui m'a échappé...»

«Rien ne vous a échappé.»

«Ron, je t'ai défendu, mais tu n'as pas tué Nina Peterson et tu as été condamné...»

Si nous pouvions seulement donner une pièce à conviction au gouverneur...

«Une raison valable de lui permettre de t'accorder un délai d'exécution. Nous avons quarante-huit heures... rien que quarante-huit heures.»

«Vous venez juste de dire qu'elle ne voulait pas m'accorder de remise de peine.»

Bob Kurner se pencha et arrêta le lecteur de cassette.

«Ron, peut-être ne devrais-je pas te le dire. Dieu sait si c'est une tentative hasardeuse. Mais, écoute-moi. Quand tu as été condamné pour le meurtre de Nina Peterson, un tas de gens ont pensé que tu étais coupable de ces deux autres meurtres qui sont restés énigmatiques. Tu t'en souviens?»

«Ils m'ont assez cuisiné là-dessus.»

«Tu allais à l'école avec la fille Carfolli. Tu enlevais la neige devant la maison de Mme Weiss. Il était normal que l'on te questionne. C'est une procédure classique. Et après ton arrestation, il n'y a plus eu de meurtre - jusqu'à ces derniers temps. Ron, il y a eu deux autres meurtres de jeunes femmes dans Fairfield County le mois dernier. Si nous pouvons établir quelque chose, un doute, comparé avec un élément qui évoquerait un lien entre

le meurtre de Nina Peterson et les autres...»

Il entoura le garçon de son bras. «Ron, je sais combien cela t'est pénible. Je ne peux que deviner ce que tu endures. Mais tu m'as dit que tu te remémorais continuellement ce jour. Peut-être y a-t-il quelque chose... quelque chose qui ne t'a pas semblé important, un détail. Si tu voulais seulement parler.»

Ron s'écarta, se dirigea vers la couchette et s'assit. Il pressa sur le bouton «enregistrement» et tourna la tête de façon à enregistrer clairement ses paroles. Les sourcils froncés, la voix hachée, il commença:

«Je travaillais cet après-midi après l'école au marché Timberly. Mme Peterson faisait ses courses. M. Timberly venait de me dire qu'il était obligé de me congédier à cause du temps libre dont j'avais besoin pour m'entraîner au football. Elle l'entendit. Quand je l'aidais à charger ses provisions dans sa voiture, elle me dit...»

15

Le train entra en gare de Carley à 21 heures. Entretemps, l'impatience fiévreuse de Steve avait fait place à une inquiétude profonde, torturante. Il aurait dû téléphoner au docteur. Si Neil était malade, Sharon l'avait sûre-

ment emmené chez lui pour qu'on lui fasse une piqûre. Voilà sans doute pourquoi le téléphone ne répondait pas.

Sharon était venue. Il en était certain. Elle n'aurait pas changé d'avis sans le prévenir.

Il y avait peut-être eu des coupures sur les lignes téléphoniques. Et s'il avait manqué le train, Dieu sait quand le prochain serait parti. Le conducteur avait parlé de voies ferrées impraticables à cause du gel.

«Quelque chose était arrivé. Il le sentait. Il le savait.»

Mais c'était peut-être l'approche de l'exécution qui le rendait si inquiet, agité. Seigneur, le journal du soir avait ressorti toute l'affaire. La photo de Nina en première page. Le titre: «Un jeune homme va mourir pour avoir brutalement assassiné une jeune mère dans le Connecticut.»

La photo de Thompson à côté de celle de la jeune femme. Un garçon à l'air gentil. Difficile de le croire capable d'un meurtre aussi horrible.

La photo de Nina. Cent fois pendant le trajet Steve s'était surpris à la regarder. Les journalistes avaient tous réclamé une photographie à l'époque du meurtre, mais il n'aurait jamais dû laisser reproduire celle-ci. (à suivre)





**Alfa 33 Quadrifoglio Verde.**  
Sous le signe des performances.



Le modèle super-sportif avec 105 chevaux fougueux. Venez l'essayer chez nous!

**GARAGE ET CARROSSERIE  
AUTO-CENTRE  
LA CHAUX-DE-FONDS**  
Fritz-Courvoisier 66 ☎ 039/28 66 77



LES LUNETTES REVELENT VOTRE PERSONNALITE,  
L'INFORMATIQUE PRECISE LEUR REALISATION,  
LES COMPETENCES DE VOTRE OPTICIEN CONSEIL.

**G. OBERLI OPTICIEN**  
JL GONZALEZ SUCC  
15 AV. LEOPOLD ROBERT  
2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
039 23 47 41

**65 % de chaleur**  
prise à l'environnement sans pollution et sans bruit

**Thermopompe Solaire**



Energies renouvelables:  
Tuiles solaires  
Capteurs air - soleil

René von Guten  
2042 Valangin Tél. 038/36 12 69

**Fr. 30.000.-**  
c'est le montant que nous vous prêtons  
Rapidité - Discrétion sans garantie

Finances Services  
Pérolles 55 - 1700 Fribourg  
☎ 037/24 83 26  
8 h.-12 h. - 13 h. 30 à 18 h.  
mardi-jeudi, jusqu'à 19 h.

Votre journal:  
**L'IMPARTIAL**

**La famille?**  
**Si on l'aime, on l'aide!**

De meilleures allocations familiales, c'est **simplement juste**

Parce qu'une politique de la famille ne se résume pas à de beaux discours.

Appuyez l'initiative socialiste  
"Soutien à la famille".



neuchâtelois **la raison en action**

Resp.: P. Dupasquier

Particulier vend à La Chaux-de-Fonds  
A 3 minutes du centre

**AFFAIRE UNIQUE**  
**superbe duplex 6 pièces**

230 m<sup>2</sup>, poutres anciennes apparentes, anciennes pierres ressorties, grande cheminée de salon, cuisine agencée châtaignier massif, grand bain, surcombles = salon boisées complètement + dépendance et 1 garage (grand confort, construction très soignée)

**superbe appartement**  
**6 pièces**

150 m<sup>2</sup>, poutres anciennes apparentes, anciennes pierres ressorties, cheminée de salon, cuisine agencée châtaignier massif, 2 salles d'eau, dépendance et 1 garage (grand confort, construction soignée)

☎ 038/53 40 03

**Mundial de football**



**L'IMPARTIAL AU MEXIQUE**

Pour vous permettre de vivre cet événement sportif majeur dans les meilleures conditions

**L'IMPARTIAL « mouille son maillot »**  
**AVANT**

**vendredi 23 mai**  
et **vendredi 30 mai**

deux numéros spéciaux en couleur présenteront en détail ces championnats du monde.

**PENDANT**  
**Chaque jour** en plus des résultats et comptes rendus de tous les matches, l'envoyé spécial de **L'IMPARTIAL**

**Laurent Guyot**  
vous racontera **en direct du Mexique** l'ambiance du Mundial en apportant commentaires et témoignages

**Abonnement « Spécial Mundial »**

Je m'abonne à **L'IMPARTIAL** pour la durée du Mundial, soit du 30 mai au 30 juin 1986 pour le prix de **Fr. 13.-**

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue et No \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

A retourner à l'Administration de **L'IMPARTIAL**, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.

**AEG Lavamat 539:**

**Il donne à la petite lessive ses lettres de noblesse.**

- Programmes parcimonieux pour petites quantités
- Emploi simple
- Essorage à démarrage en douceur 800 t/min.

Et grâce au système ECO de AEG, vous économisez 20% de détergent. Consultez le marchand spécialisé.



**AEG**

AEG Hausgeräte AG,  
Hözlwisenstrasse 12, Volketswil,  
8603 Schwerzenbach, Tel. 01/945 11 30

Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

**X**

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»  
vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois Fr. ....

Nom .....  
Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

**rapide simple discret**



# temps libre

rock  
spectacles  
disques - vidéo  
variétés - interviews  
jeux électroniques - nouveautés

## L'IMPARTIAL la voix d'une région

Jean-Pierre Lang et Pierre Bachelet

### Deux frustrations mais une même amitié

Indissociablement liés par le succès, Jean-Pierre Lang et Pierre Bachelet poursuivent une carrière marquée par des chansons qui, si elles ne figurent pas toutes aux hit-parades, méritent chacune l'attention. Pas de chanson de « remplissage » dans le répertoire de Bachelet et une unité dans la qualité dont il était intéressant de connaître la recette. C'est à Jean-Pierre Lang que nous avons demandé de nous expliquer sa manière de travailler, avec Pierre Bachelet en particulier. Et tout d'abord comment il était possible qu'un interprète compositeur s'identifie si parfaitement aux textes de son auteur. Lui donne-t-il les idées de textes?



Jean-Pierre Lang avec l'inspirateur de « En l'an 2000 » et « Quant l'enfant vient » notamment, son fils Thibault (photo dn)

que quelque part il y a une sorte de conspiration instinctive, presque naturelle, qui se fait au détriment des auteurs.

- Mais l'auteur n'a-t-il pas une compensation vis-à-vis de l'interprète? C'est-à-dire que son « travail » terminé, c'est l'autre qui devra assumer les risques d'enregistrer la chanson, de la défendre en public, avec toutes les inconnues que cela comporte?

- Là, nous touchons aux deux méthodes de travail des auteurs-compositeurs. Il y en a, c'est vrai, qui donnent leur texte ou leur musique à l'interprète et ne s'en occupent plus. Je ne travaille pas ainsi. Prenons le cas de Bachelet, mais je procède de même pour tous les interprètes pour qui je travaille. Je participe aux séances d'enregistrement, j'ai mon mot à dire. Pour le dernier disque de Pierre, j'ai passé près d'un mois en studio avec lui, temps pendant lequel je ne fais pas mon métier d'auteur; je donne mon avis sur les arrangements, je dirige parfois les chœurs. J'ai presque fonction de coréalisateur, de directeur artistique. Ensuite je vais voir Pierre en spectacle, je le suis parfois en tournée. Il y a un suivi important. Je vais d'ailleurs un peu lever le pied en ce domaine afin de pouvoir conserver mes distances de jugement.

#### entretien

Je suis un gynécologue, un accoucheur de personnalités. Il est certain que si Pierre avait rencontré un autre auteur, s'il s'était entendu avec lui, le résultat aurait été totalement différent.

- Vous arrive-t-il d'être déçu de la façon dont un interprète défend votre chanson?

- Vous savez, nous faisons un métier très complexe. Il y a l'interprète, l'auteur, le compositeur, l'arrangeur, la réalisation. Si par exemple cette dernière est mauvaise, l'enregistrement est sans âme, il n'y a pas cette étoile au-dessus du sillon qui fait que la chanson existe au-delà même d'elle-même. Il faut que se produise un petit miracle. Et plus il y a de monde autour d'un miracle, plus il y a de risque que ça foire.

Cela m'est arrivé il y a quelques mois. Un disque qui réunissait tous les éléments et qui complètement foiré car la promotion a été défailante. On a donc fait tout le travail pour rien. Il y a aussi le moment de la sortie du disque, qui doit être dans la foulée du cœur populaire, si je puis dire. Donc, ce n'est pas simple. C'est un métier où il faut des nerfs d'acier, où il faut être philosophe.

Nous apprendrons encore beaucoup du métier d'auteur (et de compositeur) avec Jean-Pierre Lang dans de prochaines pages « Temps libre », mais en attendant nous pourrions apprécier le résultat de sa collaboration avec Pierre Bachelet lors de la venue de ce dernier à Montier, le 20 juin prochain.

René Déran

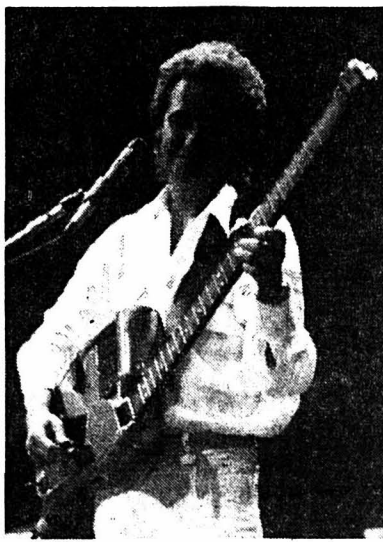
- Non, pas du tout. Mais s'il chante mes textes, cela n'enlève rien à l'épaisseur humaine de Pierre, d'une part, et rien à son talent d'autre part. Quand Brasseur père a joué « Le diable et le bon Dieu », ce n'est pas lui qui avait écrit le texte! Quand vous avez le plus grand comédien du monde qui joue Shakespeare, c'est-à-dire le plus grand auteur du monde, ni l'un ni l'autre ne sont dégradés. Simplement il y a une rencontre réelle entre l'épaisseur humaine de l'un et finalement l'âme de l'autre. C'est un mariage réussi, c'est tout.

Il faut savoir aussi que moi, en tant que chanteur, je n'ai jamais eu de réussite, pourtant j'ai tourné avec Brassens et je faisais du succès personnel en scène, mais jamais je n'ai eu un disque qui a marché. J'ai donc cette espèce de vieille frustration de ne pas faire le métier. Pierre a la même frustration à l'égard de l'auteur, il est frustré de ne pas écrire ses textes. Nos deux frustrations se compensent l'une l'autre, ce qui fait que lui est ma voix et je suis sa plume. Il nous arrive de passer des après-midi à discuter, je lui amène des thèmes, on en parle, on est heureux. C'est ça la collaboration. Je lui dis « j'aimerais avoir des musiques dans tel style, plus comme ceci ou comme cela ». Lui me dit « je voudrais des thèmes qui aillent dans tel sens ». Puis on se retrouve seul, lui devant son piano et moi devant ma feuille, mais il y a une conjoncture très favorable qui est celle de l'instinct, qui est celle de l'amitié, ce qui est très important.

Et Pierre est un excellent interprète, qui apporte une force, une conviction chaque fois plus grandes. Nous faisons l'aveugle et le paralytique.

pas toutes les oreilles, apporte une touche classique au sein de l'ensemble. La fonction du dessert en quelque sorte. Le groupe est formé de Ritenour (g), Grusin (kbds), Valentin (fl.), Schuur (voc.), Vega (dr.), Laboriel et Williams (kbds, sax). (GRP 91023).

(Claudio)



Lee Ritenour, le plus en vue des musiciens du groupe

### Jean-Jacques Goldman à Genève Un artiste attachant et généreux

Rarement nous avons vu une foule aussi enthousiaste à un spectacle de chanson française. Les plus de 7000 spectateurs tant samedi que lundi derniers à la patinoire des Vernets ont manifesté leur plaisir sans retenue lors d'un récital de grande qualité, tant musicale que scénique.

#### spectacle

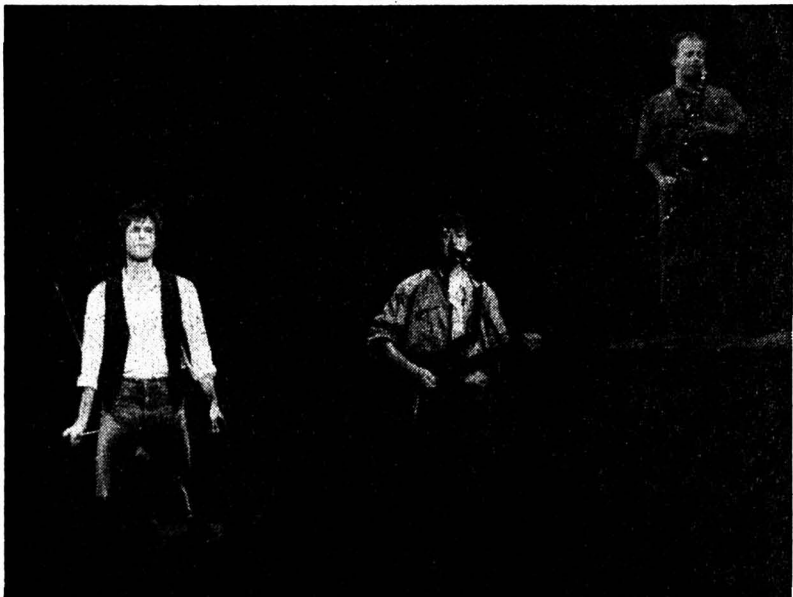
Décor animé d'une chaîne hi-fi géante avec écrans vidéo où parfois les images soulignent les textes des chansons. Musiciens hors pair, le saxophoniste surtout. Et un artiste attachant qui s'adresse souvent à son public, le questionne, improvise un thème musical sur les applaudissements scandés, joue divinement guitare, clavier ou violon, s'accompagne avec des rayons de lumière musicaux,

occupe toute la scène, devient complice de ses accompagnateurs.

Un spectacle plein de poésie, de tendresse et de rythmes aussi, durant lequel le public participe spontanément, se sent concerné par ce qui se passe sous ses yeux, parce que chante Goldman. Durant plus de deux heures et demie, c'est un gigantesque cœur qui a battu à l'unisson entre public et artistes. Un véritable émerveillement qui n'a pas été rompu par les traditionnels applaudissements de rappel puisque Jean-Jacques Goldman demanda de se quitter en silence après une dernière chanson évoquant Daniel Balavoine.

C'est un grand moment de tendresse et d'amitié qu'a offert un artiste sensible et chaleureux qui n'a pas usurpé le triomphe que lui ont fait deux salles pleines à craquer!

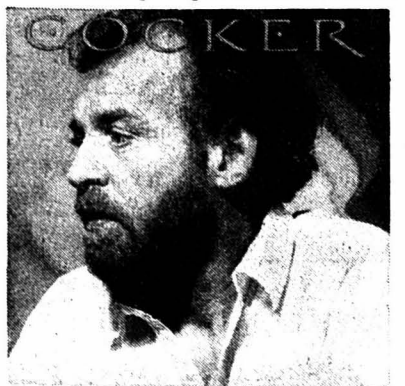
(Texte et photo dn)



Cent cinquante lecteurs de L'Impartial ont assisté à ce spectacle fantastique où Jean-Jacques Goldman a parfois laissé le micro à son ami Michael Jones

### JOE COCKER «Cocker»

Encore un album « coup de poing » du plus « whisqueux » des Irlandais. Le regard empreint de malt, sans glaçons cubiques, mais avec moult rondeurs et courbes musicales qui font de lui l'un des pères de la musique soul-rock, stylisé visage pâle. A Woodstock déguisé en séducteur inimitable, aujourd'hui promu génie de la vocalise râpeuse, brûlée, toujours à un souffle de la coqueluche chronique. Pas de remplissage, des vannes de feeling. Produit au label étincelant, que le cinéma parfumé érotique, s'est empressé d'associer au boum que suscite déjà « 9 1/2 semaines ». On n'écarte pas que des rideaux sur



cette scène-là. Couleurs à la Cocker. « Tchize » Majic Joe. (EMI 1C 064 24 0424 1).

#### pour branchés

### LEE RITENOUR, DAVE GRUSIN, DIANE SCHUUR, DAVE VALENTIN «GRP Live In Session»

Une des plus belles réussites de ces deux dernières années, mise au monde dans cette antichambre que représente le jazz-rock. Expression musicale qui, soit dit en passant, n'a soulevé les passions qu'à une époque bien précise, celle des Hancock, Corea et Ponty. Dommage. Les fidèles qui demeurent, à l'image de Lee Ritenour et Dave Grusin, sont à compter parmi les meilleurs instrumentistes qui soient. Caractère funk-rock galopant et bordure jazz des plus raffinées. Sourire sur toutes les lèvres à l'écoute de « Rio Funk » et mâchoires crispées en savourant « Oasis ». Frisson blues d'un quintal avec la fabuleuse et trop méconnue Diane Schuur, laquelle, à travers son autorité vocale, a le pouvoir de vous transmettre une chair de poule des plus gallinacées. Quel bouillon! A table, le dîner est servi! Le flûtiste Dave Valentin, dont le nom n'inonde

### Quelques bandes pour passer le temps

#### Abattoir 5 de G. R. Hill, USA (1972)

Voici une réalisation peu connue du réalisateur de « Butch Cassidy et le Kid » et de « L'Arnaque ». Grand conte lyrique et jolie illustration philosophique de l'éternelle envie de fuir, chez l'homme.

C'est l'histoire de Billy, qui voyage à son gré dans les temps passés, présent et futur.

Nous côtoyons aussi bien l'enfer nazi que l'absurde du quotidien. Pas banal.

VF 100 mn. CIC Vidéo. Distr. Léman Video Genève

#### L'Habilleur de Peter Yeates, GB, (1983)

Un vrai régal et une performance d'acteurs exceptionnels; Albert Finney et Tom Courtenay, dans « L'Habilleur ». C'est l'histoire du directeur d'une troupe ambulante qui va de théâtre en théâtre et doit s'enfiler chaque soir dans la peau d'un personnage. Mais ce n'est pas facile quand on a des problèmes de mémoire et que l'on veut les oublier dans l'alcool. Heureusement qu'il y a le fidèle habilleur, un as d'amour et de psychologie, qui tempore et fait tout pour que le « maître » monte en scène.

VF. 113 min. RCA Columbia Videophon AG. Baar

#### Crazy for you de Harold Becker, USA, (1985)

Dans la veine de « Karaté Kid », voici encore une histoire de teenager. Louden Swain (M. Madine vu dans « Birdy ») jeune sportif est bien décidé à remporter un tournoi. Pourtant une fille lui fait tourner la tête et presque abandonner son idée initiale.

Mais un ami indien trouvera la bonne méthode pour l'amener vers la victoire, car la Carla de ses rêves est dans la salle. L'ambiance musicale et l'atmosphère de campus américain sont bien reconstituées, ce qui donne une bonne crédibilité à cette histoire.

VF 99 mn. Warner/Videophon AG. Baar.

#### vidéo

#### Romeo et Juliette de F. Zeffirelli, Italie

Alors que l'on a découvert son dernier film à Cannes « Otello », F. Zeffirelli s'est emparé d'un succès assuré pour en faire une version bien mieux. Et pourtant, il y avait là de quoi faire vibrer les foules du monde entier avec l'éternelle histoire d'amour des amants de Vérone. Pour nostalgiques attachés, qui n'ont pas peur du super-classique.

VF. 133 min. CIC Vidéo. Distr. Léman Video Genève

J.-P. Brossard



# Prix Unip

**Vin rouge Valencia**  
tinto ou rosado  
100 cl ~~2.35~~ **1.80!**  
+ dépôt

**Bordeaux AC**  
Blanc de Blancs  
70 cl ~~4.45~~ **3.70!**

**Marq. de Champagne**  
vin mousseux français  
70 cl ~~5.95~~ **4.95**

**Pâtes Barilla**  
Spaghetti/Spaghettini  
500 g ~~1.40~~ **1.10**

**Nescoré**  
200 g ~~8.30~~ **7.25**

**Sinalco**  
100 cl ~~1.20~~ **-.90**  
+ dépôt

**Jus de fruits Granini**  
oranges/tomates  
100 cl ~~2.25~~ **1.85**

**Whiskas**  
4 sortes  
400 g ~~1.65~~ **1.20**  
(100 g -.30)

**Taleggio ital.**  
100 g ~~1.60~~ **1.25**

**Chocolat au lait**  
Rayon  
100 g ~~1.60~~ **1.20!**

**Jambon modèle**  
derrière  
100 g ~~1.95~~ **1.55!**

rayon alimentation UNIP

**Eau de vie de Prune «Postillon»**  
40° 70 cl

**Cognac Marmot VS\*\*\***  
40° 70 cl

# UNIP

rayon des spiritueux



BRUNO HENAUER  
Maître Confiseur  
66, av. Léopold-Robert  
LA CHAUX-DE-FONDS

cherche pour début août

**1 garçon d'office**  
**1 vendeuse**  
**1 apprentie-vendeuse**

Se présenter ou téléphoner  
☎ 039/23 16 68



Nous cherchons:  
**monteurs électriciens**  
**câbleurs qualifiés**  
**installateurs sanitaire**  
**monteurs en chauffage**  
**aides expérimentés**

dans les professions mentionnées  
ci-dessus.  
Suisse ou permis valables.

64, Av. L.-Robert, 2300 La Chx-de-Fds  
(039) 23 55 23

# Ing. dipl. FUST

Garantie de prix:  
Argent remboursé si vous trouvez le même  
appareil meilleur marché ailleurs

## Electroménagers Cuisines Salles de bains

### PRIX CHOC

**Lave-linge AEG Lavamat 540**  
**1490.-**  
au lieu de **1990.-**  
Location 83.-/ms.

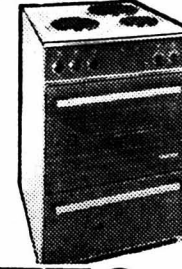
choix libre de la température, dispositif électronique pour économiser de l'électricité, essorage doux, tambour et cuve en acier inoxydable



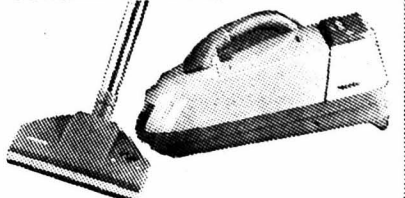
### Cuisinière Therma Beta 303

**770.-** au lieu de **970.-**  
Location 43.-/ms.

grand four vitré, intérieur spacieux, grilles sans risque de basculement



### Les nouveaux modèles de Miele et Electrolux sont arrivés



Comme toujours aux **prix les plus bas**

Plus de **20** différents modèles de toutes les marques

### Congélateur-armoire économique Bauknecht GKM 2503

Grâce à une super isolation consommation de **0,95 kW/h par 24h seulement**

**990.-** au lieu de **1250.-**  
Location 55.-/ms

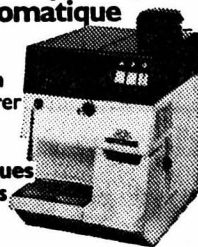
- Contenance de 232 litres
- Dispositif de congélation rapide
- Contrôle du froid indépendant du réseau



### Solis Master-Matic 2000 le premier centre espresso, entièrement automatique

Notre personnel spécialisé se fera un plaisir de vous montrer cette nouveauté

Plus de **17** marques et modèles dans nos expositions



### Réfrigérateur Bauknecht T 1504

**298.-**  
Location 17.-/ms

126 litres, compartiment de congélation 16 litres, dégivrage semi-automatique

plus de **40** marques et modèles à choix



### La qualité suisse n'est pas forcément chère

### Novamatie GS 9



**1598.-**  
Location 89.-/ms.

10 couverts, facilement encastrable

Plus de **15** marques et modèles à choix

Prolongation de garantie possible pour 2-, 3-, ou 5 ans! Notre personnel qualifié est là pour vous renseigner!

Plus de 20 000 appareils électroménagers en stock!

Durée de location minimum 3 mois

Chaux-de-Fonds, Jumbo 039 26 68 65  
Bienne, Rue Centrale 36 032 22 85 25  
Brügg, Carrefour-Hypermarkt 032 53 54 74  
Marin, Marin-Centre 038 33 48 48  
Yverdon, Rue de la Plaine 9 024 21 86 15

## OFFRES D'EMPLOIS

Cherchons tout de suite ou date à convenir

### MÉCANICIEN DE PRÉCISION

inventif et autonome, connaissant si possible la boîte de montre. Travail intéressant et varié pour personne capable et pouvant faire preuve d'initiative.

Ecrire ou prendre contact avec la Direction des Etablissements Stampfli SA, 36, rue du Midi, 2610 Saint-Imier, ☎ 039/41 18 58.

**Mécaniciens M.G.**  
sont recherchés tout de suite. Emplois stables si convenance.

Appellez Mme Huguette Gosteli  
Adia Intérim SA, ☎ 039/23 91 33  
Avenue Léopold-Robert 84  
2300 La Chaux-de-Fonds

Intérim avec des pros:  
**ADIA**  
Postes fixes et temporaires

**ISMÉCA SA**  
Automatisation

Helvétie 83  
2300  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/25 21 25

Nous cherchons:

**un chef du personnel**  
Exigence: expérience indispensable

**un ingénieur-constructeur**  
chef de projet.

Pour: la construction de machines automatiques d'assemblage.

Profil souhaité:

- expérience dans l'automatisation indispensable,
- capable d'assumer la responsabilité d'un produit, de l'étude à sa réalisation.

**un employé technique**

Pour: la gestion des commandes, relations avec les fournisseurs.

Demandons:

- CFC de mécanique,
- esprit de décision et d'organisation,
- contact aisé,
- langue française avec de bonnes connaissances de la langue allemande.

Horaire libre. Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae.

**lemrich + cie**  
société anonyme  
cadrans soignés

engagerait tout de suite ou pour date à convenir

### guillocheur sur machines circulaires

mécanicien intéressé éventuellement par le guillochage pourrait également convenir à ce poste.

Prière de faire offres ou de se présenter, après préavis téléphonique: rue du Doubs 163, 2301 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 19 78

**Pour tous vos imprimés**  
adressez-vous au bureau de L'Impartial



OFFRES D'EMPLOIS



VILLE DE NEUCHÂTEL

Afin de repourvoir un poste devenu vacant, la Direction des hôpitaux Cadolles - Pourtalès met au concours un poste de

secrétaire médicale - hôtesse d'accueil

pour son service de réception de la Maternité.

Nous cherchons une habile dactylo au bénéfice de quelques années d'expérience dans le domaine médical.

Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

Adresser les offres détaillées avec curriculum vitae à l'office du personnel de l'hôpital Pourtalès, Maladière 45, 2000 Neuchâtel, jusqu'au 30.05.1986.



Nous cherchons pour tout de suite ou pour date à convenir

- mécaniciens
décolleteurs
serruriers
ferblantiers
installateurs
monteurs en chauffage
monteurs en ventilation
monteurs-électriciens

Contactez M. Ruetsch

DELTA Interim S.A.

13, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
039/23 85 30.
(entrée Hôtel Fleur de Lys)

Entreprise neuchâteloise dynamique, team jeune, nous a mandaté de chercher

- 1 rectifieur
1 fraiseur
1 mécanicien de précision
1 mécanicien
faiseur d'étampes

avec expérience. Si vous êtes de ceux-ci, veuillez contacter M. Cruciato au 038/25 05 73

Département de l'Economie publique

Par suite de démissions honorables des titulaires, nous cherchons un

- ingénieur ETS ou technicien ET en électronique
une collaboratrice

à temps partiel, pour l'Observatoire cantonal, à Neuchâtel.

Activités et exigences: - l'ingénieur (ou technicien) se verra confier la responsabilité de certains produits et participera aux développements à venir. Le poste conviendrait particulièrement à un jeune candidat, possédant éventuellement quelques années d'expérience.

- la collaboratrice à temps partiel sera chargée du montage d'appareils électroniques. La candidate doit être consciencieuse, aimer les travaux minutieux et posséder une bonne mémoire; aucune expérience ou connaissance dans le domaine n'est demandée.

Obligations et traitement: légaux. Entrée en fonction: date à convenir.

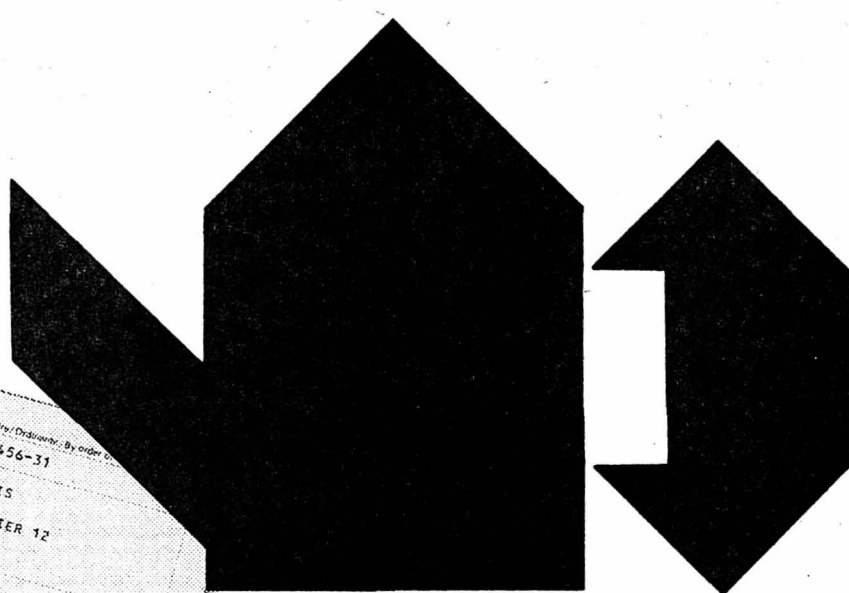
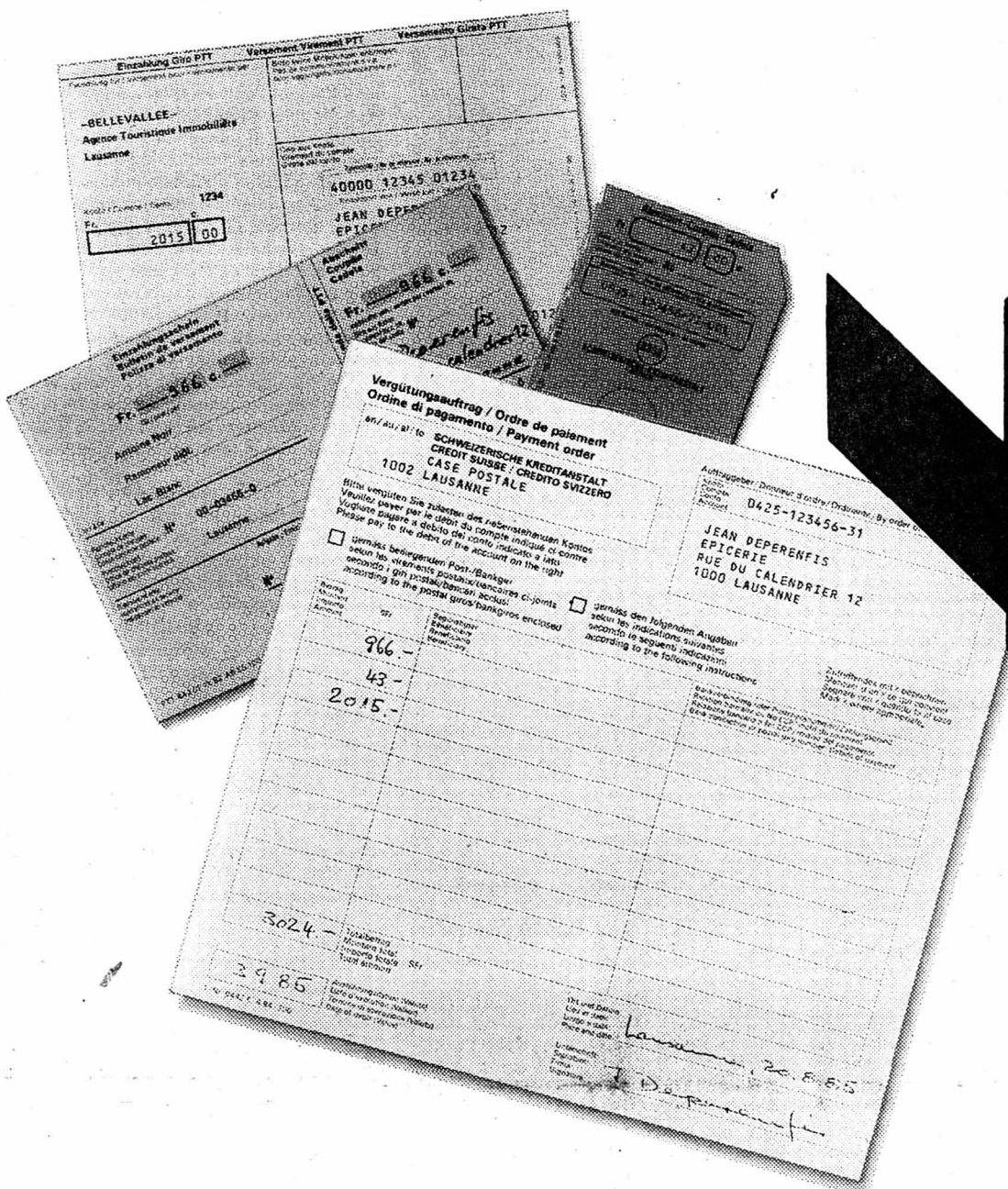
Pour toute information complémentaire, il est possible de s'adresser à l'Observatoire cantonal, 038/24 18 61, M. Durrenberger ou M. Desaulles.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 28 mai 1986.

CS-Service des paiements «plus»

Pour que payer soit plus simple que jamais.

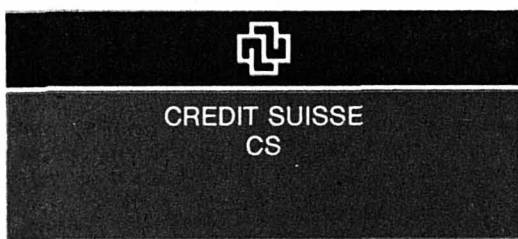


Héritage de la Chine ancienne, le TANGRAM est un jeu composé de plusieurs formes différentes. Avec de la fantaisie et de la logique, on peut les combiner à l'infini. Il en est de même des 17 prestations différentes du CS-Service des paiements «plus».

Avec l'ordre de paiement CS, vous pouvez vous reposer sur le CS pour tous vos paiements. Il les exécutera ponctuellement, complètement et en toute sécurité et avant tout sans frais. Et le CS vous facilite les choses au maximum, avec des formulaires pré-imprimés: vous n'aurez plus qu'à indiquer le montant, dater, signer, joindre les bulletins de versement et confier le tout à une boîte

aux lettres. Pour vous, le CS se charge de tout le reste et vous adresse des avis de débit, pour faciliter votre contrôle.

L'ordre de paiement CS fait d'ailleurs partie d'un ensemble de prestations du CS-Service des paiements «plus», conçues pour vous faire gagner du temps et de l'argent. Votre succursale CS vous en dira volontiers plus à ce sujet.



CS-Service des paiements «plus»

Advertisement for 'ADAGE' esthetician school, featuring a photo of a woman's face and contact information for C. Nussbaum.

Advertisement for 'Meyer-Franck' furniture store, offering fast delivery and best prices, with contact number 26 43 45.

Advertisement for 'ACHÈTE' antique and collectible store, located at Gare 85b, with contact number 039/31 75 42.

Grande exposition

Fiat Du vendredi 23 au dimanche 25 mai 1986

Toute la journée jusqu'à 20 heures

Le garage du Versoix Campoli et Cie

expose à la station Agip rue du Locle 29 à La Chaux-de-Fonds

Toute la gamme Fiat 1986

Venez nombreux essayer la Uno Turbo le petit monstre le plus rapide de sa catégorie

En plus vous pourrez admirer et essayer une vingtaine de nos plus belles occasions



## tourne-disques

## Rachmaninov joue Rachmaninov



L'Oiseau-Lyre 414096-1.

Qualité technique: hors norme mais néanmoins étonnante.

Welte-Mignon, Duo-Art, Ampico: trois systèmes de pianos mécaniques qui eurent leur heure de gloire et auxquels de nombreux virtuoses et compositeurs confièrent leurs interprétations. La firme qui construisit le dernier nommé compte dès 1919 Rachmaninov au nombre de «ses» artistes. Cette collaboration devait durer dix ans et se concrétiser par trente-quatre enregistrements sur rouleaux. On s'émerveillera du travail véritablement génial réalisé par les ingénieurs de l'époque. (Notons qu'on a recouru pour ce disque au mécanisme d'un piano russe Estonia).

Ce premier des trois volumes publiés à partir du matériel précité permet d'entendre le compositeur russe jouer dix de ses pièces, plus la transcription de sa mélodie *Les lilas*. Relevons parmi elles une *Élégie*, deux *Préludes* dont celui, célèbre, en ut dièse mineur, une *Barcarolle*, une *Humoresque* et deux *Études-Tableaux*. Technique fouguese, jeu à la fois tout de rigueur et de spontanéité: il y a là réunis d'exceptionnels dons pianistiques. Un grand document.

## Prokofiev: Symphonies Nos 3 et 4

Orchestre National d'Ecosse, dir. Neeme Järvi. Chandos ABRD 1138. Numérique. Qualité technique: fort bonne.

Des sept *Symphonies* de Prokofiev (si l'on excepte une *Sinfonietta* de jeunesse), on entend surtout la première dite «classique» et la cinquième. Le chef russe N. Järvi étant sur le point d'achever une intégrale d'une très belle tenue, nous en profiterons pour signaler deux œuvres dérivant plus ou moins d'autres partitions destinées à l'opéra et au ballet. La troisième *Symphonie* puise une modeste part de son matériel thématique dans *L'Ange de Feu*. Elle apparaît comme l'une des plus fortes de son auteur et Järvi en met en évidence toute la richesse, à l'exception peut-être de l'allegro agitato (3e mouvement) qui supporterait plus de tension encore. La quatrième, d'un niveau sensiblement inférieur, emprunte assez largement au *Fils prodigue*. Prokofiev devait la remettre totalement sur le métier bien des années plus tard mais c'est la version originale, plus brève et moins lyrique, que l'on entend ici.

## Veress: Musica concertante Concerto pour clarinette Danses transylvaniennes

Deutsche Kammerakademie de Neuss, dir. Johannes Goritzki. Thomas Friedli, clarinette. Camerata de Berne, dir. Heinz Holliger et Thomas Fürti.

CTS-P 16. Qualité technique: bonne.

Communauté de Travail, 11 bis, Avenue du Grammont, 1007 Lausanne: une adresse où l'on obtient des disques-portraits réservés à des musiciens suisses ou vivant dans notre pays. Réservé à Sandor Veress, compositeur hongrois établi chez nous depuis 1949, le dernier en date regroupe trois œuvres représentatives de cet ancien élève de Bartok et Kodaly.

La *Musica concertante*, écrite pour douze instruments à cordes, comprend trois mouvements intitulés *Improvisation*, *Méditation* et *Action*. On en admirera la densité, la virtuosité et la force d'expression. Le *Concerto pour clarinette* affirme les mêmes qualités. Cette œuvre récente qui fera sans doute son chemin, est suivie des *Quatre Danses Transylvaniennes* dans lesquelles il faut voir non des adaptations de musique folklorique mais «de libres restitutions de certains styles de musique dansée». Très belles interprétations.

J.-C. B.

Fête cantonale de chant de Bienne

## Deux habitants de Villeret à l'honneur



Francis Bourquin à gauche et Charles Superchi

Dans le cadre de la prochaine fête cantonale de chant qui se tiendra à Bienne les 23, 24 et 25 mai, deux habitants de Villeret seront à l'honneur.

A l'occasion de cette fête de chant, sera créé l'oratorio «Clameurs du monde». Si la musique de cette œuvre musicale est du compositeur François Pantillon, les paroles sont de Francis Bourquin de Villeret. L'impression de la partition a été confiée à un autre habitant de Villeret, M. Charles Superchi.

Envisagée comme œuvre de ce temps pour les auditeurs de ce temps, «Clameurs du monde» tend à évoquer, à la fois poétiquement et musicalement, quelques-uns des aspects du monde actuel, ou plutôt à traduire, à travers les sentiments qu'elles peuvent susciter, quelques-unes des données de la situation faite à l'homme dans le monde d'aujourd'hui. Cette œuvre se décompose en sept «journées» qui offrent chacune sa propre tonalité et son climat autonome tout en s'intégrant dans le climat général.

L'impression, «la gravure» de cette œuvre représente un travail de titan. L'ensemble de la partition distribuée aux choristes compte 120 pages reliées dans une brochure de format A4. Ce travail a été réalisé par M. Charles Superchi de Villeret, et mérite que l'on s'y attarde quelque peu. Il est bon de présenter MM. Bourquin et Superchi. Francis Bourquin est né à Villeret en 1922, il a été instituteur dans cette commune de 1941 à 1953. Il a ensuite enseigné à Bienne jusqu'en 1982 date à laquelle il s'en est retourné dans son village natal. Il a déployé une grande activité dans le domaine de l'information et de l'animation culturelles.

Il publia différents articles littéraires notamment dans le *Journal du Jura*, dans le *Journal de Genève*, dans *Coopération*, etc. Il fut par ailleurs membre fondateur de la revue *Intervall*, secrétaire puis président de l'Association des écrivains neuchâtelois et jurassiens. Il est actuellement président de la Commission cantonale bernoise pour la littérature française.

International jazz festival Berne

## Au jazz band ball de samedi \*

La chanteuse noire Maxime Sullivan - 75 ans, ex-épouse de John Kirby - était pour la première fois sur le Continent. C'est une des grandes chanteuses de couleur qui a fait un véritable «tabac» et répondu à plusieurs rappels.

Quant à la formation dirigée par le clarinettiste Peanuts Huckoo, avec les Lawson, Lesberg, Masso, Sutton, c'est la réminiscence des Bob Cats, faisant avec la mélodie At the jazz band ball et d'autres nombreux standards, connaître ce qu'est le véritable style Dixieland, malheureusement trop souvent bafoué. Ici c'est de la musique arrangée à 4 voix, pleine d'improvisations en solo ou collective que l'on découvre. La fin de la soirée groupait en jam-session l'ensemble des 15 jazzmen américains dans l'esprit d'Eddie Condon, avec qui ils ont presque tous collaborés. That's a plenty se prête d'ailleurs fort bien à ce genre de formation avec chaque souffleur doublé ou triplé. Si l'on précise que Johnson (que nous avons vu et entendu à La Chaux-de-Fonds avec Huckoo et Lesberg parmi les Stachmo's men voici deux ans lors du concert de la SBS) est avec Sidney Cattlett l'un des deux meilleurs drummer du jazz traditionnel noir, c'est dire que les traditionalistes ont vécu un inoubliable concert.

## LA MATINÉE DE DIMANCHE À LA GRANDE CAVE

Emplie comme un œuf, la célèbre Kornhauskeller était à nouveau trop petite pour permettre à la jeunesse bernoise - et à de nombreux aînés venus prendre leur petit-déjeuner - d'entendre si ce n'est de voir tous les artistes présents samedi soir. L'acoustique n'est pas idéale, mais l'amplification et surtout l'ambiance exceptionnelle. Les lieux ne permettant pas de disposer de deux pianos à queue sur l'estrade, Hyman et Wellstood jouèrent à quatre mains de façon toute aussi remarquable que la

veille. Seul Hyman s'était affirmé comme le digne émule de JR Morton. Regrettons que la TV ou la radio ne puissent reprendre cette matinée qui démontre l'enthousiasme constant et durable de la génération montante, qui se donne rendez-vous à Berne, où toute l'année à une ou deux reprises mensuelles des concerts matinaux leur sont réservés à la Grande Cave.

## LE GOSPEL CONCERT

Le Gospelkonzert était réservé en l'Heiliggeistkirche, aux cinq Dixie Hummingbirds: 4 chanteurs et un guitariste créés en 1928, connus par le Café Savoy new-yorkais des années 40 et le Festival de Newport. Après 58 ans d'existence c'était leur première venue en Europe.

## LA SOIRÉE DE GALA

Dimanche soir proposait une affiche unique au monde et affichait «complet» quelques heures après l'ouverture des locations!: Avec Oscar Peterson et son trio, soit Peterson piano, Pedersen basse et Drew drums, qui se métamorphosaient en Modern Jazz Quartet autour du vibraphoniste Milt Jackson. Ce fut réellement le gala Night.

Mercredi, jeudi et vendredi, des concerts en plein air à la Bärenplatz étonnaient les badauds entre midi et une heure, comme de 17 à 19 heures, donnant ainsi à quiconque la possibilité de «vivre» quelques heures de beau et bon jazz, comme le fait d'ailleurs la décentralisation des concerts notamment à Lausanne, Genève, Bienne, Lucerne, et pour quoi pas une nouvelle fois chez nous à Musica, puisque la neige au sommet de La Vue-des-Alpes n'effraya plus les musiciens de couleur grâce au tunnel que va connaître ce col redouté des musiciens durant la mauvaise saison.

Roq

\* Voir «L'Impartial» du 14.5.86.

Son œuvre est essentiellement vouée à la poésie. M. Francis Bourquin a publié six recueils. Il a également écrit deux pièces pour des spectacles du 1er août joués en plein air. Sur le plan musical il a notamment écrit le livret de la cantate «Le cœur de l'homme et ses saisons», qui rappelle le a été créée à Corgémont en juin dernier à l'occasion du 125e anniversaire de l'Union des chanteurs jurassiens.

Charles Superchi est né à Lausanne en 1924, domicilié à Villeret depuis 1972. Il est au bénéfice d'une solide formation musicale. Il a notamment suivi le Conservatoire de Lausanne où il a obtenu un brevet d'enseignement de violon.

Il fut durant plusieurs années directeur de la Fanfare de Villeret.

Depuis une vingtaine d'années, il s'est spécialisé dans une discipline peu répandue, «la gravure» de la musique. Il s'agit d'un travail le plus souvent effectué à la main.

M. Superchi s'est «monté» une installation sophistiquée qui lui permet de graver la musique. Partant d'une machine à écrire IBM traditionnelle, il a en effet réalisé une véritable «machine à écrire la musique».

Sur la base de la partition de direction préparée par le compositeur, il réalise l'impression définitive de l'œuvre, pratiquement comme une secrétaire tape la lettre dictée par son patron. Ce travail n'est toutefois pas si simple dans la mesure où il lui faut déchiffrer et classer les différents instrumentations du manuscrit élaboré par le compositeur.

Les talents d'arrangeurs de M. Superchi lui furent d'une précieuse aide. De plus, il fallut imprimer les paroles en harmonie avec la musique.

Sur la base de l'original ainsi réalisé, M. Superchi effectua ensuite les copies nécessaires et relia le tout dans la brochure souhaitée.

(Texte et photo, mw)

## à l'agenda

## L'Old School Band et les Jazz vagabonds jouent pour le Jazz-club La Chaux-de-Fonds

Quelques semaines après avoir fêté chez eux à Peseux leurs 20 ans d'existence, les 7 musiciens des Jazz vagabonds marquent aussi cet anniversaire chez nous pour le Jazz-club à la ferme du Gros-Crêt, samedi 24 dès 21 heures.

Leurs admirateurs trouveront une plaquette imprimée à cette occasion, qui retrace l'histoire de leurs activités. D'excellentes caricatures dues à Daniel Decoulon rendent ce document attractif. On y trouve aussi des photos de leurs principaux «guests»: Bill Coleman, Car Henderson, Wallace Davenport.

Les Vuilleumier trompette, Von Allman alto, J.-J. Barrelet ténor (c'est aussi l'animateur des émissions de jazz le dimanche matin sur RTN), Robert piano, Wasserfallen guitare, Despland basse et Röthlisberger drums, sont des adeptes du jazz classique et du middle jazz, avec de remarquables arrangements où les saxophones sont particulièrement bien en évidence.

Pour faire diversion avec la musique de ces amoureux des anches inspirés des Hawkins, Basie ou Carter, le Jazz-club La Chaux-de-Fonds a invité l'Old School Band de Genève, issu de l'école new-orléans. Leur dernier passage à la Maison du Peuple scellait aussi une étape: leurs noces d'argent avec le vieux style.

Roq

## Marionnettes de Suisse

Inaugurée lors des récentes rencontres théâtrales de Bulle, une exposition de marionnettes se tient actuellement au Musée grüérien.

Proposant une vue d'ensemble du théâtre de marionnettes en Suisse, cette présentation est une première du genre. Plus de 300 marionnettes, sculptées, modelées, découpées, taillées, ou confectionnées de divers matériaux, évoluent dans différents décors. Elles sont de toutes tailles, s'animent par différentes techniques. Elles sont aussi le reflet de toute l'inventivité de quelque 70 théâtres de marionnettes et théâtres d'ombres travaillant dans notre pays, parmi lesquels 20 troupes sont professionnelles. (ib)

● Musée grüérien de Bulle jusqu'au 7 septembre du mardi au samedi 10 à 12 h. 14 à 17 h. dimanches et fêtes 14 à 17 h.

## livres

## Le livre de Zob

Les fables ne sont pas que les innocentes et moralisatrices comptines auxquelles le sieur Jean de La Fontaine nous a également habitués. Même, il y a un de La Fontaine plus vert que l'universel Corbeau et le Renard; une verdure que l'on ne connaît pas trop et qui doit s'empoussiérer quelque part dans ce qu'il est convenu d'appeler l'enfer d'une bibliothèque qui se respecte. Oui, horreur, on y traite petite vertu et chose de la chair en rimes et propos bien tournés. Les fables modernes (et «modernement» dites) lestes et fessues existent aussi. A preuve et tout récemment parue celle que Jean-Gabriel Zufferey vient de commettre à l'enseigne de son troisième roman, qui n'est autre qu'un voluptueux «Livre de Zob». Zob comme zizi, c'est bien cela.

Avant tout autre compliment, signifions tout le bien et l'admiration qu'il faut porter à Zufferey qui, même s'il le sait déjà pour cause d'évidence et de lucidité, est un superbe écrivain. Tout ce qu'il y a de plus helvétique sur le passeport mais tout ce qu'il y a d'universel dans l'inspiration et les jolies tournures.

- Ce livre de Zob conte donc les aventures puis mésaventures d'un monsieur qui écoute ce que son étonnant zizi lui serine (pour commencer), lui susurre (pour continuer) et lui ordonne (pour en terminer?). Il part ainsi à la rencontre sans cesse recommencée de lui-même et des dames de notre temps. Roman bêtement cochon? - puisque le héros malgré lui mais à cause de son phallos lutine et butine d'innombrables femmes, à la vitesse grand V et à la faim grand F? Point du tout. Juste cette fameuse fable, bien venue en ces temps et point d'interrogation de post-féminisme, post-machisme, post-qui-suis-je...

Les meilleurs sujets de roman, de film ou de pièce de théâtre ne sont-ils pas ceux qui sont sensiblement et imperceptiblement à quelques longueurs d'avance des faits, gestes et remises en question d'une époque, d'une civilisation?!?!

Ainsi en est-il du Livre de Zob.

ICJ

● *Le Livre de Zob*, de Jean-Gabriel Zufferey, 210 pages, Presses de la Renaissance, Paris.

## Sortie de secours de Pierre Chappuis-H.

Il est des poètes qui font vibrer la musique des mots comme un chant en suspension; il en est d'autres qui décrivent la réalité de telle façon que la poésie se niche d'abord au cœur des choses. Et il en est qui savent allier ces deux éléments et dont les poèmes sont à la fois musique et substance perceptible.

Pierre Chappuis, de Colombie, dans ces «Histoires et clichés» est de ceux-là. Il saisit son inspiration dans le quotidien: trajet en bus des ouvriers, bonjour à son voisin italien, hommage à la petite prostituée, contestation juvénile, etc. Des voyages aussi s'inscrivent dans ses vers, souvenirs fugaces, impressions fugitives, dont la réitération veut se souvenir ou se débarrasser.

Ecrire tout cela, le magnifier en mots, voilà sa «sortie de secours». Sans facilité toutefois, sans maniérisme, non plus, mais tout simplement avec la sincérité d'un homme ordinaire qui ne peut s'empêcher de s'offusquer, souvent, de s'interroger, parfois, de communiquer, toujours.

«Sortie de secours. Dans les bras d'une peau qui change le quotidien. Loin du mépris. Loin des privilèges qui donnent à certains le droit d'insulter, d'humilier, de blesser...»

(ib)

## Jean-Claude Etienne expose à Nyon

La Galerie «Carré blanc», 45, rue de Rive à Nyon, expose les œuvres récentes de Jean-Claude Etienne, dessins, peintures.

Ouverture tous les jours de 16 à 19 h et sur rendez-vous. Fermé le lundi. Jusqu'au 30 mai. (DdC)



**OFFRES D'EMPLOIS**

**JE CHERCHE**  
pour entrée immédiate ou date à convenir une  
**esthéticienne**  
DIPLÔMÉE CFC  
capable de travailler de manière indépendante.  
Ecrire sous chiffre CL 12598 au bureau de L'Impartial.

Je cherche  
**apprenti(e)-coiffeur(euse)**  
présentant bien, pour début août.  
Se présenter chez  
**SALON BERNARD,**  
av. Léopold-Robert 108 (1er étage),  
☎ 039/23 14 69.

**CORTHESE S.A.**  
sanitaire - ferblanterie  
chauffage - couverture  
Grenier 31  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 18 23  
  
cherche  
**1 ferblantier-couvreur**  
**1 aide-couvreur**  
**2 apprentis ferblantiers**  
  
Téléphoner ou se présenter  
Entrée immédiate ou à convenir

Abonnez-vous à L'IMPARTIAL

**KRAMER**  
PEKA cherche pour entrée tout de suite ou à convenir  
**dessinateur(trice)-graphiste**  
pour département: projets-médailles.  
  
La préférence sera donnée à personne expérimentée, susceptible d'effectuer compositions, graphiques modernes et dessins académiques. Connaissance de la lettre appréciée.  
  
Il s'agit d'un poste en atelier, horaire hebdomadaire de 42 heures, prestations sociales actuelles.  
  
Les intéressés sont invités à adresser leur offre écrite ou à prendre directement contact avec notre secrétariat à l'adresse suivante:  
  
**PAUL KRAMER NEUCHÂTEL SA,**  
Fabrique de médailles et d'orfèvrerie,  
Maillefer 15, 2002 Neuchâtel,  
☎ 038/25 05 22.

**KRAMER**

**printemps** Nous cherchons  
**une vendeuse**  
à temps partiel pour notre kiosque  
Entrée: tout de suite ou à convenir.  
Les personnes intéressées prennent contact avec le bureau du personnel,  
☎ 039/23 25 01

**isméca**  
**ISMÉCA SA**  
Automatisation  
Helvétie 83  
2300  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/25 21 25

Nous cherchons:  
  
Pour notre service d'entretien bâtiment et parc de machines:  
**un électricien ou mécanicien**  
Profil exigé:  
- certificat fédéral de capacité,  
- grande disponibilité,  
- expérience des métiers du bâtiment.  
  
Pour notre service de publicité:  
**un typographe**  
Pour:  
- prise de vue photographique et vidéo,  
- gestion et création de documentation.  
Préférence sera donnée à une personne ayant des connaissances techniques.  
  
**une employée de commerce**  
Pour: travaux sur traitement de texte.  
Possédant: des notions d'allemand et d'anglais.  
Pour notre service d'expédition:  
**un manutentionnaire**  
pour l'emballage de nos machines.  
  
Horaire libre. Entrée immédiate ou à convenir.  
Faire offres manuscrites avec curriculum vitae.

**ATAG**  
**Fiduciaire Générale SA**  
Une société allemande de première importance et de haute renommée dans les technologies de soudage et de robotique, crée une entreprise dans le canton de Neuchâtel.  
Nous cherchons plusieurs  
**techniciens en électronique et en mécanique**  
répondant au profil suivant:  
- plusieurs années d'expérience dans l'assemblage de systèmes de contrôle de pointe;  
- connaissances de l'allemand parlé/écrit seraient un avantage;  
- disponibilité pour suivre une formation auprès de la maison-mère en Allemagne;  
- connaissances approfondies de la robotique.  
  
Nous offrons à nos futurs collaborateurs une occasion unique de participer à la création et au développement d'une entreprise fabriquant des produits de haute technologie ainsi que de réelles possibilités d'avancement rapide.  
  
Veuillez adresser vos offres détaillées, avec curriculum vitae à: Fiduciaire Générale SA, Département Sélection, rue des Moulins 51, 2000 Neuchâtel.

**Fiat Ritmo: bon pour les vacances!**



La Fiat Ritmo n'est pas qu'une voiture compacte offrant une place généreuse à cinq hôtes et leurs bagages. Elle offre encore un confort généreux pour de longs déplacements. Et elle dispose d'un châssis et d'un moteur sportifs qui raccourcissent les distances sans allonger la facture d'essence. En outre, la Fiat Ritmo est pourvue d'un équipement faisant totalement défaut sur les autres voitures compactes: un bon de voyage Kuoni d'une valeur de Fr. 1000.-! Ce qui signifie que tous les acquéreurs d'une Ritmo (à l'exception du modèle spécial Ritmo IN)

pourront passer des vacances plus longues ou plus luxueuses. Ou prendre l'avion pour un baptême de l'air. C'est pourquoi vous devriez commencer vos vacances chez votre concessionnaire Fiat. Ça en vaut la peine!

Financement et leasing avantageux par Fiat Crédit SA.  
3 ans de garantie anticorrosion.



<b>Agence officielle:</b>	Garage de la Ronde 28 33 33	<b>Le Locle:</b>	Garage de la Jaluse 31 10 50
<b>Agence locale:</b>	Garage Sporoto 26 08 08	<b>Le Locle:</b>	Garage Eyra 31 70 67
<b>Agence locale:</b>	Garage du Versoix 28 69 88	<b>Les Breuleux:</b>	Garage du Collège 54 11 64



# IMPAR SPORTS

## ACNF: Programme de la semaine du 24 au 28 mai

<b>Ligue nationale A</b>			<b>Vétérans</b>		
NE Xamax - Young-Boys	20 h	samedi	La Sagne - Fontainemelon	15 h 45	samedi
La Chx-de-Fonds - Lausanne	20 h	mardi 27	Superga - Ticino	15 h	samedi
<b>Espoirs LN</b>			NE Xamax - Floria	20 h 15	ce soir
La Chx-de-Fonds - Granges	16 h	dimanche	Les Brenets - Fleurier	20 h	vendr. 23
<b>Inter A I</b>			<b>Vétérans (amical)</b>		
La Chx-de-Fonds - Vernier	15 h	dimanche	Dombresson - Corcelles	19 h	vendr. 23
<b>Inter B I</b>			Dombresson - Marin	19 h 15	lundi 26
NE Xamax - Stade-Nyonnais	16 h	dimanche	<b>Juniors A</b>		
<b>Inter B II</b>			Fontainemelon - Etoile	15 h 30	samedi
Colombier - Malley	15 h	dimanche	Corcelles - Serrières	15 h 30	samedi
Superga - Lerchenfeld	13 h	dimanche	St-Imier - Hauterive	14 h 15	dimanche
La Chx-de-Fonds - Subingen	13 h	dimanche	Le Locle - Deportivo	14 h 30	dimanche
<b>Inter C II</b>			Châtelard - La Chx-de-Fonds		
Boudry - Lausanne II	16 h 45	dimanche	Béroche - Fleurier	14 h	dimanche
La Chx-de-Fonds - Durrenast	17 h	samedi	<b>Juniors B</b>		
Superga - Marin	18 h 45	mercr. 28	Comète - Le Locle	15 h 30	samedi
Superga - La Chx-de-Fonds	18 h 45	mercr. 28	Hauterive - Le Landeron	15 h 15	samedi
Bôle - Bulle	19 h	mercr. 28	Le Parc - Cortailod	15 h 15	samedi
<b>Talents LN Juniors D</b>			Les Gen.-s/Coffrane - Audax	18 h	samedi
La Chx-de-Fonds - Vevey	15 h	samedi	NE Xamax - Bôle	13 h	samedi
<b>Talents LN Juniors D Coupe Nationale</b>			La Sagne - Auvernier	14 h	samedi
(stade de La Maladière)			Floria - St-Blaise	16 h	samedi
Vevey - Young-Boys	18 h 10	samedi	Les Pts-de-Martel - Marin		
Etoile Carouge - Grasshoppers	18 h 10	samedi	<b>Juniors C</b>		
<b>Talents LN Juniors E</b>			St-Blaise - Le Parc I	16 h	samedi
La Chx-de-Fonds - Chênois	18 h	ce soir	Fleurier - Cortailod	9 h 45	samedi
NE Xamax - Bienne Gr. A	16 h 45	samedi	Deportivo - NE Xamax I	16 h 30	samedi
NE Xamax - Bienne Gr. B	16 h 45	samedi	St-Imier - Hauterive	15 h	samedi
<b>IIe Ligue</b>			Lignières - Dombresson	16 h	samedi
Marin - St-Imier			Les Gen.-s/Coffrane - Comète	12 h 45	samedi
Cortailod - Les Gen.-s/Coffrane			Serrières - Gorgier		
Superga - Serrières			Etoile - Audax	14 h	samedi
St-Imier - Corcelles	15 h	dimanche	Les Bois - Sonvilier	14 h 45	samedi
<b>IIIe Ligue</b>			Corcelles - Le Landeron	14 h	samedi
Hauterive II - St-Imier II	9 h 45	dimanche	Ticino - Colombier	13 h 30	samedi
C.-Portugais - Salento	10 h	dimanche	Fontainemelon - La Chx-de-Fonds	14 h	samedi
Les Bois - Etoile II	15 h	dimanche	Travers - Le Parc II	15 h	samedi
Le Parc - Cornaux	9 h 45	dimanche	<b>Juniors D</b>		
Floria - Le Landeron	16 h	dimanche	St-Blaise - Etoile	14 h 30	samedi
Audax - Comète	16 h	dimanche	NE Xamax II - Hauterive I	14 h 30	samedi
La Sagne - Les Pts-de-Martel	15 h	dimanche	St-Imier - Dombresson	13 h 30	samedi
Ticino - Le Locle II	15 h 15	samedi	Le Landeron - Châtelard	13 h 30	samedi
Fleurier - Les Gen.-s/Coffrane II	15 h 30	dimanche	Le Locle - NE Xamax I	13 h 15	samedi
Châtelard - Fontainemelon			Le Parc - Colombier	13 h 45	samedi
Béroche - Bôle II	16 h	dimanche	Sonvilier - Marin	14 h 30	samedi
L'Areuse - Noiraigue	15 h	dimanche	Couvet - Boudry II	14 h 30	samedi
Bôle II - Fontainemelon	19 h 15	mardi 27	Les Pts-de-Martel - Fleurier	14 h 15	samedi
<b>IVe Ligue</b>			Comète - La Chx-de-Fonds	14 h	samedi
Buttes - Les Brenets			Cornaux - Ticino	15 h	samedi
La Sagne II - C.-Espagnol	17 h 30	samedi	Hauterive II - Boudry I	13 h 30	samedi
Azzuri - Travers	10 h	dimanche	Deportivo - Floria	15 h	samedi
Fleurier II - Couvet	9 h 45	dimanche	Cortailod - Fontainemelon	10 h	samedi
Blue-Stars - Ticino II	9 h 30	dimanche	Cressier - La Sagne	14 h	samedi
Fontainemelon II - La Chx-de-Fonds II	9 h 45	dimanche	Béroche - Superga	14 h	samedi
Salento II - C.-Portugais II	14 h 30	samedi	<b>Juniors E</b>		
Dombresson - Sonvilier	14 h	dimanche	Hauterive I - Corcelles I	10 h	samedi
Les Bois II - Deportivo	16 h 15	samedi	Marin II - NE Xamax I		
Le Parc II - Superga II	17 h 15	samedi	Etoile - Colombier I	9 h	samedi
Cortailod IIa - Corcelles II	14 h 30	dimanche	Le Locle - Auvernier I	10 h 30	samedi
Colombier II - Cressier Ib	9 h 45	dimanche	Le Parc I - Fleurier	10 h	samedi
Gorgier - NE Xamax II	14 h 30	dimanche	Cressier I - Gorgier I	10 h	samedi
Coffrane - Boudry II	16 h 30	samedi	Marin I - St-Blaise I		
Béroche II - Auvernier	15 h 30	samedi	St-Imier - Cornaux I	10 h	samedi
Le Landeron II - Cressier Ia	16 h 30	samedi	Ticino - Cortailod	10 h	samedi
Cornaux II - Espagnol NE	16 h 30	samedi	Dombresson I - Couvet	10 h 15	samedi
Serrières II - Marin II	9 h 45	dimanche	Le Locle II - Superga	9 h 30	samedi
Cortailod IIb - Lignières			La Chx-de-Fonds I - Le Parc II	10 h	samedi
Helvétia - St-Blaise II	9 h 45	dimanche	Deportivo - Dombresson II	9 h 45	samedi
<b>Ve Ligue</b>			Sonvilier - Les Bois	10 h	samedi
Audax II - Chaumont			Les Pts-de-Martel - Dombresson III	10 h	samedi
Auvernier II - Lignières II	16 h	samedi	Bôle - Les Gen.-s/Coffrane	10 h	samedi
Pal-Friul Ia - Comète II	15 h	dimanche	Châtelard - La Chx-de-Fonds II		
Châtelard II - Helvétia II			Noiraigue - Le Parc III		
Marin III - Espagnol NE II	15 h	dimanche	St-Blaise II - NE Xamax II	10 h	samedi
Latino-Americano - Pal-Friul Ib	14 h 30	dimanche	Comète - Hauterive II	10 h 30	samedi
Blue-Stars II - Noiraigue II	15 h	dimanche	Corcelles II - Boudry I	10 h 45	samedi
Môtiers Ia - Les Pts-de-Martel IIa			Colombier II - Lignières I	10 h	samedi
Real-Espagnol - Valangin			Gorgier II - Cornaux II	10 h	samedi
Les Pts-de-Martel IIb - La Sagne III	15 h 45	samedi	Le Landeron - Béroche	10 h	samedi
Mont-Soleil - Môtiers Ib	14 h	dimanche	Lignières II - Boudry II	10 h	samedi
Les Bois III - Les Brenets II	20 h	vendr. 23	NE Xamax III - Cressier II	10 h 30	samedi
Dombresson II - Deportivo II	16 h	dimanche	<b>Juniors F</b>		
Sonvilier II - Floria II	10 h	dimanche	Dombresson - Châtelard	9 h 15	samedi
			NE Xamax II - Corcelles	9 h 30	samedi

**ROTHSCHILD**  
Élégant et raffiné  
chèques fidélité  
VENUE ARFUMERIE  
UMONT  
Avenue Léopold-Robert 53

Mercedes  
Renault  
Fritz-Courvoisier 54  
039/28 44 44  
La Chaux-de-Fonds  
**Garage Ruckstuhl SA**

**CAFÉ-RESTAURANT-BAR EL BRASERO**  
Famille J. Robert  
Paix 69 - 039/23 50 30  
Nos spécialités: Lotte à la moutarde et au citron - Escalope de veau au Roquefort - Poulet à la Catalane - Cabilaud et crevettes Costa Brava - Scampis currito

**Ernest Leu**  
Machines de bureau  
Charrière 13  
La Chaux-de-Fonds  
039/28 71 28  
Nouveau: agence exclusive pour le canton, des caisses enregistrées  
**SHARP**

La bonne adresse  
**Eric ROBERT TV**  
TV - RADIO - HI-FI - DISQUES  
Le Locle  
Daniel-JeanRichard 14  
039/31 15 14

**NLB**  
Visite des bassins et du Saut du Doubs  
Horaire d'hiver minimum 10 personnes  
Horaire d'été dès le 1er juin  
039/32 14 14  
2416 Les Brenets

**Restaurant Frascati**  
Le Locle 039/31 31 41  
Pour vos repas d'affaires, de familles, et tout simplement entre amis.

**CARROSSERIE DU CRET**  
Todeschini & Gomez  
Verger 22  
2400 Le Locle  
039/31 55 24

**Video Centre Qureshi**  
Vidéo cassettes  
Vidéo-TV-Hi-Fi  
Place du Marché 2400 Le Locle  
Tel. 039/31 84 36

**Oswald Quincaillerie**  
votre spécialiste en outils électriques  
Leopold-Robert 104a  
Tel. 039/23 86 24  
2300 La Chaux-de-Fonds

**UNIPHOT SA**  
**Photo-Ciné**  
Nicolet, La Chaux-de-Fonds  
Curchod, Le Locle  
Schneider, Cernier  
Moret, Saint-Imier  
Prix - Service - Qualité

Le plus grand choix de la place  
**ducommun sa**  
Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
Milieux, berberes, moquettes





**OFFRES D'EMPLOIS**



Société produisant industriellement des fibres et câbles optiques ainsi que des accessoires associés cherche un

**ingénieur de vente (EPF ou ETS)**

ayant si possible une expérience en électronique.

Le candidat sera chargé de promouvoir, sur le plan national et international, des produits de technique de pointe.

- Exigences:**
- contact aisé avec une clientèle très variée,
  - connaissance de l'allemand et d'anglais souhaitées.

Les personnes intéressées voudront bien faire leurs offres écrites à CABLOPTIC SA - Service du personnel, 2016 Cortailod ou prendre contact par téléphone au 038/44 11 22 interne 218.



Sandaes d'été pour hommes.

En blanc.  
Fr. 64.80

En noir. Fr. 64.80

**BALLY AROLA**  
BALLY AROLA  
av. Léopold-Robert 32, La Chaux-de-Fonds

**PRET COMPTANT**  
Fr. 3 000.- à Fr. 30 000.-  
pour salariés sans garantie dans les 2 jours.  
Discretion absolue  
Renseignements:  
039/ 23 27 72  
8 h-12 h/  
14 h-17 h 45  
**Votre journal: L'IMPARTIAL**

**Médecin-dentiste de La Chaux-de-Fonds**  
cherche personne de confiance, avec sens des responsabilités, comme  
**demoiselle de réception**

Entrée en service début août ou à convenir.  
Ecrire sous chiffre BX 12733 au bureau de L'Impartial.

A louer  
Les Prailats/ Les Bois

**très bel appartement 3 pièces**

tout confort, cheminée de salon, terrasse et jardin  
Ø 039/53 17 28, dès 20 h

A vendre  
Aux Vieux-Prés

**ferme neuchâteloise**

avec merveilleux cachet rustique 5000 m<sup>2</sup> de terrain  
Faire offres sous chiffres 87-1749 à ASSA Annonces Suisses SA, fbg du Lac 2, 2000 Neuchâtel

**Mitsubishi, un choix qui s'impose.**



ETUDE ET EQUIPEMENT D'APPAREILLAGE AUTOMATIQUE

Vu l'accroissement de nos activités, nous cherchons tout de suite ou date à convenir

**mécanicien-électricien ou monteur-électricien**

au bénéfice d'un CFC

pour le montage de tableaux de commande électriques-électroniques.

- Nous offrons:**
- un travail intéressant et varié dans un domaine technique d'avenir,
  - possibilité de formation,
  - salaire élevé en fonction des capacités.

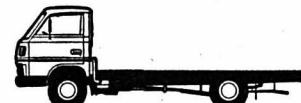
Les intéressés sont priés de faire parvenir leurs offres de services ou de téléphoner pour des renseignements à Marly, Ø 037/46 44 51, COMMANDE SA, case postale 135, 1701 Fribourg.



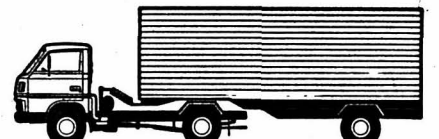
CANTER FC35B, moteur à essence 2,6 litres, 76 kW/103 ch, boîte à 5 vitesses, 2 empattements: 275 cm et 328 cm, poids total 3500 kg, capacité du châssis jusqu'à 1820 kg, charge utile selon superstructure jusqu'à 1600 kg env.



CANTER FE35D, moteur Diesel 3,3 litres, 59 kW/80 ch, boîte à 5 vitesses, 2 empattements: 275 cm et 328 cm, poids total 3500 kg, capacité du châssis jusqu'à 1630 kg, charge utile selon superstructure jusqu'à 1400 kg env.



CANTER FE55D, moteur Diesel 3,3 litres, 64 kW/87 ch, boîte à 5 vitesses, empattement 328 cm, poids total 5500 kg (permis camion), capacité du châssis 3520 kg, charge utile selon superstructure jusqu'à 3200 kg



CANTER FE35DS, tracteur-semi-remorque. Moteur Diesel 3,3 litres, 59 kW/80 ch, boîte à 5 vitesses, empattement 275 cm, poids de l'ensemble 6500 kg (permis voiture), charge utile selon semi-remorque jusqu'à 3000 kg



CANTER Camionnette\* Longueur de superstructure recommandée env. 350 cm ou 430 cm



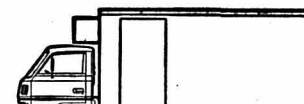
CANTER à pont bâché\* Longueur de superstructure recommandée env. 350 cm ou 430 cm



CANTER à pont basculant\* Longueur du pont recommandée env. 300 cm



CANTER fourgon de déménagement\* Longueur de superstructure recommandée env. 430 cm



CANTER frigorifique\* Longueur de superstructure recommandée env. 350 cm



CANTER betailière Longueur de superstructure recommandée env. 350 cm



CANTER pour transport de voitures\* Longueur de superstructure recommandée env. 450 cm



L300 Camionnette, moteur à essence 1,6 litres, 48 kW/65 ch ou moteur Diesel 2,3 litres, 49 kW/67 ch, boîte à 5 vitesses, charge utile 1100 kg (essence) ou 980 kg (Diesel)



L300 Fourgon, moteur à essence 1,6 litres, 48 kW/65 ch, boîte à 5 vitesses, charge utile 1040 kg



L300 Fourgon surélévé, moteur à essence 1,6 litres, 48 kW/65 ch, boîte à 5 vitesses, charge utile 1000 kg



L300 Fourgon long, moteur à essence 1,6 litres, 48 kW/65 ch ou moteur Diesel 2,3 litres, 49 kW/67 ch, boîte à 5 vitesses, charge utile 1020 kg (essence) ou 1005 kg (Diesel), empattement 235 cm



L300 Combi, moteur à essence 1,6 litres, 48 kW/65 ch, boîte à 5 vitesses, charge utile 1040 kg, 3+3 places (également disponible avec 3+9 ou 3+11 places)



L300 Combi 4x4, moteur à essence 1,8 litres, 60 kW/82 ch, 2x5 vitesses, charge utile 780 kg, 2+3 places (également disponible avec 2+8 places ou comme bus-école pour 15 enfants au maximum)



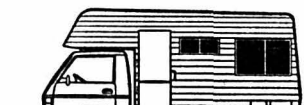
L300 avec superstructure spéciale, châssis/cabine avec moteur 1,6 litres à essence ou 2,3 litres Diesel, empattement 220 cm, comme base pour des superstructures selon votre choix



L300 Bus, moteur à essence 1,6 litres, 48 kW/65 ch, boîte à 5 vitesses, 9 places



L300 Country 4x4, moteur à essence 2,0 litres, 65 kW/88 ch, 2x5 vitesses, 8 places



L300 Camping-Car, moteur à essence 1,6 litres, 48 kW/65 ch ou moteur Diesel 2,3 litres, 49 kW/67 ch, boîte à 5 vitesses, des superstructures sont proposées par différents fabricants, aussi des modèles plus petits sur la base de la L300 Combi



PAJERO 4x4 Canvas top, décapotable, 4 places, 3 portes, moteur à essence 2,6 litres, 76 kW/103 ch ou moteur Turbo-Diesel 2,3 litres, 62 kW/84 ch, 2x5 vitesses, poids remorquable 5000 kg



PAJERO 4x4 Metal Top, carrosserie fermée, 4 places, 3 portes, moteur à essence 2,6 litres, 76 kW/103 ch ou moteur Turbo-Diesel 2,3 litres, 62 kW/84 ch, 2x5 vitesses, poids remorquable 5000 kg



PAJERO 4x4 Wagon, empattement long, 7 places, 5 portes, moteur à essence 2,6 litres 76 kW/103 ch ou moteur Turbo Diesel 2,3 litres, 62 kW/84 ch, 2x5 vitesses, poids remorquable 5000 kg

Vous êtes de langue maternelle allemande ou vous maîtrisez parfaitement le Suisse allemand.

Vous travaillez de façon indépendante. Vous aimez le contact avec les clients. Vous êtes apte à assumer des responsabilités. Alors vous êtes la

**secrétaire de vente**

que nous recherchons pour La Chaux-de-Fonds.

Envoyez votre offre de services accompagnée des documents habituels, sous chiffre GZ 51221 au bureau de L'Impartial du Locle.



Case postale, 2400 Le Locle

Une société de SMH

Nous engageons pour notre département Recherche et Développement à Saint-Imier:

**un ingénieur ETS en mécanique**

ayant quelques années d'expérience dans la construction mécanique. La connaissance de l'anglais ou de l'allemand est souhaitée.

**un mécanicien de précision**

apte à travailler de manière indépendante pour la construction de prototypes. Prestations sociales d'une entreprise moderne.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres écrites avec curriculum vitae à:

M. E. Rochat, Service du personnel, avenue du Collège 10, 2400 Le Locle.

\*Toutes les CANTER disposent d'un châssis robuste et droit se prêtant au montage facile de superstructures. Découvrez les qualités exceptionnelles des véhicules utilitaires Mitsubishi. Lors d'un essai routier chez l'un des concessionnaires Mitsubishi, tous gens de qualité pour des produits de qualité.

**AVIS IMPORTANT:**

Toutes les CANTER, L300 et PAJERO à moteur à essence se contentent d'essence sans plomb de 91 octanes. Exception: L300 Country 2,0 litres = 95 octanes.

Tous financements - Prêts - Paiement par acomptes - Leasing **EFL** Service discret et rapide

Veillez m'envoyer de plus amples informations au sujet des véhicules utilitaires Mitsubishi.

- Gamme Canter  Gamme L300  
 Gamme Pajero  IM

Nom: \_\_\_\_\_  
Rue/No: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Envoyer à: MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, Téléphone 052/23 57 31.



A l'avant-garde de la technologie



jeudi

TELEVISION RADIO

Suisse romande

France 1

a2 France 2

France 3

Suisse alémanique

Suisse italienne

- 12.00 Midi-public
13.25 Rue Carnot
13.50 Petites annonces
13.55 Jusqu'à ce que mort s'ensuive

- 11.15 Antiope 1
11.45 La une chez vous
12.00 Flash
12.02 Tournez... manège

- 6.45 Télématin
9.00 Antiope vidéo
10.00 Les rendez-vous d'Antenne 2

- 17.02 Thalassa
17.30 Edgar, le détective cambrioleur
18.00 Télévision régionale

- 13.55 Bulletin - Télétexte
14.00 Les reprises
16.10 Téléjournal

- 9.00 TV scolaire
10.00 Reprise
15.30 Cyclisme



A 20 h 10 Temps présent
Quand les télévisions se déchainent.



A 20 h 30 Questions à domicile
Avec Jean-Marie Le Pen à Saint-Cloud.



A 15 h La poupée sanglante
Dernier épisode. Téléfilm de Marcel Cravenne.



A 20 h 35 Music-hall
Téléfilm de Marcel Bluwal, avec Simone Signoret.

- 21.15 Dynasty
22.05 Téléjournal
22.20 Le soulier de satin

- 21.50 La citadelle
23.00 Les grandes expositions
23.30 Une dernière

- 15.55 C'est encore mieux l'après-midi
17.35 Récré A2
18.05 Capitot

- 22.25 Soir 3
22.50 Song
23.15 La clé des nombres et des tarots

ARD Allemagne 1

- 13.15 Tennis
15.50 Téléjournal
16.00 Marie-Paule Belle

RAI Italie 1

- 9.30 Televideo
10.30 Il barone e il servitore
11.30 Taxi, série.

Allemagne 2

- 13.15 Vidéotexte
16.00 Informations
16.05 Fêtes étrangères

SKY CHANNE

- 8.45 Sky trax
14.15 Skyways, série.
15.05 The down under show

Allemagne 3

- 18.00 Rire et sourire
18.30 Kerzenmenüett
18.32 Yxilon-Show

A PROPOS

La citadelle
«La citadelle», adaptation britannique d'un roman de A. J. Cronin, est programmée sur TF1 pendant sept semaines le jeudi.

Magazine coquin
Pour la première fois, une télévision publique (A2) a présenté un magazine mensuel d'un genre un peu spécial.

A VOIR

Don Camillo en Russie
Les réalisateurs changent mais Peppone et Don Camillo restent fidèles à leur poste... et à leurs querelles!



- 6.00 Bulletin. 6.05 Biscottes et café noir. 7.00 Journal neuchâtelois et sportif.

Littoral et Val-de-Ruz FM 90.4, Vidéo 2000 103.2, Basse-Areuse 91.7, Coditel 100.6

La Première

Espace 2

Suisse alémanique

fm France musique

Fréquence Jura

fib Radio Jura bernois

- Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 6.30, 7.30, 12.30, 17.30, 18.30 et 22.30.

- 9.05 Séquences. 9.30 Destin des hommes. 10.00 Points de repère.

- 9.00 Palette. 11.30 Le club des enfants. 12.00 Rendez-vous. 13.15 Revue de presse.

- 7.10 L'imprévu. 9.05 L'oreille en colimaçon. 9.20 Le matin des musiciens.

- 6.00 Info RSR 1. 6.10 Info JU. 6.30 L'info en bref. 7.00 Journal.

- 9.00 Musique aux 4 vents. 10.00 Matinées Horizon 9. 12.15 Le coup de fil du Journal du Jura.